

# 4-in-1 Bottle Warmer and Sterilizer with Thermostat

## SAFETY INFORMATION

**PLEASE READ THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE ELECTRIC BOTTLE WARMER. THE DEVICE IS DESIGNED FOR DOMESTIC USE ONLY.**

**RETAIN THIS INSTRUCTION FOR LATER USE, AS IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION.**

**BATCH CODE ON THE PACKAGING.**

This product allows you to prepare food for children at the ideal temperature for serving, in just a few minutes. Regardless of whether the food was chilled in the fridge or is at room temperature, this device heats it quickly and evenly. The temperature maintenance modes allow you to serve food exactly when necessary. The warmer also facilitates food defrosting as well as steam disinfection of bottles and small feeding bottle accessories.

## SAFETY RULES

When using electrical devices, special safety precautions must be taken including:

- **NOTE:** To protect against electrical shock, do not immerse the cord, plug or device's body in water or other liquid. Protect the device from getting wet and NEVER operate the device with wet hands.
- **NOTE:** To ensure constant protection against electric shock, the appliance should only be connected to sockets with a grounding pin. Always check that the plug is firmly plugged in the power socket.
- Before plugging in the device for the first time ensure that the voltage is compatible with your electricity supply by checking the label on the base of the unit. The correct voltage for Canpol babies Electric Bottle Warmer is 220-240V.
- The product has been fitted with a cord slot on the base of the unit to allow you to adjust the length of the cord safely. It is recommended that the cord be kept as short as possible. The cord should not hang over the edge of the kitchen work surface or touch hot surfaces.
- A short power cord should be used to reduce the risks of tangling or tripping over a long power cable.
- Extension cords may be used if during their use they are adequately protected and are under appropriate supervision.
- If extension cords are used:
  - 1) The marked electrical voltage of the extension cord should be compatible with the electrical voltage indicated on the device.
  - 2) The extension cord must be adapted to the device's electrical load, according to the information provided on the nameplate.
  - 3) The extension cord must bear the CE marking.
  - 4) The extension cord cannot bear any signs of damage.
  - 5) The cord should be arranged so that it does not drape over the worktop or tabletop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.
- If the device has a grounding plug, the extension cord must be a 3-wire cord type with a grounding pin.
- When removing the plug from the socket, hold the edge of the socket. Never pull the plug out of the socket by pulling on the power cord.
- Do not carry the device by the power cord.
- Do not place any power cords under furniture or other obstacles.
- DO NOT put on or near a hot gas or electric stove, or in a preheated oven. Make sure that the power cords are away from hot surfaces, radiators and central heating pipes. Do not leave the device directly in the sun.
- **NOTE!** Do not use any device with a damaged cord or plug, after a failure of the device or any other damage. For safety reasons, the replacement of a damaged power cord or any repair should be carried out by the service centre of the manufacturer or distributor.

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a guardian.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by a disabled person or near children.
- Children should not clean or operate the appliance.
- ALWAYS keep the device out of the reach of children when not in use.
- Always unplug the device from an electric socket when not in use.
- There are no spare parts / repair elements for the appliance inside the packaging. Do not attempt to repair the appliance yourself.
- All repairs should be performed by the manufacturer or distributor service only.

#### WARNING!

#### FAILURE TO FOLLOW THIS MANUAL MAY RESULT IN BURNS OR DAMAGE TO THE PRODUCT.

- The device should be used only for heating children's food or for the steam disinfection of feeding bottles and their components.
- Improper use may damage the warmer and cause burns to the user.
- Do not use the product contrary to its intended use. Other uses violate the terms of the warranty.
- This device is intended for household use only. USE only indoors. DO NOT use outdoors.
- If the device has been transported at low temperatures, it should be acclimatized before use to equalize the appliance's temperature with the ambient conditions.
- The device should be placed on a surface that is smooth, flat, stable, dry, resistant to moisture and high temperatures, and always out from the reach of children.
- NEVER turn on the device when there is no water in it.
- Before switching on the warmer, make sure that the correct amount of water specified in the instructions has been added to its container. The warmer should be emptied of any residual water before each subsequent use.
- The attached measuring cup should not be used to measure children's food.
- DO NOT place any oil or flammable liquids in the container as it may cause a fire.
- During operation, there is hot water in the warmer and/or hot vapour will escape from it. Be very careful as it can cause severe burns. Avoid contact with the skin. Keep your face and hands at a safe distance and do not place them above the device while it is in use.
- Do not move or lift the warmer while it's turned on, or when it is filled with hot water.
- DO NOT touch the body of the device when it is turned on.
- The surface of the device may become hot during operation, and some areas may remain hot after it is finished.
- WAIT until the device cools down before removing or inserting new elements.
- After use, always pour the water out of the device after it has cooled down to avoid the possibility of burns. Do not store the device filled with water.
- Never leave the device plugged in when it is not in use. Always make sure it is switched off.
- This product is not a toy. Use and store the device and all its parts out of the reach of children.
- Do not disassemble the product.
- Do not redesign or modify the product. Any action contrary to this guideline cancels the EC declaration of conformity.
- If you have any doubts about the safety of the product, please contact with distributor or manufacturer.
- Check the product before each use. Do not use it if the device is damaged in any way. In case of damage, contact the manufacturer or distributor service.

**THE INSTRUCTIONS ABOVE MUST BE STRICTLY FOLLOWED.**

**THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR DAMAGES RESULTING FROM THE MISUSE OF THE DEVICE.**

This marking indicates that the product should not be disposed of with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. For further information on the recycling of this product, please contact the municipal authorities in their area of waste disposal service or the supplier of the product. This product and its information meet the requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU.



The manufacturer declares that the product complies with European Union directives and harmonized standards. The product has been marked by conformity assessment procedures. The product meets the requirements of the directive concerning electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, and RoHS Directive 2011/65/EU.



It is the Class I appliance



#### DEVICE SPECIFICATION

AC power supply	220-240V, 50/60 Hz
Power	600 W
Product weight with power cord	ca. 690 g

#### PRODUCT COMPONENTS

1. **Components of bottle warmer**
  - a. Adapter ring
  - b. Basket for a bottle/jar
  - c. Heating chamber
  - d. Control panel
  - e. Power cord
  - f. Measuring cup
2. **Control Panel**
  - a. Display
  - b. Heating settings
  - c. Temperature increasing
  - d. Temperature decreasing
  - e. On/off button
3. **Display**
  - a. Maintaining the temperature of liquid foods – bottle mode
  - b. Fast heating – steam disinfection – hot mode
  - c. Maintaining the temperature of solid foods – dinner mode
  - d. Working temperature

#### BEFORE FIRST USE

- Unpack the product from the foil packaging. Keep the packaging out of reach of children to prevent the risk of suffocation.
- Wipe the heating chamber of the warmer and the body with a damp cloth, and dry with a towel. Wash the adapter ring and the bottle/jar basket in warm water, using a mild detergent, and rinse with warm water.





## HOT MODE - FAST HEATING

- Place the warmer on a flat and stable surface, out from the reach of children, and where it can't be knocked or moved during use. If you have any doubts, read the warnings at the beginning of the instructions again.
- Add the appropriate amount of water into the heating chamber, according to the quantities suggested in the table below.

**Important!** Use pre-boiled/demineralised water, as it prevents limescale build-up on the heating chamber. The presence of limescale on the heating chamber is not subject to the warranty. Information on maintaining the proper functioning of the warmer can be found in the "Descaling" section.

- To measure the exact amount of water, use the measuring cup supplied with the warmer. For measuring a larger amount of water use the measuring cup several times. The amount of water is one of the factors that affect the final temperature of the food, this is why it is very important to measure the water accurately.

*There are many factors that have an influence on heating time and temperature of the food after heating. The main ones are: starting temperature of the food, its quantity, type, and consistency, type of material of the container (glass, plastic) in which the food is heated, and the amount of water used for heating. The indicated amounts of water are approximate. Due to the above factors, it is not possible to give the exact amount of water needed for heating. Optimal amounts of water can be easily determined experimentally. If the food is too hot, then next time add less water to the warmer. If the food is too cold, then the next time add more water to the warmer.*

- Place the bottle/jar basket in the heating chamber.
- Put an adapter ring onto the warmer's body to limit the amount of escaping vapour.
- Place the bottle prepared for feeding or an open container/jar in the basket. Place the bottle/container/jar in the middle of warmer to ensure even heating.  
Note! Make sure that the bottle/container you choose is suitable for boiling according to the manufacturer's instructions.
- Plug the power cord into the power socket. All icons on the display will appear and then disappear, and you will hear a beep sound. This means that the warmer is receiving power.
- Press the  button. You will see "00" on the display what means standby mode.  
**Remember!** Never turn on the warmer when there is no water in it.
- Press the  button three times, selecting the mode with the  icon.  
**Note!** Remember to use the right amount of water. If too much water is added, the food will be heated too long and its temperature may be too high.  
**Note!** Rapid heating of food frozen in glass bottles and jars is NOT recommended
- Please note that hot vapour is emitted while the warmer is operating. Be very careful as it can cause severe burns. Avoid contact with the skin. Keep your face and hands at a safe distance and do not place them above the device while it is in use. To avoid the possibility of burns, never move or carry the warmer while it is working.
- After the water evaporates, and the food is heated, the warmer switches off automatically, signalling the end of the cycle with a „Dee-Dee-Dee" sound. To stop the warmer during the cycle, press the  button to turn off the warmer, and then disconnect it from the power socket.
- Always use a cloth when removing the bottles, containers or jars from the warmer to avoid burns.  
Note! Do not touch the body or the heating chamber, because they are hot.
- Shake the bottle to mix its content. Stir food heated in an open container or jar with a spoon. It will ensure an even temperature distribution.

**For the safety of your child, always check the temperature of the food before feeding. Place a small amount of food on the inner part of your wrist as the skin is delicate and sensitive at this spot.**

**For microbiological and hygiene reasons, milk or food that has already been heated and cooled down should not be reheated. If it has not been used, it should be disposed of.**

- If you intend to use the warmer again, start the procedure from the first step. If you have finished using the warmer, disconnect it from the mains.

HOT MODE - TABLE 




HOT MODE - FAST HEATING		
INITIAL TEMPERATURE OF FOOD		
The amount of food	Food at room temperature - the amount of water poured into the warmer	Food from the fridge - the amount of water poured into the warmer
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

DINNER MODE - TABLE 

DINNER MODE 70 °C		
INITIAL TEMPERATURE OF FOOD		
The amount of food	Food at room temperature - heating time	Food from the fridge - heating time
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## MAINTAINING FOOD TEMPERATURE

- Place the warmer on a flat and stable surface, out from the reach of children, and where it cannot be knocked or moved during use. If you have any doubts, read the warnings at the beginning of the instructions again.
- Add about 200 ml of water to the empty heating chamber.
- Place the bottle/jar basket in the heating chamber.
- Place the bottle prepared for feeding or an open container/jar in the basket. Place the bottle/container/jar in the middle of warmer to ensure even heating.
- Plug the power cord into the power socket. All icons on the display will appear and then disappear. This means that the warmer is receiving power.

- Press the  button. You will see "00" on the display what means standby mode. Remember! Never turn on the warmer when there is no water in it.
- Press the function button, selecting the bottle mode  or dinner mode .


#### Maintaining the temperature of liquid foods – "Bottle":

- The temperature is pre-set to 40°C. You can change the pre-set temperature in the range: 35°C - 50°C, depending on your needs, by using the "-" and "+" buttons on the control panel.
- After setting the temperature, the warmer will start working at the set value, counting down the operating time starting from 10 hours.
- During this time, the temperature of the water in the warmer will be maintained at the indicated level.
- After 10 hours, the warmer will automatically end the cycle, signalling it with a "Dee-Dee-Dee" sound.

#### Maintaining the temperature of solid foods – "Dinner":



- The temperature is pre-set to 70°C. You can change the pre-set temperature in the range: 50°C - 90°C, depending on your needs, by using the "-" and "+" buttons on the control panel.
- After setting the temperature, the warmer will start working at the set value, counting down the operating time starting from 3 hours.
- During this time, the temperature of the water in the warmer will be maintained at the indicated level.
- After 3 hours, the warmer will automatically end the cycle, signalling it with a "Dee-Dee-Dee" sound.

**For the safety of your children, always check the temperature of the food before feeding. Place a small amount of food on the inner part of your wrist as the skin is delicate and sensitive at this spot.**

- To stop the warmer during the cycle, press the  button to turn off the warmer, and then disconnect it from the power socket.

### FOOD DEFROSTING

In the warmer, you can easily and gradually defrost in a water bath food frozen in storage bags or containers dedicated for food freezing.

- Place the warmer on a flat and stable surface, out from the reach of children, and where it can't be knocked or moved during use. If you have any doubts, read the warnings at the beginning of the instructions again.
- Add about 200 ml of water to the empty heating chamber.
- Place the basket in the heating chamber.
- Put the frozen food in a bag or container into a basket.
- Plug the power cord into the power socket.
- Press the power button . **Remember!** Never turn on the warmer when there is no water in it.
- Press the function button, selecting the bottle mode , and then use the "-" button to set the temperature to 35°C.

*As in the case of heating food in a bottle/container, the defrosting time depends on the same factors and its exact determination is not possible.*

- After complete defrosting, shake the container or stir the food in container to mix the separated fat particles with the remaining volume of milk and pour it into the bottle. To heat the milk placed in a bottle to a temperature suitable for serving to a child, use the "fast heating" mode.

#### Note!

- NEVER defrost the food by using the "fast heating" mode.
- NEVER refreeze previously defrosted milk.
- Dispose of any milk that has not been used.

### STEAM DISINFECTION




In the warmer, you can easily steam disinfect a bottle and other small accessories used for bottle and breastfeeding (e.g. nipple protectors).

- Place the warmer on a flat and stable surface, out from the reach of children, and where it can't be knocked or moved during use. If you have any doubts, read the warnings at the beginning of the instructions again.
- Add about 75-85 ml of water to the empty heating chamber.
- Place the basket in the heating chamber.

**Important!** Before beginning the steam disinfecting process, wash all the elements according to the instructions provided by their manufacturer, and rinse thoroughly.

- Insert a bottle into the basket (upside down) or loosely arrange small accessories such as a feeding teat, cap, sealing disc, and bottle cap (bottom-up).

*When steam disinfecting other accessories used for babies or nursing mothers, place the items in the basket in such a way as to leave enough room for the hot vapour to reach them easily.*

- Put an adapter ring onto the warmer's body to limit the amount of escaping vapour.
- Plug the power cord into the power socket.
- Press the power button . **Remember!** Never turn on the warmer when there is no water in it.
- Press the function button selecting the "fast heating" option with the icon .
- Please note that hot vapour is emitted while the warmer is operating. Be very careful as it can cause severe burns. Avoid contact with the skin. Keep your face and hands at a safe distance and do not place them above the device while it is in use. To avoid the possibility of burns, never move or carry the warmer while it is working.
- After the water evaporates, the warmer switches off automatically, signalling the end of the cycle with a "Dee-Dee-Dee" sound (after about 8 minutes). To stop the warmer during the cycle, press the  button to turn off the warmer, and then disconnect it from the power socket.
- Wait a few minutes for the disinfected items and the warmer to cool down. Always use a cloth when removing a bottle. When removing small items, lift them together with the basket to avoid the possibility of burns, and tip them onto a clean towel. **Warning!** Do not touch the body or the heating chamber, because they are hot.

#### Important!

- DO NOT place electrical appliances or components containing metal inside the warmer due to the risk of damage.
- DO NOT use bleaches or chemical solutions / disinfectant tablets in the warmer or for the products that will be scalded in it.
- Always follow the cleaning instruction for items which will be placed in the appliance.

## DESCALING

After some period of use, as a result of the heating process, limescale may build up on the heating chamber (depending on the water quality). The limescale should be removed regularly to ensure proper operation of the warmer. The heating and steaming time is greatly prolonged if a lot of limescale collects on the heating chamber.

Before removing the limescale, the warmer should be disconnected from the power supply and allowed to cool fully. To remove the limescale, add **100 ml of warm water and 50 ml of vinegar** to the heating chamber. This solution should be left inside the warmer for up to 30 minutes. Any longer time may cause damage to the device. When the limescale dissolves, pour out the solution and rinse the heating chamber with clean water.

### Warning!

- Do not use any commonly available descalers, especially those containing citric acid.
- Never turn the warmer on while removing limescale.
- Failure to follow the correct descaling instructions can cause irreparable damage to the product.
- The use of mineral drinking water will accelerate the process of limescale deposition on the heating chamber.
- Use pre-boiled/demineralised water, as it prevents limescale build-up on the heating chamber.
- The presence of limescale on the heating chamber is not subject to the warranty.

## CLEANING AND STORAGE

1. Maintenance of the warmer, other than cleaning or limescale removing, is not required.
2. After use, do not forget to pour out the water.
3. Do not store the device filled with water.
4. If the warmer is not used, do not put bottles or other objects inside the heating chamber.
5. Unplug from the socket when not in use, and always before cleaning.
6. Clean the body and the inside of the warmer with a soft cloth or sponge, then dry it with a clean cloth or a paper towel.
7. NEVER put the warmer in water or wash it under running water.
8. Do not place the warmer in the dishwasher.
9. For cleaning the warmer use only clean water, to prevent stains forming.
10. Do not use abrasive sponges, scouring agents or any caustic substances or chemicals for cleaning.
11. Keep the warmer away from direct sunlight, sharp edges and other hazards.

## Podgrzewacz i sterylizator do butelek 4w1 z termostatem

### INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**PRZED UŻYCIEM PODGRZEWACZA PRZECZYTAJ DOKŁADNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. PRODUKT PRZEZNACZONY JEST TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ, PONIEWAŻ ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE. NUMER SERII PODANY NA OPAKOWANIU.**

Przekazujemy w Państwa ręce produkt, który pozwoli przygotować pokarm dla dzieci w temperaturze idealnej do podania w zaledwie kilka minut. Bez względu na to czy pokarm był schłodzony w lodówce, czy też ma temperaturę pokojową urządzenie podgrzeje go szybko i równomiernie. Tryby utrzymania temperatury umożliwią podanie pokarmu dokładnie wtedy, kiedy jest potrzebny. Podgrzewacz ułatwi również rozmrażanie pokarmów oraz wyparzenie butelek i drobnych akcesoriów do karmienia butelką.

### INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować szczególne środki ostrożności łącznie z przedstawionymi poniżej:

- **UWAGA:** W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie wolno zanurzać kabla, wtyczki ani korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chroń urządzenie przed zamoczeniem oraz NIGDY nie obsługuj urządzenia gdy masz mokre dłonie.
- **UWAGA:** W celu zapewnienia stałej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, urządzenie należy podłączyć tylko do gniazd z bolcem uziemiającym. Zawsze należy sprawdzić, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku zasilającym.
- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się poprzez sprawdzenie etykiety na spodzie urządzenia, że jego napięcie jest kompatybilne z napięciem podawanym z sieci elektrycznej. Napięcie właściwe dla elektrycznego podgrzewacza Canpol babies to 220-240V.
- Aby umożliwić dostosowanie bezpiecznej długości przewodu, produkt został wyposażony w szczelinę w podstawie urządzenia. Zaleca się, aby przewód był tak krótki, jak to możliwe. Należy zwrócić uwagę aby przewód nie zwiślał ze stołu/blatu oraz nie dotykał gorących powierzchni.
- Krótki przewód zasilający powinien być stosowany w celu zmniejszenia ryzyka wynikającego z zaplątania się lub przewrócenia o długiego przewodu.
- Przedłużacze mogą być stosowane, jeżeli w czasie ich wykorzystywania są one odpowiednio połączone z kablem zasilającym, zabezpieczone i znajdują się pod odpowiednim nadzorem.
- Jeżeli stosowane są przedłużacze:
  - 1) Zaznaczone napięcie przedłużacza powinno być kompatybilne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
  - 2) Przedłużacz musi być dostosowany do obciążenia prądowego urządzenia, zgodnie z informacją umieszczoną na tabliczce znamionowej.
  - 3) Przedłużacz musi posiadać oznakowanie CE.
  - 4) Przedłużacz nie może nosić śladów jakichkolwiek uszkodzeń.
  - 5) Przewód powinien być zabezpieczony w taki sposób, aby jego nadmiar nie zwiślał z blatu lub stołu. Pozwoli to uniknąć możliwości pociągnięcia go przez dzieci lub przypadkowego potknięcia.
- Jeżeli urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą, stosowany przedłużacz musi być 3 żyłowym przewodem z bolcem uziemiającym.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka przytrzymaj jego obrzeże. Nigdy nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazdka poprzez pociąganie za kabel.
- Nie przenoś urządzenia trzymając za przewody.
- Nie należy umieszczać przewodów zasilających pod meblami lub innymi przeszkodami.
- NIE umieszczać na/w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego lub w nagrzanym piekarniku. Należy upewnić się, że przewody zasilające znajdują się z dala od gorących powierzchni, grzejników i rur centralnego ogrzewania. Nie pozostawiać urządzenia bezpośrednio na słońcu.
- **UWAGA!** Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po awarii urządzenia lub gdy zostało ono uszkodzone w jakiegokolwiek inny sposób. Ze względów bezpieczeństwa

wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego lub naprawę należy zlecić serwisowi producenta lub dystrybutora.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadającymi wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że, będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Wymagana jest ścisła kontrola, gdy urządzenie jest używane przez osoby niepełnosprawne lub w pobliżu dzieci.
- Dzieci nie powinny czyścić ani obsługiwać urządzenia.
- ZAWSZE przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci kiedy jest włączone.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest w użyciu.
- Wewnątrz opakowania nie ma żadnych części zamiennych/ elementów naprawczych dla urządzenia. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane jedynie przez serwis producenta lub dystrybutora.

#### UWAGA! POSTĘPOWANIE NIEZGODNIE Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE PROWADZIĆ DO POPARZENIA LUB USZKODZENIA PRODUKTU.

- Urządzenie powinno być używane tylko do podgrzewania dziecięcego pożywienia lub wyparzania butelki do karmienia i jej elementów.
- Nieprawidłowe użytkowanie może zniszczyć urządzenie i doprowadzić do oparzeń użytkownika.
- Nie należy używać wyrobu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania naruszają warunki gwarancji.
- Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytku domowego. NALEŻY używać tylko w pomieszczeniach. NIE używać na zewnątrz.
- Jeżeli urządzenie było transportowane w niskich temperaturach, przed użyciem należy poddać je aklimatyzacji, celem wyrównania temperatury urządzenia z temperaturą otoczenia.
- Urządzenie należy postawić na gładkiej, płaskiej, stabilnej, suchej, odpornej na wilgoć i wysokie temperatury powierzchni i zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- NIGDY nie włączaj urządzenia kiedy nie ma w nim wody.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że do pojemnika została dodana właściwa, określona w poniższej instrukcji ilość wody. Podgrzewacz powinien zostać opróżniony z pozostałej wody przed każdym kolejnym użyciem.
- Załączona miarka nie powinna być używana do odmierzania dziecięcego pokarmu.
- NIE NALEŻY nalewać do pojemnika oleju lub płynów łatwopalnych - grozi to pożarem.
- Podczas działania w urządzeniu znajduje się gorąca woda lub wydobywa się gorąca para. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż mogą one powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Twarz i ręce trzymać bezpiecznej odległości i nie umieszczać ich nad urządzeniem w czasie jego działania.
- Nie należy przenosić lub podnosić urządzenia w czasie pracy, oraz gdy jest wypełnione gorącą wodą.
- NIE należy dotykać korpusu urządzenia kiedy jest włączone.
- Powierzchnia urządzenia może nagrzewać się podczas pracy, a niektóre obszary mogą pozostać gorące po jej zakończeniu.
- NALEŻY poczekać aż urządzenie ostygnie przed każdorazowym wyjęciem bądź włożeniem do niego nowych elementów.
- Po użyciu zawsze należy wylać wodę z urządzenia po jej ostudzeniu aby uniknąć możliwości poparzenia. Nie należy przechowywać urządzenia napełnionego wodą.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do prądu gdy nie jest używane. Zawsze upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Produkt nie jest zabawką. Używaj i przechowuj urządzenie oraz wszystkie jego elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabrania się demontowania wyrobu.
- Zabrania się przerabiania i modyfikowania wyrobu. Jakiegokolwiek działania niezgodne z tą wytyczną unieważniają deklarację zgodności WE wyrobu.

- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą.
- Produkt sprawdź przed każdym użyciem. Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj się wówczas z serwisem producenta lub dystrybutora.

#### NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ PODANYCH POWYŻEJ INSTRUKCJI. PRODUCENT LUB DYSTRYBUTOR NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZWIĄZANYCH Z NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.

Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego Produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Spełnione są wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.



Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności.

Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE, dyrektywy RoHS 2011/65/UE.



Wyrób wykonany w pierwszej klasie ochronności



#### DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Zasilanie sieciowe	220-240V, 50/60 Hz
Moc	600 W
Masa wyrobu z kablem zasilającym	ok. 690 g

#### SKŁADOWE PRODUKTU

- Budowa podgrzewacza**
  - Pierścień dopasowujący
  - Koszyk na butelkę/słoiczek
  - Komora grzewcza
  - Panel sterowania
  - Kabel zasilający
  - Miarka
- Budowa panelu sterowania**
  - Wyświetlacz
  - Ustawienia opcji podgrzewania
  - Zwiększanie temperatury
  - Zmniejszanie temperatury
  - Opcja włącz/wyłącz
- Budowa wyświetlacza**
  - Utrzymanie temperatury pokarmów płynnych – tryb butelka
  - Szybkie podgrzewanie – dezynfekcja parą - tryb hot
  - Utrzymanie temperatury pokarmów stałych – tryb obiadek
  - Temperatura pracy






## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM


- Rozpakuj produkt z foliowego opakowania. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, usuń opakowanie z zasięgu dziecka.
- Przetrzyj wewnątrz podgrzewacza i korpus wilgotną szmatką i osusz ręcznikiem. Pierścień dopasowujący i koszyk na butelkę/słoiczek umyj w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym i wypłucz ciepłą wodą.

## TRYB HOT- SZYBKIE PODGRZEWANIE

1. Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, poza zasięgiem dzieci, w miejscu, w którym nie może być przypadkowo potrącony lub przesunięty podczas pracy. W przypadku wątpliwości przeczytaj ponownie ostrzeżenia na początku instrukcji.
2. Do komory grzewczej wlej odpowiednią ilość wody, zgodną z ilościami sugerowanymi w tabeli poniżej.  
*Ważne! Urządzenie napelniaj wodą przegotowaną/ zdemineralizowaną, gdyż zapobiega to osadzeniu się kamienia na płycie grzewczej. Obecność kamienia na płycie grzewczej nie podlega reklamacji. Informacje o utrzymaniu prawidłowego funkcjonowania urządzenia znajdziesz w dziale „Usuwanie kamienia”.*
3. Do odmierzenia dokładnej ilości wody należy użyć dołączonej do produktu miarki. W przypadku potrzeby odmierzenia większej ilości wody miarki należy użyć kilkakrotnie. Ilość wody jest jednym z czynników, który ma wpływ na końcową temperaturę pokarmu, dlatego bardzo ważne jest dokładne jej odmierzenie.

*Na czas podgrzewania oraz temperaturę pokarmu po podgrzaniu ma wpływ wiele czynników. Głównie z nich to: temperatura wyjściowa pokarmu, jego ilość, rodzaj, konsystencja, rodzaj materiału (szkło, plastik) z którego wykonany jest pojemnik w którym podgrzewane jest pożywienie, ilość wody użytej do podgrzania. Wskazane ilości wody są wyliczone orientacyjnie. Z uwagi na wymienione powyżej czynniki podanie dokładnej ilości wody potrzebnej do podgrzania nie jest możliwe. Optymalne ilości wody można łatwo ustalić doświadczalnie. Jeżeli pokarm jest zbyt gorący wtedy następnym razem należy wlać do podgrzewacza mniej wody. Jeżeli pokarm jest zbyt chłodny wtedy następnym razem należy wlać do podgrzewacza więcej wody.*

4. Umieść koszyk na butelkę/słoik w komorze grzewczej.
5. Na pojemnik nałóż pierścień dopasowujący, aby ograniczyć ilość wydostającej się pary wodnej.
6. Wstaw butelkę z pokarmem przygotowaną do karmienia lub otwarty pojemnik/słoik z pożywieniem dla dzieci. Ustaw je możliwie dokładnie pośrodku urządzenia aby zapewnić równomierne podgrzewanie. Uwaga! Upewnij się, czy zgodnie z instrukcją producenta butelka/pojemnik, który umieszczasz w podgrzewaczu jest odporny na gotowanie.
7. Umieść wtyczkę w kontakcie ściennym. Na wyświetlaczu pojawiają się i zgasną wszystkie ikony i pojawi się sygnał dźwiękowy. Będzie to oznaczało, że podgrzewacz pobiera zasilanie z sieci.
8. Naciśnij przycisk włącznika , a na wyświetlaczu pojawi się napis "00" oznaczający gotowość do pracy. **Pamiętaj!** Nigdy nie włączaj urządzenia jeśli nie ma w nim wody.
9. Naciśnij przycisk funkcyjny    trzykrotnie, wybierając tryb z ikoną .  
**Uwaga!** Pamiętaj o zastosowaniu właściwej ilości wody. Jeżeli wleje się zbyt dużo wody, pokarm będzie podgrzewał się za długo i jego temperatura może być za wysoka.  
**Uwaga!** Szybkie podgrzewanie szklanych butelek i słoiczek z zamrożonym pokarmem NIE JEST zalecane.
10. Zwróć uwagę, że w czasie pracy z podgrzewacza wydobywa się gorąca para wodna. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż może ona powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Twarz i ręce trzymać w bezpiecznej odległości i nie umieszczać ich nad urządzeniem w czasie jego działania. Aby uniknąć możliwości poparzenia nigdy nie przesuwaj ani nie przenoś urządzenia w czasie jego pracy.
11. Kiedy woda wyparuje i pokarm zostanie podgrzany, urządzenie wyłączy się automatycznie po

zakończeniu pracy sygnalizując to dźwiękiem „Di-Di-Di”. Aby zatrzymać pracę urządzenia podczas cyklu, należy powtórnie nacisnąć włącznik uruchamiający urządzenie  a następnie odłączyć go od sieci zasilającej.

12. Zawsze używaj ściereczki, gdy wyjmiesz butelki, pojemniki lub słoiczki z podgrzewacza, aby uniknąć możliwości poparzenia. Uwaga! Nie dotykaj obudowy ani płyty grzewczej, ponieważ są gorące.
13. Wstrząśnij butelkę aby wymieszać zawartość. Zamieszaj łyżką pokarm podgrzewany w pojemniku. Ma to na celu zapewnienie równomiernego rozłożenia temperatury.

**Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.**

**Ze względów mikrobiologicznych i higienicznych, mleko lub pokarm, które zostały raz podgrzane i ostygły nie powinny być podgrzewane ponownie. Jeśli nie zostały zużyte powinny być wylane.**

14. Jeśli zamierzasz użyć podgrzewacza ponownie rozpocznij procedurę od pierwszego kroku, jeśli zakończyłeś pracę z urządzeniem odłącz je od sieci elektrycznej.




## TRYB HOT – TABELA

TRYB HOT - SZYBKIE PODGRZEWANIE		
TEMPERATURA POCZĄTKOWA POKARMU		
Ilość pokarmu	Pokarm o temperaturze pokojowej - ilość wody wlanej do podgrzewacza	Pokarm z lodówki - ilość wody wlanej do podgrzewacza
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## TRYB OBIADEK - TABELA

TRYB OBIADEK TEMPERATURA 70 °C		
TEMPERATURA POCZĄTKOWA POKARMU		
Ilość pokarmu	Pokarm o temperaturze pokojowej - czas podgrzewania	Pokarm z lodówki - czas podgrzewania
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## UTRZYMANIE TEMPERATURY POKARMU

1. Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, poza zasięgiem dzieci, w miejscu, w którym nie może być przypadkowo potrącony lub przesunięty podczas pracy. W przypadku wątpliwości przeczytaj ponownie ostrzeżenia na początku instrukcji.
2. Do pustej komory grzewczej wlej około 200 ml wody.
3. Umieść koszyk na butelkę/pojemnik w komorze grzewczej.
4. Do koszyczka wstaw złożoną butelkę z pokarmem lub otwarty pojemnik z jedzeniem dla dzieci. Butelkę/pojemnik postaw możliwie dokładnie pośrodku urządzenia aby zapewnić równomierne podgrzewanie.
5. Umieść wtyczkę w kontakcie ściennym. Na wyświetlaczu pojawiają się i zgasną wszystkie ikony. Będzie to oznaczało, że podgrzewacz pobiera zasilanie z sieci.
6. Naciśnij przycisk włącznika,  a na wyświetlaczu pojawi się napis "00" oznaczający gotowość do pracy.  
**Pamiętaj!** Nigdy nie włączaj urządzenia jeśli nie ma w nim wody.
7. Naciśnij przycisk funkcyjny  wybierając tryb butelka lub obiadek .


### Utrzymywanie temperatury dla pokarmów płynnych – „Butelka”:

- Temperatura zostanie ustawiona automatycznie na poziomie 40°C. Możesz zmienić wartość ustawionej temperatury w zakresie 35°C – 50°C w zależności od potrzeb, regulując jej wysokość przyciskami „-” i „+” znajdującymi się na panelu sterowania.
- Po zakończeniu ustawiania temperatury urządzenie rozpocznie pracę na zadanej wartości przez 10 następujących godzin.
- W tym czasie temperatura wody w podgrzewaczu będzie nieprzerwanie utrzymywana na wskazanym poziomie.
- Po upływie 10 godzin urządzenie automatycznie zakończy pracę sygnalizując to dźwiękiem „Di-Di-Di”.

### Utrzymywanie temperatury dla pokarmów stałych – „Obiadek”:

- Temperatura zostanie ustawiona automatycznie na poziomie 70°C. Możesz zmienić wartość ustawionej temperatury w zakresie 50°C – 90°C w zależności od potrzeb, regulując jej wysokość przyciskami „-” i „+” znajdującymi się na panelu sterowania.
- Po zakończeniu ustawiania temperatury urządzenie rozpocznie pracę na zadanej wartości przez 3 następne godziny.
- W tym czasie temperatura wody w podgrzewaczu będzie nieprzerwanie utrzymywana na wskazanym poziomie.
- Po upływie 3 godzin urządzenie automatycznie zakończy pracę sygnalizując to dźwiękiem „Di-Di-Di”.


**Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę podawanego pokarmu. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.**

8. Aby zatrzymać pracę urządzenia podczas cyklu, należy powtórnie nacisnąć włącznik uruchamiający urządzenie  a następnie odłączyć go od sieci zasilającej.

## ROZMRAŻANIE POKARMU

W podgrzewaczu możesz w kąpeli wodnej łatwo, stopniowo rozmrozić pokarm zamrożony w woreczku lub pojemniku do mrożenia pokarmu.

1. Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, poza zasięgiem dzieci, w miejscu, w którym nie może być przypadkowo potrącony lub przesunięty podczas pracy. W przypadku wątpliwości przeczytaj ponownie ostrzeżenia na początku instrukcji.
2. Do pustej komory grzewczej wlej około 200 ml wody.
3. Umieść koszyk w komorze grzewczej.
4. Do koszyczka wstaw pokarm zamrożony w woreczku lub pojemniku.

5. Umieść wtyczkę w kontakcie ściennym.
6. Naciśnij przycisk włącznika . **Pamiętaj!** Nigdy nie włączaj urządzenia jeśli nie ma w nim wody.
7. Naciśnij przycisk funkcyjny wybierając tryb butelka , a następnie za pomocą przycisku „-” ustaw temperaturę na poziomie 35°C.

*Jak w przypadku podgrzewania pokarmu w butelce/pojemniku, czas rozmrażania zależy od tych samych czynników i jego dokładne określenie nie jest możliwe.*

8. Po całkowitym rozmrozeniu wstrząśnij pojemnikiem w celu połączenia oddzielonych cząstek tłuszczu z pozostałą objętością mleka i przelej do butelki. Aby podgrzać mleko przelane do butelki do temperatury odpowiedniej do podania dziecku użyj trybu „szybkiego podgrzewania”.

### Uwaga!

- NIGDY nie należy rozmrażać pokarmu przez użycie trybu „szybkiego podgrzewania”.
- NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
- Mleko, które nie zostało zużyte należy wyrzucić.

## DEZYNFEKCJA




W podgrzewaczu możesz łatwo wyparzać butelkę oraz inne drobne akcesoria do karmienia butelką i piersią (np. osłonki piersi).

1. Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, poza zasięgiem dzieci, w miejscu, w którym nie może być przypadkowo potrącony lub przesunięty podczas pracy. W przypadku wątpliwości przeczytaj ponownie ostrzeżenia na początku instrukcji.
2. Do pustej komory grzewczej wlej 75-85 ml wody.
3. Umieść koszyk w komorze grzewczej.

**Ważne!** Przed rozpoczęciem procesu wyparzenia umyj wszystkie elementy zgodnie z instrukcją dostarczoną przez ich producenta i dokładnie wypłucz.

4. Do koszyczka wstaw butelkę dnem (do góry) lub umieść luźno drobne akcesoria takie jak smoczek do karmienia, nakrętka, dysk uszczelniający, kapsel (dnem do góry).

*Wyparzac inne akcesoria dla niemowląt lub matek karmiących umieść elementy w koszyku tak, aby pozostawić odpowiednią ilość miejsca by para wodna miała do nich łatwy dostęp.*

5. Na pojemnik nałóż pierścien dopasowujący, aby ograniczyć ilość wydostającej się pary wodnej.
6. Umieść wtyczkę w kontakcie ściennym.
7. Naciśnij przycisk włącznika . **Pamiętaj!** Nigdy nie włączaj urządzenia jeśli nie ma w nim wody.
8. Naciśnij przycisk funkcyjny wybierając opcję „szybkie podgrzewanie” z ikoną .
9. Zwróć uwagę, że w czasie pracy z podgrzewacza wydobywa się gorąca para wodna. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż może ona powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Twarz i ręce trzymać bezpiecznej odległości i nie umieszczać ich nad urządzeniem w czasie jego działania. Aby uniknąć możliwości poparzenia nigdy nie przesuwaj ani nie przenoś urządzenia w czasie jego pracy.
10. Kiedy woda wyparuje urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu pracy sygnalizując to dźwiękiem „Di-Di-Di” (po około 8 minutach). Aby zatrzymać pracę urządzenia podczas cyklu, należy powtórnie nacisnąć włącznik uruchamiający urządzenie  a następnie odłączyć go od sieci zasilającej.
11. Odczekaj kilka minut aż wyparzone elementy i urządzenie ostygną. Zawsze używaj ściereczki, gdy wyjmiesz butelkę. Gdy wyjmiesz drobne elementy unieś je razem z koszykiem, aby uniknąć możliwości poparzenia i przesyj je na czysty ręcznik. **Uwaga!** Nie dotykaj obudowy ani płyty grzewczej, ponieważ są gorące.



### Ważne!

- NIE umieszczaj wewnątrz urządzeń elektrycznych ani zawierających elementy metalowe ze względu na ryzyko uszkodzenia.
- NIE stosować wybielaczy ani chemicznych roztworów/tabletek dezynfekujących w urządzeniu lub do produktów, które mają być w nim wyparzone.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji czyszczenia przedmiotów umieszczanych w urządzeniu.

### USUWANIE KAMIENIA

Po pewnym czasie użytkowania, w wyniku procesu podgrzewania, na płycie grzewczej może odkładać się kamień (w zależności od jakości wody). Kamień należy usuwać regularnie aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Czas nagrzewania i parowania znacznie się wydłuża jeżeli w urządzeniu odłożyło się dużo kamienia.

Przed przystąpieniem do usuwania kamienia urządzenie należy odłączyć od zasilania i odczekać aż ostygnie. W celu usunięcia kamienia należy do komory grzewczej **100 ml ciepłej wody i 50 ml octu**. Przygotowany roztwór pozostaw wewnątrz podgrzewacza maksymalnie 30 min. Dłuższy czas działania może spowodować uszkodzenie urządzenia. Kiedy kamień się rozpuści wylej roztwór i oplucz komorę grzewczą czystą wodą.

### Uwaga!

- Nie należy stosować powszechnie dostępnych odkamieniaczy, w szczególności zawierających kwas cytrynowy.
- Nigdy nie włączaj urządzenia podczas usuwania kamienia.
- Niestosowanie się do instrukcji prawidłowego usuwania kamienia może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Stosowanie wód pitnych mineralnych przyspieszy proces osadzania się kamienia na płycie grzewczej.
- Urządzenie napełniaj wodą przygotowaną/zdemineralizowaną, gdyż zapobiega to osadzeniu się kamienia na płycie grzewczej.
- Obecność kamienia na płycie grzewczej nie podlega reklamacji.

### CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Konserwacja urządzenia inna niż czyszczenie lub usuwanie kamienia nie jest wymagana.
2. Po użyciu, nie zapomnij opróżnić urządzenia z wody.
3. Nie należy przechowywać urządzenia napełnionego wodą.
4. Jeśli urządzenie nie jest używane do płyty grzewczej nie należy wstawiać butelek ani innych przedmiotów.
5. Odłącz urządzenie od prądu, kiedy go nie używasz oraz zawsze przed czyszczeniem.
6. Przetrzyj obudowę i wnętrze podgrzewacza używając miękkiej wilgotnej ściereczki lub gąbki, a następnie wytrzyj do sucha czystą ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
7. NIGDY nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz pod bieżącą wodą.
8. Urządzenia nie należy myć w zmywarce.
9. Do czyszczenia urządzenia należy używać jedynie czystej wody, aby zapobiec powstawaniu plam.
10. Do czyszczenia nie należy używać gąbek do szorowania, środków do szorowania ani żadnych żrących substancji lub środków chemicznych.
11. Przechowuj urządzenie z dala od promieni słonecznych, ostrych krawędzi i innych zagrożeń.

## 4 в 1 Нагревател и стерилизатор с термостат ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

**МОЛЯ, ЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА В ОПАКОВКАТА ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛ ЗА ШИШЕТА. УСТРОЙСТВОТО Е СЪЗДАДЕНО САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА СЛЕДВАЩА УПОТРЕБА, ТЪЙ КАТО СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ. ПАРТИДНИЯТ НОМЕР Е ОТПЕЧАТАН ВЪРХУ ОПАКОВКАТА.**

Този продукт Ви позволява да подготвите храна за деца с идеална за хранене температура само за няколко минути. Независимо дали храната е била в хладилник или на стайна температура, това устройство я затопля бързо и равномерно. Режимите за поддържане на температурата Ви позволяват да дадете храната точно тогава, когато е необходимо. Нагревателят улеснява и размиразяването на храна, както и стерилизацията на шишета за хранене и техните аксесоари.

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При употребата на електрически устройства трябва да се вземат специални предпазни мерки, включително:

- **ВНИМАНИЕ!** За да се предпазите от токов удар не потапяйте кабела, щепсела или основната част на устройството във вода или други течности. Пазете уреда от вода и **НИКОГА** не го използвайте с мокри ръце.
- **ВНИМАНИЕ!** За да се осигури постоянна защита от токов удар, поставяйте щепсела само в контакт със заземяващи пластини. Винаги проверявайте дали щепсела е поставен правилно в контакта.
- Преди да включите устройството за пръв път се уверете, че напрежението на електрозахранването е съвместимо с уреда, като проверите обозначението върху основното му тяло. Правилното напрежение за електрически нагревател за шишета Sanpol babies е 220-240V.
- Продуктът е снабден с възможност за навиване на кабела в основата на уреда, което позволява безопасно регулиране на дължината му. Препоръчително е да държите кабела колкото се може по-къс. Уверете се, че той не виси от повърхността, върху която е поставено устройството и не се докосва до горещи повърхности.
- Използването на къс кабел намалява риска от заплитане или спъване.
- Удължителни кабели могат да се използват, когато са правилно свързани със захранващия кабел и са под наблюдение.
- В случай, че използвате удължителни кабели/разклонители:
  - 1) Напрежението, маркирано на удължителния кабел, трябва да бъде съвместимо с посоченото на уреда електрическо напрежение.
  - 2) Удължителният кабел трябва да бъде адаптиран към електрическото натоварване на уреда, съгласно информацията изписана на етикета на устройството.
  - 3) Удължителният кабел трябва да има маркировка СЕ.
  - 4) Удължителният кабел не трябва да има признаци на повреда.
  - 5) Удължителният кабел трябва да бъде поставен по такъв начин, че да не виси от масата/ повърхността, на която е поставен. Това позволява да се избегне издърпването му от деца или неволно спъване.
- В случай, че уреда има заземителен щепсел, използваният удължител трябва да бъде с 3-жилен кабел със заземяващи пластини.
- Когато изключвате щепсела придържайте периферията на контакта. Никога не изваждайте щепсела чрез издърпване на кабела.
- Не носете устройството посредством захранващия му кабел.
- Не поставяйте захранващия кабел под мебели или други предмети.
- НЕ поставяйте върху/в близост до горещи газови или електрически котлони или загрята фурна. Уверете се, че захранващия кабел е далеч от горещи повърхности, радиатори или тръби на централно отопление. Не оставяйте устройството на директна слънчева светлина.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте нито едно устройство, когато има повреден щепсел/кабел или когато

има друга повреда. От съображения за безопасност повреденият кабел трябва да бъде заменен в оторизиран сервис на производителя или дистрибутора.

- Устройството не е предназначено да се използва от хора (включително деца), които имат физически или умствени увреждания или от лица, които нямат знания и опит при употребата на такива устройства, освен ако не са под наблюдение или не бъдат инструктирани.
- Необходим е строг контрол, когато уредът се употребява от лица с увреждания или близо до деца.
- Не трябва деца да работят с уреда или да го почистват.
- ВИНАГИ дръжте устройството далеч от достъпа на деца, когато не се използва
- ВИНАГИ изключвайте устройството от контакта, когато не се използва.
- В опаковката няма резервни части/части за ремонт на уреда. Не правете опит да ремонтирате устройството сами.
- Всички ремонти трябва да бъдат извършвани само от оторизиран сервис на производителя или дистрибутора.

#### ВНИМАНИЕ! НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ УКАЗАНИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЩЕТИ ИЛИ ПОВРЕДА НА ТОЗИ ПРОДУКТ!

- Това устройство трябва да бъде използвано само за затопляне на храна за деца или за парна стерилизация на шишета за хранене и техните аксесоари.
- Неправилна употреба може да повреди нагревателя или да доведе до изгаряне.
- Не използвайте уреда за различни от предназначението му цели.
- Това устройство е предназначено само за домашна употреба. ИЗПОЛЗВАЙТЕ само на закрито. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ на открито.
- В случай, че устройството е транспортирано при ниски температури, преди употреба го оставете да изравни температурата си с температурата на околната среда.
- Уредът трябва да бъде поставен на равна, стабилна и устойчива на високи температури повърхност, недостъпна за деца.
- НИКОГА не включвайте устройството, когато в него няма вода.
- Преди да включите нагревателя уверете се, че в контейнера му има достатъчно количество вода, както е посочено в инструкциите. Остатъчната вода трябва да се изхвърля след всяка употреба.
- Мерителната чашка от опаковката не трябва да се използва за храна.
- НЕ слагайте олио или запалими течности върху нагревателя, тъй като това може да причини пожар.
- По време на употреба в нагревателя има гореща вода и/или гореща пара. Бъдете много внимателни, тъй като това може да доведе до изгаряния. Избягвайте контакт с кожата. Дръжте ръцете и лицето си на безопасно разстояние и не ги поставяйте над устройството докато то работи.
- Не мърдайте нагревателя докато работи или в него има гореща вода и пара.
- НЕ докосвайте тялото на уреда, когато е включено.
- По време на работа уредът може да се нагрее, а някои части могат да останат горещи и след приключване на работата му.
- ИЗЧАКАЙТЕ докато уреда се охлади преди да премахнете или поставите нови елементи за стерилизиране.
- След употреба винаги изсипвайте водата от уреда след като е изстинала, за да избегнете възможността от изгаряния. Не съхранявайте уреда пълен с вода.
- Никога не оставяйте уреда включен, когато не се използва. Винаги се уверявайте, че е изключен.
- Този продукт не е играчка. Използвайте и съхранявайте уреда и неговите части далеч от достъпа на деца.
- Не разглобявайте продукта.
- Не променяйте и модифицирайте продукта. Всяко действие, противоречащо с инструкциите, анулира ЕС декларацията за съответствие.
- В случай, че имате съмнения, относно безопасността на продукта, моля, свържете се с дистрибутора или производителя.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба. Не го използвайте, в случай, че е повреден по някакъв

начин. В случай на повреда се свържете с дистрибутора или производителя.

#### ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ СТРИКТНО СПАЗВАНИ. ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ НЕ Е ОТГОВОРЕН ЗА ПОВРЕДИ, В СЛЕДСТВИЕ НА НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА УРЕДА.

Този маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите евентуална вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделете този от другите видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За допълнителна информация относно рециклирането на този продукт, моля свържете се с общинските власти в тяхната зона за рециклиране на отпадъци или доставчика на продукта. Този продукт и неговата информация отговарят на изискванията на WEEE Директива 2012/19 /EC.



Производителът декларира, че продуктът отговаря на директивите на Европейския съюз и съгласуваните стандарти. Продуктът е маркиран за преминати процедури за проверка на съответствието. Продуктът отговаря на изисквания на директивата относно електрическо оборудване, проектирано за използване в определени граници на напрежение (LVD) 2014/35/EU, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/EU и RoHS Директива 2011/65/EU



Това е уред от клас I



#### СПЕЦИФИКАЦИИ НА УРЕДА

Захранване	220-240V, 50/60 Hz
Мощност	600 W
Тегло на продукта с кабела	690 гр.

#### КОМПОНЕНТИ НА ПРОДУКТА

- Компоненти на нагревателя**
  - Уплътняващ пръстен
  - Кошница за шише/бурканче
  - Нагряваща част
  - Контролен панел
  - Захранващ кабел
  - Мерителна чаша.
- Контролен панел**
  - Дисплей
  - Настройки на нагряването
  - Увеличаване на температурата
  - Намаляване на температурата
  - Бутон за включване/изключване
- Дисплей**
  - Поддържане температурата на течни храни – режим шише
  - Бързо нагряване – стерилизация с пара – режим нагряване
  - Поддържане температурата на твърди храни – режим храна
  - Работна температура




## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Разопакувайте продукта от прозрачното фолио. Дръжте опаковъчните материали на място, недостъпно за деца, за да предотвратите задушаване.
- Избършете нагриващата част и основното тяло с влажна, а след това и със суха кърпа. Измийте уплътняващия пръстен и отделението за шише/бурканче с топла вода и лек препарат и изплакнете с топла вода.


## РЕЖИМ НАГРЯВАНЕ – БЪРЗО НАГРЯВАНЕ

1. Поставете нагревателя върху равна и стабилна повърхност, на място, недостъпно за деца, където не може да бъде бутнат по време на употреба. В случай, че имате съмнения прочетете препоръките в началото на упътването.
2. Налейте необходимото количество вода в нагриващата част, според количествата, описани в таблицата по-долу.  
*Важно! Използвайте предварително сварена/дестилирана вода, това ще предотврати натрупването на варовик върху нагриващата част. Наличието на варовик по нагриващата част не подлежи на гаранционно обслужване. Информация за поддържане на правилното функциониране на нагревателя може да откриете в раздела „Отстраняване на варовик“.*
3. За да измерите точното количество вода използвайте мерителната чаша. При необходимост от по-голямо количество вода използвайте чашата няколко пъти. Количеството вода е един от факторите, които влияят на крайната температура на храната, за това е много важно водата да се измерва точно.

*Има много фактори, които влияят върху времето за затопляне и температурата на храната след загреване. Основните от тях са: началната температура на храната, нейното количество, вид и консистенция, материал на съда, в който се затопля (стъкло или пластмаса) и количеството вода в нагревателя. Посочените количества вода са приблизителни. Поради описаните по-горе фактори не е възможно да се даде точно количество вода, необходимо за загреването. Оптималните количества могат да бъдат лесно определени експериментално. В случай, че храната стане прекалено гореща следващия път добавете по-малко вода. В случай, че храната е прекалено студена следващия път добавете повече вода в нагревателя.*

4. Поставете шишето/бурканчето в нагриващата част.
5. Сложете уплътняващия пръстен върху тялото на нагревателя, за да ограничите количеството на излизащата пара.
6. Поставете шишето, приготвено за хранене или отворения контейнер/бурканче в кошницата. Поставете шишето/контейнера/буркана в средата, за да осигурите равномерно налягане.  
**Забележка!** Уверете се, че избраното от Вас шише или друг съд са подходящи за излагане на висока температура, според инструкциите на производителя му.
7. Включете захранващия кабел в контакта. Всички икони на дисплея ще се появят за кратко и ще чуете звуков сигнал. Това означава, че нагревателят е включен.
8. Натиснете бутона . Ще видите "00" на дисплея, което означава режим на готовност. **Запомнете!** Никога не включвайте нагревателя, когато в него няма вода.
9. Натиснете бутона  три пъти изберете режим с икона .  
**Забележка!** Не забравяйте да използвате правилното количество вода. При добавена твърде много вода храната ще се нагрива по-дълго време и температурата ѝ може да бъде прекалено висока.  
**Забележка!** Не се препоръчва бързо затопляне на храна, замразена в стъклени шишета или бурканчета.
10. Моля, обърнете внимание, че по време на работа на нагревателя се отделя гореща пара. Бъдете много внимателни, тъй като това може да доведе до сериозни изгаряния. Избягвайте контакт с кожата. Дръпнете ръцете и лицето си на безопасно разстояние и не ги поставяйте над уреда, когато

работи. За да избегнете вероятността от изгаряне никога не пипайте и не местете уреда докато работи.

11. След като водата се изпари и храната е затоплена нагревателят се изключва автоматично, сигнализирайки края на цикъла със звук „Dee-Dee-Dee“. За да спрете нагревателя по време на работа натиснете бутона  за да го изключите и след това махнете захранващия кабел от контакта.
12. Винаги използвайте кърпа, когато изваждате горещите шишета/бурканчета, за да избегнете изгаряния. **Забележка!** Не докосвайте основното тяло или нагриващата камера, защото ще бъдат горещи.
13. Разклатете шишето, за да разбъркате съдържанието. При отворен контейнер/бурканч разбъркайте с лъжица. Така ще осигурите равномерно разпределение на температурата.

**За безопасността на Вашето дете винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. Поставете малко количество храна върху вътрешната част на китката си, тъй като на това място кожата е чувствителна.**

**Поради микробиологични и хигиенни причини млякото или храната, които вече са затоплени или охладени не трябва да се претоплят отново. Неизползваното количество трябва да се изхвърли.**

14. В случай, че възнамерявате да използвате нагревателя отново започнете процедурата от първата стъпка. В случай, че сте приключили с употребата на нагревателя го изключете от електрическата мрежа.

## РЕЖИМ НАГРЯВАНЕ - ТАБЛИЦА

### РЕЖИМ НАГРЯВАНЕ – БЪРЗО НАГРЯВАНЕ




Количество храна	ПЪРВОНАЧАЛНА ТЕМПЕРАТУРА НА ХРАНАТА	
	Храна със стайна температура – количество вода в нагревателя	Храна от хладилник – количество вода в нагревателя
60 мл	15 мл	18 мл
80 мл	18 мл	24 мл
120 мл	21 мл	28 мл
150 мл	21 мл	30 мл
180 мл	22 мл	31 мл
210 мл	24 мл	35 мл
250 мл	26 мл	39 мл

## РЕЖИМ ХРАНА - ТАБЛИЦА

### РЕЖИМ ХРАНА 70°C

Количество храна	ПЪРВОНАЧАЛНА ТЕМПЕРАТУРА НА ХРАНАТА	
	Храна със стайна температура – количество вода в нагревателя	Храна от хладилник – количество вода в нагревателя
125 г	5 мин.	10 мин.
190 г	10 мин.	15 мин.
250 г	15 мин.	25 мин.

## ПОДДЪРЖАНЕ ТЕМПЕРАТУРАТА НА ХРАНАТА

1. Поставете нагревателя върху равна и стабилна повърхност, на място, недостъпно за деца, където не може да бъде бутнат по време на употреба. В случай, че имате съмнения прочетете препоръките в началото на упътването.
2. Добавете около 200 мл вода в празната камера.
3. Поставете шишето/буркана в нагриващата камера.
4. Поставете готовите за хранене шише или отворения контейнер/бурканче в кошницата. Поставете шишето/контейнера/буркана в средата на нагревателя, за да осигурите равномерно налягане.
5. Всички икони на дисплея ще се появят за кратко и ще чуете звуков сигнал. Това означава, че нагревателят е включен.
6. Натиснете бутон  Ще видите "00" на дисплея, което означава режим на готовност. **Запомнете!** Никога не включвайте нагревателя, когато в него няма вода.
7. Натиснете бутон за избиране на функциите, изберете режим шише  или режим хранене 


### Поддържане на температурата на течни храни – "Шише":

- Температурата е предварително настроена на 40°C. Можете да промените предварително настроената температура в диапазона: 35°C - 50°C, в зависимост от Вашите нужди, чрез бутоните "-" и "+" на контролния панел.
- След като настроите температурата нагревателят ще започне да нагрива със зададената температура, като отброява времето за работа, започвайки от 10 часа.
- През това време температурата на водата в нагревателя ще се поддържа на посоченото ниво.
- След 10 часа, нагревателя автоматично ще приключи цикъла, сигнализирайки със звук "Dee-Dee-Dee".

### Поддържане температурата на твърди храни – "Хранене":

- Температурата е предварително настроена на 70°C. Можете да промените предварително настроената температура в диапазона: 50°C - 90°C, в зависимост от Вашите нужди, чрез бутоните "-" и "+" на контролния панел.
- След като настроите температурата нагревателят ще започне да нагрива със зададената температура, като отброява времето за работа, започвайки от 3 часа.
- През това време температурата на водата в нагревателя ще се поддържа на посоченото ниво.
- След 3 часа, нагревателят автоматично ще приключи цикъла, сигнализирайки със звук "Dee-Dee-Dee".



### За безопасността на Вашето дете винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. Поставете малко количество храна върху вътрешната част на китката си, тъй като на това място кожата е чувствителна.

8. За да спрете нагревателя по време на работа натиснете бутон  за да го изключите и извадете захранващия кабел от контакта.

## РАЗМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНА

Нагревателят може да се използва за постепенно размразяване на храна на водна баня, замразена в пликчета за съхранение или контейнери, предназначени за замразяване на храна.

1. Поставете нагревателя върху равна и стабилна повърхност, на място, недостъпно за деца, където не може да бъде бутнат по време на употреба. В случай, че имате съмнения прочетете препоръките в началото на упътването.
2. Добавете около 200 мл вода в празната камера.
3. Поставете шишето/буркана в нагриващата част.
4. Поставете замразената в пликче или контейнер храна в кошницата.

5. Включете захранващия кабел в контакта.
6. Натиснете бутон . **Запомнете!** Никога не включвайте нагревателя, ако в него няма вода.
7. Натиснете бутон за избиране на функциите, изберете режим шише , и използвайте бутон "-" за да настроите температурата до 35°C.

Както при затоплянето на храна в шише/контейнер времето за размразяване също зависи от същите фактори и точното му определяне не е възможно.

8. След приключване на размразяването, разклатете съда и разбъркайте храната в контейнера, за да смесите отделните мастни частици с останалия обем мляко и го изспете в шишето за хранене. За да затоплите млякото в шишето до температура, подходяща за хранене използвайте режима за „бързо затопляне“.

### Забележка!

- НИКОГА не размразявайте храна чрез режима „бързо затопляне“.
- НИКОГА не замразявайте повторно вече размразено мляко.
- Изхвърлете остатъчното количество мляко.

## СТЕРИЛИЗАЦИЯ С ПАРА




В нагревателя можете да стерилизирате на пара шишета и други малки аксесоари използвани за хранене и кърмене (напр. Протектори за зърна).

1. Поставете нагревателя върху равна и стабилна повърхност, на място, недостъпно за деца, където не може да бъде бутнат по време на употреба. В случай, че имате съмнения прочетете препоръките в началото на упътването.
2. Налейте около 75-85 мл в празната нагриваща част.
3. Поставете кошницата в нагриващата част.

**Важно!** Преди да започнете стерилизирането измийте всички части съгласно инструкциите, предоставени от производителя им и изплакнете обилно.

4. Поставете шишето в кошницата (с гърлото надолу) или свободно подредете малки аксесоари като биберон, капачка, уплътняващ диск и капачка на шише (отдолу нагоре).

Когато стерилизирате други принадлежности, използвани за бебета или кърмещи майки, поставете предметите по такъв начин, че да осигурите лесна циркулация на горещата пара между тях.

5. Поставете уплътняващия пръстен върху тялото на нагревателя, за да ограничите количеството излизаща пара.
6. Включете захранващия кабел в контакта.
7. Натиснете бутон . **Запомнете!** Никога не включвайте нагревателя, когато в него няма вода.
8. Натиснете бутон за настройка и изберете режим "бързо затопляне" с икона .
9. Моля, обърнете внимание, че по време на работа на нагревателя се отделя гореща пара. Бъдете много внимателни, тъй като това може да доведе до сериозни изгаряния. Избягвайте контакт с кожата. Дръжте ръцете и лицето си на безопасно разстояние и не ги поставяйте над уреда, когато работи. За да избегнете вероятността от изгаряне никога не пипайте и не местете уреда докато работи.
10. След като водата се изпари нагревателят се изключва автоматично, сигнализирайки края на цикъла със звук „Dee Dee Dee“ (след около 8 минути). За да прекъснете цикъла по време на работа натиснете бутон  и изключете нагревателя от контакта.
11. Изчакайте няколко минути стерилизираните елементи да се охладят. Винаги използвайте кърпа, за да ги извадите. Малките елементи извадете заедно с кошницата и ги поставете на чиста кърпа. Внимание! Не докосвайте тялото на нагревателя или нагриващата част, защото са горещи.

### Важно!

- НЕ поставяйте електрически уреди или компоненти, съдържащи метал в нагревателя, поради риск от повреда.
- НЕ използвайте обезцветяващи или химически разтвори/дезинфекции таблетки в нагревателя.
- Винаги следвайте инструкциите за почистване на продуктите, които ще бъдат поставени в уреда.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВАРОВИК

След известен период на употреба в резултат на нагряването върху отоплителната камера може да се натрупа варовик (в зависимост от качеството на водата). Варовикът трябва да се почиства редовно, за да се осигури правилната работа на уреда. Времето за затопляне или стерилизиране се удължава значително, ако върху нагревателната камера се е натрупал варовик.

Преди да пристъпите към отстраняване на варовика нагревателят трябва да се изключи от захранването и да се остави да изстине. За да отстраните варовика добавете **100 мл топла вода и 50 мл оцет** в нагревателната камера. Този разтвор трябва да оставите в нагревателя до 30 мин. По-дълго време от 30 мин. може да повреди уреда. Когато варовикът се разтвори изсипете разтвора и изплатнете нагревателната камера с топла вода

### Внимание!

- Не използвайте готови разтвори за отстраняване на котлен камък особено такива, които съдържат лимонена киселина.
- Никога не включвайте нагревателя по време на отстраняване на варовик.
- Неспазването на правилните инструкции за почистване може да причини непоправими щети на уреда.
- Използването на минерална питейна вода ще ускори процеса по натрупване на варовик по нагревателната камера.
- Използвайте преварена/дестилирана вода, тъй като тя предотвратява натрупването на варовик.
- Наличието на варовик по нагревателната част не подлежи на гаранционно обслужване.

### ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Не се изисква специална поддръжка освен почистване или отстраняване на варовик..
2. След употреба не забравяйте да излеее водата.
3. Не съхранявайте уреда пълен с вода.
4. В случай, че нагревателя не се изпозлва не поставяйте шешета или други предмети в отоплителната камера.
5. Изключете от контакта, когато не се изпозлва и винаги преди почистване.
6. Почиствайте тялото и вътрешността на нагревателя с мека кърпа или гъба, след което подсушавайте с чиста кърпа или домакинска хартия.
7. НИКОГА не поставяйте нагревателя във вода или под течаща вода.
8. Не поставяйте нагревателя в съдомиялна машина.
9. За почистване използвайте само чиста вода, за да предотвратите образуването на петна.
10. Не използвайте абразивни гъби, препарати за почистване или каквито и да било други разяждащи вещества или химикали за почистване.
11. Пазете нагревателя от пряка слънчева светлина, остри ръбове и други опасности.

## Ohřívач lahvi 4 v 1 a sterilizátor s termostatem

### INFORMACE O BEZPEČNOSTI

**PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY K POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO OHŘÍVAČE LAHVI. SLOUŽÍ POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI. TENTO NÁVOD K POUŽITÍ OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE. KÓD ŠARŽE JE UMÍSTĚN NA OBALU.**

Praktický a účinný elektrický ohříváč lahvi Canpol babies umožňuje připravit pokrm během několika minut. Zařízení zvládne rychle a rovnoměrně ohřát pokrm, bez ohledu na to, zda je obsah chlazený nebo má pokojovou teplotu. Ohříváč lahvi Canpol babies má plynulou regulaci teploty. Režim udržování teploty vám umožní servírovat přesně v době, kdy potřebujete ohřát mléko či příkrm. Ohříváč také rozmrazuje potraviny a sterilizuje lahve za pomoci páry.

### BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Při používání elektrických spotřebičů musí být přijata zvláštní bezpečnostní opatření, včetně:

- **UPOZORNĚNÍ:** Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte šňůru, zástrčku nebo hlavní těleso spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny. Chraňte spotřebič před vodou a NIKDY nepoužívejte přístroj, když máte mokré ruce.
- **UPOZORNĚNÍ:** Aby byla zajištěna trvalá ochrana proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem, připojte přístroj pouze k zásuvkám s uzemňovacím kolíkem.
- Před prvním připojením spotřebiče se ujistěte, že je napětí kompatibilní se zdrojem elektrické energie, a to kontrolou štítku na základně hlavního tělesa. Správné napětí pro Canpol babies elektrický ohříváč lahvi je 220-240V.
- Výrobek je vybaven prostorem pro navijení kabelu v základně, aby bylo možné bezpečně nastavit délku kabelu. Doporučuje se udržet kabel co nejkratší. Nenechávejte šňůru viset přes okraj stolu nebo se dotýkat horkých povrchů.
- Ke snížení rizika, vyplývajícího ze zakopnutí o dlouhou šňůru, by měl být použit krátký napájecí kabel.
- Prodlužovací šňůry mohou být použity za předpokladu, že jsou během používání dostatečně chráněny a jsou pod příslušným dohledem.
- Pokud jsou použity prodlužovací šňůry:
  - 1) Označené elektrické napětí prodlužovacího kabelu musí být kompatibilní s elektrickým napětím uvedeným na přístroji.
  - 2) Prodlužovací kabel musí být přizpůsoben elektrickému zatížení spotřebiče podle informací uvedených na typovém štítku.
  - 3) Prodlužovací šňůra musí být opatřena označením CE
  - 4) Prodlužovací kabel nemůže nést známky poškození.
  - 5) Kabel by měl být uspořádan tak, aby nepřesahoval přes desku stolu, kde může být stažen dětmi nebo na zemi, kde o něj můžete neúmyslně zakopnout.
- Má-li přístroj uzemňovací zástrčku, musí být prodlužovací šňůra typu 3vodičového kabelu s uzemňovacím kolíkem.
- Při vyjímání zástrčky ze zásuvky držte její obvod. Nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel.
- Nikdy nepřeházejte zařízení za napájecí kabel.
- Neumísťujte napájecí kabely pod nábytek nebo jiné překážky.
- Nikdy nedávejte přístroj na horký plynový nebo elektrický sporák ani do předehřáté trouby. Ujistěte se, že napájecí kabely jsou umístěny mimo horké povrchy, radiátory a potrubí ústředního topení. Nenechávejte zařízení přímo na slunci.
- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem, zástrčkou, po poruše spotřebiče nebo v případě, že byl poškozen jakýmkoliv jiným způsobem. Z bezpečnostních důvodů musí výměnu poškozeného napájecího kabelu nebo opravy provést výrobce či distributor.

- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dozor či pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Je-li spotřebič používán zdravotně postiženou osobou nebo v blízkosti dětí, je nutný důkladný dohled.
- **VŽDY** uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí.
- **VŽDY** přístroj vytáhněte ze zásuvky, když jej nepoužíváte.
- Vnitřní obalu nejsou žádné opravitelné díly. Nepokoušejte se přístroj sami otevírat ani opravovat.
- Veškeré opravy smí provádět pouze výrobce nebo distributor.

#### VAROVÁNÍ! NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU NEBO POŠKOZENÍ TOHOTO VÝROBKU

- Přístroj by se měl používat pouze k ohřevu dětského jídla nebo k parní dezinfekci lahví na krmení či jejich částí.
- Nesprávné použití může poškodit nebo způsobit popáleniny
- Přístroj je určen pouze pro domácí použití. Přístroj používejte pouze k určenému účelu. Jiné použití porušuje záruční podmínky.
- Pouze pro vnitřní použití. Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
- Pokud byl spotřebič přepravován při nízkých teplotách, měl by být před použitím aklimatizován na okolní teplotu.
- Spotřebič pokládejte na rovný, stabilní, tepelně odolný povrch a vždy mimo dosah dětí.
- **NIKDY** nezapínejte přístroj, pokud v něm není voda.
- Před zapnutím přístroje se ujistěte, že k hlavnímu tělesu bylo přidáno správné množství vody (definované v tomto návodu). Pokud je množství vody uvnitř spotřebiče příliš malé nebo příliš velké, nebude fungovat správně.
- Odměrky v balení by neměly být používány k odměřování potravin pro děti.
- **NEVKLÁDEJTE** do nádoby žádné oleje ani hořlavé kapaliny, protože by mohl být způsoben požár.
- Během provozu je v ohřivači horká voda a / nebo z ní uniká horká pára. Buďte velmi opatrní, protože může dojít k těžkým popáleninám. Vyvarujte se kontaktu s kůží. Při používání udržujte obličej a ruce v bezpečné vzdálenosti a neumísťujte je nad zařízení.
- Nezděvejte a nenakláňejte ohřivač, když je zapnutý, nebo když je naplněn horkou vodou.
- Nedotýkejte se hlavního tělesa a víka spotřebiče, pokud je zapnutý.
- Povrch přístroje může být během provozu horký a některé části mohou zůstat horké i po použití.
- Před vyjmutím nebo vložením nových lahví počkejte, až přístroj vychladne.
- Po vychladnutí vždy použitou vodu vylijte z přístroje, aby nedošlo k popálení. Neskladujte zařízení naplněné vodou.
- Nikdy nenechávejte přístroj připojený, pokud se nepoužívá. Vždy se ujistěte, že je vypnutý.
- **VAROVÁNÍ!** Tento výrobek není hračka. Přístroj a jeho zástrčku vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj nerozebírejte.
- Neupravujte spotřebič. Jakékoli jednání, které je v rozporu s těmito pokyny, ruší platnost ES prohlášení o shodě výrobku.
- Máte-li jakékoli pochybnosti týkající se bezpečnosti výrobku, obraťte se na servis výrobce nebo distributora.
- Před každým použitím zkontrolujte přístroj. Nepoužívejte jej, pokud je jakýmkoli způsobem poškozen. V případě poškození kontaktujte výrobce nebo distributora.

**TYTO INSTRUKCE MUSÍ BÝT PŘÍSNĚ DODRŽOVÁNY. VÝROBCE NEBO DISTRIBUTOR NEBUDE ZODPOVĚDNÝ ZA NEHODY ZPŮSOBENÉ NEVHODNÝM POUŽÍVÁNÍM VÝROBKU.**

Tento symbol označuje, že výrobek nelze vyhodit do domácího odpadu. Při likvidaci odpadů z výrobku postupujte způsobem, který je v souladu s předpisy, pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly vzniknout v důsledku nesprávné manipulace s tímto odpadem. Pro další informace, týkající se recyklace odpadu z tohoto výrobku, se obraťte na obecní úřady ve vaší oblasti, na příslušnou službu likvidace odpadu či na dodavatele produktu. Požadavky směrnice WEEE 2012/19 / EU jsou splněny.



Výrobce prohlašuje, že výrobek vyhovuje směrnicím Evropské unie a harmonizovaným normám. Produkt byl označen postupy posuzování shody. Výrobek splňuje požadavky směrnice týkající se elektrických zařízení určených k použití v určitých mezích napětí (LVD) 2014/35 / EU, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30 / EU a směrnice RoHS 2011/65 / EU.



Produkt je vyroben v I. třídě ochrany



#### TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Napájení	220-240V, 50/60 Hz
Max. výkon	600 W
Hmotnost výrobku s přírodním kabelem	ca. 690 g

#### ČÁSTI VÝROBKU

- Konstrukce ohřivače**
  - Napájecí kroužek
  - Košík na lahev/sklenice
  - Topná komora
  - Kontrolní panel
  - Napájecí kabel
  - Odměrka
- Ovládací panel**
  - Displej
  - Nastavení ohřívání
  - Zvýšení teploty
  - Snížení teploty
  - Tlačítko zapnutí / vypnutí
- Displej**
  - Udržování teploty tekutých pokrmů – režim lahev
  - Rychlé ohřívání – parní dezinfekce – režim hot
  - Udržování teploty hustých pokrmů – režim oběd
  - Pracovní doba

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vybalte výrobek z obalu. Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Očistěte vnitřní část ohřivače a základnu vlhkým hadříkem a osušte vše ručnickem. Upevňující kroužek a košík pro lahev / nádobu umyjte v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem a vypláchněte teplou vodou.

## RYCHLÉ OHŘÍVÁNÍ (režim hot)

1. Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch, mimo dosah dětí, na místo, kde nemůže být náhodně sražen nebo posunut během výkonu. Pokud máte pochybnosti, přečtěte si znovu varování na začátku návodu.
2. Do ohřívací komory nalijte odpovídající množství vody uvedeného v tabulce na začátku návodu.






**Důležité!** Naplňte přístroj vroucí / demineralizovanou vodou, protože zabráňuje tvorbě vodního kamene na topné desce. Přítomnost kamene na topné desce nepodléhá reklamaci. Informace o zachování správné funkce zařízení naleznete v části "Odstranění kamene".

3. Chcete-li odměřit přesné množství vody, použijte odměrnou nádobku, která je součástí výrobku. Pokud potřebujete odměřit více vody, odměrka by měla být použita několikrát. Množství vody je jedním z faktorů, které ovlivňují konečnou teplotu pokrmu, a proto je velmi důležité měřit přesně.

Existuje mnoho faktorů, které ovlivňují dobu ohřevu a teplotu jídla po ohřevu. Hlavní jsou: počáteční teplota potravin, její množství, typ, konzistence, druh materiálu (sklo, plast), z něhož je nádoba vyrobena a ve které je pokrm ohříván, množství vody použité k ohřevu.

Uvedené množství vody je přibližné. Kvůli výše zmíněným faktorům není možné udávat přesné množství vody potřebné pro ohřívání. Optimální množství vody lze snadno stanovit experimentálně.

Pokud je potravina příliš horká, pak při příštím ohřevu nalijte do ohřivače méně vody. Pokud je potravina příliš chladná, příště nalijte do ohřivače více vody.

4. Umístěte koš na lahev / kontejner do topné komory.
5. Vložte lahev s pokrmem připraveným k jídlu nebo otevřenou nádobu s dětským pokrmem do koše. Umístěte lahvičku / nádobu co nejbliže ke středu přístroje, abyste zajistili rovnoměrné ohřívání.  
**Pozor!** Ujistěte se, že dle pokrmů výrobce je lahev nebo miska, kterou umístíte do ohřivače, tepelně odolná.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Zobrazí se displej a všechny ikony zhasnou. To znamená, že ohřivač získává napájení ze sítě.
7. Stiskněte tlačítko zapnutí  a na displeji se zobrazí nápis "00" označující připraven k práci.  
**Nezapomeňte!** Nikdy nezapínejte zařízení, pokud v něm není voda.
8. Stiskněte tlačítko nastavení ohřevu   třikrát, vyberte režim „HOT“ z ikony .  
**Pozor!** Nezapomeňte použít správné množství vody. Jestliže nalijete příliš vody, pokrm se bude ohřívát zbytečně dlouho a teplota může být příliš vysoká.  
**Pozor!** Rychlé zahřátí skleněných lahví a sklenic se zmrazenými potravinami NENÍ doporučeno.
9. Vezměte prosím na vědomí, že během výkonu ohřivače jsou vypouštěny výpary horké vody. Buďte zvláště opatrní, protože mohou způsobit těžké popáleniny. Zabraňte kontaktu s pokožkou. Udržujte svůj obličej a ruce v bezpečné vzdálenosti a nepokládejte je přes zařízení, pokud je používáno. Aby nedošlo k popáleninám, nikdy nepohybuje ani nepřepravujte zařízení během výkonu.
10. Když se voda vyparuje a pokrm je ohřátý, přístroj se automaticky vypne a signalizuje to zvukem „Di-Di-Di“. Pokud chcete přerušit ohřívání, musíte stisknout tlačítko zapnutí / vypnutí  a odpojit napájecí kabel ze zásuvky.
11. Při vyjmutí lahve, misky nebo skleničky z ohřivače, vždy použijte chňapku (kuchyňskou rukavici), aby nedošlo k popálení. **Pozor!** Nedotýkejte se těla ohřivače ani topné komory, protože jsou horké.

12. Lahev protřepejte, aby se obsah promíchal. Promíchejte lžičkou pokrm v zásobníku. Tímto je zajištěno rovnoměrné rozložení teploty ohřívání pokrmu.

**Z důvodu bezpečnosti dítěte vždy zkontrolujte teplotu pokrmu před podáváním. Umístěte malé množství pokrmu na vnitřní část zápěstí – kůže je zde křehká a citlivá na teplotu.**

**Z mikrobiologických a hygienických důvodů mléko nebo potraviny, které byly jednou zahřáty a ochlazeny, by neměly být znovu ohřívány. Pokud nebyly spotřebovány, měly by být vylity.**

13. Jestliže chcete použít ohřivač znovu, spusťte postup od prvního kroku, pokud jste ukončili ohřívání, odpojte jej od elektrické sítě.

## HOT mode – rychlý ohřev pokrmu

### HOT mode – RYCHLÉ OHŘÍVÁNÍ






Množství jídla	POČATEČNÍ TEPLOTA JÍDLA	
	Pokrm pokojové teploty – množství vody nalité do ohřivače	Pokrm z ledničky – množství vody nalité do ohřivače
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## DINNER mode – udrží požadovanou teplotu až na 3 hodiny

### DINNER mode 70 °C – REŽIM OBĚD

Množství jídla	POČATEČNÍ TEPLOTA JÍDLA	
	Pokrm pokojové teploty – doba ohřevu	Pokrm z ledničky – doba ohřevu
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## REŽIMY UDRŽOVÁNÍ TEPLoty POKRMU (režim lahev nebo oběd)

1. Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch, mimo dosah dětí, na místo, kde nemůže být náhodně sražen nebo posunut během výkonu. Pokud máte pochybnosti, přečtěte si znovu varování na začátku návodu.
2. Do prázdné topné komory nalijte okolo 200 ml vody.
3. Umístěte košík na lahev/zásobník do topné komory.
4. Do košíku vložte složenou lahev s pokrmem nebo otevřený zásobník s jídlem pro děti. Lahev/zásobník postavte co možná nejlíže ke středu přístroje, abyste zabezpečili rovnoměrné ohřívání.
5. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Zobrazí se displej a všechny ikony se zhasnou. To znamená, že ohříváč získává napájení ze sítě.
6. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí  a na displeji se zobrazí nápis "00" označující připraven k práci. **Nezapomeňte!** Nikdy nezapínáte zařízení, pokud v něm není voda.
7. Stiskněte tlačítko nastavení ohřevu   vyberte režim lahev  nebo oběd .


### Udržování teploty pro tekuté pokrmy režim – „Lahev“:

- Teplota bude automaticky nastavena na 40°C. Hodnotu nastavené teploty můžete změnit v rozmezí 35°C–50°C podle potřeby, regulovat teplotu lze stisknutím tlačítek „-“ i „+“ nacházejícími se na ovládacím panelu.
- Po dokončení nastavení teploty přístroj začne pracovat s přednastavenou teplotou a počítá provozní dobu - odpočítávání od 10 hodin dolů.
- Během této doby bude teplota vody v ohříváči udržována na stanovené úrovni.
- Po uplynutí stanovených 10 hodin přístroj automaticky ukončí práci, signalizací zvukem „Di-Di-Di“.

### Udržování teploty u tuhých pokrmů – „Oběd“:


- Teplota bude automaticky nastavena na 70°C. Hodnotu nastavené teploty můžete změnit v rozmezí 50°C–90°C podle potřeby, regulovat teplotu lze stisknutím tlačítek „-“ i „+“ nacházejícími se na ovládacím panelu.
- Po dokončení nastavení teploty přístroj začne pracovat s přednastavenou teplotou a počítá provozní dobu - odpočítávání od 3 hodin dolů.
- Během této doby bude teplota vody v ohříváči udržována na stanovené úrovni.
- Po uplynutí stanovených 3 hodin přístroj automaticky ukončí práci, signalizací zvukem „Di-Di-Di“.


### Z důvodu bezpečnosti dítěte vždy zkontrolujte teplotu pokrmu před podáváním. Umístěte malé množství pokrmu na vnitřní část zápěstí – kůže je zde křehká a citlivá na teplotu.

8. Pokud chcete přerušit ohřívání, musíte znovu stisknout tlačítko zapnutí/vypnutí  a odpojit napájecí kabel ze zásuvky.

## ROZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

V ohříváči můžete ve vodní lázni lehce a stupňovitě rozmrazit pokrm, zmražený v sáčku nebo v nádobě k mražení pokrmů.

1. Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch, mimo dosah dětí, na místo, kde nemůže být náhodně sražen nebo posunut během výkonu. Pokud máte pochybnosti, přečtěte si znovu varování na začátku návodu.
2. Do prázdné topné komory nalijte okolo 200 ml vody.
3. Umístěte košík na lahev/zásobník do topné komory.
4. Do košíku postavte zmražený pokrm v sáčku nebo v nádobě.
5. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
6. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí . **Nezapomeňte!** Nikdy nezapínáte zařízení, pokud v něm není voda.

7. Stiskněte tlačítko nastavení ohřevu, vyberte režim lahev , a poté pomocí stisknutí tlačítka „-“ nastavte teplotu na 35°C.

*Stejně jako v případě ohřevu potravin v lahvi / kontejneru, závisí doba rozmrazení na stejných faktorech a jeho přesné stanovení není možné.*

8. Po úplném rozmrazení nádobu protřepejte, aby se oddělené částice tuku spojily se zbývajícím objemem mléka a nalijte do lahvičky. Abyste ohřáli mléko přelitě do lahve na teplotu vhodnou pro podávání dítěti, použijte režim "rychlého ohřevu".

### POZOR!

- NIKDY nerozmrazujte potraviny pomocí režimu "rychlého ohřevu".
- NIKDY nezamrazujte mléko předem rozmrazené.
- Nespotřebované mléko zlikvidujte.

## PARNÍ DEZINFEKCE




V ohříváči můžete snadno vyvařovat lahve nebo jiné drobné doplňky určené ke krmení z lahve i kojení (např. chrániče prsních bradavek).

1. Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch, mimo dosah dětí, na místo, kde nemůže být náhodně sražen nebo posunut během výkonu. Pokud máte pochybnosti, přečtěte si znovu varování na začátku návodu.
2. Do prázdné topné komory nalijte okolo 75-85 ml vody.
3. Umístěte košík na lahev/zásobník do topné komory.

**Důležité!** Před zahájením procesu vyvařování umyjte všechny prvky podle pokynů výrobce a důkladně opláchněte.

4. Do košíku postavte lahev dnem nahoru nebo umístěte různé drobné doplňky, jako savičku ke krmení, uzávěr, těsnění, víčko dnem nahoru.

*Pro vyvařování jiných drobných doplňků pro kojence nebo pro kojící matky umístěte drobné doplňky do košíku tak, abyste ponechali mezi nimi dostatek místa, aby vodní pára měla k těmto doplňkům lehký přístup.*

5. Na zásobník nasadte těsnící kroužek, který omezuje množství úniku vodní páry.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
7. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí . **Nezapomeňte!** Nikdy nezapínáte zařízení, pokud v něm není voda.
8. Stiskněte tlačítko nastavení ohřevu vyberte možnost „rychlé ohřívání“ s ikonou .
9. Vezměte prosím na vědomí, že během výkonu ohříváče jsou vypouštěny výpary horké vody. Budte zvláště opatrní, protože mohou způsobit těžké popáleniny. Zabraňte kontaktu s pokožkou. Udržujte svůj obličej a ruce v bezpečné vzdálenosti a nepokládejte je přes zařízení, pokud je používáno. Aby nedošlo k popáleninám, nikdy nepohybujte ani nepřepřavujte zařízení během výkonu.
10. Když se voda odpaří, přístroj se po dokončení operace automaticky vypne a signalizuje to zvukem „Di-Di-Di“. Chcete-li zastavit zařízení během cyklu, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí  a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
11. Počkejte několik minut než se vyvařované doplňky i zařízení ochladí. Při vyjmutí lahve z ohříváče vždy použijte chňapku (kuchyňskou rukavici). Drobné doplňky vyjměte z košíku, abyste předešli možnosti opaření a vysypejte na čistý ručník. **Pozor!** Nedotýkejte se těla ohříváče ani topné komory, protože jsou horké!



## Flaschenwärmer und –Sterilisator 4 in 1 mit Thermostat

### INFORMATIONEN ZUR PRODUKTSICHERHEIT

VOR DER BENUTZUNG DES ERWÄRMERS BITTE DIE GANZE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCHLESEN. DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET. DIE GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT WEGWERFEN, WEIL DARIN WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHALTEN SIND. DIE SERIENNUMMER IST AUF DER VERPACKUNG ANGEGEBEN.

Wir übergeben Ihnen ein Produkt, welches die Babykost in der zum Servieren idealen Temperatur innerhalb von nur einigen Minuten zubereiten lässt. Ob die Babykost im Kühlschrank abgekühlt worden ist, ob sie die Raumtemperatur hat - dieses Gerät wird die Nahrung schnell und gleichmäßig aufwärmen. Die Temperatur-Erhaltungsmodi lassen die Babykost exakt dann servieren, wenn es nötig ist. Der Babykostewärmer wird auch Auftauen der Babykost sowie Ausbrühen der Stillflaschen und Kleinakzessorien zum Flaschenstillen ermöglichen.

### INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Während der Benutzung von jeglichen Elektrogeräten soll man mit besonderer Vorsicht vorgehen und die nachstehenden Empfehlungen beachten:

- **ACHTUNG:** Um der Gefahr der Stromschläge vorzubeugen, den Gerätkörper, den Stecker oder das Kabel niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Vor Benetzung schützen; das Gerät NIEMALS mit nassen Händen bedienen.
- **ACHTUNG:** Für den permanenten Schutz vor elektrischen Schlägen das Gerät nur über die mit dem Erdungsstift versehenen Steckdosen anschließen. Bitte immer prüfen, ob der Stecker in der Steckdose sicher steckt.
- Vor dem ersten Anschluss des Gerätes an das elektrische Netz bitte an der Bodenseite des Gerätes prüfen, ob die auf dem Etikett angegebene mit der aus dem Netz zugeführten Spannung kompatibel ist. Die für den elektrischen Canpol Babies Erwärmer geeignete Spannung beträgt 220-240V.
- Um die Anpassung einer gefahrlosen Kabellänge zu ermöglichen, ist das Produkt mit einem in der Gerätebasis befindlichen Kabelschlitz versehen worden. Es wird empfohlen, das Versorgungskabel so kurz wie möglich zu halten. Es ist darauf zu achten, dass das Kabel von dem Tisch bzw. der Arbeitsplatte nicht herabhängt oder mit heißen Flächen nicht in Berührung kommt.
- Ein kurzes Versorgungskabel soll verwendet werden, um Risiken aus Verfangen oder Umfallen an einem langen Kabel auszuschließen.
- Die Verlängerungskabel dürfen verwendet werden, wenn sie während deren Betriebs entsprechend mit dem Versorgungskabel gekoppelt, abgesichert und beaufsichtigt sind.
- Falls Verlängerungskabel verwendet werden:
  - 1) Die für das Verlängerungskabel angegebene Netzspannung soll mit der am Gerät angegebenen Spannung kompatibel sein.
  - 2) Das Verlängerungskabel muss gemäß der auf dem Typenschild angegebenen Information an die Strombelastung des Kosterwärmers angepasst sein.
  - 3) Das Verlängerungskabel muss mit der CE-Kennzeichnung versehen sein.
  - 4) Das Verlängerungskabel darf keine Spuren von irgendwelchen Beschädigungen tragen.
  - 5) Das Kabel ist so abzusichern, damit dessen Überschuss von dem Tisch bzw. der Arbeitsplatte nicht herabhängt. Dadurch wird verhindert, dass Kinder am Kabel ziehen bzw. zufällig darüber stolpern können.
- Wenn das Gerät mit einem Erdungsstecker versehen ist, dann muss das verwendete Verlängerungskabel eine 3-adrige Leitung mit dem Erdungsstift sein.
- Beim Herausziehen des Netzsteckers bitte den Rand der Steckdose festhalten. Den Stecker niemals am Kabel haltend aus der Steckdose herausziehen.
- Das Gerät niemals an Kabeln haltend tragen.
- Die Versorgungskabel niemals unter Möbeln oder anderen Hindernissen legen.
- NICHT in der Nähe von/auf heißen Gasbrennern oder in erhitzten Backöfen stellen. Bitte immer sicherstellen, dass die Versorgungskabel weit von heißen Flächen, Heizkörpern und Zentralheizungsrohren liegen. Das Gerät niemals in der direkten Sonne stehen lassen.
- **ACHTUNG!** Niemals Geräte mit beschädigten Kabeln oder Steckern benutzen. Niemals benutzen, wenn

### DÜLEŽITÉ!

- Neumístujte dovnitř ohřivače elektrické nebo kovové součásti, kvůli riziku poškození.
- NEPOUŽÍVEJTE bělicí prostředky ani chemické roztoky/ dezinfekční tablety v zařízení nebo k předmětům, které v něm mají být vyvařovány.
- Vždy dodržujte pokyny k čištění předmětů umístěných do ohřivače.

### ODSTRAŇOVÁNÍ KAMENE

Po určité době používání může v důsledku procesu ohřevu vznikat na topné desce kámen (v závislosti na kvalitě vody). Kámen by měl být pravidelně odstraňován, aby byl zajištěn řádný provoz zařízení. Doba zahřátí a odpařování se výrazně prodlužuje, pokud se na zařízení usadilo hodně kamene. Před započítím práce k odstraňování vodního kamene, musí být zařízení odpojeno od sítě a musíte jej nechat vychladnout. S cílem odstranění kamene nalijte do topné komory **100 ml teplé vody a 50 ml octa**. Připravený roztok by měl zůstat uvnitř ohřivače maximálně 30 minut. Delší doba může způsobit poškození zařízení. Když se kámen rozpustí, vylijte roztok a vypláchněte topnou komoru čistou vodou.

### Pozor!

- Nepoužívejte žádné běžně dostupné odvápnovače, zejména ty, které obsahují kyselinu citrónovou.
- Nikdy nezapínejte přístroj při odstraňování kamene.
- Nedodržování správných pokynů pro odstranění kamene může způsobit nenapravitelné poškození zařízení.
- Používání minerálních vod urychluje proces usazování kamene v topné komoře.
- Naplňte přístroj převařenou vodou/bez minerálů, předchází tak usazování vodního kamene v topné komoře.
- Přítomnost kamene v topné komoře nepodléhá reklamaci.

### ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Údržba přístroje kromě čištění a odstraňování vodního kamene se nevyžaduje.
2. Po použití nezapomeňte ze zařízení vyliť všechnu vodu.
3. Neuchovávejte přístroj naplněný vodou.
4. Pokud zařízení nepoužíváte, neumísťujte do topné komory lahve ani jiné předměty.
5. Odpojte zařízení od elektrické energie, pokud jej nepoužíváte a vždy před čištěním.
6. Otřete kryt a vnitřní část ohřivače měkkým navlhčeným hadříkem nebo houbičkou a poté osušte čistým ručníkem nebo papírovou utěrkou.
7. NIKDY nevkládejte zařízení do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
8. Zařízení by se nemělo umývat v myčce nádobí.
9. K čištění zařízení používejte jediné čistou vodu, která zabraňuje vzniku skvrn.
10. K čištění nepoužívejte brusné houbičky, drátěnky ani žádné jiné žíravé látky nebo chemické prostředky.
11. Přístroj nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření, ostrým hranám a jiným nebezpečím.

das Gerät eine Panne hat oder anderweitig beschädigt worden ist. Aus sicherheitlichen Gründen soll man mit der Auswechslung des beschädigten Netzkabels oder mit der Reparatur die Hersteller- oder Händlerservicestellebeauftragen.

- Das Gerät darf nicht durch Personen (davon durch Kinder), welche beschränkte körperliche, sensorische oder intellektuelle Fähigkeiten oder auch über kein Wissen oder Erfahrungen mit Benutzung von derartigen Geräten verfügen, es sei denn, dass sie beaufsichtigt oder entsprechend im Bereich der Benutzung dieses Gerätes von ihrem Betreuer belehrt wird.
- Strenge Kontrolle ist erforderlich, wenn das Gerät durch behinderte Personen oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder bedient werden.
- Das Gerät – wenn es ausgeschaltet ist – IMMER außerhalb der Kinderreichweite aufbewahren.
- Das Gerät immer von der Steckdose abschalten, wenn es nicht gebraucht wird.
- Innerhalb der Verpackung gibt es keine Ersatzteile/Reparaturteile für den Erwärmer. Man darf keine Versuche unternehmen, den Babykosterwärmer selbständig zu reparieren.
- Jegliche Reparaturen sollen nur durch die fachkundige Servicestelle des Herstellers oder Händlers ausgeführt werden.

**ACHTUNG! DURCH ANLEITUNGSWIDRIGES VORGEHEN KÖNNEN VERBRÜHUNGEN BEIM BENUTZER ODER BESCHÄDIGUNGEN AM GERÄT VERURSACHT WERDEN.**

- Das Gerät soll nur zum Erhitzen von Babynahrung oder zum Ausbrühen von Stillflaschen und deren Bestandteile verwendet werden.
- Durch bestimmungswidrige Verwendung können das Gerät zerstört und Verbrühungen bei dem/der Benutzer/ in verursacht werden.
- Das Gerät soll nicht bestimmungswidrig benutzt werden. Anderweitige Verwendungen verstoßen gegen die Garantiebestimmungen.
- Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch geeignet. NUR in geschlossenen Räumen benutzen. NICHT im Freien benutzen.
- Falls das Gerät in tiefen Temperaturen transportiert worden ist, soll man es vor der Benutzung akklimatisieren lassen, damit sich dessen Temperatur mit der Umgebungstemperatur abgleicht.
- Das Gerät immer auf ebenen, stabilen, trockenen, feuchtigkeits- und hitzebeständigen Flächen und immer außerhalb der Kinderreichweite aufstellen.
- Das Gerät NIEMALS einschalten, wenn kein Wasser darin ist.
- Vor dem Einschalten des Gerätes bitte sicherstellen, dass in den Behälter eine entsprechende, in der Bedienungsanleitung bestimmte Wassermenge zugegeben worden ist. Das Restwasser ist aus dem Erwärmer vor jeder nächsten Benutzung zu entleeren.
- Der beigelegte Messbecher soll nicht zum Abmessen der Babykost verwendet werden.
- In den Behälter sollen KEINE Öle oder entzündlichen Flüssigkeiten gegossen werden, weil dies eine Brandgefahr darstellt.
- Während des Betriebs befindet sich heißes Wasser innerhalb des Gerätes oder es wird daraus heißer Dampf befreit. Besondere Vorsicht ist geboten, weil Wasser oder Dampf seriöse Verbrühungen verursachen können. Den Kontakt mit der Haut ist zu vermeiden. Gesicht und Hände in sicherer Entfernung sowie nicht oberhalb des Gerätes bei dessen Betrieb halten
- Das Gerät niemals übertragen oder heben, wenn es mit heißem Wasser befüllt ist.
- Den Gerätkörper NICHT berühren, wenn der Erwärmer eingeschaltet ist.
- Die Oberfläche des Gerätes kann sich während des Betriebes erhitzen; manche Teile können auch nach dem Betriebsende heiß bleiben.
- Vor dem Einstellen oder Herausnehmen neuer Teile SOLL man abwarten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Nach der Benutzung immer das Wasser aus dem Gerät ausgießen, um Verbrühungsmöglichkeiten auszuschließen. Das Gerät nicht aufbewahren, wenn es mit Wasser befüllt ist.
- Niemals das ans Stromnetz angeschlossene Gerät stehen lassen. Bitte immer sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet ist.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und dessen alle Bestandteile außerhalb der Kinderreichweite benutzen und aufbewahren.

- Es ist verboten, das Gerät zu demontieren.
- Es ist verboten, das Gerät umzubauen und zu modifizieren. Durch irgendwelche, gegen diese Vorgabe verstoßenden Handlungen wird die EU-Konformitätserklärung des Erzeugnisses ungültig gemacht.
- Bei irgendwelchen, die Produktsicherheit betreffenden Zweifeln bitte den Zulieferer kontaktieren.
- Das Erzeugnis vor jeder Benutzung überprüfen. Nicht benutzen, wenn das Produkt beschädigt oder zerstört ist. In solchen Fällen bitte das Hersteller- oder Händlerservice kontaktieren.

**DIE VORSTEHENDEN ANWEISUNGEN SIND STRIKT ZU BEACHTEN. WEDER DER HERSTELLER NOCH DER VERTEILBER HABEN FÜR REGELWIDRIGE BENUTZUNG DES ERZEUGNISSES HAFTUNG ZU TRAGEN.**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt in den Hausmüll nicht gehört. Durch die ordnungsmäßige Entsorgung von Abfällen aus diesem Produkte helfen Sie, eventuelle, negative Auswirkungen auf die Umwelt und Menschengesundheit zu verhindern, zu denen in Folge der ordnungswidrigen Abfallentsorgung kommen könnte. Um weitere Informationen über die Entsorgung von Abfällen aus diesem Produkt zu bekommen, kontaktieren Sie die örtlich zuständigen Kommunalbehörden, Entsorgungsdienste oder den Produktlieferanten. Die Anforderungen der WEEE 2012/19/EU-Richtlinie sind erfüllt.



DE

Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt mit den EU-Richtlinien und harmonisierten Normen konform ist. Das Produkt ist in Folge des durchgeführten Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet worden. Das Erzeugnis in der ausgelieferten Ausführung erfüllt die Anforderungen der 2014/35/UE-Richtlinie für die zum Betrieb in vorgegeben Spannungsgereichen (LVD) bestimmten Geräte, der 2014/30/UE-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) sowie der 2011/65/UE-RoHS-Richtlinie.



Das Erzeugnis ist in der ersten Schutzklasse hergestellt worden.



**TECHNISCHE DATEN DES ERZEUGNISSES**

Netzspeisung	220-240V, 50/60 Hz
Höchstleistung des Geräts	600 W
Gerätgewicht samt Netzkabel	ca. 690 g

**BESTANDTEILE DES PRODUKTS**

- Aufbau des Erwärmers**
  - Adapterring
  - Flaschen-/Gläser-Einsteckbehälter
  - Heizbehälter
  - Steuerungspaneel
  - Versorgungskabel
  - Messbecher
- Steuerungspaneel – Beschreibung**
  - Display
  - Option Erhitzen - Einstellungen
  - Temperatur erhöhen
  - Temperatur reduzieren
  - Option Einschalten/Ausschalten
- Display - Beschreibung**
  - Flüssignahrung-Temperatur erhalten – Modus Stillflasche
  - Schnelles Erhitzen – Desinfizieren mit Dampf – Hot-Modus
  - Festnahrung-Temperatur erhalten – Modus Mittagessen
  - Betriebstemperatur

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Das Produkt aus der Folienverpackung auspacken. Um Erstickungsgefahren zu vermeiden, bitte die Verpackung außerhalb der Kinderreichweite entfernen.
- Den Innenraum des Erwärmers und das Gehäuse mit feuchtem Lappen abwischen und dann mit einem Tuch abtrocknen. Den Adapterring und den Flaschen-/Gläser Einsteckbehälter in warmem Wasser mit kindergerechtem Reinigungsmittel abwaschen und dann mit warmem Wasser ausspülen.

## SCHNELLES ERHITZEN (Hot-Modus)

1. Das Gerät auf ein flache und stabile Fläche, außerhalb der Kinderreichweite stellen, und zwar an einem Ort, wo sich das Gerät beim Betrieb nicht zufällig umstürzen oder verschieben lässt. Bei eventuellen Zweifeln bitte die Warnungen im ersten Teil der Bedienungsanleitung noch ein Mal durchlesen.
2. In den Hitzebehälter eine entsprechende Wassermenge, gemäß den in der Tabelle 1 aus dem ersten Teil der Bedienungsanleitung, eingießen.

**Wichtig! ACHTUNG!** Der Erwärmer ist mit destilliertem oder demineralisiertem Wasser zu befüllen, weil dadurch Ablagerungen von Kalksteinschichten an der Heizplatte vermieden werden. Festgestellte Kalksteinablagerungen sind von Reklamationen ausgeschlossen. Informationen über die korrekte Instandhaltung des Gerätes befinden sich im Kapitel „Entfernen von Kalksteinablagerungen“.

3. Zum Abmessen von exakten Wassermengen bitte den dem Produkt beigelegten Messbecher verwenden. Wenn es nötig ist, größere Wassermengen abzumessen, dann soll der Messbecher mehrmals benutzt werden. Die Wassermenge stellt einen der Faktoren dar, welche die Endtemperatur der Nahrung beeinflussen – deswegen ist exaktes Abmessen so wichtig.




Die Zeit für Erhitzen und die Temperatur der Nahrung nach dem Erhitzen ist von mehreren Faktoren abhängig. Die wichtigsten Faktoren sind: Ausgangstemperatur der Nahrung, Nahrungsmenge, Nahrungsart und Nahrungskonsistenz; Material (Glas, Kunststoff), aus welchem das Gefäß zum Nahrungserhitzen hergestellt ist; Wassermenge zum Nahrungserhitzen.

Die angegebenen Wassermengen sind nur annähernd berechnet. Wegen der oben dargestellten Faktoren ist die Angabe der exakten zum Nahrungserhitzen notwendigen Wassermenge nicht möglich. Optimale Wassermengen lassen sich einfach auf Grund von Versuchen feststellen.


Wenn die Nahrung zu heiß ist, dann soll nächstes Mal weniger Wasser in den Erwärmer eingegossen werden. Wenn die Nahrung dagegen zu kühl ist, dann ist nächstes Mal mehr Wasser in den Erwärmer einzugießen.

4. Den Flaschen-/Glas-Einsteckbehälter in den Hitzebehälter einstellen.
5. Den Adapterring auf den Flaschen-/Glas-Einsteckbehälter aufsetzen, um die Mengen des auslaufenden Dampfes zu reduzieren.
6. In den Einsteckbehälter eine zum Stillen vorbereitete Flasche oder einen offenen Behälter/ein offenes Glas mit Babynahrung einsetzen. Die Flasche/den Behälter/das Glas so genau wie möglich in der Mitte des Gerätes platzieren, um dadurch gleichmäßiges Erhitzen zu gewährleisten.

**Achtung!** Bitte sicherstellen, ob gemäß der Herstelleranleitung das in den Erwärmer einzusetzende Gefäß (Flasche/Behälter) kochfest ist.

7. Den Kabelstecker in die Wandsteckdose einstecken. Dann werden auf dem Display alle Symbole aufleuchten und erlöschen; danach wird ein akustisches Signal ertönen.
8. Die Schaltertaste , drücken; dann wird auf dem Display die Angabe "00" aufleuchten, welche die Betriebsbereitschaft signalisiert. **Nicht vergessen!** Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten!
9. Die Funktionstaste  ● ○ drei Mal drücken, um den „HOT“-Modus mit dem Symbol  zu aktivieren.  
**Achtung!** Bitte nicht vergessen, dass die richtige Wassermengen zu benutzen. Wenn zu viel Wasser eingegossen wird, dann wird die Babykost zu lange erhitzt werden und deren Temperatur kann zu hoch sein. **Achtung!** Schnelles Erhitzen von Glasflaschen und Gläsern mit gefrorener Nahrung WIRD NICHT empfohlen.
10. Bitte darauf achten, dass im Betrieb aus dem Babykosterwärmer heißer Wasserdampf austritt. Besondere Vorsicht ist geboten, weil der Wasserdampf seriöse Verbrühungen verursachen kann. Den Kontakt mit der Haut vermeiden. Das Gesicht und die Hände in sicherer Entfernung und nicht oberhalb des Gerätes bei

dessen Betrieb halten. Um Verbrühungsgefahren auszuschließen, bitte das Gerät niemals während dessen Betriebs übertragen oder verschieben.

11. Wenn das Wasser verdunstet und die Nahrung erhitzt worden ist, wird das Gerät automatisch ausschalten und das Arbeitssende mit einem akustischen Ton „Di-Di-Di“ signalisieren. Um den Betrieb des Gerätes während des Arbeitszyklus zu stoppen, bitte die Einschalttaste  erneut drücken und dann das Gerät vom Stromnetz abschalten.
12. Bitte einen Lappen beim Herausnehmen von Flaschen, Gläsern oder Behältern aus dem Erwärmer immer benutzen, um eventuelle Verbrühungen zu vermeiden. Achtung! Bitte das Gerätegehäuse und die Heizplatte nicht berühren, weil diese Teile sehr heiß werden.
13. Die Flasche schütteln, um den Inhalt durchzumischen. Die in Behältern erhitzte Nahrung bitte mit einem Löffel durchmischen, um auf diese Weise die Temperatur der Nahrung gleichmäßig zu verteilen.

**Wegen der Sicherheit des Kindes soll die Nahrungstemperatur jedes Mal vor dem Stillen überprüft werden. Zwecks dieser Überprüfung bitte wenig Speise auf die innere Seite des Handgelenks fallen lassen – die Haut auf dieser Stelle ist zart und sensibel.**

**Aus mikrobiologischen und hygienischen Gründen sollen die vorher erhitzte und abgekühlte Muttermilch oder Nahrung nicht erneut erwärmt werden. Wenn sie nicht aufgebraucht worden sind, dann sind sie wegzuschütten.**

14. Wenn Sie wieder den Erwärmer benutzen wollen, dann starten Sie bitte den Vorgang vom ersten Schritt an. Wenn Sie den Betrieb des Gerätes beendet haben, dann schalten Sie es vom Stromnetz ab.




## BETRIEBSMODUS HOT – TABELLE

BETRIEBSMODUS HOT - SCHNELLES ERWÄRMEN		
ANFANGSTEMPERATUR DER BABYKOST		
Babykostmenge	Babykost in Raumtemperatur - Menge des in den Erwärmer eingegossenen Wassers	Babykost aus dem Kühlschrank - Menge des in den Erwärmer eingegossenen Wassers
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## BETRIEBSMODUS MITTAGESSEN - TABELLE

BETRIEBSMODUS MITTAGESSEN TEMPERATUR 70 °C		
ANFANGSTEMPERATUR DER BABYKOST		
Babykostmenge	Babykost in Raumtemperatur - Erwärmezeit	Babykost aus dem Kühlschrank - Erwärmezeit
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## ERHALTUNG DER NAHRUNGSTEMPERATUR

1. Das Gerät auf eine flache und stabile Fläche, außerhalb der Kinderreichweite stellen, und zwar an einem Ort, wo sich das Gerät beim Betrieb nicht zufällig umstürzen oder verschieben lässt. Bei eventuellen Zweifeln bitte die Warnungen im ersten Teil der Bedienungsanleitung noch ein Mal durchlesen.
2. In den leeren Heizbehälter etwa 200 ml Wasser eingießen.
3. Den Flaschen-/Glas-Einsteckbehälter in den Heizbehälter einstellen.
4. In den Einsteckbehälter eine zum Stillen vorbereitete Flasche oder einen offenen Behälter mit Babynahrung einsetzen. Die Flasche/den Behälter so genau wie möglich in der Mitte des Gerätes platzieren, um dadurch gleichmäßiges Erhitzen zu gewährleisten.
5. Den Kabelstecker in die Wandsteckdose einstecken. Dann werden auf dem Display alle Symbole aufleuchten und erlöschen. Dies bedeutet, dass der Erwärmer aus dem Stromnetz gespeist wird.
6. Die Schaltertaste  drücken; dann wird auf dem Display die Angabe "00" aufleuchten, welche die Betriebsbereitschaft signalisiert. **Nicht vergessen! Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten!**
7. Die Funktionstaste drücken, um den folgenden Flaschen-Modus  oder Mittagessen-Modus  zu wählen.


### Temperatur für Flüssignahrung erhalten – Betriebsmodus „Flasche“:

- Die Temperatur wird automatisch auf 40°C eingestellt werden. Die eingestellte Temperatur lässt sich nach individuellen Bedürfnissen im Bereich von 35°C – 50°C mit den auf dem Steuerungspaneel befindlichen Tasten „-“ und „+“ regeln.
- Nach dem beendeten Einstellen der Temperatur beginnt das Gerät gemäß dem vorgegebenen Temperaturwert zu arbeiten und die Betriebszeit von 10 Stunden rückwärts abzurechnen.
- In dieser Zeit wird die Wassertemperatur im Babykosterwärmer ununterbrochen auf dem vorgegebenen Niveau erhalten werden.
- Nach dem Ablauf der vorgegebenen 10 Stunden wird das Gerät automatisch ausschalten und das Arbeitsende mit einem akustischen Ton „Di-Di-Di“ signalisieren.

### Temperatur für Festnahrung erhalten – Betriebsmodus „Mittagessen“:

- Die Temperatur wird automatisch auf 70°C eingestellt werden. Die eingestellte Temperatur lässt sich nach individuellen Bedürfnissen im Bereich von 50°C – 90°C mit den auf dem Steuerungspaneel befindlichen Tasten „-“ und „+“ regeln.
- Nach dem Einstellen der Temperatur beginnt das Gerät nach dem vorgegebenen Temperaturwert zu arbeiten und die Betriebszeit von 3 Stunden rückwärts abzurechnen.
- In dieser Zeit wird die Wassertemperatur im Babykosterwärmer ununterbrochen auf dem vorgegebenen Niveau erhalten werden.
- Nach dem Ablauf der vorgegebenen 3 Stunden wird das Gerät automatisch ausschalten und das Arbeitsende mit einem akustischen Ton „Di-Di-Di“ signalisieren.



**Wegen der Sicherheit des Kindes soll die Nahrungstemperatur jedes Mal vor dem Stillen überprüft werden. Zwecks dieser Überprüfung bitte wenig Speise auf die innere Seite des Handgelenks fallen lassen – die Haut auf dieser Stelle ist zart und sensibel.**

8. Um den Betrieb des Gerätes während des Arbeitszyklus zu stoppen, bitte die Einschalttaste  erneut drücken und dann das Gerät vom Stromnetz abschalten.

## NAHRUNG AUFTAUEN

In dem Babykost-Erwärmer kann im Wasserbad, einfach und etappenweise, in Beuteln oder Einfrierbehältern eingefrorene Nahrung aufgetaut werden.

1. Das Gerät auf eine flache und stabile Fläche, außerhalb der Kinderreichweite stellen, und zwar an einem Ort, wo sich das Gerät beim Betrieb nicht zufällig umstürzen oder verschieben lässt. Bei eventuellen Zweifeln bitte die Warnungen im ersten Teil der Bedienungsanleitung noch ein Mal durchlesen.
2. In den leeren Heizbehälter etwa 200 ml Wasser eingießen.

3. Den Flaschen-/Glas-Einsteckbehälter in den Heizbehälter einstellen.
4. In den Einsteckbehälter die im Beutel oder Einfrierbehälter eingefrorene Babynahrung einsetzen.
5. Den Kabelstecker in die Wandsteckdose einstecken.
6. Die Schaltertaste  drücken. **Nicht vergessen! Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten!**
7. Die Funktionstaste drücken, um den folgenden Flaschen-Modus  zu wählen und dann mit der Taste „-“ die Temperatur auf 35°C einstellen.

*So wie beim Erhitzen der Nahrung in Flaschen/Behältern ist die Auftauzeit von denselben Faktoren abhängig und lässt sich nicht genau bestimmen.*

8. Nach dem vollständigen Auftauen bitte den Aufbewahrungsbehälter durchschütteln, um ausgeschiedene Fettteilchen wieder mit der restlichen Milch zu verbinden. Und dann diese Milch in die Flasche übergießen. Um die in die Flasche übergessene Milch bis zur für das Baby entsprechenden und stillbereiten Temperatur zu erwärmen, bitte den Modus „Schnelles Erhitzen“ wählen.

### Achtung!

- NIEMALS die Nahrung in dem Modus „Schnelles Erhitzen“ auftauen.
- Die bereits aufgetaute Milch NIEMALS wieder einfrieren.
- Die nicht aufgebrauchte Milch ist wegzuschütten.

## DESINFEKTION




In dem Babykost-Erwärmer können Sie auch Flaschen und andere Kleinakzessorien zum Flaschen- und Bruststillen (z. B. Stillhütchen) ausbrühen.

1. Das Gerät auf eine flache und stabile Fläche, außerhalb der Kinderreichweite stellen, und zwar an einem Ort, wo sich das Gerät beim Betrieb nicht zufällig umstürzen oder verschieben lässt. Bei eventuellen Zweifeln bitte die Warnungen im ersten Teil der Bedienungsanleitung noch ein Mal durchlesen.
2. In den leeren Heizbehälter etwa 75-85 ml Wasser eingießen.
3. Den Flaschen-/Glas-Einsteckbehälter in den Heizbehälter einstellen.

**Wichtig!** Vor dem Ausbrühen alle Teile gemäß der durch deren Hersteller mitgelieferten Anleitung abwaschen und genau ausspülen.

4. In den Einsteckbehälter die mit dem Boden nach oben gekehrte Flasche einstellen oder Kleinakzessorien wie Stillsauger, Verschlussring, Abdichtungsscheibe, Verschlusskappe (mit dem Boden nach oben gekehrt) locker einlegen.

*Beim Ausbrühen von anderen Kleinakzessorien für Säuglinge oder stillende Mütter bitte die Gegenstände im Einsteckbehälter so verteilen, um genügend Raum und dadurch den leichten Zugang zu diesen Gegenständen für den Wasserdampf zu lassen.*

5. Auf den Heizbehälter den Adapterring aufsetzen, um dadurch die austretende Wasserdampfmenge zu reduzieren
6. Den Kabelstecker in die Wandsteckdose einstecken.
7. Die Schaltertaste  drücken. **Nicht vergessen! Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten!**
8. Die Funktionstaste drücken, um den „Schnelles Erhitzen“-Modus mit dem Symbol  zu wählen.
9. Bitte darauf achten, dass im Betrieb aus dem Erwärmer heißer Wasserdampf austritt. Besondere Vorsicht ist geboten, weil Wasserdampf seriöse Verbrühungen verursachen kann. Den Kontakt mit der Haut vermeiden. Das Gesicht und die Hände in sicherer Entfernung und nicht oberhalb des Gerätes bei dessen Betrieb halten. Um Verbrühungsgefahren auszuschließen, bitte das Gerät niemals während dessen Betriebs übertragen oder verschieben.
10. Wenn das Wasser verdunstet ist, wird das Gerät automatisch ausschalten und das Arbeitsende mit einem akustischen Ton „Di-Di-Di“ signalisieren. Um den Betrieb des Gerätes während des Arbeitszyklus zu stoppen, bitte die Einschalttaste  erneut drücken und dann das Gerät vom Stromnetz abschalten.
11. Bitte einige Minuten abwarten, bis sich die ausgebrühten Gegenstände und das Gerät abgekühlt haben. Beim Herausnehmen der Flasche bitte immer ein Tuch benutzen. Wenn Sie kleine Gegenstände

herausnehmen wollen, dann heben Sie sie in dem Einsteckbehälter, um die Verbrühungsgefahr zu vermeiden, und dann schütten Sie diese Teile auf ein sauberes Tuch um. **Achtung!** Bitte das Gerätegehäuse und die Heizplatte nicht berühren, weil diese Teile sehr heiß werden.

#### Wichtig!

- Bitte KEINE elektrischen oder Metallteile enthaltende Geräte wegen des Beschädigungsrisikos in den Erwärmer einsetzen.
- Bitte KEINE Bleichmittel oder chemischen Lösungen/Desinfizierungstabletten in dem Erwärmer oder für die darin auszubühenden Produkte verwenden.
- Bitte die Anweisungen zur Reinigung der in den Erwärmer einzustellenden Gegenstände immer beachten.

### ENTFERNEN VON KALKSTEINABLAGERUNGEN

Nach einiger Benutzungszeit, in Folge des Erhitzens, können sich Kalksteinablagerungen auf der Heizplatte (abhängig von der Wasserqualität) bilden. Kalksteinablagerungen sind regelmäßig zu entfernen, um den richtigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Die Aufheizzeit und Verdunstungszeit werden sich beträchtlich verlängern, wenn sich innerhalb des Gerätes große Kalksteinmengen abgelagert haben.

Bevor Kalksteinablagerungen entfernt werden, soll man das Gerät vom Stromnetz abschalten und bis zu dessen Abkühlung abwarten. Um Kalksteinablagerungen zu entfernen, bitte in den Heizbehälter **100 ml Warmwasser und 50 ml Essig** eingießen. Die so zubereitete Lösung bitte im Erwärmer für maximal 30 Minuten einwirken lassen. Eine längere Einwirkzeit kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Wenn sich die Kalksteinablagerungen gelöst haben, bitte die Flüssigkeit ausgießen und den Heizbehälter mit reinem Wasser ausspülen.

#### Achtung!

- Bitte keine allgemein erhältlichen, besonders die zitrone-säurehaltigen Entkalkungsmittel verwenden.
- Das Gerät niemals während des Entkalkungsvorgangs einschalten.
- Durch Nichtbefolgen der Anweisungen zum richtigen Entfernen von Kalksteinablagerungen können unumkehrbare Schäden am Gerät verursacht werden.
- Durch die Anwendung von trinkbarem Mineralwasser wird die Kalksteinbildung auf der Heizplatte beschleunigt.
- Der Erwärmer ist mit destilliertem oder abgekochtem Wasser zu befüllen, weil dadurch Ablagerungen von Kalksteinschichten an der Heizplatte vermieden werden.
- Festgestellte Kalksteinablagerungen sind von Reklamationen ausgeschlossen.

### REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Außer Reinigung und Kalksteinbeseitigung sind keine anderen Wartungstätigkeiten notwendig. Nach der Benutzung bitte nicht vergessen, Wasser aus dem Gerät auszugießen.
2. Das Gerät nicht aufbewahren, wenn es mit Wasser befüllt ist.
3. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, dann bitte keine Flaschen oder anderen Gegenstand in den Heizbehälter einstellen.
4. Das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz abschalten, oder wenn es nicht benutzt wird.
5. Das Gerätegehäuse und den Innenraum mit einem weichen und feuchten Tuch oder Schwamm abwischen und dann mit einem sauberen Lappen oder Papiertuch trocken wischen.
6. Das Gerät NIEMALS ins Wasser eintauchen oder unter laufendem Wasser abspülen.
7. Das Gerät ist nicht zum Abwaschen in Geschirrspülern geeignet.
8. Für die Reinigung ausschließlich reines Wasser benutzen, damit keine Flecken/Verfärbungen entstehen.
9. Zur Reinigung keine Scheuerschwämme, keine Scheuermittel oder keine ätzenden Substanzen oder chemischen Mittel zur Reinigung des Gerätes benutzen!
10. Das Gerät immer weit von Sonnenbestrahlung, scharfen Kanten und anderen Gefährdungen aufbewahren.

## Calentador y esterilizador para biberones 4en1 con termostato

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ANTES DEL USO LEA **DETENIDAMENTE** TODAS LAS INSTRUCCIONES. EL PRODUCTO ES SÓLO PARA EL USO DOMÉSTICO. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PORQUE CONTIENEN INFORMACIÓN IMPORTANTE. LOTE DE FABRICACIÓN EN EL EMPAQUE.

Les entregamos un producto que les permitirá preparar la comida para los bebés en temperatura ideal en tan sólo unos minutos. Independientemente si la comida haya estado en el frigorífico o a temperatura ambiente, el calentador biberones la calentará rápido y de manera uniforme. El modo de temperatura continua permite que la comida esté siempre lista para servirse. El calentador biberones facilitará también la descongelación de la comida y la esterilización de los biberones y los pequeños accesorios.

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos se deben tomar algunas precauciones de seguridad incluyendo las siguientes:

- **¡ATENCIÓN!** Para protegerse contra una descarga eléctrica, se prohíbe sumergir los cables, enchufes o el aparato en agua o cualquier otro líquido. Protege el aparato contra la inmersión y NUNCA tóquelo cuando tenga las manos mojadas.
- **¡ATENCIÓN!** Para protegerse contra una descarga eléctrica, se debe conectar el aparato únicamente a una toma de tierra. Asegúrese que el enchufe está fijado firmemente.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese (verificando la etiqueta en el dorso del producto) de que el voltaje del producto es compatible con el voltaje de la red eléctrica. El voltaje apropiado para el calentador biberones de Canpol babies es de 220-240V.
- El aparato contiene una ranura en su base para adaptar el cable a la longitud segura. Se recomienda que el cable sea lo más corto posible. Debe prestar atención para que el cable no cuelga de la mesa / mostrador y no toque superficies calientes.
- Se recomienda usar el cable corto para evitar enredamientos o tropezones.
- Los cables de extensión pueden ser utilizados si son bien protegidos y están bajo una supervisión apropiada.
- Si utiliza una extensión:
  - 1) La resistencia eléctrica debe ser igual que el voltaje indicado en el dispositivo.
  - 2) El cable de extensión debe ser adaptado al voltaje del aparato, de acuerdo con la placa de información.
  - 3) El cable de extensión debe tener el marcado CE.
  - 4) El cable de extensión no puede tener huellas de cualquier daño.
  - 5) El cable debe ser asegurado de tal manera que el exceso no cuelga del mostrador o de la mesa, donde los niños pueden jalarlo o tropezarse con él.
- Si el dispositivo tiene un enchufe con toma de tierra, utilice un cable de extensión con 3 palos que incluye el polo de tierra.
- Para retirar el enchufe sujete sus lados. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- Nunca traslade el aparato sujetando por los cables.
- No coloque los cables debajo de los muebles u otros distorbo.
- No coloque el producto en/cerca de una encimera de gas, eléctrica ni en horno caliente. Asegúrese que los cables están lejos de las superficies calientes, radiadores, y tuberías de calefacción. No deje el aparato expuesto a la luz solar.
- **¡ATENCIÓN!** No se debe usar ningún aparato con el cable o con un enchufe dañado, ni un aparato que ha sido previamente dañado. Por razones de seguridad se recomienda llevarlo a un servicio de asistencia técnica del productor o del distribuidor.
- El aparato no debe ser utilizado por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o bien sin experiencia o conocimiento en el uso de este tipo de aparatos, a menos que quedarán bajo la supervisión de un tutor o se les facilitarán las instrucciones.
- Se requiere un fuerte control si el aparato es utilizado por personas con discapacidad física o cerca de los niños.
- Los niños no deben limpiar ni utilizar el aparato.

- SIEMPRE mantenga el aparato encendido fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el dispositivo si no está en uso.
- Dentro del empaque no hay piezas de recambio/elementos para el arreglo del calienta biberones. No debe intentar arreglar el producto por su cuenta.
- Todos los arreglos deben ser realizados solamente en un servicio de asistencia técnica del productor o del distribuidor.

#### ¡ATENCIÓN! EL USO INCONFORME CON ESE MANUAL DE INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR QUEMADURAS O DAÑO DEL PRODUCTO.

- El dispositivo debe ser utilizado únicamente para calentar la comida de los bebés o esterilizar la botella y sus elementos.
- El uso incorrecto puede dañar el producto y quemar al usuario.
- No se debe usar el producto con el otro fin para que ha sido fabricado. Cualquier otro uso infringe las condiciones de la garantía.
- El producto es sólo para el uso doméstico. Uso sólo dentro de la casa. No utilizarlo en el exterior.
- Si el dispositivo ha sido transportado en bajas temperaturas, antes de usarlo debe ser aclimatizado para igualar la temperatura del dispositivo a la temperatura ambiente.
- El esterilizador debe ser colocado en la superficie lisa, estable, seca y resistente a altas temperaturas y humedad. Siempre fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice el aparato vacío, sin agua dentro.
- Antes de encender el dispositivo asegúrese de que dentro hay un nivel del agua adecuado (definido en las instrucciones de uso). El calienta biberones debe vaciarse del agua restante antes de cada uso posterior.
- El medidor adjunto no debe ser utilizado para medir la comida de los bebés.
- No introduzca aceites u otros líquidos inflamables ya que puede provocar un incendio.
- Si el esterilizador está en uso, dentro hay agua caliente o vapor. Tenga mucho cuidado ya que existe riesgo de quemaduras. Evite contacto con la piel. Mantenga el rostro y las manos a una distancia segura y no las coloque encima del dispositivo en uso.
- Nunca levante ni desplace el dispositivo con agua caliente.
- Nunca toque el cuerpo del dispositivo cuando está encendido.
- La superficie del aparato puede ser caliente cuando el aparato está en uso. Algunas partes quedan calientes incluso después de apagar el aparato.
- Debe esperar hasta que el dispositivo se enfríe antes de extraer o introducir nuevos elementos.
- Después de cada uso, retire el agua previamente enfriada para evitar quemaduras. Nunca almacene el dispositivo lleno de agua.
- Nunca deje el aparato encendido si no está en uso. Asegúrese siempre de que está apagado.
- El producto no es un juguete. Tenga cuidado y manténgalo junto con todos los elementos fuera de alcance de los niños.
- Se prohíbe desmontar el producto.
- Se prohíbe cambios y modificaciones en el producto. Cualquier actuación contraria a esta directriz invalida la declaración CE de conformidad del producto.
- En caso de cualquier duda acerca de la seguridad del producto, póngase en contacto con el proveedor.
- Verifique la calidad del producto antes del uso. No lo use si está dañado o destruido. En tal caso póngase en contacto con el productor o distribuidor.

**SE DEBE SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ARRIBA MENCIONADAS.  
NI EL PRODUCTOR NI EL DISTRIBUIDOR ASUMEN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO.**

El uso de este símbolo indica que el producto desgastado no se puede desechar como cualquier residuo doméstico. Para ayudar a evitar el posible impacto negativo al medio ambiente y a la salud humana le rogamos que separe dicho producto de otros residuos y actúe de forma responsable para promover la reutilización de los materiales. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, o con el establecimiento donde adquirió el producto. La directiva WEEE 2012/19/EU ha sido cumplida.



El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas de la Unión Europea y las normas armonizadas aplicables. El producto ha sido marcado como resultado de un procedimiento de conformidad.

El producto cumple con los requisitos de la directiva para los aparatos de un voltaje definido (LVD) 2014/35/UE, directiva sobre la compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/UE, directiva RoHS 2011/65/UE.



ES

El producto se caracteriza por la protección de primera clase.



#### DATOS TÉCNICO DEL PRODUCTO

Voltaje	220-240V, 50/60 Hz
Máx potencia del producto	600 W
Peso con cable	Aprox. 690 g

#### ELEMENTOS DEL PRODUCTO

- 1. Calienta biberones**
  - a. Anillo ajustador
  - b. Cesta para biberones/potitos
  - c. Cámara calentadora
  - d. Control de mando
  - e. Cable de alimentación
  - f. Vaso medidor
- 2. Control de mando**
  - a. Pantalla
  - b. Ajustes de opciones de calentar
  - c. Aumento de temperatura
  - d. Bajada de temperatura
  - e. Opción encender/apagar
- 3. Pantalla**
  - a. Mantenimiento de la temperatura de líquidos – modo biberón
  - b. Calentamiento rápido – desinfección a vapor - modo hot
  - c. Mantenimiento de la temperatura de alimentos sólidos – modo comida
  - d. Temperatura de trabajo

### ANTES DEL PRIMER USO

- Desempaque el producto. Para evitar el riesgo de asfixia, ponga el empaque fuera del alcance de los niños.
- Limpie el interior y el cuerpo del calienta biberones con un paño húmedo y séquelos con una toalla. Lave el anillo ajustador y la cesta para biberones/potitos en agua caliente con jabón suave. Aclárelos con agua caliente.

### MODO HOT- CALENTAMIENTO RÁPIDO

1. Coloque el dispositivo en una superficie lisa y estable, fuera del alcance de los niños, en un lugar donde no pueda caerse ni ser movido mientras está funcionando. En caso de cualquier duda vuelva a leer las advertencias del principio de este manual.
2. Vierta una cantidad de agua adecuada, según la tabla de la presente instrucción, a la cámara calentadora.





**¡Importante!** Se recomienda usar el agua previamente hervida o destilada, ya que de esta forma evitará la acumulación de cal en la placa calentadora. La presencia de cal en la placa calentadora no está sujeta a garantía. La información sobre el funcionamiento correcto del dispositivo puede encontrar en el apartado "Descalcificación".

3. Para medir la cantidad exacta de agua utilice el vaso medidor adjunto. Si necesita más agua utilice el vaso medidor varias veces. La cantidad de agua es uno de los factores que afecta a la temperatura final de la comida por eso es tan importante medirla con precisión.

Hay muchos factores que influyen en el tiempo de calentamiento y la temperatura de la comida calentada. Los principales son: temperatura inicial de la comida, su cantidad, tipo, consistencia, tipo de envase (vidrio, plástico), cantidad de agua utilizada para el calentamiento. Las cantidades de agua indicadas son aproximadas. Debido a los factores previamente mencionados es imposible definir la cantidad de agua precisa. Las cantidades óptimas de agua se puede definir fácilmente de forma experimental. Si la comida es demasiado caliente debe introducir menos agua la próxima vez. Si la comida es demasiado fría, debe introducir al calienta biberones más agua.

4. Coloque la cesta para biberón/recipiente en la cámara calentadora.
5. Coloque el anillo adaptador sobre el recipiente para limitar la cantidad de vapor.
6. Introduzca el biberón con la leche o el potito abierto en la cesta. Centre el biberón/recipiente en la cesta para asegurar que la comida se caliente de forma pareja.

**¡Atención!** Asegúrese si conforme con las instrucciones del productor la botella/recipiente introducida en el calienta biberones es resistente a cocción.

7. Enchufe el aparato. En la pantalla aparecerán y desaparecerán todos los íconos. Escuchará un sonido. Eso significa que el calienta biberones consume energía de red.
8. Presione el botón , en la pantalla aparecerá "00" lo que significa que el dispositivo está listo para trabajar. ¡Recuerde! Nunca enciende el aparato vacío, sin agua. .
9. Presiones el botón  tres veces y elige el modo „HOT” con el ícono . **¡Atención!** Recuerde utilizar cantidad de agua adecuada. Si introduce demasiada agua la comida se irá calentando por mucho tiempo y su temperatura puede ser demasiado alta. **¡Atención!** NO SE RECOMIENDA calentar rápido las botellas de vidrio y tarritos con la comida congelada.
10. Presta atención a que el calienta biberones emite vapor caliente mientras trabaja. Tenga mucho cuidado ya que el vapor puede quemar. Evite contacto con la piel. Mantenga las manos y el rostro a una distancia segura y no las coloque por encima del dispositivo. Para evitar posibles quemaduras no traslade ni transporte el calienta biberones mientras está funcionando.
11. Cuando el agua vapore y la comida se caliente, el aparato se apagará automáticamente emitiendo un sonido "Di-Di-Di". Para detener el ciclo, vuelve a presionar el botón  y desenchufe el dispositivo

a continuación.

12. Siempre utilice un paño cuando extraiga los biberones/recipientes o tarritos del calienta biberones para evitar quemaduras. ¡Atención! No toque el calienta biberones ni la placa calentadora porque están calientes.
13. Agite la botella para mezclar el contenido. Remueva la comida en el recipiente con una cuchara para igualar la temperatura de la comida.

**Por la seguridad de su bebé siempre verifique la temperatura de la comida antes de la toma. Ponga una pequeña cantidad de la comida en dorso de la muñeca – la piel en esta parte es muy delicada y sensible.**

**Por razones microbiológicas e higiénicos, la leche una vez calentada y enfriada no debe volverse a calentar. Si no se utiliza, debe ser tirada.**

14. Si quiere volver a utilizar el calienta biberones, empiece el procedimiento desde el primer paso. Si termine de utilizarlo, desenchúfelo.




### MODO HOT – TABLA

MODO HOT - CALENTAMIENTO RÁPIDO		
TEMPERATURA INICIO DE LA COMIDA		
Cantidad	Comida a temperatura ambiente - cantidad del agua	Comido del refrigerador - cantidad del agua
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

### MODO COMIDA - TABLA

MODO COMIDA TEMPERATURA 70 °C		
TEMPERATURA INICIO DE LA COMIDA		
Cantidad	Comida a temperatura ambiente - cantidad del agua	Comido del refrigerador - cantidad del agua
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## MANTENIMIENTO DE TEMPERATURA DE LOS ALIMENTOS

1. Coloque el dispositivo en una superficie lisa y estable, fuera del alcance de los niños, en un lugar donde no pueda caerse ni ser movida mientras está funcionando. En caso de dudas vuelva a leer las advertencias en el principio de las instrucciones.
2. Vierta 200 ml de agua a la cámara vacía.
3. Coloque la cesta en la cámara calentadora.
4. Introduzca el biberón con leche o el potito abierto en la cesta. Centre el biberón/recipiente en la cesta para asegurar que la comida se caliente de forma pareja.
5. Enchufe el aparato. En la pantalla aparecerán y desaparecerán todos los iconos. Eso significa que el calienta biberones consume energía de red.
6. Presione el botón  en la pantalla aparecerá "00" lo que significa que el dispositivo está listo para trabajar.  
**¡Recuerde!** Nunca enciende el aparato vacío, sin agua.
7. Presione el botón  y elige el modo botella o comida .


### Mantenimiento de la temperatura de los líquidos – „Biberón“:

- La temperatura se ajusta automáticamente a los 40°C. Puede cambiar la temperatura dentro del marco 35°C – 50°C según sus necesidades, apretando los botones „-“ y „+“ en el control de mando.
- Después de ajustar la temperatura, el dispositivo empezará a trabajar contando el tiempo desde las 10 horas atrás.
- En este tiempo la temperatura del agua en el calienta biberones se mantendrá en el mismo nivel.
- Después de las 10 horas el aparato terminará su trabajo automáticamente y se escuchará el sonido “Di-Di-Di”.

### Mantenimiento de la temperatura de los alimentos sólidos – „Comida“;



- La temperatura se ajusta automáticamente a los 70°C. Puede cambiar la temperatura dentro del marco 50°C – 90°C según sus necesidades, apretando los botones „-“ y „+“ en el control de mando.
- Después de ajustar la temperatura, el dispositivo empezará a trabajar contando el tiempo desde las 3 horas atrás.
- En este tiempo la temperatura del agua en el calienta biberones se mantendrá en el mismo nivel.
- Después de las 3 horas el aparato terminará su trabajo automáticamente y se escuchará el sonido “Di-Di-Di”.

**Por la seguridad de su bebé siempre verifique la temperatura de la comida antes de la toma. Ponga una pequeña cantidad de la comida en dorso de la muñeca – la piel en esta parte es muy delicada y sensible.**

8. Para detener el ciclo vuelva a presionar el botón  y a continuación desenchufe el aparato.

## DESCONGELACIÓN DE LOS ALIMENTOS

En el calienta biberones puede fácilmente descongelar la comida tanto en la bolsita como en el recipiente.

1. Coloque el dispositivo en una superficie lisa y estable, fuera del alcance de los niños, en un lugar donde no pueda caerse ni ser movida mientras está funcionando. En caso de dudas vuelva a leer las advertencias en el principio de las instrucciones.
2. Vierta 200 ml de agua a la cámara calentadora.
3. Introduzca la cesta en la cámara calentadora.
4. Introduzca la comida en la bolsita o en el recipiente en la cesta.
5. Enchufe el aparato.
6. Presione el botón . ¡Recuerde! Nunca enciendo el aparato vacío, sin agua.
7. Presione el botón y elige el modo botella , a continuación, presionando el botón „-“ elige la temperatura en el nivel de los 35°C.

*Igual que en caso de calentar la comida en el biberón/recipiente, el tiempo de la descongelación depende de los mismos factores y es imposible definirlo con exactitud.*

8. Después de descongelar la comida, agite el recipiente para mezclar las partículas de grasa con el resto de la leche y vierta la leche en el biberón. Para calentar la leche en el biberón a la temperatura ideal para su bebé utilice el modo “calentamiento rápido”.

### ¡Atención!

- NUNCA descongele la comida con el modo “calentamiento rápido”.
- NUNCA vuelva a congelar la leche previamente descongelada.
- Deseche la leche no utilizada.

## DESINFECCIÓN




En el calienta biberones puede fácilmente esterilizar el biberón u otros pequeños accesorios (por ejemplo protectores de pezones).

1. Coloque el dispositivo en una superficie lisa y estable, fuera del alcance de los niños, en un lugar donde no pueda caerse ni ser movida mientras está funcionando. En caso de dudas vuelva a leer las advertencias en el principio de las instrucciones.
2. Vierta 75-85 ml de agua a la cámara vacía.
3. Introduzca la cesta en la cámara calentadora.

**¡Importante!** Antes de comenzar la esterilización, lave todos los elementos conforme con las instrucciones del fabricante y aclárelos abundantemente.

4. Introduzca la botella boca abajo y coloque los pequeños accesorios como tetina, rosca, disco sellador, tapa (boca abajo).

*Esterilizando otros accesorios para bebés o madres lactantes, coloque todos los elementos en la cesta de forma que el vapor tenga un fácil acceso a ellos.*

5. Coloque el anillo adaptador sobre el recipiente para limitar la cantidad de vapor.
6. Enchufe el aparato.
7. Presione el botón . ¡Recuerde! Nunca enciende el aparato vacío, sin agua.
8. Presione el botón de función y elige la opción “calentamiento rápido” con icono .
9. Presta atención a que el calienta biberones emite vapor caliente mientras trabaja. Tenga mucho cuidado ya que el vapor puede quemar. Evite contacto con la piel. Mantenga las manos y el rostro a una distancia segura y no las coloque por encima del dispositivo. Para evitar posibles quemaduras no traslade ni transporte el calienta biberones mientras está funcionando.
10. Cuando el agua vapore y la comida se caliente, el aparato se apagará automáticamente emitiendo un sonido “Di-Di-Di” (después de unos 8 min.). Para detener el ciclo, vuelva a presionar el botón  y desenchufe el dispositivo a continuación.
11. Espere unos minutos para que los elementos esterilizados y el aparato se enfríen. Utiliza siempre un paño cuando saca el biberón. Cuando extraiga los pequeños elementos, levántelos junto con la cesta para evitar quemaduras. Póngalos en una toalla limpia. **¡Atención!** No toque el calienta biberones ni la placa calentadora porque están calientes.



### !Importante!

- NO coloque dentro del calienta biberones aparatos eléctricos ni los que contengan elementos de metal porque lo pueden dañar.
- NO utilice lejilla ni soluciones químicas/pastillas desinfectantes en el dispositivo y en los productos que van a ser esterilizados.
- Siempre siga las instrucciones de limpieza.

### DESCALCIFICACIÓN

Después de un tiempo de uso, como resultado del calentamiento, en la placa calentadora puede aparecer cal (dependiendo de calidad del agua). La cal debe ser eliminada de forma regular para garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo. El tiempo de calentamiento y vaporización se prolonga si dentro hay mucha cal.

Antes de eliminar la cal, desenchufe el dispositivo y espere a que se enfríe. Para eliminar la cal vierta 100 ml de agua caliente y 50 ml de vinagre dentro de la cámara calentadora. Deje la solución preparada para máx. 30 min. El tiempo prolongado puede causar daños. Cuando la cal se disuelva, saque la solución y enjuague la cámara con agua limpia.

### !Atención!

- No utilice sustancias descalcificadoras especialmente las que contienen ácido cítrico.
- Nunca enciende el dispositivo mientras elimina la cal.
- El no seguir las instrucciones de descalcificación puede dañar irreversiblemente el producto.
- Aguas minerales aceleran el proceso de calcificación del aparato.
- Rellene el aparato con agua previamente hervida/demineralizada para evitar la aparición de cal.
- La garantía no cubre la cal.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. No se requiere otro mantenimiento del dispositivo que la limpieza y descalcificación.
2. Después de cada uso vacíe el dispositivo del agua.
3. Nunca guarde el aparato lleno de agua.
4. Si el dispositivo no está en uso, no debe introducir dentro biberones ni otros objetos.
5. Desenchufe el aparato que no está en uso y siempre antes de la limpieza.
6. Limpie el calienta biberones con un paño húmedo o una esponja, a continuación séquelo con un paño limpio y seco o con una toalla de papel.
7. NUNCA sumerja el dispositivo en agua y no lo lave en agua corriente.
8. El aparato no puede ser lavado en el lavavajillas.
9. Usar solamente el agua limpia para limpiar el cuerpo del calienta biberones para evitar manchas.
10. No utilice esponjas con fibra de metal, sustancias corrosivas ni otras sustancias químicas para la limpieza.
11. Mantenga el aparato fuera de los rayos del sol, cantos vivos y otros peligros.

## 4-1 Pudeli soojendaja ja steriliseerija koos termostaadiga

### OHUTUSTEAVE

PALUN LUGEGE TÄHELEPANELIKULT LÄBI TERVE KASUTUSJUHE ENNE ELEKTROONILISE PUDELISOOJENDAJA KASUTAMIST. SEADE ON MÕELDUD VAID KODUSEKS KASUTAMISEKS. HOIDKE SEE KASUTUSJUHE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES, KUNA SEE SISALDAB OLULIST TEAVET. PARTIINUMBER ON PAKENDIL.

Toode on mõeldud toidu soojendamiseks lastele 2-3 minuti jooksul ideaalsel serveerimistemperatuuril. Sõltumata sellest, kas toit oli külmkapis või toatemperatuuril, soojendab seade toidu kiirelt ja ühtlaselt. Temperatuuri hoidmisrežiimid võimaldavad täpselt ajastada toidu serveerimise aega. Soojendajaga saab ka toitu sulatada ja desinfitseerida lütipudeleid ja selle lisatarvikuid.

### OHUTUS REEGLID

Elektriseadmete kasutamisel tuleb järgida erilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas:

- **MÄRKUS:** Elektrilöögi eest kaitsmiseks, ärge kaste juhet, pistikut ega seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Kaitske seadet märjaks saamise eest ja ärge KUNAGI kasutage seadet märgdate kätega.
- **MÄRKUS:** Pideva kaitses tagamiseks elektrilöögi eest tuleb seade ühendada ainult maandatud elektrihendusega pistikupesaga. Kontrollige alati, et pistik oleks korralikult pistikupesasse ühendatud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist veenduge, et seadme pinget ühildub vooluvõrgu pingetugevusega, vaadates seadme põhjal olevat silti. Korrektno voolutugevus Canpol pudelisoojendajale on 220-240V.
- Toode on varustatud juhtmespaga, et saaksite juhtme pikkust ohutult reguleerida. Juhet on soovitatav hoida võimalikult lühikesena. Juhe ei tohi rippuda üle köögi tasapinna ega kokku puutuda kuumaga pinnaga.
- Soovitatav on kasutada lühemat elektrijuhet, et vältida sellele komistamist või selle takerdumist.
- Pikendusjuhet võib kasutada juhul, kui need on adekvaatselt kaitsitud ja nõuetekohase järelevalve all.
- Kui kasutate pikendusjuhtmeid:
  - 1) Pikendusjuhtmel tähistatud elektripinget peab ühilduma seadmel näidatud elektripingega.
  - 2) Pikendusjuhet peab olema kohandatud seadme elektrilisele koormusele vastavalt tüübisildil esitatud teabele.
  - 3) Pikendusjuhtmel peab olema CE märgistus.
  - 4) Pikendusjuhtmei ei tohi olla kahjustuse märke.
  - 5) Juhet peab olema paigutatud viisil, et see ei ripuks üle töötasapinna, kust lapsed võivad selle alla tõmmata või kogemata sellele komistada.
- Kui seadmel on maandusega pistik, peab pikendusjuhtme tüüp olema ka maandusega (eemaldades pistikut vooluvõrgust, hoidke kinni pistikut. Ärge kunagi tõmmake pistikut vooluvõrgust välja toitejuhtmest.
- Ärge kandke seadet hoides toitejuhtmest.
- Ärge asetage toitejuhtmeid mööbli või mõne muu takistuse alla.
- ÄRGE asetage seadet kuumale gaasi- või elektriplaatile ega sooja praeahju. Jälgige, et toitejuhtmed ei ole kuumade pindade, radiaatorite ega keskküttetorude läheduses. Ärge jätke seadete otsese päikesevalguse kätte.
- **MÄRKUS!** Ärge kasutage seadet, kui selle juhe või pistik on katki või kui seade ei tööta korralikult või on muul viisil kahjustunud. Ohutuse huvides peaks kahjustatud toitejuhtme välja vahetama või parandama tootja või edasimüüja.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks alanenud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega või puuduvate teadmiste ja oskustega isikutele (sh lastele), kui nad ei ole saanud vastavaid juhiseid või neile ei ole tagatud järelevalvet isiku poolt, kes nende ohutuse eest vastutab.
- Hoolikas järelevalve on vajalik, kui seadet kasutab puudega inimene või seadet kasutatakse laste läheduses.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega kasutada.
- Hoidke seadete ALATI lastele kättesaamatus kohas, kui te seade ei kasuta.
- Kui seadete ei kasutata, eemaldage seade alati vooluvõrgust
- Pakendis ei ole kaasas seadme varuosi/paranduselemente. Ärge proovige seadet ise parandada.
- Kõik parandustöid peaks teostama ainult tootja või toote edasimüüja.

EST

## HOIATUS! SELLE KASUTUSJUHENDI MITTEJÄRGMINE VÕIB PÕHJUSTADA PÕLETUSI VÕI TOOTE KAHJUSTUMIST.

- Seadet tohib kasutada ainult lastele toidu soojendamiseks või lutipudelite ja lisatarvikute aurudesinfektsiooniks.
- Seadme vale kasutamine võib kahjustada soojendajat ja põhjustada kasutajale põletushaavu.
- Ärge kasutage seadet mitte otstarbepäraselt. Seadme mitte otstarbepärane kasutamine rikub garantiitingimusi.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. KASUTAGE ainult siseruumides. ÄRGE kasutage õues.
- Kui seadet on transporditud madalal temperatuuri, peab see enne kasutamist aklimatiseeruma, et seadme temperatuur oleks sama ümbitsevate tingimustega
- Seade tuleb asetada pindadele, mis on siledad, tasased, stabiilsed, kuivad ja vastupidavad niiskusele ja kõrgetele temperatuuridele, ja alati hoida lastele kättesaamatus kohas.
- MITTE KUNAGI ära lülita seadet sisse, kui seal pole vet sees.
- Enne soojendaja sisselülitamist veenduge, et selle mahutisse on lisatud juhendis täpsustatud kogus vett. Enne iga soojendaja kasutamiskorda tuleb tühendaja jääkvesi.
- Lisatud mõõtetopsi ei tohi kasutada laste toidu mõõtmiseks.
- ÄRGE PANGE mahutisse õli või muid tuleohtlikke vedelikke, kuna see võib põhjustada tulekahju.
- Kui seade töötab, on soojendajas kuum keev vesi, mis tekitab kuumat auru. Olge väga ettevaatlik, sest see võib tekitada tõsiselt põletusi. Vältige kokkupuudet nahaga. Hoidke oma nägu ja käed ohutus kauguses ja ärge asetage neid seadme kohale, kui see töötab.
- Ärge liigutage või tõstke soojendajat, kui see on sisse lülitatud või täidetud kuumaga veega.
- ÄRGE katsuge soojendaja mahutit/korpusi, kui see on sisse lülitatud.
- Seadme pind võib töö ajal kuumeneda ja mõned piirkonnad võivad olla kuumad ka peale seda, kui seade on töö lõpetanud.
- OODAKE kuni seade on maha jahtunud enne elementide eemaldamist või sisetamist.
- Pärast kasutamist valage alati vesi välja pärast jahtumist, et vältida põletust. Ärge hoidke seadet veega täidetuna.
- Mitte kunagi ärge hoidke seadet vooluvõrgus, kui seda ei kasutata. Veenduge alati, et see on välja lülitatud.
- See toode ei ole mänguasi. Kasutage seadet ja hoidke seadet ja selle varuosi lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti.
- Ärge muutke toodet ega tehke seda ümber. Kõik käesoleva juhendiga vastuolus olevad toimingud tühistavad EL vastavusdeklaratsiooni.
- Kui teil on toote ohutuse osas kahtlusi, siis pöörduge toote edasimüüja või tootja poole.
- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage seda, kui seade on mingil viisil kahjustatud. Kahjustuste korral pöörduge tootja või edasimüüja poole.

### ÜLALTOODUD JUHISEID PEAB RANGELT JÄRGIMA.

TOOTJA EI VASTUTA SEADME VÄÄRKASUTAMISEST TULENEVATE KAHJUSTUSTE EEST

See märgistus näitab, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele eraldage see teistest jäätmeliikidest ja taaskasutage vastutustundlikult, et edendada ressurside säästvat taaskasutamist. Selle toote taaskasutuse info saamiseks pöörduge kohaliku omavalituse poole, kes tegeleb jäätmekaitlusega või toote edasimüüja poole. See toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi 2012/19/EL nõuetele.



Tootja deklareerib, et toode vastab Euroopa Liidu direktiividele ja standarditele. Toode on tähistatud vastava märgistusega. Toode vastab teatavates pingevahemikes kasutamiseks ette nähtud elektriseadmeid käsitleva direktiivi (LVD) 2014/35 / EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) 2014/30 / EL ja RoHS-direktiivi 2011/65 / EL nõuetele.



Toode on klass I seade



### TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Vahelduvvoolu toide	220-240V, 50/60 Hz
Võimsus	600 W
Toote kaal koos toitejuhtmega	ca. 690 g


### TOOTE KOMPONENDID

- 1. Pudelisoojendaja komponendid**
  - a. Adapteri rõngas
  - b. Pudeli/purgi hoidja
  - c. Soojenduskaamber
  - d. Kontrollpaneel
  - e. Toitejuhe
  - f. Mõõtetops
- 2. Kontrollpaneel**
  - a. ekraan
  - b. soojendamise seaded
  - c. temperatuuri suurendamine
  - d. temperatuuri vähendamine
  - e. On/off nupp
- 3. Ekraan**
  - a. Vedelate toitude temperatuuri hoidmine – pudeli režiim
  - b. Kiirsoojendamine – aurudesinfektsioon – kuum režiim
  - c. Tahkete toitude temperatuuri hoidmine – lõuna režiim
  - d. Töötamistemperatuur

## ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Eemaldage toode fooliumpakendist. Hoidke pakendit lastele kättesaamatus kohas, et vältida lämbumisohtu.
- Puhastage niiske lapiga soojenduskamber ja korpus, kuivatage kuiva rätikuga. Peske adapteri rõngas ja pudeli/purgi hoidja sooja veega, kasutades pehmet puhastusvahendit ja loputage sooja veega.

## KUUM REZIIM- KIIRE SOOJENDAMINE

- Asetage pudelisoojendaja tasasele ja kindlale pinnale, lastele kättesaamatusse kohta, et seda ei saaks kasutamise ajal ümber kukutada ega liigutada. Kui Teil on kahtlusi, siis lugege juhendi alguses olevaid hoiatusi uuesti.
- Lisage soojenduskambrisse sobiv kogus vett vastavalt allpool toodud toodud tablis antud juhisteile.  
**Tähtis!** Kasutage eelnevalt keedetud/demineraliseeritud vett, sest see ennetab katlakivi teket soojenduskambris. Katlakivi olemasolu soojenduskambris garantii alla ei kuulu. Pudelisoojendaja nõuetekohase hooldamise leiate peatükist "Katlakivi eemaldamine".
- Täpse vee koguse määramiseks kasutage kaasas olevat mõõtetopsi. Suuremate koguste määramiseks kasutage mõõtetopsi mitu korda. Vee kogus on üks tegrimest, mis mõjutab toidu temperatuuri, seetõttu on väga oluline vett täpselt mõõta.  
*Toidu soojendamise aega ja toidu lõpptemperatuuri mõjutavad mitmed tegurid. Peamised on: toidu algtemperatuur, toidu kogus, toidu liik ja konsistents, anuma materjal, milles toitu soojendatakse (klaas, plastik), ja soojendamiseks kasutatav vee kogus. Välja toodud vee kogused on ligikaudsed. Seetõttu ei ole võimalik tuua välja täpset soojendamiseks vajalikku. Optimaalse veekoguse saab hõlpsalt katsetades kindlaks määrata. Kui toit on liiga kuum, lisage järgmine kord vähem vett. Kui toit on liiga külm, siis lisage järgmisel korral soojendasse rohkem vett.*
- Asetage pudeli/purgi hoidja soojenduskambrisse.
- Pange adapteri rõngas soojendaja kopruusele, et piirata väjuva auru kogust.
- Asetage toitmispuudel või nõu avatud hoidjasse. Asetage pudel/nõu/purk soojendaja keskele, et kindlustada toidu ühtlane soojenemine. NB! Veenduge, et valitud pudel/nõu on vastav tootja juhiste sobilik keetmiseks
- Ühendage toitejuhe pisikupessa. Ikoonid ilmuvad ekraanile ja siis kaovad, ja te kuulete piiksu. See tähendab, et soojendaja on sisse lülitatud.
- Vajutage , nuppu. Te näete ekraanil "00", mis tähendab ooterežiimi. **Pea meeles!** Ärge kunagi lülitage soojendajat sisse, kui seal ei ole vett sees.
- Vajutage  nuppu kolm korda, valides režiimi ikooniga .  
**NB!** Pea meeles kasutada õiget veekogust. Kasutades liiga palju vett, soojeneb toit liiga kaua ja selle temperatuur võib olla liiga kõrge.  
**NB!** Klaaspudelites ja tassides külmutatud toidu kiire soojendamine EI OLE soovitatav.
- Pange tähele, et soojendamise ajal eraldub kuuma auru. Olge väga ettevaatlik, sest see võib tekitada tõsiselt põletusi. Vältige kokkupuudet nahaga. Hoidke nägu ja käed ohutus kauguses ning ärge asetage neid töötava seadme kohale. Põletusohu vältimiseks ärge mitte kunagi liigutage ega tõstke soojendajat töötamise aja.
- Pärast vee aurustumist ja toidu soojendamist lülitub soojendaja automaatselt välja, andes tsükli lõppemisest märku signaaliga „Tii-Tii-Tii“. Kui soovite soojendajat tsükli keskel peatada, vajutage  nuppu, ja eemaldage pistik vooluvõrgust.

- Kasutage alati pajakinnast/pajalappi eemaldades pudeleid, anumaid soojendajast, et vältida põletust. **NB!** Ärge katsuge soojendaja korpusi ega soojenduskambrist, sest need on kuumad.
- Lokutage pudelit selle sisu segamiseks. Segage lusikaga avatud mahutis nõus või purgis toitu. See tagab toidu ühtlase soojenemise.

**Lapse ohutuse tagamiseks kontrollige alati enne toitmist toidu temperatuuri. Pange väike kogus toitu enda randme siseküljele, kuna nahk on selles kohas õrn ja tundlik.**

**Mikrobioloogilistel ja hügieenilistel põhjustel ei tohiks juba soojendatud ja jahtunud piima/ toitu uuesti soojendada. Kasutamata jäänud toit/piim tuleks ära visata.**

- Kui soovite soojendajat uuesti kasutada, alustage protseduuri esimesest sammust. Kui olete lõpetanud soojendaja kasutamise, lülitage see vooluvõrgust välja.




## KUUM REZIIM- TABEL

KUUM REZIIM – KIIRE SOOJENDAMINE		
TOIDU ALGTEMPERatuur		
Toidu kogus	Toatemperatuuril toit- soojendajasse lisatav veekogus	Külmikust võetud toit - soojendajasse lisatav veekogus
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## LÕUNA REZIIM - TABEL

LÕUNA REZIIM 70 °C		
TOIDU ALGTEMPERatuur		
Toidu kogus	Toatemperatuuril toit – soojendamise aeg	Külmikust võetud toit – soojendamise aeg
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## TOIDU TEMPERAATUURI SÄILITAMINE

1. Asetage pudelisoojendaja tasasele ja kindlale pinnale, lastele kättesaamatusse kohta, et seda ei saaks kasutamise ajal ümber kukutada ega liigutada. Kui Teil on kahtlusi, siis lugege juhendi alguses olevaid hoiatusi uuesti.
2. Lisage umbes 200 ml vett soojenduskambrisse.
3. Asetage pudeli/purgi hoidja soojenduskambrisse.
4. Asetage toitmispudel või nõu avatud hoidjasse. Asetage pudel/nõu/purk soojendaja keskele, et kindlustada toidu ühtlane soojenemine.
5. Ühendage toitejuhe pisikupessa. Ikkoonid ilmuvad ekraanile ja siis kaovad, ja te kuulete piiksu. See tähendab, et soojendaja on sisse lülitatud.
6. Vajutage,  nuppu. Te näete ekraanil "00", mis tähendab ooterežiimi. **Pea meeles!** Ärge kunagi lülitage soojendajat sisse, kui seal ei ole vett sees.
7. Vajutage funktsiooni nuppu, vaides pudeli režiimi  või lõuna režiimi .


### Vedela toidu temperatuuri säilitamine – "Pudel":

- Temperatuur on eelseadistatud 40°C. Sa võid muuta eelseadistatud temperatuuri vahemikus: 35°C - 50°C, vastavalt vajadusele, kasutades "-" ja "+" nuppe kontrollpaneelil.
- Pärast temperatuuri seadistamist hakkab soojendaja tööle antud temperatuuril, tööaeg algab 10 tunnist.
- Selle aja jooksul hoitakse vee temperatuuri soojendajas näitatu tasemel.
- Peale 10 tundi lõpetab soojendaja automaatselt tsükli, andes sellest teada signaaliga "Tii-Tii-Tii".

### Tahke toidu temperatuuri säilitamine – "Lõuna":



- Temperatuur on eelseadistatud 70°C. Sa võid muuta eelseadistatud temperatuuri vahemikus: 50°C - 90°C, vastavalt vajadusele, kasutades "-" ja "+" nuppe kontrollpaneelil.
- Pärast temperatuuri seadistamist hakkab soojendaja tööle antud temperatuuril, tööaeg algab 3 tunnist.
- Selle aja jooksul hoitakse vee temperatuuri soojendajas näitatu tasemel.
- Peale 3 tundi lõpetab soojendaja automaatselt tsükli, andes sellest teada signaaliga "Tii-Tii-Tii".

### Lapse ohutuse tagamiseks kontrollige alati enne toitmist toidu temperatuuri. Pange väike kogus toitu enda randme siseküljele, kuna nahk on selles kohas õrn ja tundlik.

8. Kui soovite soojendaja peatada tsükli ajal, vajutage  nuppu, et soojendaja välja lülitada ja seejärel eemaldage seade vooluvõrgust.

## TOIDU SULATAMINE

Pudelisoojendajas saab hõlpsasti ja järk-järgult sulatada säilituskottides külmutatud toitu.

1. Asetage pudelisoojendaja tasasele ja kindlale pinnale, lastele kättesaamatusse kohta, et seda ei saaks kasutamise ajal ümber kukutada ega liigutada. Kui Teil on kahtlusi, siis lugege juhendi alguses olevaid hoiatusi uuesti.
2. Lisage umbes 200 ml vett tühja soojenduskambrisse.
3. Asetage pudeli/purgi hoidja soojenduskambrisse.
4. Pange külmutatud toidu säilituskott või nõu hoidjasse.
5. Ühendage toitejuhe vooluvõrku.
6. Vajutage Start nuppu . **Pea meeles!** Ärge kunagi lülitage soojendajat sisse, kui seal ei ole vett sees.
7. Vajutage funktsiooni nuppu, valides pudeli režiim , ja siis kasutage "-" nuppu, et seadistada temperatuur 35°C.

*Nagu toidu soojendamine, sõltub ka sulatusaeg samadest teguritest ja selle täpset aega ei ole võimalik määrata.*

8. Pärast täielikku sulatamist raputage anumad või segage selles toitu, et eraldatud rasvaosakesed segunek ülejäänud piimaga ja valage see pudelisse. Pudelisse pandnud piima soojendamiseks lapsele sobivale temperatuurile kasutage „kiire soojendamise“ režiimi.

### NB!

- MITTE KUNAGI ära sulata toitu kasutades "kiire soojendamise" režiimi.
- MITTE KUNAGI ärge külmutage eelnevalt sulatatud piima.
- Viska kasutamata jäänud piim minema.

## AURU DESINFITSEERIJÄ




Pudelisoojendajas saate hõlpsasti auru-desinfitseerida lutipudeleid jm toitmis- ja imetamistarvikuid (k.a nibukaitsed).

1. Asetage pudelisoojendaja tasasele ja kindlale pinnale, lastele kättesaamatusse kohta, et seda ei saaks kasutamise ajal ümber kukutada ega liigutada. Kui Teil on kahtlusi, siis lugege juhendi alguses olevaid hoiatusi uuesti.
2. Lisage umbes 75-85 ml vett tühja soojenduskambrisse.
3. Asetage hoidja soojenduskambrisse

**Tähtis!** Enne auru-desinfitseerimist peske kõik elemendid ja loputage põhjalikult vastavalt tootja juhistele.

4. Asetage pudel hoidjasse nii, et pudeli põhi jääb ülespoole või paigutage väiksemad tarvikud vabalt (tagurpidi)

*Beebi toitmise- ja imetamistarvikute desinfitseerimisel asetage tarvikud hoidjasse selliselt, et nendeni jõuaks piisavalt kuuma auru.*

5. Pange adapteri rõngas soojendaja koprusele, et piirata väljuva auru kogust.
6. Ühendage toitejuhe vooluvõrku.
7. Vajutage Start nuppu . **Pea meeles!** Ärge kunagi lülitage soojendajat sisse, kui seal ei ole vett sees.
8. Vajutage funktsiooni nuppu valides "kiire soojendamise" variant valides .
9. Pange tähele, et soojendamise ajal eraldub kuuma auru. Olge väga ettevaatlik, sest see võib tekitada tõsisid põletusi. Vältige kokkupuudet nahaga. Hoidke nägu ja käed ohutus kauguses ning ärge asetage neid töötava seadme kohale. Põletusohu vältimiseks ärge mitte kunagi liigutage ega tõstke soojendajat töötamise aja.
10. Pärast vee aurustumist ja toidu soojendamist lülitub soojendaja automaatselt välja, andes tsükli lõppemisest märku signaaliga „Tii-Tii-Tii“. Kui soovite soojendajat tsükli keskel peatada, vajutage  nuppu, ja eemaldage pistik vooluvõrgust.
11. Oodake mõned minutid, et desinfitseeritud esemed maha jahtuksid. Kasutage alati riided lappi/pajakinnast pudeli eemaldamisel. Väikeste esemete eemaldamisel tõstke need koos hoidjaga välja ja kallutage kuivale rätikule, et vältida põletusohu. **Hoiatus!** Ärge katsuge soojenduskambri korpust, sest see on tuline.

### Tähtis!

- ÄRGE asetage elektriseadmeid ja metalli sisaldavaid elemente soojendajasse kahjustuse ohu tõttu.
- ÄRGE kasutage soojendajas pleegitajaid ega keemilisi lahuseid, mis võivad soojendaja sisse põleda.
- Järgige alati seadmesse asetatavate esemete puhastamise juhiseid.

## KATLAKIVI EEMALDAMINE

Pärast mõnda aega soojendaja kasutamist võib tekkida soojenduskambriisse katlakivi (sõtuvalt vee karedusest) Soojendaja nõuetekohase töö tagamiseks tuleb katlakivi regulaarselt eemaldada. Kuumutamise ja aurutamise aeg pikeneb oluliselt, kui soojenduskambriisse on kogunenud palju katlakivi.

Enne katlakivi eemaldamist tuleb soojendaja vooluvõrgust eemaldada ja lasta jahtuda. Katlakivi eemaldamiseks lisage **100 sooja vett ja 50 ml äädikat** soojenduskambriisse. Vedelik peab olema soojendajas kuni 30 minutit. Pikem aeg võib seadet kahjustada. Kui katlakivi on lahustunud, valage vedelik välja ja loputage soojenduskamber puhta veega.

### Hoiatus!

- Ärge kasutage tavaliselt kasutatavaid katlakivi eemaldajaid, eriti neid, mis sisaldavad sidrunhapet.
- Mitte kunagi ärge ülitage soojendajat sisse katlakivi eemaldamise ajal.
- Õige katlakivi eemaldamise juhendi mittejärgmine võib tekitada seadmele korvamatut kahju.
- Mineraaljoogivee kasutamine soojendajas kiirendab katlakivi sadestumist soojenduskambri.
- Kasutage eelnevalt keedetud/demineraliseeritud vett, et ennetada katlakivi teket soojenduskambri.
- Katlakivi olemasolu soojenduskambri garantii alla ei kuulu.

## PUHASTAMINE JA SÄILITAMINE

1. Soojendaja hooldamine, välja arvatud katlakivi eemaldamine, ei ole vajalik.
2. Peale kasutamist ärge unusta ülejäänud vett välja valada.
3. Ärge hoidke soojendajat veega täidetuna.
4. Kui soojendajat ei kasutata, ärge pange soojendusse pudeleid ega muid esemeid.
5. Lülitage seade vooluvõrgust välja, kui te seda ei kasuta, ja alati enne puhastamist.
6. Puhastage soojendaja korpus ja sisemus pehme lapi või svammiga, seejärel kuivatage kuiva rätiku või paberrätikuga.
7. MITTE KUNAGI ärge pange soojendajat vette ega peske jooksva vee all.
8. Ärge pange soojendajat nõudepesumasinasse.
9. Puhastamiseks kasutage vaid puhast vett, et vältida plekkide tekkimist.
10. Ärge kasutage abrasiivseid svamme, küürimisaineid, söövitavaid aineid ega kemikaale.
11. Hoidke soojendajat otsese päikesevalguse, teravate servade ja muude ohtude eest..

## 4-in-1 Pullonlämmitin ja steriloiija termostaatilla

### TURVALLISUUSTIETOA

**LUE NÄMÄ OHJEET KOKONAAN HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN. SÄILYTÄ OHEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN SILLÄ TÄMÄ OHJE SISÄLTÄÄ TÄRKEÄÄ TIETOA. VALMISTUERÄN KOODI PAKKAUKSESSA.**

Tällä lämmittimellä voit valmistaa ruokaa lapsille ihanteellisessa lämpötilassa vain muutamassa minuutissa. Riippumatta siitä, onko ruoka jäädytetty jääkaapissa tai on huoneen lämpötilassa, lämmitin kuumentaa sitä nopeasti ja tasaisesti. Lämpötilan ylläpitotilojen avulla voit tarjota ruokaa tarkalleen tarpeen mukaan. Lämmitin helpottaa myös ruoan sulatusta sekä tuttipullojen ja pienien syöttöastioiden höyrydesinfointia.

### TURVAOHJEET

Kun käytät sähkölaitetta, tulee ottaa huomioon erityiset turvaohjeet:

- **HUOMAA:** Sähköiskun vaaran vuoksi suojaa laite kastumiselta, älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, älä KOSKAAN käytä laitetta märin käsin
- **HUOMAA:** Sähköiskuvaaran vuoksi laitteen pistoke tulee kytkeä maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista aina pistokkeen oikea kytkentä pistorasiaan.
- Tarkista ennen liittämistä verkkovirtaan, että jännite on oikea. Canpol babies pullonlämmitin voidaan kytkeä ainoastaan verkkovirtaan (220–240 V).
- Varmista, että johto ei roiku pöydältä / korkealta tasolta eikä kosketa kuumia pintoja.
- Käytä jatkojohtoja, vain kun ne ovat käytön aikana oikein kytkettyinä virtalähteeseen ja niitä valvotaan asianmukaisesti.
- Jos käytät jatkojohtoja:
  - 1) Jatkojohdon kuormituskestävyyden tulee olla yhteensopiva laitteen tyyppikilvessä mainittuihin tietoihin.
  - 2) Jatkojohdon tyyppikilpi.
  - 3) Jatkojohdossa on oltava CE -merkinnät.
  - 4) Jatkojohdossa ei saa olla jälkiä vaurioista.
  - 5) Jatkojohto on suojattava siten, että ylimäärä ei pääse roikkumaan pöydältä/ylhäältä. Sen avulla vältetään lasten vetäminen tai vahingossa tapahtuva kompastelu.
- Jos yksikössä on maadoituspistoke, sovitettu jatkojohto tulee olla kolmijohdinkaapeli, jossa on maadoitus.
- Kun pistotulppa irrotetaan pistorasiasta, pidä pistokkeen reunoina. Älä vedä kaapelista irrottaaksesi pistoketta pistorasiasta.
- Älä käsittele laitetta pitäen kaapelista.
- Älä sijoita virtajohtoja huonekalujen tai muiden esteiden alle.
- ÄLÄ aseta laitetta kuumen kaasuun tai sähköpolttimen viereen tai päälle tai lämmitetylle uunille. Varmista, että kaapelit ovat poissa kuumilta alueilta, lämmittimiltä ja keskuslämmitysjärjestelmän putkista. Älä jätä laitetta suoraan auringonvaloon.
- HUOMAUTUS! Älä käytä mitään laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vahingoittunut tai se on vahingoittunut muulla tavoin. Turvallisuussyistä vaihda kaapeli valtuutetun huoltopisteen tai valmistajan toimesta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi ja eikä henkilöiden, joilla ei ole tietämystä tai kokemusta tällaisten laitteiden käytöstä, ellei heitä valvota tai ohjata laitteen käytössä.
- Jos laitetta käytetään vammaisten henkilöiden tai lasten viereessä, varmista täydellinen valvonta.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Pidä laite aina poissa lasten ulottuvilta, kun se on päällä.

- Laitteen on aina irrotettava, kun sitä ei käytetä.
- Pakkauksessa ei ole varaosia tai korjausosia laitteelle. Älä yritä korjata laitetta itse.
- Kaikki korjaukset on suoritettava valmistajan valtuuttamassa huoltokeskuksessa tai maahantuojaan toimesta.

#### **VAROITUS! VAROITUS! KÄYTTÖOHJEIDEN HUOMIOTTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA LOUKKAANTUMISIA TAI VAURIOITAA TUOTETTA.**

- Lämmitintä tulisi käyttää vain lasten ruoan lämmitykseen tai tuttipullon ja sen osien höyrytykseen.
- Lämmitin tulee asettaa tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestäväälle alustalle. Aina pois lasten ulottuvilta. Tarkista tuotteen kunto ennen jokaista käyttöä. Älä käytä vioittunutta tuotetta. Jos tuote vioittuu, ota yhteys jälleenmyyjääsi.
- Käyttöohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen tai johtaa palovammoihin.
- Laite on tarkoitettu kotikäyttöön. VAIN sisäkäyttöön. ÄLÄ KÄYTÄ ulkotiloissa.
- Älä käytä tätä tuotetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa mainittuihin käyttötarkoituksiin. Muut käyttö ei ole takuehtojen mukaista.
- Jos laitetta kuljetetaan matalissa lämpötiloissa, niin anna laitteen lämmön tasaantua huoneenlämpötilaan ennen laitteen käyttöönottoa.
- Pidä laite pois auringonvalosta, terävistä kulmista ja muista vahingoittavista kohteista.
- ÄLÄ KOSKAAN kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Mukana oleva mitta-astia ei ole tarkoitettu lastenruokien määrän mittaamiseen
- Älä laita lämmittimeen mitään palavia nesteitä. Se aiheuttaa tulipalon.
- Kun laite on toiminnassa, sen sisällä on kuumaa vettä. Ole varovainen sillä kuumaa vettä voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä siirrä tai nosta laitetta kun sen sisällä on kuumaa vettä.
- ODOTA kunnes lämmitin jäähtyy ennen minkään osan lisäämistä tai poistamista. Älä varastoi laitetta vedellä täytettynä.
- Kun tavoiteltu ruoan lämpötila on saavutettu, ota se pois laitteesta. Jos ruoka jätetään lämmittimeen, sen lämpötila jatkaa nousuaan.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta päälle. Varmista aina, että laite on sammutettu.
- Lämmittimen pinta voi kuumentua kun laite on toiminnassa ja tietyt alueet voivat olla kuumia lämmityksen jälkeen.
- Laite ei vaadi muuta huoltoa kuin kalkin poisto ajoittain/tarvittaessa.
- Tuote ei ole lelu. Säilytä laite ja kaikki sen osat poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei saa purkaa.
- Laitetta ei saa muokata. Kaikki tämän ohjeen vastaiset muutokset päättävät laitteen EC vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.
- Ole yhteydessä jälleenmyyjään jos epäilet laitteen turvallisuuden heikentyneen.

**NOUDATA OHJEITA. VALMISTAJA JA MAAHANTUOJA EIVÄT OLE VASTUUSSA LAITTEEN OHJEIDEN VASTAISESTA KÄYTTÖSTÄ.**

Nämä symbolit tuotteissa, pakkauksessa ja/tai tuotetiedoissa tarkoittavat, että käytettyä sähkökäyttöistä elektronista tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytetyn laitteen asianmukainen kierrättäminen edistää arvokkaiden resurssien uudelleenkäyttöä ja auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia, jotka voisivat ilmaantua väärän jätteenkäsittelyn seurauksena. Saadaksesi tarkempaa tietoa vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyspisteistä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikalliseen jätteidenkäsittelystä vastaavaan viranomaiseen tai jälleenmyyjään, jolta ostitte tuotteet. WEEE 2012/19 / EU-direktiivin säännökset on täytetty.



Valmistaja vakuuttaa, että tuote täyttää Euroopan unionin direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset. Tuote on merkitty vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen johdosta. Tuote täyttää direktiivissä asetetut vaatimukset LVD-laitteille (pienjännitelaitteille) 2014/35 / EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (EMC) 2014/30 / EU ja RoHS-direktiivin 2011/65 / EU mukaisesti.



Laite kuuluu suojausluokkaan I



#### **TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT**

Laite voidaan kytkeä verkkovirtaan	220-240V, 50/60 Hz
Laitteen enimmäisteho	600 W
Laitteen paino virtajohdon kanssa	noin. 690 g

#### **LÄMMITTIMEN OSAT**

- Components of bottle warmer**
  - Sovitusrennas
  - Kori pulloille/astialle
  - Lämmitystila
  - Ohjauspaneeli
  - Virtajohto
  - Mitta-astia
- Ohjauspaneeli**
  - Näyttö
  - Lämmitysvaihtoehtojen asetukset
  - Lämpötilan nousun ilmaisin
  - Lämpötilan laskun ilmaisin
  - On/off painike
- Näytön ulkoasu**
  - Nestemäisten ruokien lämpötilan ylläpito – pulloimintotila
  - Nopea kuumennus – kuuma toimintotila
  - Kiinteiden ruokien lämpötilan ylläpito – ateriatoimintotila
  - Työlämpötila

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Pura pakkausmuovit. Pidä pakkaus pois lasten ulottuvilta tukeutumisaarasta välttämiseksi.
- Pyyhi lämmittimen ja rungon lämmitystilaa kostealla liinalla ja kuivaa pyyhkeellä. Pese sovitusrennas ja pullo / purkki kori lämpimässä vedessä miedolla astianpesuaineliuoksella, huuhtelee lämpimällä vedellä.





## KUUMA TOIMINTOTILA - NOPEA LÄMMITYS

1. Aseta lämmitin tasaiselle ja tukevalle alustalle, lasten ulottumattomiin. Lämmitintä ei saa tönä tai siirtää käytön aikana. Jos olet epävarma, lue ohjeiden alussa olevat varoitukset uudelleen.
2. Lisää sopiva määrä vettä lämmitystilaa alla olevasta taulukossa esitetyn määrin.

**Huomaa!** Jos kalkki on käyttämäsi hanaveden ongelma, suositellaan purkki-/pulloruokien lämmittämistä vain keitettyssä hanavedessä tai lähdevedessä. Kalkin kertyminen laitteeseen ei ole takuun kattama virhe. Löydät lisätietoa ylläpidosta ja kalkinpoistosta kappaleessa "Kalkinpoisto". Seuraa ohjekappaleessa mainittuja keinoja.

3. Määritä tarkka määrä vettä käyttämällä laitteen mukana toimitettua mittausastiaa. Suuren veden määrän mittaamiseksi käytä mittaa useita kertoja. Veden määrä on yksi tekijöistä, jotka vaikuttavat ruoan lopulliseen lämpötilaan, ja siksi on erittäin tärkeää mitata vettä tarkasti.

On monia tekijöitä, jotka vaikuttavat lämmitysaikaan ja lämpötilaan. Tärkeimpiä ovat: elintarvikkeen alkulämpötila, sen määrä, tyyppi ja koostumus, säiliön (lasi, muovi) materiaali, jossa ruoka on lämmitetty ja lämmitykseen käytettävän veden määrä. Ilmoitetut veden määrät ovat likimääräisiä. Edellä mainittujen tekijöiden vuoksi ei ole mahdollista antaa tarkkaa lämmitysveden määrää. Optimaaliset määrät vettä voidaan helposti määrittää kokeellisesti. Jos ruoka on liian kuuma, seuraavalla kerralla vähennä lämmittimeen laitettavaa vettä. Jos ruoka on liian kylmä, niin seuraavan kerran lisää enemmän vettä lämmittimeen.

4. Aseta pullo / purkki kori lämmityskammioon.
5. Aseta pullo, joka on valmistettu ruokintaan tai avoin tiiviö koriin. Aseta pullo / purkki mahdollisimman tarkasti laitteen keskelle tasaisen lämmityksen varmistamiseksi.  
**Huomautus!** Varmista, että valitsemasi pullo / säiliö soveltuu keitettäväksi valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Aseta sovitusrennas lämmittimen runkoon rajoittamaan poistumishöyryn määrää.
7. Liitä lämmitin pistorasiaan. Kaikki näytössä olevat kuvakkeet tulevat näkyviin ja häviävät sitten. Tämä tarkoittaa, että lämmitin on kytketty virtaan.
8. Paina painiketta , ja näyttö osoittaa "00", tarkoittaen ylläpitotilaa. **Muista!** Älä koskaan kytke lämmittintä päälle kun siinä ei ole vettä sisällä.
9. Paina painiketta  kolme kertaa, valitse toimintotilan  kuvake. amiętaj o zastosowanu wfaćciwej ilości wody. Jeźeli wleje się zbyt dużo wody, pokarm będzie **Huomaa!** Muista käyttää oikeaa määrää vettä. Jos vettä on liian paljon, ruoka lämpenee liian pitkään ja sen lämpötila voi nousta liian korkeaksi.  
**Huomaa!** Jäätynyt ruoka nopea kuumennus lasipullossa ja purkeissa Ei ole suositeltavaa.
10. Huomaathan, että kuumaa höyry nousee kun laite lämmittää vettä. Ole erityisen huolellinen, sillä se voi aiheuttaa palovammoja. Vältä höyryn kontaktia ihon kanssa. Pidä kasvojt ja kädet turvallisella etäisyydellä Älä aseta niitä lämmittimen yläpuolelle laitteen ollessa käynnissä. Palovammojen torjumiseksi älä koskaan siirrä lämmittintä sen ollessa käynnissä.
11. Kun vesi on kuumennut ja ruoka on lämmennyt, lämmitin sammuu automaattisesti ja päästää kolmijakoisen äänimerkin. Pysäyttääksesi lämmittimen toiminnan aikana paina painiketta  ja irrota laite verkkovirrasta pistokkeesta.

12. Käytä aina liinaa/patalappua kun poistat pulloja, tiiviöitä tai purkkeja lämmittimestä välttääksesi saamasta palovammoja. **Huomaa!** Älä kosketa runkoa tai lämmitystilaa, sillä ne ovat kuumia laitteen toiminnan jälkeen.

13. Ravista jokaista pulloa sekoittaaksesi sen sisällön. Sekoita ruoka avoimessa astiassa lusikalla. Se varmistaa lämpötilan tasaisen jakautumisen.

**Lapsesi turvallisuuden vuoksi tarkista aina ruoan lämpötila ennen ruokailua. Aseta pieni määrä ruokaa ranteen sisäosalle - sillä iho on tuntoherkkä tässä paikassa.**

**Mikrobiologisista ja hygieenisistä syistä maitoa tai ruokaa, joka on jo lämmitetty ja jäädytetty, ei saa kuumentaa uudelleen. Jos sitä ei ole käytetty, on se hävitettävä.**

14. Jos aiot käyttää laitetta uudelleen, aloita toimenpide ensimmäisestä vaiheesta. Jos olet lopettanut lämmittimen käytön, irrota se verkkovirrasta.

## HOT MODE - TABLE

### KUUMA TOIMINTOTILA - NOPEA LÄMMITYS




Ruoan määrä	RUOAN ALKULÄMPÖTILA	
	Huoneenlämpöinen ruoka - Lämmittimeen lisättävä veden määrä	Ruoka jääkaapista - Lämmittimeen lisättävä veden määrä
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## ATERIATOIMINTOTILA - TAULUKKO

### ATERIATOIMINTOTILA 70 °C

Ruoan määrä	RUOAN ALKULÄMPÖTILA	
	Huoneenlämpöinen ruoka - lämmitysaika	Ruoka jääkaapista - lämmitysaika
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## LÄMPÖTILAN YLLÄPITOTOIMINNOT

1. Aseta lämmitin tasaiselle ja tukevalle alustalle, lasten ulottumattomiin. Lämmitintä ei saa tönä tai siirtää käytön aikana. Jos olet epävarma, lue ohjeiden alussa olevat varoitukset uudelleen.
2. Lisää noin 200 ml vettä tyhjään lämmitystilaan.
3. Aseta pullo/purkki koriin lämmitystilaan.
4. Aseta pullo, joka on valmistettu ruokintaan tai avoin tiiviö koriin. Aseta pullo / purkki mahdollisimman tarkasti laitteen keskelle tasaisen lämmityksen varmistamiseksi.
5. Liitä lämmitin pistorasiaan. Kaikki näytössä olevat kuvakkeet tulevat näkyviin ja häviävät sitten. Tämä tarkoittaa, että lämmitin on kytketty virtaan.
6. Paina painiketta  Näyttö osoittaa "00", tarkoittaen ylläpitotilaa. **Muista!** Älä koskaan kytke lämmitintä päälle kun siinä ei ole vettä sisällä.
7. Paina toimintopainiketta, valitse pullotila  tai ateriatila .


### Nestemäisten ruokien lämpötilan ylläpito – "pullotoimintotila":

- Lämpötila on esiasetettu 40°C. Voi muuttaa esiasetettua lämpötilaa alueella: 35°C - 50°C, riippuen tarpeesta, valitse lämpötila "-" ja "+" painikkeista ohjauspaneelisti.
- Lämpötilan asettamisen jälkeen lämmitin alkaa toimia laskien aikaa 10 tunnista alaspäin.
- Tämän jakson aikana veden lämpötilaa ylläpidetään asetetussa lämpötilassa.
- 10 tunnin kuluttua laite sammuu automaattisesti päästään kolmijaksoisen äänimerkin.

### Kiinteiden ruokien lämpötilan ylläpito – "ateriatimintotila":



- Lämpötila on esiasetettu 70°C. Voi muuttaa esiasetettua lämpötilaa alueella: 50°C - 90°C, riippuen tarpeesta, valitse lämpötila "-" ja "+" painikkeista ohjauspaneelisti.
- Lämpötilan asettamisen jälkeen lämmitin alkaa toimia laskien aikaa 3 tunnista alaspäin.
- Tämän jakson aikana veden lämpötilaa ylläpidetään asetetussa lämpötilassa.
- 3 tunnin kuluttua laite sammuu automaattisesti päästään kolmijaksoisen äänimerkin.

### Lapsesi turvallisuuden vuoksi tarkista aina ruoan lämpötila ennen ruokailua. Aseta pieni määrä ruokaa ranteen sisäosalle - sillä iho on tuntoherkkä tässä paikassa.

8. Pysäyttääksesi lämmittimen toiminnan aikana paina painiketta  ja irrota laite verkkovirrasta pistokkeesta.

## RUOAN SULATUS

Lämmittimessä voit helposti sulattaa asteittain vesihautteessa ruokaa, joka on pakastettu säilytyspusseihin tai säiliöihin, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiden pakastamiseen.

1. Aseta lämmitin tasaiselle ja tukevalle alustalle, lasten ulottumattomiin. Lämmitintä ei saa tönä tai siirtää käytön aikana. Jos olet epävarma, lue ohjeiden alussa olevat varoitukset uudelleen.
2. Lisää noin 200 ml vettä tyhjään lämmitystilaan.
3. Aseta kori lämmitystilaan.
4. Aseta jäätyneet ruoka pussissa tai tiiviössä koriin.
5. Liitä laite verkkovirtaan.
6. Paina painiketta . **Muista!** Älä koskaan kytke lämmitintä päälle kun siinä ei ole vettä sisällä.
7. Paina painiketta toimintopainiketta, valiten pullo-toimintotilan , ja käytä "-" painiketta asettaaksesi lämpötilan 35°C.

*Kuten ruoan lämmittämässä pullossa / tiiviössä, sulatusaika riippuu samoista tekijöistä ja tarkka määräys ei ole mahdollista.*

8. Täydellisen sulatuksen jälkeen ravistele tai sekoita säiliötä sekoitaaksesi erotetut rasvahiukkaset jäljellä olevan maitomäärän kanssa ja kaada se pulloon. Kuumennetaan pulloon asetettu maito lapsille sopivaan lämpötilaan käyttämällä "nopean kuumennuksen" -toimintotilaa.

### Huomaa!

- ÄLÄ KOSKAAN sulata ruokaa käyttäen "nopean lämmityksen" -toimintotilaa.
- ÄLÄ KOSKAAN uudelleenpakasta aiemmin sulatettua maitoa.
- Hävitä kaikki maito, jota ei ole käytetty.

## DESINFIOINTI




Lämmittimessä voit helposti kuumentaa pulloja ja muita pieniä apuvälineitä, joita käytetään pullo- ja rintaruokinnan (esim. rintakumit).

1. Aseta lämmitin tasaiselle ja tukevalle alustalle, lasten ulottumattomiin. Lämmitintä ei saa tönä tai siirtää käytön aikana. Jos olet epävarma, lue ohjeiden alussa olevat varoitukset uudelleen.
2. Lisää 75-85 ml vettä tyhjäan vedenlämmitystilaan.
3. Aseta kori lämmitystilaan

**Tärkeää!** Ennen kuumennusprosessia, pese kaikki osat valmistan antamien ohjeiden mukaan, huuhtelee kauttaaltaan.

4. Aseta pullo koriin (ylösalaisin) ja asettele väljästi pienet tarvikkeet kuten pullotutit, kuvut (oikeinpäin), suojalevyt ja kierreesat.

*Kun höyrytät muita vaava- ja äitiystarvikkeita, aseta ne koriin väljästi niin, että kuumalle höyrylle on tarpeeksi tilaa kiertää.*

5. Aseta sovitinrenkas lämmittimen runkoon rajoittamaan poistumishöyryn määrää.
6. Liitä laite verkkovirtaan.
7. Paina painiketta . **Muista!** Älä koskaan kytke lämmitintä päälle kun siinä ei ole vettä sisällä.
8. Paina painiketta , valitse "nopea lämmitys" -toimintotilan  kuvake.
9. Huomaathan, että kuumaa höyryä nousee kun laite lämmittää vettä. Ole erityisen huolellinen, sillä se voi aiheuttaa palovammoja. Vältä höyryn kontaktia ihon kanssa. Pidä kasvot ja kädet turvallisella etäisyydellä. Älä aseta niitä lämmittimen yläpuolelle laitteen ollessa käynnissä. Palovammojen torjumiseksi älä koskaan siirrä lämmitintä sen ollessa käynnissä.
10. Kun vesi on kuumennut ja ruoka on lämmennyt, lämmitin sammuu automaattisesti ja päästää kolmijaksoisen äänimerkin. Pysäyttääksesi lämmittimen toiminnan aikana paina painiketta ja irrota laite verkkovirrasta pistokkeesta.
11. Odota muutama minuutti kunnes höyrytetyt osat ovat jäähtyneet. Käytä aina liinaa/patalappua kun poistat pulloja lämmittimestä. Kun poistat pieniä tarvikkeita, nosta ne korin kanssa välttämättä palovammoja ja kaada ne puhtaalle pyyhkeelle. **Huomaa!** Älä kosketa runkoo tai lämmitystilaan, sillä ne ovat kuumia laitteen toiminnan jälkeen.

### Tärkeää!

- ÄLÄ aseta sähkölaitteita tai komponentteja, jotka sisältävät metallia lämmittimen sisälle vahingoittumisvaaran vuoksi.
- ÄLÄ käytä valkaisuainetta tai kemiallisia liuoksia / desinfiointiaineita laitteeseen.
- Noudata aina laitteen puhdistusta koskevia ohjeita.



## KALKIN POISTO

Lämmitysprosessin jälkeen jonkin ajan kuluttua kalkki voi kumuloitua lämmitystilaan (riippuen veden laadusta). Kalkki on poistettava säännöllisesti, jotta lämmitin toimisi oikein. Lämmitys- ja höyrytsyiska pidetty huomattavasti, jos paljon kalkkia kerääntyy lämmitystilaan.

Ennen kalkin poistamista laite on irrotettava virtalähteestä ja annettava jäähtyä kokonaan. Kalkin poistamiseksi lisätään 100 ml lämmintä vettä ja 50 ml etikkaa lämmitystilaan. Tämä liuos jätetään laitteen sisään enintään 30 minuutiksi. Pitempi aika voi vahingoittaa tuotetta. Kun kalkki liukenee, kaada liuos ja huuhtelee lämmitystila puhtaalla vedellä.

### Varoitukset!

- Älä käytä mitään muita kalkkinpoistoaineita, etenkin ei sitruunahappoa.
- Älä koskaan kytke laitetta päälle kun liotat kalkkia
- Kalkkinpoisto-ohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa tuotetta.
- Mineeraliveden käyttäminen kiihdyttää kalkin kertymistä lämmitystilaan.
- Täytä lämmitin keitettyllä/demineralisoidulla vedellä, koska tämä estää kuumakalkeuman muodostumista lämmityskammioon.
- Kalkin kertyminen laitteeseen ei ole takuun kattama virhe.

## PUHDISTAMINEN JA VARASTOINTI

1. Lämmitin ei tarvitse huoltoa, lukuun ottamatta puhdistusta tai kalkin poistoa.
2. Käytön jälkeen, älä unohda kaataa vettä pois.
3. Älä säilytä laitetta vedellä täytettynä.
4. Jos laitetta ei käytetä, älä laita pulloja tai muita esineitä lämmitystilaan.
5. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, ja aina ennen puhdistusta.
6. Puhdista lämmittimen runko ja sisäpinta pehmeällä liinalla tai sienellä ja kuivaa se puhtaalla liinalla tai paperipyyhkeellä.
7. ÄLÄ KOSKAAN laita laitetta veteen tai pese se juoksevan veden alla.
8. Älä aseta laitetta astianpesukoneeseen.
9. Käytä vain puhdasta vettä tahrojen muodostumisen estämiseksi.
10. Älä käytä hankaavia sieniä, hankausaineita tai muita syövyttäviä aineita tai kemikaaleja puhdistukseen.
11. Pidä lämmitin pois suorasta auringonvalosta, terävistä reunoista ja muista vaaroista.

## ბოთლის გამათბობელი და სტერილიზატორი თერმოსტატით ოთხი ერთში. უსაფრთხოების ინფორმაცია

გთხოვთ, პროდუქტის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქცია. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლო გამოყენებისთვის, რადგან ისინი შენელოვან ინფორმაციას შეიცავს. პარტის კოდი იხილით შეფუთვაზე.

ეს პროდუქტი საშუალებას გაძლევთ, ზაფხულის საკვები კვებისთვის იდეალურ ტემპერატურაზე სულ რამდენიმე წუთში მოამზადოთ. მიუხედავად იმისა, საკვები მაკრობიოტა გეონდათ, თუ ოთახის ტემპერატურაზე, ეს მოწყობილობა მას სწრაფად და თანაბრად ათბობს. ტემპერატურის მზარაქუნების რეჟიმები საშუალებას გაძლევთ საკვები ზუსტად მაშინ მისცეთ ზაფხულს, როცა საჭიროა. გამათბობელი ასევე ადვილად სველების გაღობას, აგრეთვე ბოთლებისა და დატარა ბოთლის აქსესუარების ორთქლით დეზინფექციას.

### უსაფრთხოების წესები

ელექტრო მოწყობილობების გამოყენებისას საჭიროა განსაკუთრებული სიფრთხილის ზომების მიღება, მათ შორის:

- შენიშვნა: ელექტრო შოკისგან დასაცავად, არ ჩამოიროთ სადენი, შტეფსელში შესვლით გახსნილი ან ხელსაწყოთა კორუპსი წყალში, ან სხვა სითხეში. მთავრადი მოწყობილობა სისველეს და არასდროს გამოიყენოთ იგი სველი ხელებით.
- შენიშვნა: ელექტრო შოკისგან მუდმივი დაცულობის უზრუნველსაყოფად, მოწყობილობა უნდა შეაერთოთ მხოლოდ ისეთ შტეფსელში, რომელსაც აქვს დამიწების სარჭი. ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ ჩანგალი მყარად იჯდეს შტეფსელის ბუდეში.
- მოწყობილობის პირველად ჩართვის წინ დარწმუნდით, რომ ხელსაწყოთა ძირზე მითითებული ელექტროტენიერების ძაბვა შეესაბამება თქვენს საცხოვრებელში არსებულს. Campol babies ბოთლის ელექტრო გამათბობელისთვის სათანადო ძაბვაა 220-240V.
- პროდუქტს ძირზე სადენისთვის აქვს სპეციალური დარი, რათა უსაფრთხოდ დაარეგულიროთ სადენის სიგრძე. მიზანშეწონილია, რომ სადენი მაქსიმალურად მოკლე იყოს. სადენი არ უნდა იყოს თავისუფლად გადმოკიდებული სამზარეულოს ავეჯის კიდვეზე და/ან არ უნდა შეხებოს ცხელ ზედაპირებს.
- უნდა გამოიყენოთ მოკლე სადენი, რათა შეამციროთ გრძელი სადენში გახლართვის, ან ფეხის წამოკვრის რისკი.
- დამაგრებელი შეგიძლიათ გამოიყენოთ, თუ ის უსაფრთხოდაა განლაგებული.
- თუ დამაგრებლებს იყენებთ:
  - 1) დამაგრებლებს სადენზე აღნიშნული ძაბვა თავსებადი უნდა იყოს მოწყობილობაზე მითითებული ელექტრო ძაბვასთან.
  - 2) დამაგრებლები უნდა იყოს ადაპტირებული მოწყობილობის ელექტრულ დატვირთვისთან, რაც მითითებულია ხელსაწყოთა აბრაზე.
  - 3) დამაგრებლებს სადენს უნდა აქონდეს CE ნიშანი.
  - 4) დამაგრებლებს არ უნდა აქონდეს დაზიანების რაიმე კვალი.
  - 5) სადენი ისე უნდა დააფიქსიროთ, რომ არ იყოს თავისუფლად გადმოკიდებული მაგიდაზე, ან ავეჯზე, სადაც მას ზაფხულები გამოქაჩავენ, ან ვინმე უნებურად წამოკრავს ხელს.
- თუ მოწყობილობას აქვს დამიწების სადენის ჩანგალი, მაშინ დამაგრებლები უნდა იყოს 3-მათელის სადენის ტიპის, რომელსაც აქვს დამიწების სარჭი.
- ჩანგლის შტეფსელიდან გამომდინარე ერთი ხელით დააფიქსიროთ შტეფსელის კიდები. არასოდეს გამოიროთ ხელსაწყო სადენის შტეფსელიდან გამოვლევით.
- ნუ გადაადგილებთ მოწყობილობას სადენზე ხელის მოკიდებით.
- ნუ მოათავსებთ ელექტრო სადენებს ავეჯის ან სხვა დაბრკოლებების ქვეშ.
- არ მოათავსოთ ხელსაწყო გაზის ან ელექტრო ლუმენის, ან წინასწარ გახურებული ლუმენის სახალოვს. დარწმუნდით, რომ სადენები დამორებულია ცხელი ზედაპირს, რადიატორებს და ცენტრალური გათბობის მილებს. ნუ დატოვებთ მოწყობილობას მზის პირდაპირი სხივების ქვეშ.
- შენიშვნა: ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას, რომელსაც დაზიანებული სადენი ან შტეფსელის ჩანგალი აქვს, არ მუშაობს გამართულად, ან შეინიშნება რაიმე სხვა დაზიანება. უსაფრთხოების მიზეზით, დაზიანებული სადენის შეცვლა, ან რაიმე სხვა სახის შეკეთება უნდა განახორციელოს მწარმოებლის ან დისტრიბუტორის მომსახურების ცენტრმა.

- ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული, ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების (მათ შორის ბავშვების) მიერ გამოყენებისთვის, ასევე გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირების მიერ გამოსაყენებლად, თუ ისინი უშუალოდ დაეხმარებიან მათ.
- მკაცრი ზედამხედველობა აუცილებელია, როდესაც ნებისმიერი ხელსაწყო გამოიყენება შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირის მიერ, ან ბავშვების მახლობლად.
- ბავშვებმა არ უნდა გაქმნიდნენ ან გამოიყენონ ხელსაწყო.
- თუ არ იყენებთ, ყოველთვის შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისგან მიუწვდომელ ადგილას.
- როცა არ იყენებთ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა მტკიცესიდან.
- შეუფუთვას არ მოყვება სათადარიგო ნაწილები. არ სცადოთ მოწყობილობის თვითნებურად შეკეთება.
- ყველა საერთაშორისო სამუშაო უნდა შესრულდეს მხოლოდ მწარმოებლის ან დისტრიბუტორის მომსახურების ცენტრმა.

**გაფრთხილება! ინსტრუქციაში მითითებული წესების უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს დაზარალებები ან პროდუქტის დაზიანება.**

- მოწყობილობა უნდა გამოიყენებოდეს მხოლოდ ბავშვის საკვების გასათბობად ან ზოთლებისა და მათი დეტალის ორთქლით სადუხინფექციოდ.
- არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება დაზიანოს გამათბობელი და მომხმარებელმა მიიღოს დაზარალება.
- არ გამოიყენოთ პროდუქტი მისი დანიშნულების საწინააღმდეგოდ. ეს არღვევს გარანტიის პირობებს.
- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის. გამოიყენეთ მხოლოდ შენობაში. არ გამოიყენოთ შენობის გარეთ.
- თუ მოწყობილობა ტრანსპორტირებულია დაბალ ტემპერატურაზე, თავდაპირველად უნდა მოხდეს მისი აკლიმატიზაცია, რათა ხელსაწყოს ტემპერატურა გაუთანაბრდეს გარემოს ტემპერატურას.
- მოწყობილობა უნდა განთავსდეს გლუვ, ბრტყელ, მყარ, მშრალ, ტენიანობისა და მაღალი ტემპერატურისაგან დაცულ ადგილას. უნდა შეინახოს ხელმოუწვდომელი იყოს ბავშვებისთვის. არასოდეს ჩართოთ ხელსაწყო, თუ მასში წყალი არ ასხია.
- გამათბობლის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ კონტეინერში დამატებულია ინსტრუქციაში მითითებული წყლის სწორი რაოდენობა. ყოველ ხელახალ გამოყენებამდე კონტეინერი გამოიყენებული წყლისგან უნდა გაანთავისუფლოთ.
- სარწყავი ჭიქა, რომელიც გამათბობელს მოყვება, არ გამოიყენოთ ბავშვის საკვების ასარწყავად.
- არ მოათავსოთ კონტეინერში ზეთი, ან ალუბადი სითხეები, რადგან ამაზე შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი.
- ექსპლუატაციის დროს გამათბობელში წყალი ცხელია. ფრთხილად იყავით, რადგან ცხელმა წყალმა დასანთებლად შეიძლება გამოიწვიოს ძლიერი დაწვრობა. მოერიდეთ კონტაქტს კანთან. სახე და ხელები ხელსაწყოსგან უსაფრთხო მანძილზე გქონდეთ და მიიტანოთ ისინი ჩართული ხელსაწყოთაგან.
- არ გადაადგილოთ ან აწიოთ ჩართული, ან ცხელი წყლით სავსე გამათბობელი.
- არ შეეხოთ ჩართული ხელსაწყოთა კორპუსს.
- მოწყობილობის ზედამხედველმა უნდა უსაფრთხო ექსპლუატაციის დროს შეიძლება ცხელი იყოს და მაღალი ტემპერატურა ზოგჯერ ადგილს გამორთვის შემდეგაც შეინარჩუნოს.
- თუ გამათბობლიდან რამეს ამოღებთ, ან პირიქით, მასში ჩადებთ აპირებთ, დაელოდეთ ხელსაწყოთა გაფრთხილებას.
- გამოიყენების შემდეგ ყოველთვის გადაასხით ხელსაწყოდან წყალი, მაგრამ ჯერ დაელოდეთ მის გაფრთხილებას, რათა თავიდან აიცილოთ დაწვრობა. არ შეინახოთ წყლით სავსე მოწყობილობა.
- არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული, თუ მას არ იყენებთ. ყოველთვის დარწმუნდით, რომ იგი გამორთულია.
- ეს პროდუქტი არ არის სათამაშო. გამოიყენეთ და შეინახეთ მოწყობილობა და მისი ყველა ნაწილი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილზე.
- არ დამალით ხელსაწყო.
- არ გადააკეთოთ ხელსაწყო. ნებისმიერი მოქმედება, რომელიც აცდენილია ინსტრუქციასთან, აუქმებს EC შესაბამისობის დეკლარაციას.
- თუ ეჭვი გაქვთ პროდუქტის უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით, მიმართეთ დისტრიბუტორს, ან მწარმოებელს.

- შეამოწმეთ პროდუქტი ყოველი მოხმარების წინ. არ გამოიყენოთ ნებისმიერი დაზიანების შემჩნევსა. დაზიანების შემთხვევაში დაუკავშირდით მწარმოებლის, ან დისტრიბუტორის მომსახურების ცენტრს.

**მკაცრად დაცვით ზემოთ აღნიშნული წესები. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებით მიღებულ ზიანზე.**

ეს ნიშანი მიუთითებს, რომ პროდუქტი არ შეიძლება გადავადოთ სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. იმისათვის, რათა თავიდან ავიცილოთ ნარჩენების უპრობლემო უტლიზაციით გამოწვეული გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობის შესაძლო ზიანი, გთხოვთ, გამოაცალკევოთ ეს პროდუქტი სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. გთხოვთ, პასუხისმგებლობით მოეკიდოთ ამ საკითხს და მწყობრიდან გამოსული ტექნიკა დააბრუნოთ მატერიალური რესურსების ხელშეორედ გადასამუშავებლად. ამ პროდუქტის გადასამუშავებლად დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშირდით ადგილობრივ თვითმმართველობას, ან პროდუქტის მომხმარებელს. ეს პროდუქტი და მისი ინფორმაცია თანხვედრამა WEEE დირექტივა 2012/19/EU მოთხოვნებთან.



მწარმოებელი აცხადებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივებს და ჰარმონიზირებულ სტანდარტებს. პროდუქტი მარკირებულია შესაბამისობის დამადასტურებელი ნიშნით. პროდუქტი შეესაბამება ელექტრო ხელსაწყოთა შესახებ არსებულ დირექტივებს, რომელიც შექმნილია გარეგნული მაგვის ფარგლებში სამუშაოდ (LVD) 2014/35/EU, ელექტრომაგნიტური შესაბამისობის დირექტივას (EMC) 2014/30/EU, და RoHS დირექტივას 2011/65/EU.



ეს არის I კლასის ხელსაწყო



ხელსაწყოთა ტექნიკური მახასიათებლები	
AC დენის წყარო	220-240V, 50/60 Hz
მაბევა	600 W
პროდუქტის წონა სადენთან ერთად	ca. 690 გრ

ხელსაწყოთა დეტალები	
1. ზოთლის გამათბობლის დეტალები	2. საკონტროლო პანელი
a. გადამყვანი რგოლი	a. ეკრანი
b. კალათა ზოთლის/ქილისათვის	b. გამათბობის პარამეტრები
c. გამათბობელი სათავსო	c. ტემპერატურის მომატება
d. საკონტროლო პანელი	d. ტემპერატურის შემცირება
e. მტკიცესელი ჩანაგლი	e. ჩართვა/გამორთვის ლილავი
f. ასარწყავი ჭიქა	
3. ეკრანი	
a. თხევადი საკვების ტემპერატურის შენარჩუნება - ზოთლის რეჟიმი	
b. სწრაფი გაცხელება - ორთქლით დეჰინფექცია - გაცხელების რეჟიმი	
c. მყარი საკვების ტემპერატურის შენარჩუნება - სადილის რეჟიმი	
d. რეჟიმის შესაბამისი ტემპერატურა	

პირველი გამოყენების წინ

- მოაშორეთ პროდუქტს პოლიეთილენის შეფუთვა. მოგუდვის რისკის თავიდან ასაცილებლად, პოლიეთილენის პაკეტი გქონდეთ ზავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- გამათბობელი სათავსო და ხელსაწყო კორპუსი განმინდეთ სველი ჩვრით და პირსახოცი გააშრეთ. გადაამყვანი რგოლი და ზოთლის/ქილის კალათი გარეხეთ თბილ წყალში რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით და თბილი წყლით გაავლიეთ.

გაცხელების რეჟიმი - სწრაფი გაცხელება

1. მოათავსეთ გამათბობელი ბრტყელ და მყარ ზედაპირზე, ზავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილზე, სადაც გამოყენების დროს არვინ გადაადგილებს. თუ ექვობით, რომ რადიკას არასწორად აკეთებთ, კვლავ წაიკითხეთ ინსტრუქციის დასაწყისში მითითებული გაფრთხილებები.
2. გამათბობელ სათავსოში დაამატეთ წყლის შესაბამისი მოცულობა ქვემოთ მოცემულ ცხრილში მითითებული რაოდენობით.

**ნიშვნელოვანია!** გამოიყენეთ ანადუღარი/დემინერალიზირებული წყალი, რადგან ეს ხელს უშლის სათავსოს კედლებზე ნალექის წარმოქმნას. ნალექის არსებობაზე გარანტია არ ვცემდებით. ინფორმაცია გამათბობლის სწორი ფუნქციონირების შენარჩუნების შესახებ შეგიძლიათ იხილოთ "ნალექის მოშორების" ნაწილში.

3. წყლის ზუსტი მოცულობის გასაზომად გამოიყენეთ ასარწყავი ჭიქა, რომელიც გამათბობელს მოეკება. წყლის უფრო დიდი მოცულობის გაზომვისთვის ჭიქა რამდენჯერმე გამოიყენეთ. წყლის რაოდენობა ერთ-ერთი ფაქტორია, რომელიც გავლენას ახდენს საკვების საბოლოო ტემპერატურაზე, სწორედ ამიტომ ძალიან მნიშვნელოვანია წყლის ზუსტად გაზომვა.

არსებობს მრავალი ფაქტორი, რომელიც გავლენას ახდენს საკვების გაცხელების დროზე და გაცხელებული საკვების ტემპერატურაზე. მთავარი ფაქტორებია: საკვების საწყისი ტემპერატურა, მისი რაოდენობა, ტიპი და კონსისტენცია, იმ კონტეინერის მასალის ტიპი (მინა, პლასტმასი), რომელზეც საკვები თება და საკვების გასათბობად გამოყენებული წყლის რაოდენობა.

მითითებული წყლის მოცულობა მიახლოებითაა. ზემოაღნიშნული ფაქტორებიდან გამომდინარე, ზუსტი მოცულობის მითითება შეუძლებელია. წყლის ოპტიმალური რაოდენობა შეიძლება ადვილად განისაზღვროს ექსპერიმენტულად. თუ საკვები ძალიან ცხელია, შემდეგ ჯერზე გამათბობელში ნაკლებ წყალს დაამატებთ, ხოლო თუ ძალიან ცივია - მეტს.

4. მოათავსეთ ზოთლის/ქილის კალათი გამათბობელ სათავსოში.
5. გადაამყვანი რგოლი მოარგეთ გამათბობელის კორპუსს, რათა მზულდოთ გამოსული ორთქლის რაოდენობა.
6. კალათში მოათავსეთ საკვებად მომზადებული ზოთილი ან ღია კონტეინერი/ქილა. განათავსეთ ზოთილი/კონტეინერი/ქილა გამათბობლის შუაში, რათა უზრუნველყოთ საკვების თანაბარი გათბობა. ენიშვნა! დარწმუნდით, რომ თქვენს მიერ არჩეული ზოთილი/კონტეინერი მწარმოებლის მითითების შესაბამისად, შესაფერისია დუღილისთვის.
7. შეაერთეთ სადენის ჩანგალი მტეფსელში. ეკრანზე ყველა ნიშნული ერთბაშად აინთება, შემდეგ ჩაქვრება და გაიგებთ წრიპინის ხმას. ეს ნიშნავს, რომ გამათბობელი იღებს ელექტრო ენერჯიას.
8. დააჭირეთ **C**, ლილავს. ეკრანზე დაინახავთ "00", რაც ნიშნავს ლოდინის რეჟიმს. **გახსოვდეთ!** არასოდეს ჩართოთ გამათბობელი, როდესაც მესში წყალი არ ახსია.
9. დააჭირეთ **●○○** ლილავს სამჯერ, შეარჩიეთ **☼** რეჟიმი. **ენიშვნა!** გახსოვდით, რომ წყლის სწორი რაოდენობა უნდა გამოიყენოთ. თუ ძალიან ბევრ წყალს დაამატებთ, საკვები ძალიან დიდხანს გაცხელდება და მისი ტემპერატურა შეიძლება ძალიან მაღალი იყოს. **ენიშვნა!** არ გირჩევთ შუშის ზოთლებსა და ქილებში გაყინული საკვების სწრაფ გაცხელებას.
10. გაითვალისწინეთ, რომ გამათბობლის მუშაობისას გამოიყოფა ცხელი ორთქლი. ფრთხილად იყავით, რადგან მან შეიძლება გამოიწვიოს ძლიერი დამწვრობა. მოერიდეთ კონტაქტს კანთან. სახე და ხელი უსაფრთხო მანძილზე გქონდეთ და არ მოახვედროთ ისინი ჩართული მოწყობილობის თავზე. დამწვრობის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არასდროს გადაადგილოთ, ან გადაიტანოთ ჩართული გამათბობელი.
11. მას შემდეგ, რაც წყალი აორთქლდება და საკვები გაცხელდება, გამათბობელი ავტომატურად

გამორთვება, ციკლის დასასრულს ხმოვანი "დიი-დიი-დიი" სიგნალით შეიტყობთ. თუ გამათბობლის ციკლის განმავლობაში გაჩერებას გადაწყვეტთ, დააჭირეთ ლილავს, შემდეგ კი გაითმეთ იგი მტეფსელიდან.

12. 1დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად ზოთლების, კონტეინერების ან ქილების გამათბობლიდან ამოსაღებად ყოველთვის გამოიყენეთ ჩვარი. **ენიშვნა!** არ შეუხეთ ხელსაწყო კორპუსს, ან გამათბობელ სათავსოს, რადგან ისინი ცხელია.
13. გამოყენების წინ ზოთილი შეანჯღრეთ, ღია კონტეინერში ან ქილაში გაცხელებულ საკვებს კი კოვზით მოურთეთ. ეს უზრუნველყოფს ტემპერატურის თანაბარ განაწილებას.

**თქვენი ზავშვის უსაფრთხოებისთვის, საკვების მიღებამდე ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. მცირე რაოდენობით საკვები მაჯის შიდა ნაწილზე დაიწვეთეთ, რადგან კანი ამ ადგილას ნაზი და მგრძობიარეა.**

**მიკრობიოლოგიური და ჰიგიენური მიზნების გამო, რბე ან საკვები, რომელიც უკვე გაცხელებული იყო და გაგრილდა, განმეორებით აღარ გაცხელოთ. თუ ზოლომდე არ გამოიყენებთ გაცხელებულ საკვებს, მაშინ ის უნდა გადაღვართ.**

14. თუ კვლავ აპირებთ გამათბობლის გამოყენებას, დაიწყეთ პროცედურა პირველი ნაბიჯიდან. თუ გამათბობლის გამოყენება დაასრულეთ, გაითმეთ იგი დენის წყაროდან.

გაცხელების რეჟიმი - ტაბულა ☼

გაცხელების რეჟიმი - სწრაფი გაცხელება		
საკვების საწყისი ტემპერატურა		
საკვების მოცულობა	ოთახის ტემპერატურის საკვები - გამათბობელში ჩასხმული წყლის მოცულობა	მაგივირიდან გამოღებული საკვები - გამათბობელში ჩასხმული წყლის მოცულობა
60 მლ	15 მლ	18 მლ
80 მლ	18 მლ	24 მლ
120 მლ	21 მლ	28 მლ
150 მლ	21 მლ	30 მლ
180 მლ	22 მლ	31 მლ
210 მლ	24 მლ	35 მლ
250 მლ	26 მლ	39 მლ

სადილის რეჟიმი - ტაბულა ☼

სადილის რეჟიმი 70 °C		
საკვების საწყისი ტემპერატურა		
საკვების რაოდენობა	ოთახის ტემპერატურის საკვები - გაცხელების დრო	მაგივირიდან გამოღებული საკვები - გაცხელების დრო
125 გრ	5 წთ	10 წთ
190 გრ	10 წთ	15 წთ
250 გრ	15 წთ	25 წთ

## საკვების ტემპერატურის შენარჩუნება

1. მოათავსეთ გამათბობელი ბრტყელ და მყარ ზედაპირზე, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილზე, სადაც გამოყენების დროს არცინ დაეჯახება, ან გადაადგილებს. თუ ეჭვობთ, რომ რადიკას არასწორად აკეთებთ, კვლავ წაიკითხეთ ინსტრუქციის დასაწყისში მითითებული გაფრთხილებები.
2. ცარიელ გამათბობელ სათავსოში დაამატეთ დაახლოებით 200 მლ წყალი.
3. გამათბობელ სათავსოში მოათავსეთ ბოთლის/ქილის კალათი.
4. კალათაში ჩადეთ საკვებზე დაამატებული ბოთლი ან ღია კონტეინერი/ქილა. ბოთლი/კონტეინერი/ქილა გამათბობლის შუა ნაწილში განათავსეთ, რომ თანაბარი გათბობა უზრუნველყოთ.
5. შეერთეთ სადენის ჩანგალი შტექსელში. ეკრანზე ყველა ნიშნული ერთბაშად აინთება, შემდეგ ჩაქვრება და გაივით წრიპინის ხმა. ეს ნიშნავს, რომ გამათბობელი იღებს ელექტრო ენერჯიას.
6. დააჭირეთ **⏻** ლილავს. ეკრანზე დაინახავთ "00", რაც ნიშნავს ლოდინის რეჟიმს. **გახსოვდეთ!** არასოდეს ჩართოთ გამათბობელი, როდესაც მასში წყალი არ ახსია.
7. დააჭირეთ ფუნქციის ლილავს, შეარჩიეთ ბოთლის **⏻** ან სადილის **⏻** რეჟიმი:

### თხევადი საკვების ტემპერატურის შენარჩუნება - „ბოთლი“:

- ტემპერატურა უკვე დაყენებულია 40° C-ზე. თქვენ შეგიძლიათ ეს მაჩვენებელი თქვენი საჭიროებების მიხედვით 35° C - 50° C დიაპაზონში შეცვალოთ საკონტროლო პანელზე **“-“** და **“+“** ლილავებზე დაჭირით.
- ტემპერატურის დაყენების შემდეგ გამათბობელი დაიწყებს მითითებულ მნიშვნელობაზე მუშაობას და საოპერატიო დროის უკუთვლას 10 საათიდან.
- ამ დროის განმავლობაში გამათბობელში წყლის ტემპერატურა მითითებულ დონეზე შენარჩუნდება.
- 10 საათის შემდეგ გამათბობელი ავტომატურად დაასრულებს ციკლს, რასაც „დი-დი-დიი“ ხმოვანი სიგნალი გაუწყებთ.

### მყარი საკვების ტემპერატურის შენარჩუნება - „სადილი“:

- ტემპერატურა უკვე დაყენებულია 70° C-ზე. თქვენ შეგიძლიათ ეს მაჩვენებელი თქვენი საჭიროებების მიხედვით 50° C - 90° C დიაპაზონში შეცვალოთ საკონტროლო პანელზე **“-“** და **“+“** ლილავებზე დაჭირით.
- ტემპერატურის დაყენების შემდეგ გამათბობელი დაიწყებს მითითებულ მნიშვნელობაზე მუშაობას და საოპერატიო დროის უკუთვლას 3 საათიდან.
- ამ დროის განმავლობაში გამათბობელში წყლის ტემპერატურა მითითებულ დონეზე შენარჩუნდება.
- 3 საათის შემდეგ გამათბობელი ავტომატურად დაასრულებს ციკლს, რასაც „დი-დი-დიი“ ხმოვანი სიგნალი გაუწყებთ.

### თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისთვის, საკვების მიღებამდე ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. მცირე რაოდენობით საკვები მაჯის შიდა ნაწილზე დაიწვეთეთ, რადგან კანი ამ ადგილას ნაზი და მგრძობიარეა.

8. გამათბობლის ციკლის განმავლობაში გამოსართავად, დააჭირეთ ხელი **⏻** ლილავს, შემდეგ კი ხელსაწყო შტექსელიდან გათიშეთ.

## საკვების გაღობა

გამათბობელში მარტივად და თანდათანობით შეგიძლიათ გააღობოთ წყლის აბზანაზე გასაყინ პაკეტებში ან კონტეინერებში გაყინული საკვები.

1. მოათავსეთ გამათბობელი ბრტყელ და მყარ ზედაპირზე, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილზე, სადაც გამოყენების დროს არცინ დაეჯახება, ან გადაადგილებს. თუ ეჭვობთ, რომ რადიკას არასწორად აკეთებთ, კვლავ წაიკითხეთ ინსტრუქციის დასაწყისში მითითებული გაფრთხილებები.
2. ცარიელ გამათბობელ სათავსოში დაამატეთ დაახლოებით 200 მლ წყალი.
3. გამათბობელ სათავსოში მოათავსეთ კალათი.
4. კალათაში ჩადეთ კონტეინერი ან პაკეტი გაყინული საკვებით.

5. შეერთეთ სადენის ჩანგალი შტექსელში.
6. დააჭირეთ **⏻** ლილავს. **გახსოვდეთ!** არასოდეს ჩართოთ გამათბობელი, როდესაც მასში წყალი არ ახსია.
7. დააჭირეთ ფუნქციის ლილავს, შეარჩიეთ ბოთლის **⏻**, რეჟიმი, შემდეგ კი გამოიყენეთ „-“ ლილავი ტემპერატურის 35° C-ზე დასაყენებლად.

როგორც საკვების ბოთლით/კონტეინერით გაცხელების შემთხვევაში, გაღობის დრო იგივე ფაქტორებზეა დამოკიდებული და მისი ზუსტად განსაზღვრა შეუძლებელია.

8. გაღობის დასრულების შემდეგ შეანჯღრეთ კონტეინერი, ან მოურიეთ საკვებს, რათა ცხიმის გაზნული ნაწილები რძის ძირითად მოცულობას აერიოს და ამის მერე გადასახით ბოთლში. უკვე ბოთლში გადატანილი რძის ბავშვის გამოსაკვებად რეკომენდირებული ტემპერატურად გასათბობად გამოიყენეთ „სწრაფი გაცხელების“ რეჟიმი.

### შენიშვნა

- არასოდეს გააღობოთ საკვები „სწრაფი გაცხელების“ რეჟიმის გამოყენებით.
- არასოდეს გაყინოთ თავიდან ერთხელ გამზავლი რძე.
- გამოუყენებელი რძე გადაღვრეთ.

## ორთქლით დეზინფექცია

გამათბობელში მარტივად შეგიძლიათ ბოთლების და სხვა მცირე ბოთლისა და მუხუთი კვების აქსესუარების (მაგალითად, დერილების დამცავების) დეზინფექცია.

1. მოათავსეთ გამათბობელი ბრტყელ და მყარ ზედაპირზე, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილზე, სადაც გამოყენების დროს არცინ დაეჯახება, ან გადაადგილებს. თუ ეჭვობთ, რომ რადიკას არასწორად აკეთებთ, კვლავ წაიკითხეთ ინსტრუქციის დასაწყისში მითითებული გაფრთხილებები.
2. ცარიელ გამათბობელ სათავსოში დაამატეთ დაახლოებით 75-85 მლ წყალი.
3. გამათბობელ სათავსოში მოათავსეთ კალათი.

მნიშვნელოვანია! ორთქლით დეზინფექციის დაწყების წინ ყველა ელემენტი გარეცხეთ იმ წყლის დაცვით, რომელსაც მათი მწარმოებელი მიუთითებს და კარგად გაავლეთ.

4. მოათავსეთ ბოთლი კალათში (უკუღმა) ან თავისუფლად დაალაგეთ მცირე აქსესუარები, როგორცაა საწოვარი, ხუფი, დამლუქვი დისკი, ბოთლის სასუურები (უკუღმა).

ჩვილების ან მეტ-პური დედების სხვადასხვა აქსესუარების ორთქლით სტერილიზაციის დროს ისე მოათავსეთ ისინი კალათში, რომ ადგილი დატოვოთ ცხელი ორთქლის თავისუფალი წვდომისთვის.

5. გადაამყვანი რგოლი მორგეთ გამათბობლის კორპუსს, რათა მჭიდროდ გამოსული ორთქლის რაოდენობა.
6. შეერთეთ სადენის ჩანგალი შტექსელში.
7. დააჭირეთ **⏻** ლილავს. **გახსოვდეთ!** არასოდეს ჩართოთ გამათბობელი, როდესაც მასში წყალი არ ახსია.
8. დააჭირეთ ხელი ფუნქციების ლილავს და შეარჩიეთ „სწრაფი გაცხელების“ რეჟიმი ნიშნით **⏻**.
9. გაითვალისწინეთ, რომ გამათბობლის მუშაობისას გამოიყოფა ცხელი ორთქლი. ფრთხილად იყავით, რადგან მან შეიძლება გამოიწვიოს ძლიერი დამწვრობა. მოერიდეთ კონტაქტს კანთან. სახე და ხელები უსაფრთხო მანძილზე გქონდეთ და არ მოახვედროთ ისინი ჩართული მიწყობილობის თავზე. დამწვრობის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არასდროს გადაადგილოთ, ან გადაიტანოთ ჩართული გამათბობელი.
10. მას შემდეგ, რაც წყალი აორთქლდება, გამაცხელებელი ავტომატურად გაითიშება და ციკლის დასრულებას „დი-დი-დიი“ ხმოვანი სიგნალით შეგატყობინებთ (დაახლოებით 8 წუთის შემდეგ). გამათბობლის ციკლის განმავლობაში გამოსართავად, დააჭირეთ ხელი **⏻** ლილავს, შემდეგ კი ხელსაწყო შტექსელიდან გათიშეთ.
11. რამდენიმე წუთით დაიცადეთ, რომ გამათბობელი ცოტა გავრიდეს. ბოთლის ამოღებისას ყოველთვის გამოიყენეთ ჩვარი. მცირე საგნების ამოსაღებად, დამწვრობის შესაძლებლობა რომ აირიდოთ, მთლიანად კალათი ამოწიეთ და სუფთა პირსახოცზე დააპირკავეთ. გაფრთხილებით! არ

შეეხეთ ხელსაწყოს კორპუსს, ან გამათბობელ სათავსოს, რადგან ისინი ცხელია.

მნიშვნელოვანია!

- არ მოათავსოთ გამათბობელში ელექტრო მოწყობილობები ან მეტალის შემცველი საგნები, ამით მას მხოლოდ დაზიანება.
- არ გამოიყენოთ გამათბობლის, ან მასში მოათავსებული საგნებისთვის მათეთრებელი ან ქიმიური ხსნარები/დეზინფექტანტები.
- ყოველთვის გაითვალისწინეთ ხელსაწყოში მოათავსებული საგნების რეცხვის წესი.

### ნალექის მოშორება

ხელსაწყოთი სარგებლობის გარკვეული პერიოდის შემდეგ, გაცხელების პროცესის შედეგად, გამათბობელი სათავსოს კედელზე შესაძლოა წარმოიქმნას ნალექი (დამოკიდებულია წყლის ხარისხზე). ხელსაწყოს გამართულად მუშაობისთვის ნალექი რეგულარულად უნდა მოაშოროთ. თუ სათავსოს კედელზე დიდი რაოდენობით ნალექი დაგროვება, გათბობისა და ორქოლით დეზინფექციის დრო მნიშვნელოვნად გახანგრძლივდება. ნალექის მოშორებამდე გამათბობელი უნდა გათიშოთ ელექტროენერჯის წყაროდან და დააცადოთ სრული გაგრილება. ნალექის მოსაშორებლად გამათბობელ სათავსოში ჩასხით **100 მლ თბილი წყალი და 50 მლ ძმარი**. ეს ხსნარი სათავსოში 30 წუთით დატოვეთ. უფრო დიდი ხნით დატოვებამ შეიძლება მოწყობილობა დაზიანოს. როდესაც ნალექი გაიხსნება, გადაახსით სითხე და გამოავლეთ სათავსოს სუფთა წყალი.

ყურადღება!

- არ გამოიყენოთ ჩვეულებრივად ხელმისაწვდომი ნალექის მოსაშორებელი საშუალებები, განსაკუთრებით ისეთი, რომელიც ლიმონმჟავას შეიცავს.
- არასოდეს ჩართოთ გამათბობელი ნალექის მოშორების პროცესში.
- ნალექის მოშორების მითითებული წესიდან გადახვევა შეესაძლოა ხელსაწყოს გამოუსწორებელი ზიანი მოიტანოს.
- მინერალური სახეობის წყლის გამოყენება დააჩქარებს გამათბობელ სათავსოში ნალექის წარმოქმნის პროცესს.
- გამოიყენეთ ანადუღარი/დემინერალიზირებული წყალი, რადგან ის აღკვეთს გამათბობელ სათავსოში ნალექის წარმოქმნას.
- ნალექის არსებობაზე ხელსაწყოს გარანტია არ ვრცელდება.

### გაწმენდა და შენახვა

1. გამათბობელის მოსავლელად მისი გაწმენდას და ნალექის მოშორების გარდა არავერი არ არის საჭირო.
2. გამოყენების შემდეგ, არ დაგვივიწყდეთ წყლის გადასხმა.
3. ნუ შეინახავთ წყლით სავსე მოწყობილობას.
4. თუ გამათბობელს არ იყენებთ, არ მოათავსოთ გამათბობელ სათავსოში ბოთლები, ან სხვა საგნები.
5. როდესაც არ იყენებთ და ყოველი გაწმენდის წინ გამოართეთ ხელსაწყო შტეფსელიდან.
6. ხელსაწყოს კორპუსი და შიდა ნაწილი გაწმენდეთ სველი რბილი ჩირით, ან ღრუბლით, შემდეგ კი მშრალი ქსოვილით ან ქაღალდის პირსახოციტ გააშრეთ.
7. არასოდეს მოათავსოთ გამათბობელი წყალში, ან არ გარეცხოთ გამდინარე წყლის ქვეშ.
8. არ მოათავსოთ გამათბობელი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
9. გამათბობლის გასაწმენდად, ლექების წარმოქმნის თავიდან ასაცილებლად, გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი.
10. გაწმენდას არ გამოიყენოთ უხეში და ბასრი ღრუბლები, სახეხები, კუსტიკული ნივთიერებები, ან ქიმიკატები.
11. მთარიდეთ გამათბობელი მზის პირდაპირ სხივებს, ბასრ კიდევებს და სხვა საფრთხეებს.

## 4 az 1-ben Cumisüveg melegítő és sterilizátor termosztáttal BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

**KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁSI KÉZIKÖNYVET, MIELŐTT ELKEZDENÉ HASZNÁLNI AZ ELEKTROMOS CUMISÜVEG MELEGÍTŐT. A KÉSZÜLEKET CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA TERVEZTÉK. ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, MIVEL FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ. A GYÁRTÁSI KÓD A CSOMAGOLÁSON.**

Ez a termék lehetővé teszi, hogy néhány perc alatt ideális hőmérsékleten készítsen ételeket a gyermeke számára. Függetlenül attól, hogy az ételt hűtőben hűtötték-e vagy szobahőmérsékleten volt-e, ez a készülék gyorsan és egyenletesen melegíti fel. A hőmérséklet-fenntartási módok lehetővé teszik az ételek pontos kiszolgálását, amikor szükséges. A melegítő szintén lehetővé teszi az ételek kiolvasztását, valamint az üvegek és ahhoz tartozó elemek gőzzel való fertőtlenítését.

### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az elektromos készülékek használatánál különös biztonsági óvintézkedéseket kell alkalmazni, amelybe beletartoznak:

- **MEGFIGYÉSEZ:** Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót vagy az eszköz testét vízbe vagy más folyadékba. Óvja a készüléket a nedvségtől, és SOHA ne működtesse azt nedves kézzel.
- Mielőtt először csatlakoztatja a készüléket, ellenőrizze, hogy a feszültség kompatibilis-e az áramellátással, ellenőrizze az egység alján található címkét. A Canpol babies elektromos cumisüveg melegítő számára a megfelelő feszültség 220-240 V.
- A készülék alján található kábelrész, a kábel hosszának biztonságos beállítására szolgál. Ajánlott a vezetékét a lehető legrövidebbre tartani. A kábel ne lógjon a konyhai munkafelület szélén, és ne érintkezzen forró felületekkel.
- Az összegabalyodás vagy a hosszú kábelben való megbotlás kockázatának csökkentése érdekében használjon rövid tápkábelt.
- A hosszabbító kábelek használhatók abban az esetben, ha megfelelően vannak használva, védve és megfelelő felügyelet alatt vannak használva.
- Amennyiben hosszabbítókat használ:
  - 1) A hosszabbító kábel jelölt elektromos feszültségének kompatibilisnek kell lennie a készüléken feltüntetett elektromos feszültséggel.
  - 2) A hosszabbító kábelt hozzá kell igazítani az eszköz elektromos terheléséhez, az adattáblán megadott információk szerint.
  - 3) A hosszabbító kábelnek CE jelölésnek kell lennie.
  - 4) A hosszabbító kábel nem tartalmazhat semmilyen sérülési jelet.
  - 5) A kábelt úgy kell elrendezni, hogy az ne boruljon át a munkalapon vagy az asztalra, ahol gyermekek meghúzhatják, vagy véletlenül megbonthatnak.
- Ha az eszköznek van földelő csatlakozója, akkor a hosszabbítónak háromvezetékes kábelnek kell lennie, földelő csappal.
- Amikor kihúzza a csatlakozót az aljzatból, tartsa a csatlakozó szélét. Soha ne húzza ki a dugaszt a konnektorból a hálózati kábel meghúzásával.
- Ne hordja a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Ne tegyen tápkábelt bútorok vagy egyéb akadályok alá.
- NE tegye forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy annak közelében, vagy előmelegített sütőbe. Ügyeljen arra, hogy a tápkábelek ne legyenek forró felületek, rádiátorok és a központi fűtési csövek mellett. Ne hagyja a készüléket közvetlenül a napfényen.
- **VIGYÁZATI!** Ne használjon sérült kábellel vagy dugóval rendelkező készüléket, az eszköz meghibásodása vagy más sérülés után. Biztonsági okokból a sérült tápkábel cseréjét vagy javítását a gyártó vagy a forgalmazó szervizközpontja végezheti.

HU

- Ezt a készüléket nem szabad csökkent fizikai, érzéki vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) által használni, kivéve, ha felügyelet alatt vagy egy másik felnőtt személy utasítását nem adott a használatához.
- Szigorú felügyeletre van szükség, ha a készüléket bármilyen fogyatékkal rendelkező személy használja a gyermekek közelében.
- A gyermekek nem tisztíthatják és nem üzemeltethetik a készüléket.
- MINDIG tartsa a készüléket gyermekektől elzárva, amennyiben nem használja.
- Mindig húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból, ha nem használja.
- A csomagolásból belülről nincsenek alkatrészek / javító elemek a készülék számára. Ne próbálja meg megjavítani a készüléket.
- Az összes javítást csak a gyártó vagy a forgalmazó végezheti.

#### FIGYELEM! AMENNYIBEN NEM KÖVETI EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT AZ A KÉSZÜLÉK SÉRÜLÉSÉBEN VAGY AKÁR ÉGÉSÉBEN NYILVÁNYULHAT MEG.

- A készüléket csak gyermekek ételének melegítésére, illetve az üvegek és annak alkotóelemeinek gőzzel való fertőtlenítésére szabad használni.
- A nem megfelelő használat a termék károsodását és égési sérüléseket okozhat a használónak.
- A terméket ne használja más célokra, mint amire ki lett fejlesztve. Más célra való használata sérti a jótállás feltételeit.
- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. Csak beltéren használja. NE használja a szabadban.
- Ha az eszközt alacsony hőmérsékleten szállították, használat előtt akklimatizálnia kell, hogy a készülék hőmérséklete megegyezzen a környezeti feltételekkel.
- A készüléket sima, lapos, stabil, száraz, nedvesség- és magas hőmérsékletnek ellenálló felületre kell helyezni, gyermekektől elzárva.
- SOHA ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs benne víz.
- A melegítő bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az utasításokban megadott megfelelő mennyiségű vizet töltött-e a tartályába. A melegítéstől minden további használat előtt távolítsa el a maradék vizet az előző használatból.
- A mellékelt mérőpohár nem használható a gyermekek ételének mérésére.
- NE tegyen olajat vagy gyúlékony folyadékokat a tartályba, mert tüzet okozhat.
- Működés közben a készülékben forró víz található és/vagy a melegítéstől forró gőz távozik. Legyen nagyon óvatos, mert súlyos égési sérüléseket okozhat. Kerülje a börrrel való érintkezést. Tartsa biztonságos távolságban az arcát és a kezét, és használjon kesztyűt, ha meg kell érintenie a készülék fedelét.
- Ne mozgassa vagy emelje fel a melegítőt, amikor az be van kapcsolva, vagy ha forró vízzel van tele.
- NE érintse meg a készülék testét, amikor be van kapcsolva.
- A készülék felülete működés közben felforrósodhat, és egyes részek meleg maradhatnak annak használata után.
- Várjon, amíg az eszköz kihűl, mielőtt új elemeket eltávolít vagy behelyez.
- Használat után a készülékből mindig akkor öntse ki a vizet, miután az már kihűlt, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Ne tárolja a készüléket vízzel tele.
- Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva, ha nem használja. Mindig ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva.
- Ez a termék nem játék. Használja és tárolja a készüléket és annak minden részét gyermekektől elzárva.
- Ne szedje szét a terméket.
- Ne módosítsa újra vagy módosítsa a terméket. Az ezen iránymutatással ellentétes bármilyen intézkedés érvényteleníti az EK-megfelelőségi nyilatkozatot.
- Ha kétségei vannak a termék biztonságával kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a gyártóval.
- Minden felhasználás előtt ellenőrizze a terméket. Ne használja, ha a készülék bármilyen módon sérült. Sérülés esetén forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz.

#### A FENTI UTASÍTÁSOKAT SZIGORÚAN BE KELL TARTANI. A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT SORÁN KELETKEZETT KÁROKÉRT A KÉSZÜLÉKEN.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket nem dobhatja ki a háztartási hulladékkal. A termékből származó hulladéknak a szabályoknak megfelelő módon történő eltávolítása segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, amelyek az ilyen hulladékok helytelen kezelésének hatására következhetnek be. A termékből származó hulladék újra hasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, szervezettel, vagy a termék beszállítójával. A WEEE 2012/19 / EU irányelv rendelkezései teljesültek.



A gyártó jelenti a termék megfelelőségét az Európai Unió direktíváinak és a harmonizált szabványoknak. A termék címkézése a megfelelőségértékelésű végzett eljárás eredménye.

A termék megfelel az irányelvben megfogalmazott követelményeknek az LVD berendezések (kisfeszültségű készülékek) 2014/35 / EU, az elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC) 2014/30 / EU és a 2011/65 / EU RoHS irányelv.



Osztályú készülék



HU

#### KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

váltakozó áramú tápegység	220-240V, 50/60 Hz
Energia	600 W
A termék súlya tápkábellel	ca. 690 g

#### TERMÉK ALKOTÓELEMEI

- A cumisüveg melegítő komponensei**
  - Adapter gyűrű
  - Kosár egy üveg / edény számára
  - Fűtőkamra
  - Kezelőpanel
  - Tápkábel
  - Mérőedény
- Vezérlő panel**
  - Képernyő
  - Melegítési beállítások
  - Hőmérséklet növelés
  - Hőmérséklet csökkentés
  - Ki/Be kapcsolás gomb
- Képernyő**
  - A folyékony ételek hőmérsékletének fenntartása – cumisüveg üzemmód (bottle mode)
  - Gyors melegítés – gőz fertőtlenítés – forró üzemmód (hot mode)
  - Szilárd ételek hőmérsékletének fenntartása – vacsora üzemmód (dinner mode)
  - Hőmérséklet működtetése

### Az első használat előtt

- A terméket csomagolja ki a csomagolásból. A csomagolást tartsa távol a gyermekektől, ezzel megakadályozva a fulladás kockázatát.
- Törölje át a melegítőkamrát egy nedves ronggyal, majd ezután egy száraz törülközővel. Mossa meg az adaptergyűrűt és a cumisüveg/edény kosarat meleg vízben, gyengéd tisztítószer használatával, majd öblítse el meleg vízzel.





### FORRÓ ÜZEMMÓD – GYORS MELEGÍTÉS

1. Helyezze a melegítőt egy lapos és stabil felületre, olyan helyen, ahol a gyermekek nem férnek hozzá, valamint ahonnan nem lökheti le vagy nem mozdulhat el a használata során. Ha bármilyen kétségei vannak, olvassa el a figyelmeztetéseket a használati utasítás elején még egyszer.
2. Töltsön megfelelő mennyiségű vizet a melegítőkamrába, a lent található táblázatban feltüntetett ajánlott mennyiségek szerint.

**Fontos!** Használjon fel forralt/ásványmentesített vizet, mivel ez megelőzi a vízkő képződését a melegítőkamrán. A vízkő jelenléte a melegítőkamrán nem jogosít fel a garancia alkalmazására. Több információt a melegítő helyes működésének fenntartásáról a "Vízkő eltávolítása" szekción talál.

3. A pontos vízmennyiség méréséhez használja a melegítőhöz mellékelt mérőpothar. Nagybobb vízmennyiség mérésére használja a mérőpothar többször. A vízmennyiség az egyik tényező, amely befolyásolja az étel végső hőmérsékletét, ezért nagyon fontos a víz pontos mérése.

*Számos tényező befolyásolja az étel melegítésének idejét és hőmérsékletét. A legfőbb tényezők: az étel kezdő hőmérséklete, mennyisége, típusa és állaga, az edény anyagának típusa (üveg, műanyag), amelyben az étel melegítik, és a melegítéshez felhasznált víz mennyisége. A feltüntetett vízmennyiségek hozzávetőlegesek. A fenti tényezők miatt a pontos mennyiséget nem lehetséges megadni. Az optimális vízmennyiség könnyedén meghatározható. Ha az étel túl forró, akkor legközelebb adjon kevesebb vizet a melegítőhöz. Ha az étel túl hideg, akkor legközelebb használjon több vizet a melegítőben.*

4. Helyezze az üveget / edényt a melegítőkamrába.
5. Helyezze az adaptergyűrűt a melegítő testre, hogy korlátozza a gőz mennyiségének elpárolgását.
6. Helyezze az elkészített cumisüveget vagy egy nyitott edényt a kosárba. Helyezze az üveget / edényt a melegítő közepére, hogy egyenletes legyen a melegítés.  
Figyelem! Győződjön meg arról, hogy a választott cumisüveg / tartály alkalmas a forralásra a gyártó használati utasításait követve.
7. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba. Az összes ikon megjelenik a kijelzőn, majd eltűnik, majd egy sípszót fog hallani. Ez azt jelenti, hogy a melegítő energiát kap.
8. Nyomja meg a , gombot. A kijelzőn „00” jelenik meg, ami készenléti módot jelent. **Ne feledje!** Soha ne kapcsolja be a melegítőt, ha nincs benne víz.
9. Nyomja meg a  gombot háromszor, ezzel kiválasztva a  ikonnal ellátott üzemmódot.  
**Figyelem!** Használjon megfelelő mennyiségű vizet. Ha túl sok vizet tesz a melegítőbe, az étel hosszabb ideig fog melegedni és a hőmérséklete túl magas lehet.  
**Figyelem!** A lefagyasztott étel túl gyors felmelegítése üvegből készült üvegekben és edényekben NEM ajánlott.
10. Kérjük ne feledje, hogy a melegítő működése közben forró gőz távozik a melegítőtől. Legyen nagyon óvatos, mert súlyos égési sérüléseket okozhat. Kerülje a börrrel való érintkezést. Tartsa biztonságos távolságban az arcát és a kezét, és használat közben ne tegye őket a készülék fölé. Az égési sérülések elkerülése érdekében soha ne mozgassa vagy hordozza a melegítőt működés közben.
11. Miután a víz elpárolog és az étel felmelegedett, a melegítő automatikusan kikapcsol, jelezve a ciklus végét egy „Dee-Dee-Dee” hanggal. A melegítő leállításához a ciklus alatt nyomja meg a  gombot a melegítő kikapcsolásához, majd húzza ki a hálózati aljzatból.

12. Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig használjon egy rongyot, amikor eltávolítja az üvegeket vagy edényeket a melegítőtől. Ne feledje! Ne érintse meg a melegítő testet vagy a fűtőkamrát, mert forróak.
13. Rázza meg az üveget a tartalma összekeveréséhez. A nyitott edényben való melegítés után az étel keverje el kanállal. Ezzel biztosítja a hőmérséklet egyenletes eloszlását.

**Gyermeke biztonsága érdekében az etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét. Helyezzen egy kis mennyiségű ételt a csuklója belső részére, mivel a bőr ezen a helyen gyengéd és érzékeny.**

**Mikrobiológiai és higiéniai okokból a már felmelegített és lehűtött tejet vagy ételt nem szabad újra melegíteni. Az ételt, amelyet nem használtak fel, dobják ki.**

14. Ha a melegítőt újra szeretné használni, akkor kezdje el az eljárásokat az első lépéstől kezdve. Ha befejezte a melegítő használatát, húzza ki a hálózathoz.




### FORRÓ ÜZEMMÓD (HOT MODE) TÁBLÁZAT

FORRÓ ÜZEMMÓD (HOT MODE) – GYORSMELEGÍTÉS (FAST HEATING)		
AZ ÉTEL KEZDŐHŐMÉRSÉKLETE		
Étel mennyisége	Étel szobahőmérsékleten – a melegítőbe öntött víz mennyisége	Étel a hűtőszekrényből - a melegítőbe öntött víz mennyisége
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

### VACSORA ÜZEMMÓD (DINNER MODE) TÁBLÁZAT

VACSORA ÜZEMMÓD (DINNER MODE) 70 °C		
AZ ÉTEL KEZDŐHŐMÉRSÉKLETE		
Étel mennyisége	Étel szobahőmérsékleten – melegítési idő	Étel a hűtőszekrényből - melegítési idő
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## AZ ÉTEL HŐMÉRSÉKLETÉNEK FENNTARTÁSA

1. Helyezze a melegítőt egy lapos, stabil felületre, távol a gyermekekről, ahonnan nem eshet le vagy nem mozdulhat el a használata közben. Ha bármilyen kétségei vannak, olvassa el a figyelmeztetéseket a használati utasítások elejétől még egyszer.
2. Az üres melegítőkamrához adjon hozzá kb. 200 ml vizet.
3. Helyezze az üveget/edényt a melegítőkamrába.
4. Helyezze az etetéshez elkészített cumisüveget vagy egy nyitott edényt a kosárba. Helyezze az üveget/edényt a melegítő közepébe, hogy biztosítsa az egyenletes melegítést.
5. Dugja a tápkábelt a konnektorba. Az összes ikon megjelenik a kijelzőn, majd eltűnik. Ez azt jelenti, hogy a melegítő energiát kap.
6. Nyomja meg a  gombot. A képernyőn "00" fog felütni, amely azt jelenti, hogy készenléti üzemmódban van. Ne feledje! Soha ne kapcsolja be a melegítőt, ha nincs benne víz.
7. Nyomja meg a funkció gombot, a cumisüveg  vagy vacsora  üzemmódot kiválasztva.


### A folyékony ételek hőmérsékletének fenntartása - „Cumisüveg”:

- A hőmérsékletet 40°C-ra van beállítva. Az előre beállított hőmérsékletet 35°C - 50°C tartományban megváltoztathatja igényeinek megfelelően a vezérlőpulton „-” és „+” gombokkal.
- A hőmérséklet beállítása után a melegítő elkezd működését a beállított értékeknek megfelelően, a működési időt pedig 10 órától kezd visszaszámolni.
- Ez idő alatt a víz hőmérséklete a melegítőben a megadott hőmérsékleten lesz fenntartva.
- 10 óra elteltével a melegítő automatikusan befejezi a ciklust, és azt egy „Dee-Dee-Dee” hangjelzéssel jelzi.

### A szilárd ételek hőmérsékletének fenntartása - „Vacsora”:



- A hőmérséklet 70°C-ra van előállítva. Az előre beállított hőmérsékletet szükséglet szerint 50°C - 90°C tartományban megváltoztathatja a vezérlőpult „-” és „+” gombjaival.
- A hőmérséklet beállítása után a melegítő elkezd működését a beállított érték szerint, 3 óra működtetéstől számítva.
- Ez idő alatt a melegítő fenntartja a víz hőmérsékletét a megadott szinten.
- 3 óra elteltével a melegítő automatikusan befejezi a ciklust, és azt egy „Dee-Dee-Dee” hangjelzéssel jelzi.

### Gyermekei biztonsága érdekében az etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét. Helyezzen egy kis mennyiségű ételt a csukló belső részére, mivel a bőr azon a részen gyengéd és érzékeny.

8. A melegítő leállításához a ciklus közben nyomja meg a  gombot a melegítő kikapcsolásához, ezután távolítsa el az elektromos hálózatról.

## AZ ÉTEL KIFAGYASZTÁSA

A melegítőben vízfürdőben könnyedén és fokozatosan kiolvaszthatja az ételeket a fagyasztott ételekre kifejlesztett tároló zacskókban vagy edényekben.

1. Helyezze a melegítőt egy lapos és stabil felületre, gyermekektől elzárva, olyan helyre, ahol használat közben nem eshet le vagy nem mozdul el a helyéről használat közben. Ha kétségei vannak, olvassa el újra az utasítások elején található figyelmeztetéseket.
2. Öntsön kb. 200 ml vizet az üres melegítőkamrába.
3. Helyezze a kosarat a melegítőkamrába.
4. Helyezze a fagyasztott ételt egy zacskóba vagy tartályba a kosárba.
5. Dugja a tápkábelt a konnektorba.
6. Nyomja meg a  bekapcsoló gombot. **Ne feledje!** Soha ne kapcsolja be a melegítőt, ha nincs benne víz.
7. Nyomja meg a funkciógombot, válassza ki a cumisüveg , üzemmódját, majd a „-” gombbal állítsa be a hőmérsékletet 35°C-ra.

*Az üvegekben / tartályban melegített ételekhez hasonlóan a kiolvasztási idő ugyanazon tényezőktől függ, és pontos meghatározása nem lehetséges.*

8. A teljes kiolvasztás után rázza meg a tartályt, vagy keverje el az ételt a tartályban, hogy összekeverje az elválasztott zsírrészecskéket a fennmaradó tejmennyiséggel majd ezután öntse az üvegbe. A cumisüvegbe helyezett tej olyan hőmérsékletre történő melegítéséhez, amely alkalmas a gyermekek számára történő felhasználásra, használja a „gyors melegítés” módot.

### Figyelmeztetés!

- SOHA ne olvassa ki az ételt a „gyors melegítés” mód használatával.
- SOHA ne fagyaszta újra a korábban kiolvasztott tejet.
- A nem használt tejtől szabaduljon meg.

## FERTŐTLENÍTÉS




A melegítőben könnyedén tudja gőzzel fertőtleníteni a cumisüvegeket és egyéb kis alkotóelemeket, amelyek a cumisüvegből történő etetéshez vagy szoptatáshoz szükségesek (például mellbimbóvédők).

1. Helyezze a melegítőt egy lapos és stabil felületre, gyermekektől elzárva, olyan helyre, ahol használat közben nem eshet le vagy nem mozdul el a helyéről használat közben. Ha kétségei vannak, olvassa el újra az utasítások elején található figyelmeztetéseket.
2. Öntsön 75-85 ml vizet az üres melegítőkamrába.
3. Helyezze a kosarat a melegítőkamrába.

**Fontos!** A gőzzel való fertőtlenítés megkezdése előtt az elemeket a gyártó utasításainak megfelelően mossuk el, és alaposan öblítsük le.

4. Helyezzen egy üveget a kosárba (fejjel lefelé), vagy lazán helyezze el a kis kiegészítőket, például egy etető cumit, poharkát, tömítő lemezt üveg kupakot (fejjel lefelé).

*Ha csecsemőknek vagy szoptató anyáknak használt egyéb kiegészítőket gőzzel fertőtlenít, helyezze a termékeket a kosárba úgy, hogy elegendő hely maradjon a forró gőznek a könnyed hozzáféréshez.*

5. Helyezze az adaptergyűrűt a melegítő testére, hogy korlátozza a kijutó gőz mennyiségét.
6. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba.
7. Nyomja meg a  gombot a bekapcsoláshoz. **Ne feledje!** Soha ne kapcsolja be a melegítőt, amíg nincs benne víz.
8. Nyomja meg a funkciógombot és válassza a „gyors melegítés” lehetőséget a  ikonnal.
9. Felhívjuk a figyelmét, hogy a melegítő működése közben forró gőz párolog a készülékből. Legyen nagyon óvatos, mert súlyos égési sérüléseket okozhat. Kerülje a börrrel való érintkezést. Tartsa biztonságos távolságban az arcát és a kezét, és használat közben ne tegye őket a készülék fölé. Az égési sérülések elkerülése érdekében soha ne mozgassa vagy helyezze át a melegítőt működés közben.
10. 1Miután a víz elpárolog, a melegítő automatikusan kikapcsol, jelezve a ciklus végét egy „Dee-Dee-Dee” hanggal (kb. 8 perc után). A melegítő leállításához a ciklus alatt nyomja meg a  gombot, majd húzza ki a hálózati aljzatból.
11. Várjon néhány percet, hogy a fertőtlenített tárgyak és a melegítő kihűljön. Az üvegek eltávolításakor mindig használjon egy rongyot. A kis tárgyak eltávolításakor emelje fel azokat a kosárral együtt, hogy elkerülje az égési sérüléseket, és tegye rá egy tiszta törülközőre. **Figyelem!** Ne érintse meg a melegítő testet vagy a melegítőkamrát, mert forróak.



## 4 in 1 butelių šildytuvas ir sterilizatorius su termostatu

### SAUGUMO INFORMACIJA

**PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI VISĄ INSTRUKCIJĄ PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ. PRIETAISAS SKIRTAS TIK BUTINIAMI NAUDOJIMUI. PASILIKITE INSTRUKCIJĄ VĖLESNIAM NAUDOJIMUI, NES JOJE NURODYTA SVARBI INFORMACIJA. SERIJOS NUMERIS ANT PAKUOTĖS**

Prietaisas leidžia puoruoti idealios temperatūros maistą jūsų vaikui, vos per kelias minutes. Nepaisant to, ar maistas buvo atšaldytas šaldytuve, ar yra kambario temperatūros, šis prietaisas šildo jį greitai ir tolygiai. Temperatūros palikimo režimai leidžia patiekti maistą tiksliai tada, kada reikia. Šildyklė taip pat palengvina maisto atitirpinimą, butelių liukų ir mažų maitinimo butelių priedų dezinfekavimą garais.

### SAUGUMO TAISYKLĖS

Naudojant elektrinius prietaisus, reikia imtis specialių atsargumo priemonių, įskaitant:

- **PASTABA:** Norėdami apsaugoti nuo elektros smūgio, nepamirškite laido, kištuko ar prietaiso korpuso į vandenį ar kitą skystį. Saugokite prietaisą nuo sušlapimo ir NIEKADA nenaudokite jo šlapiomis rankomis.
- **PASTABA:** Norint užtikrinti nuolatinę apsaugą nuo elektros smūgio, prietaisą prie lizdų reikia jungti tik su žemiminio kaiščiu. Visada patikrinkite, ar kištukas gerai įkištas į elektros lizdą.
- Prieš įjungdami įrenginį pirmą kartą, patikrinkite, ar prietaiso įtampa atitinka jūsų elektros tiekimo įtampą, patikrindami etiketę ant įrenginio pagrindo. Tinkama „Canpol“ kūdikių butelių šildyklės įtampa yra 220–240 V.
- Gaminyje įrengtas laido lizdas ant įrenginio pagrindo, kad galėtumėte saugiai reguliuoti laido ilgį. Laidą rekomenduojama laikyti kuo trumpesnę. Laidui negalima leisti kabėti nuo paviršiaus krašto ar liestis su karštais paviršiais.
- Kad sumažintumėte riziką įsipainioti ir parkristi, reikia naudoti trumpą maitinimo laidą.
- Pailginimo laidai gali būti naudojami, jei jų naudojimo metu jie yra tinkamai apsaugoti ir tinkamai prižiūrimi.
- Jei naudojami ilginamieji laidai:
  - 1) Ilgintuvo elektros įtampa turėtų atitikti prietaiso elektros įtampą.
  - 2) Turi būti apraustas, tiek kiek nurodyta.
  - 3) Turi būti paženklintas CE ženkle.
  - 4) Ilginamasis laidas negali turėti jokių pažeidimo požymių.
  - 5) Laidas turi būti laikomas taip, kad nekabėtų nuo paviršiaus, jog vaikas galėtų jį patempti ar užkliūti už jo.
- Jei įrenginyje yra žemiminio kištukas, ilginamasis laidas turi būti trifazio tipo su žemiminio kaiščiu.
- Išimdami kištuką iš lizdo, prilaikykite lizdo kraštus. Niekada netraukite kištuko iš lizdo, laikydami už maitinimo laido.
- Neneškite prietaiso laikydami už maitinimo laido.
- Nedėkite maitinimo laidų po baldais ar kitais daiktais.
- NEDĖKITE ant karštų dujinių ar elektrinių viryklių ar šalia jų, arba į įkaitintą orkaitę. Įsitinkite, kad maitinimo laidai yra toliau nuo karštų paviršių, radiatorių ir centrinio šildymo vamzdžių. Nepalikite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- PASTABA! Nenaudokite jokio prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku, sugedus prietaisui ar įvykus bet kokiams kitiems pažeidimams. Saugumo sumetimais pažeistą maitinimo laidą reikia pakeisti arba remontą atlikti gamintojo ar platintojo aptarnavimo centre.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar psichines galimybes arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai už juos atsakingas asmuo juos prižiūri ar yra nurodęs, kaip reikia naudotis prietaisu.
- Jei prietaisas naudojamas neįgalaus asmens ar šalia vaikų, būtina atidi priežiūra.
- Vaikai neturėtų valyti ar naudoti prietaiso.
- VISADA laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai jo nenaudojate.

### Fontos!

- NE tegyen elektromos kėszulėkeket vagy olyan alkotóelemeket, amelyeknek a belső része fém, a melegítőbe a károsodás kockázata miatt.
- NE használjon fertőtlenítőszereket vagy vegyi oldatokat / fertőtlenítő tablettákat a melegítőben vagy termékeken, amelyek a melegítőben fog elmeríteni.
- Mindig kövesse a különböző eszközök tisztítási utasításait, amelyek a melegítőben fog használni.

### VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁS

Egy bizonyos idő és többszöri használat után a melegítési folyamat eredményeként, a melegítőkamrán vízkő képződhet (a víz minőségétől függően). A vízkövet a melegítő megfelelő működésének biztosítása érdekében rendszeresen el kell távolítani. A melegítési és gőzölési idő jelentősen meghosszabbodik, ha sok vízkő képződik a melegítőkamrán.

A vízkő eltávolítása előtt a melegítőt el kell távolítani az áramellátásról, és hagyni kell, hogy teljesen kihűljön. A vízkő eltávolításához adjon **100 ml meleg vizet és 50 ml ecetet** a melegítőkamrába. Ezt az oldatot legfeljebb 30 percig hagyja a melegítő belsejében. Ettől hosszabb ideig tartó vízkő eltávolítás sérülést okozhat a készüléken. Amikor a vízkő feloldódik, öntsé ki az oldatot, és öblítse át a melegítőkamrát tiszta vízzel.

### Figyelmeztetés!

- Ne használjon általános vízkőoldószert, különösen a citromsavat tartalmazó vízkőoldókat.
- A vízkő eltávolítása közben soha ne kapcsolja be a melegítőt.
- A helyes vízkőoldási utasítások be nem tartása helyrehozhatatlan károkat okozhat a termékben.
- Az ásványi ivóvíz felhasználása felgyorsítja a vízkőlerakódás folyamatát a melegítőkamrán.
- Használjon előfőzött / ionmentesített vizet, mivel ez megakadályozza a vízkő képződését a melegítőkamrában.
- A vízkő jelenléte a melegítőkamrában a jóállás nem vonatkozik.

### TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A melegítő a tisztításon és vízkő eltávolításon kívül nem igényel más karbantartást.
2. Használat után ne feledje kiönteni a vizet a melegítóból.
3. Ne tárolja a készüléket vízzel tele.
4. Amennyiben a melegítőt nem használja, ne helyezzen a melegítőkamrába cumisüvegeket vagy egyéb tárgyakat.
5. Húzza ki az elektromos hálózatról, ha épp nem használja vagy tisztítás előtt.
6. Tisztítsa meg a testet és a melegítő belső részét egy puha ronggyal vagy szivaccsal, majd szárítsa meg egy tiszta ronggyal vagy törülközővel.
7. SOHA ne tegye a melegítőt vízbe és SOHA ne mossa folyó víz alatt.
8. NE tegye a melegítőt a mosogatógépbe.
9. A melegítő tisztítására csakis tiszta vizet használjon, hogy meggátolja a foltok kialakulását.
10. Ne használjon káparós szivacsokat, maró tisztítószerket és semmilyen egyéb maró anyagot vagy tisztítószert a melegítő tisztításához.
11. A melegítőt tartsa távol a közvetlen napfénytől, éles élektől és egyéb veszélyektől.

- Prietaiso pakuotėje nėra atsarginių dalių / taisymo elementų. Nemėginkite patys taisyti prietaisą.
- Visus remontus turėtų atlikti tik gamintojas arba platintojas.

### ĮSPĖJIMAS, NESILAIKANT ŠIOS INSTRUKCIJOS GALI BŪTI PADARYTA ŽALA PRODUKTUI

- Prietaisas turėtų būti naudojamas tik vaikų maistui šildyti arba maitinimo buteliukams ir jo komponentams dezinfekuoti garais
- Netinkamas naudojimas gali sugadinti šildyklę ar sukelti nudegimus.
- Nenaudokite gaminio kitaip nei nurodyta. Kitoks naudojimas pažeidžia garantijos sąlygas.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. NAUDOTI tik patalpose. NENAUDOKITE lauke.
- Jei prietaisas buvo gabenamas žemoje temperatūroje, prieš naudojimą jis turėtų būti aklimatizuotas, kad prietaiso temperatūra atitiktų aplinkos temperatūrą
- Prietaisas turi būti pastatytas ant lygaus, plokščio, stabilaus, sauso, atsparaus drėgmei ir aukštai temperatūrai paviršiaus ir visada vaikams nepasiekiamoje vietoje
- NIEKADA nejunkite prietaiso, kai jame nėra vandens
- Prieš įjungdami ššildyklę, įsitinkite, kad į jos indą buvo įpilta reikiamas kiekis vandens, kuris yra nurodytas instrukcijoje. Prieš kiekvieną naudojimą šildyklės viduje likusį vandenį reikia išpilti.
- Pridedamas matavimo puodelis neturėtų būti naudojamas vaikų maistui matuoti.
- NEDĖKITE į talpyklą bet kokių aliejų ar degių skysčių, nes jie gali sukelti gaisrą.
- Veikiant šildykei susidaro karštas vanduo ir (arba) iš jo gali išeiti karšti garai. Būkite labai atsargūs, nes tai gali sukelti sunkius nudegimus. Venkite kontakto su oda. Laikykite savo veidą ir rankas saugiu atstumu ir nekelkite jų virš prietaiso, kol jis yra naudojamas.
- Nejudinkite ir nekilkokite šildyklės, kol ji įjungta arba kai yra pripildyta karšto vandens.
- Nelieskite prietaiso korpuso, kai jis yra įjungtas.
- Veikimo metu prietaiso paviršius gali įkaisti, o kai kurio dalys likti įkaitusios, net tada kai jis baigs darbą
- PALAUKITE, kol įrenginys visiškai atvės, prieš išimdami ar įdedami naujus elementus.
- Po naudojimo, visada išpilkite likusį vandenį iš prietaiso, tik tada kai jis atvės, kad išvengtumėte nudegimų. Nelaikykite prietaiso pripildyto vandeniu.
- Niekada nepalikite prietaiso prijungto prie energijos tiekimo, kai jis nenaudojamas. Visada įsitinkite, kad jis išjungtas.
- Šis produktas nėra žaishlas. Prietaisą ir visas jo dalis naudokite ir saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neardykite gaminio.
- Neperdarinkite ir nekeiskite gaminio. Bet kokie veiksmai, prieštaraujantys šioms nurodymams, panaikina EB atitikties deklaraciją.
- Jei turite abejonių dėl gaminio saugos, susisiekiite su platintoju ar gamintoju.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį. Nenaudokite jo, jei prietaisas yra kokiu nors būdu sugadintas. Esant pažeidimams susisiekiite su gamintoju arba platintoju.

**BŪTINA GRIEŽTAI LAIKYTI VARTOJIMO INSTRUKCIJOS GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ ŽALĄ, ATSIKANDANČIĄ DĖL NETINKAMO PRIETAISO NAUDOJIMO.**

Šis žymėjimas rodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Norėdami išvengti galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atskirkite jas nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai perdirbkite, kad būtų skatinamas tvarus materialinių išteklių pakartotinis naudojimas. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekiite su savivaldybių institucijomis savo atliekų šalinimo paslaugų srityje arba produkto tiekėju. Šis produktas ir jo informacija atitinka EEJ atliekų direktyvos 2012/19 / ES reikalavimus.



Gamintojas deklaruoja, kad gaminys atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir standartus. Gaminys buvo paženklintas pagal atitikamas įvertinimo procedūras. Gaminys atitinka direktyvos reikalavimus, susijusius su elektros įranga, suprojektuota naudoti neviršijant tam tikros įtampos (LVD) 2014/35 / ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (EMC) 2014/30 / ES ir Pavojiųjų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvos 2011/65 / ES.



Tai yra I klasės prietaisas



### ĮRENGINIO SPECIFIKACIJA

Kintamos srovės maitinimas	220-240V, 50/60 Hz
Galia	600 W
Produkto svoris su maitinimo laidu	690 g

### PRODUKTO KOMPONENTAI

- Buteliukų šildyklės komponentai**
  - Adapterio žiedas
  - Krepšelis buteliukui/stiklainiui
  - Šildymo kamera
  - Valdymo skydelis
  - Maitinimo laidas
  - Matavimo puodelis
- Valdymo skydelis**
  - Ekranas
  - Šildymo nustatymai
  - Temperatūros didinimas
  - Temperatūros mažinimas
  - Įjungimo/išjungimo mygtukas
- Ekranas**
  - Skystų maisto produktų temperatūros palaikymas - buteliuko režimas
  - Greitas kaitinimas - dezinfekavimas garais – karščio režimas
  - Kietų maisto produktų temperatūros palaikymas – pietų režimas
  - Veikimo temperatūra

## PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

- Išpakuokite gaminį iš pakuotės. Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždušimo rizikos.
- Šildymo kamerą ir korpusą nuvalykite drėgnu skudurėliu ir nusausininkite rankšluosčiu. Nuplaukite adapterio žiedą ir buteliuko/stiklainio krepšį šiltu vandeniu, naudodami švelnų ploviklį, ir nuskalaukite šiltu vandeniu.





## KARŠČIO REŽIMAS – GREITAS ŠILDYMAS

1. Šildyklę pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje ir ten, kur jis negali būti užkliudytas naudojimo metu. Jei kyla abejonų, dar kartą perskaitykite visa instrukciją nuo pradžių.
2. Įpilkite reikiamą kiekį vandens į šildymo kamerą pagal žemiau pateiktą lentelę ir joje nurodytą kiekį.

**Svarbu!** Naudokite iš anksto virintą/demineralizuotą vandenį, nes jis neleidžia kalkėms kauptis šildymo kameroje. Kalkių nuosėdoms šildyklėje garantija netaikoma. Informaciją apie tinkamą šildyklės funkcijų palaikymą galite rasti skyriuje „Nukalkinimas“.

3. Norėdami išmatuoti tikslų vandens kiekį, naudokite matavimo puodelį, kuris yra pridėdamas rinkinyje. Norėdami išmatuoti didesnę vandens kiekį, kelis kartus naudokite matavimo taurę. Vandens kiekis yra vienas iš veiksmų, turinčių įtakos galutinei maisto temperatūrai, todėl labai svarbu tiksliai išmatuoti vandenį.

*Yra daugybė veiksnių, turinčių įtakos maisto kaitinimo laikui ir temperatūrai po kaitinimo. Pagrindinės yra šios: maisto pradinė temperatūra, jo kiekis, rūšis ir konsistencija, indo, kuriame maistas kaitinamas, rūšis (stiklas, plastikas) ir šildymui sunaudoto vandens kiekis. Nurodyti vandens kiekiai yra apytiksliai. Dėl minėtų veiksnių tikslaus vandens kiekio nurodyti neįmanoma. Eksperimentu galima lengvai nustatyti optimalų vandens kiekį. Jei maistas yra per karštas, kitą kartą įpilkite mažiau vandens į šildyklę. Jei maistas per šaltas, kitą kartą įpilkite daugiau vandens į šildyklę.*

4. Įdėkite buteliuko/stiklainio krepšį į šildymo kamerą.
5. Uždėkite adapterio žiedą ant šildyklės bazės, kad būtų mažiau išleidžiamų garų.
6. Įdėkite buteliuką ar stiklainį į krepšelį. Dėkite per vidurį, kad būtų užtikrintas tolygus šildymas.
7. Pastaba! Įsitikinkite, ar pasirinktas buteliukas/tara tinka naudoti šildyklėje pagal gamintojo instrukcijas.
8. Įkiškite maitinimo laidą į elektros lizdą. Visos piktogramos ekrane pasirodys, tada išnyks, o jūs išgirsite pyptelėjimą. Tai reiškia, kad šildyklė gauna elektros energiją.
9. Paspauskite , mygtuką. Ekrane pamatysite "00" tai reiškia budėjimo režimą. **Prisiminkite!** Niekada neįjunkite šildyklės, kai joje nėra vandens
10. Paspauskite , mygtuką tris kartus, parinkdami režimą nustatydami ikoną . **Pastaba!** Nepamirškite naudoti reikiamo vandens kiekio. Jei įpilama per daug vandens, maistas bus kaitinamas per ilgai, o jo temperatūra gali būti per aukšta. **Pastaba!** Nerekomenduojama greitai šildyti maisto produktų, užšaldytų stikliniuose buteliuose ir stiklainiuose
11. Atminkite, kad šildyklei veikiant, išsiskiria karšti garai. Būkite labai atsargūs, nes tai gali sukelti sunkius nudegimus. Venkite kontakto su oda. Laikykite savo veidą ir rankas saugiu atstumu ir nekelkite virš prietaiso, kol jis naudojamas. Norėdami išvengti nudegimų, niekada nejudinkite ir nekilnokite šildyklės kol ji veikia.
12. Kai vanduo išgaruoja, ir maistas pašildomas, šildyklė išsijungia automatiškai, ciklo pabaigą signalizuojant „pypsėjimu“. Norėdami sustabdyti ciklo metu spauskite , mygtuką, kad išjungtumėte šildyklę, ir išjunkite iš elektros lizdo.
13. Išimdami buteliukus, konteinerius ar stiklainius iš šildyklės, naudokite audinį, kad išvengtumėte nudegimų. Pastaba! Nelieskite šildyklės pagrindo ar šildymo kameros, nes jie yra karšti.

14. Suplakite buteliuką, kad sumaišytumėte jo turinį. Pašildytą maistą maišykite atvirame inde ar stiklainyje su šaukštu. Taip užtikrinsite tolygų temperatūros pasiskirstymą.

**Dėl vaiko saugumo ir sveikatos, prieš maitinimą visada patikrinkite maisto temperatūrą. Ant vidinės riešo dalies užlašinkite nedidelį kiekį maisto, nes oda šioje vietoje yra švelni ir jautri.**

**Dėl mikrobiologinių ir higienos priežasčių pienas ar maistas, kuris jau buvo pašildytas ir atvėsęs, neturėtų būti vėl pašildomas. Nepanaudotas maistas turėtų būti išmetamas.**

15. Jei vėl ketinate naudoti šildyklę, pradėkite procedūrą nuo pirmo žingsnio. Jei baigėte naudoti, atjunkite ją nuo elektros tinklo.

## KARŠČIO REŽIMO LENTELĖ

### KARŠČIO REŽIMAS – GREITAS ŠILDYMAS

PRADINĖ MAISTO TEMPERATŪRA		
Maisto kiekis	Kambario temperatūros maistas – vandens kiekis, kurį reikia įpilti į šildyklę	Maistas iš šaldytuvo – vandens kiekis, kurį reikia įpilti į šildyklę
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## PIETŲ REŽIMO LENTELĖ

### PIETŲ REŽIMO 70 °C

PRADINĖ MAISTO TEMPERATŪRA		
Maisto kiekis	Kambario temperatūros maistas – šildymo laikas	Maistas iš šaldytuvo – šildymo laikas
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## MAISTO TEMPERATŪROS PALAIKYMAS

1. Šildyklę pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje ir ten, kur jo negalima pastumti ar numesti. Jei kyla abejonų, dar kartą perskaitykite instrukcijas nuo pradžių.
2. Į tuščią šildymo kamerą įpilkite apie 200 ml vandens.
3. Įdėkite buteliuko/stiklainio krepšį į šildymo kamerą.
4. Įdėkite buteliuką ar stiklainį į krepšelį. Dėkite per vidurį, kad būtų užtikrintas tolygus šildymas.
5. Įkiškite maitinimo laidą į elektros lizdą. Ekране pasirodys visos piktogramos, kurios išnyks. Tai reiškia, kad prietaisui yra tiekama elektros energija.
6. Paspauskite mygtuką. Ekране pamatysite "00", tai reiškia budėjimo režimą. **Prisiminkite!** Niekada neįjunkite šildyklės, kai joje nėra vandens.
7. Paspauskite funkcijos mygtuką, pasirinkdami buteliuko režimą arba pietų režimą .

### Skystų maisto produktų temperatūros palaikymas - „Buteliukas“:

- Temperatūra nustatyta ant 40°C. Naudodami valdymo skydelio mygtukus „-“ ir „+“, priklausomai nuo jūsų poreikių, galite nustatyti temperatūrą tarp 35–50°C.
- Nustačius temperatūrą, šildyklė palaikys nustatytą temperatūrą 10 valandų.
- Po 10 valandų šildymo ciklas automatiškai baigsis, signalizuodamas pypsėjimu.

### Kieto maisto temperatūros palaikymas - „Pietūs“:

- Temperatūra nustatyta ant 70°C. Naudodami valdymo skydelio mygtukus „-“ ir „+“, priklausomai nuo jūsų poreikių, galite nustatyti temperatūrą intervale tarp 50 - 90°C.
- Nustačius temperatūrą, šildyklė palaikys nustatytą temperatūrą 3 valandas.
- Po 3 valandų šildymo ciklas automatiškai baigsis, signalizuodamas pypsėjimu.

### Dėl vaiko saugumo ir sveikatos, prieš maitinimą visada patikrinkite maisto temperatūrą. Ant vidinės riešo dalies užlašinkite nedidelį kiekį maisto, nes oda šioje vietoje yra švelni ir jautri.

8. Kad sustabdytumėte šildyklę ciklo metu spauskite mygtuką, kad išjungtumėte šildyklę ir atjunkite ją nuo energijos tiekimo lizdo.

## MAISTO ATŠILDYMAS

Šildyklėje galite lengvai ir palapiesniui atitirpinti maistą, kuris buvo užšaldytas maisto laikymo maišeliuose ar induose, skirtuose maisto šaldymui.

1. Šildyklę pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje ir ten, kur jo negalima pastumti ar numesti. Jei kyla abejonų, dar kartą perskaitykite instrukcijas nuo pradžių.
2. Į tuščią šildymo kamerą įpilkite apie 200 ml vandens.
3. Dėkite krepšelį į šildymo kamerą.
4. Dėkite šaldyto maisto maišelį ar talpą į krepšelį.
5. Įkiškite maitinimo laidą į elektros lizdą.
6. Spauskite įjungimo mygtuką . Atminkite! Niekada neįjunkite šildyklės, kai joje nėra vandens.
7. Paspauskite funkcijos mygtuką, pasirinkdami buteliuko režimą , ir naudodami „-“ mygtuką nustatykite temperatūrą į 35°C.

*Kaip ir kaitinant maistą buteliukuose/stiklainiuose, atitirpinimo laikas priklauso nuo tų pačių veiksnių, tad tiksliai nustatyti neįmanoma*

8. Po visiško atitirpinimo indą suplakite arba pamaišykite, kad susimaišytų atskirtos riebalų dalelės su likusiu pieno kiekiu ir supilkite į buteliuką. Norėdami pašildyti pieną iki tinkamos maitinimo temperatūros, naudokite „greito šildymo“ režimą.

## PASTABA!

- Niekada neatšildykite maisto naudodami „greito kaitinimo“ režimą.
- Niekada neužšaldykite pakartotinai prieš tai atitirpinto pieno.
- Išmeskite nepanaudotą pieną.

## GARŲ DEZINFEKACIJA

Šildyklėje galite lengvai dezinfekuoti buteliuką ir kitus mažus priedus, naudojamus maitinimui buteliuku ir žindant (pvz., antspeniai).

1. Šildyklę pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje ir ten, kur jo negalima pastumti ar numesti. Jei kyla abejonų, dar kartą perskaitykite instrukcijas nuo pradžių.
2. Įpilkite apie 75-85 ml vandens į tuščią šildymo kamerą.
3. Į šildymo kamerą įdėkite krepšelį.

**Svarbu!** Prieš pradėdami dezinfekuoti garais, visus elementus nuplaukite pagal gamintojo pateiktas instrukcijas ir gerai išskalaukite.

4. Įdėkite buteliuką į krepšelį (apverstą dugnu į viršų) arba laisvai išdėtykite mažus priedus, tokius kaip žindukas, dangtelis, sandarinimo diskas ir butelio dangtelis (dugnu į viršų)

*Garuose dezinfekuodami kitus kūdikiams ar maitinančioms motinoms naudojamus priedus, daiktus į krepšį įdėkite taip, kad karšties garams liktų pakankamai vietos juos lengvai pasiekti.*

5. Uždėkite adapterio žiedą ant šildyklės korpuso, kad būtų sumažintas išleidžiamų garų kiekis.
6. Įkiškite maitinimo laidą į elektros lizdą.
7. Spauskite įjungimo mygtuką . **Prisiminti!** Niekada neįjunkite šildyklės, kai joje nėra vandens.
8. Paspauskite funkcijos mygtuką, pasirinkdami „greito šildymo“ parinktį, mygtuku .
9. Atminkite, kad šildyklei veikiant, išsiskiria karšti garai. Būkite labai atsargūs, nes tai gali sukelti sunkius nudegimus. Venkite kontakto su oda. Laikykitės savo veidą ir rankas saugiu atstumu ir nekelkite virš prietaiso, kol jis naudojamas. Norėdami išvengti nudegimų, niekada nejudinkite ir nekilinkite šildyklės kol ji veikia.
10. Po to, kai vanduo išgaruoja, šildyklė automatiškai išsijungia, ciklo pabaigą signalizuodama pypsėjimu. Norėdami sustabdyti šildyklę ciklo metu, paspauskite išjungimo mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą, tada atjunkite nuo maitinimo lizdo.
11. Palaukite kelias minutes, kol dezinfekuoti daiktai ir šildyklė atvės. Išimdami butelius visada naudokite audinį. Išimdami smulkius daiktus, pakelkite juos kartu su krepšiu, kad išvengtumėte nudegimų, ir padėkite ant švaraus rankšluosčio. Įspėjimas! Nelleskite šildyklės pagrindo ar šildymo kameros, nes jie yra karšti.

### Svarbu!

- Nedėkite elektrinių prietaisų ar komponentų, kurių sudėtyje yra metalo, į šildyklę, nes galite juos sugadinti.
- Nenaudokite baliklių ar cheminių tirpalų/dezinfekuojančių tablečių šildyklėje ar produktuose, kurie bus į ją dedami.
- Visada laikykitės daiktų, kurie bus dedami į prietaisą, valymo instrukcijų.

## NUKALKINIMAS

Po tam tikro naudojimo, atsižvelgiant į šildymo procesą, kaitinimo kameroje gali kauptis kalkės (priklausomai nuo vandens kokybės). Kalkių nuosėdos turėtų būti reguliariai pašalinamos, kad būtų užtikrintas tinkamas šildyklės veikimas. Šildymo ir garavimo laikas labai pailgėja, jei ant kaitinimo kameros susikaupia daug kalkių. Prieš šalinant kalkių nuosėdas, šildyklę reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio ir leisti pilnai atvėsti. Norėdami pašalinti kalkių nuosėdas, į šildymo kamerą įpilkite 100 ml šilto vandens ir 50 ml acto. Šis tirpalas turėtų būti paliktas prietaisui, ne ilgiau kaip 30 minučių. Bet kuris ilgesnis laikas gali sugadinti prietaisą. Kai kalkės ištirps, išpilkite tirpalą ir praskalaukite švari vandeniu.

### ĮSPEJIMAS!

- Nenaudokite panašių kalkių nuosėdų šalinimo priemonių, ypač tų, kurių sudėtyje yra citrinos rūgšties.
- Niekada neįjunginėkite šildyklės, kuomet šalinate kalkių nuosėdas.
- Jei nesilaikysite teisingų nukalkinimo instrukcijų, gaminyje gali būti nepataisomai sugadintas.
- Mineralinio geriamojo vandens naudojimas paspartins kalkių nuosėdų susidarymą šildymo kameroje.
- Naudokite iš anksto virintą/demineralizuotą vandenį, nes jis apsaugo nuo kalkių nuosėdų susidarymo šildymo kameroje.
- Kalkių nuosėdoms ant šildymo kameros garantija netaikoma.

## PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

1. Prietaisas nereikalauja ypatingos priežiūros, išskyrus valymą ar kalkių pašalinimą.
2. Po naudojimo nepamirškite išpilti vandens.
3. Nelaikykite prietaiso pripildyto vandeniu.
4. Jei šildyklės nenaudojate, nedėkite butelių ar kitų daiktų į šildymo kamerą.
5. Kai nenaudojate, ir prieš valydami, visada ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo.
6. Nuvalykite šildyklės korpusą ir vidų minkštu skudurėliu ar kempine, tada nusausinkite švaria šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.
7. NIEKADA nemerkite prietaiso į vandenį ir neplaukite po tekančiu vandeniu.
8. Nedėkite šildyklės į indaplovę.
9. Norėdami valyti šildyklę, naudokite tik švarų vandenį, kad neliktų dėmių.
10. Valymui nenaudokite abrazyvinių kempinių, šveitimo priemonių ar kitų kaustinių medžiagų ar chemikalų.
11. Laikykite šildyklę toliau nuo tiesioginių saulės spindulių, aštrių briaunų ir kitų pavojų.

## Četuri vienā - pudeļu sildītājs un sterilizators ar termostatu DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU PIRMS LIETOJAT ELEKTRISKO PUDELĪŠU SILDĪTĀJU. IERĪCE IR PAREDZĒTA LIETOŠANAI IEKŠTELĀPĀS. SAGLABĀJIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU, TĀ VAR SATURĒT SVARĪGU INFORMĀCIJU, KAS VAR NODERĒT LIETOŠANAS LAIKĀ. SĒRIJAS KODS UZ IEPAKOJUMA.

Šis produkts palīdz sagatavot ēdienu bērniem ideālā temperatūrā pasniegšanai dažu minūšu laikā. Neatkarīgi no tā vai ēdiens ticis atdzēsēts ledusskapī vai istabas temperatūrā, šī ierīce to ātri un vienmērīgi uzsildīs. Temperatūras uzturēšanas režīms ļauj Jums pasniegt ēdienu precīzi, kad nepieciešams. Sildīta režīms atvieglo arī mazuļu pārtikas atkausēšanu, kā arī pudeļu un citu aksesuāru dezinfekciju ar tvaiku.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lietojot elektriskās ierīces, jāievēro drošības noteikumi:

- **PIEZĪME:** Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, AIZLIEGTS vadu, kontakt dakšu vai ierīces korpusu iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā. Ierīci AIZLIEGTS mitrināt vai lietot ar mitrām rokām!
- **PIEZĪME:** Lai nodrošinātu ilgstošāku ierīces lietošanu un aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, ierīci būtu vēlams pievienot tikai kontaktligzdai ar zemējuma tapu. Vienmēr pārbaudiet vai kontakt dakša ir stingri pievienota strāvas kontaktligzdai.
- Pirms uzsākat lietot ierīci, pārliecinieties vai spriegums ir saderīgs ar Jūsu elektrības padevi, pārbaudot norādīto spriegumu uz ierīces etiķetes. Pareizais Canpol Babies elektriskā pudeļu sildītāja spriegums ir 220-240 V.
- Produkts ir aprīkots ar pielāgojamu vada garumu pēc vajadzības. Ieteicams vadu turēt pēc iespējas īsāku. Nebūtu vēlams vadam karāties pāri virsmas malai vai pieskarties karstai virsmai.
- Lai samazinātu vada bojāšanos vai pakļupšanas risku, vēlams vadu turēt pēc iespējas īsāku.
- Driekst izmantot pagarinātājus, ja to lietošanas laikā vads ir droši novietots.
- Ja tiek lietoti pagarinātāji:
  - 1) Uz pagarinātāja norādītajam elektriskajam spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces.
  - 2) Pagarinātājam jābūt atbilstošam ierīces elektriskajai slodzei, kas norādīta datu plāksnītes informācijā.
  - 3) Pagarinātājam jābūt ar CE marķējumu.
  - 4) Pagarinātājam nedrīkst būt jebkādu bojājumu pazīmes.
  - 5) Vads jāizvieto tā, lai tas nenokrīstu no darba virsmas vai galda augšdaļas, kur to varētu pavilkst bērni vai kur aiz tā varētu nejauši aizķerties.
- Ja ierīce ir aprīkota ar zemētu kontakt dakšu, pagarinātāja vadam jābūt ar 3 dzīslām ar zemējuma kontaktu.
- Ja ierīce pieslēgta pie elektrības rozetes, neatstājiet to bez uzraudzības.
- Kontakt dakšu izņemot no rozetes, to turiet aiz sāniem. Nekad kontakt dakšu neatvienojiet no elektrotīkla, velkot aiz vada.
- Elektronikas vadus nenovietojiet zem mēbelēm vai citiem šķēršļiem.
- NENOVIETOJĪET uz karsta gāzes vai elektriskā degļa vai uzkarsuša cepeškrāsnī. Pārliecinieties, ka barošanas vadi atrodas pietiekamā attālumā no karstām vietām, sildītājiem un centrālāpkures caurulēm. Neatstājiet ierīci tieši saules gaismā.
- Veicot ierīces tīrīšanu, vienmēr kontakt dakšu izņemiet no rozetes.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet ierīci ar bojātu elektronikas barošanas vadu, ja tā nedarbojas pareizi vai tā ir jebkādi bojāta.
- Nekad nelietojiet nenokomplektētu / nepilnīgu ierīci. Bojāti vai neestrādājoši elementi nekavējoties jānomaina ar ražotāja piegādātām oriģinālajām rezerves daļām.
- Ierīci nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām, fiziskām, uztveres vai prāta spējām, cilvēkiem bez pieredzes un zināšanām, izņemot tādas gadījumus, kuros par viņu drošību atbildīgā persona veic uzraudzību vai sniedz norādes par ierīces lietošanu.

- Ja ierīci lieto bērni vai tā tiek lietota bērnu tuvumā, nepieciešama stingra uzraudzība.
- Kad ierīce netiek lietota, tā VIENMĒR jānovieto bērniem nesasniedzamā vietā.
- Ja ierīce netiek lietota, VIENMĒR jāatvieno no elektriskās rozetes.
- Visus remonta darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai izplatītāja serviss.
- Ja produkta remontu vai modificēšanu veic neautorizētas personas, garantija tiks anulēta, kā arī var rasties veselības un dzīvības apdraudējumi.
- Ražotājs patur tiesības veikt produkta konstrukcijas dizaina izmaiņas.

### BRĪDINĀJUMS! NEIEVĒROJOT ŠĪS INSTRUKCIJAS NORĀDES, VAR RASTIES NOPIETNI IEVAINOJUMI, IESTĀTIES NĀVE VAI RASTIES ŠĪS IERĪCES BOJĀJUMI.

- Ierīci drīkst lietot tikai paredzētajam mērķim, kas aprakstīts šajā instrukcijā. Cita pielietojuma gadījumā tiek pārkāpti garantijas noteikumi.
- Pārbaudiet ierīci pirms katras lietošanas. Nelietojiet ierīci, ja tā ir jebkādā veidā bojāta. Šādā situācijā sazinieties ar ražotāju vai izplatītāja servisu.
- Nekad nelietojiet produktu, kas ir nomests vai nokritis uz cietais virsmas. Šādā gadījumā produkts pārbaudes veikšanai jānogādā servisa dienestā.
- Ierīci paredzēta lietot tikai iekšējā telpā. Ārpus iekšējā telpā nelietojiet.
- Ierīci aizliegts lietot vietās, kas pakļautas saskarei ar ūdeni vai citiem šķidrumiem, piemēram, blakus vannām, mazgāšanas bļodām, virtuves izlietnēm vai dušas kabinēm.
- Ja ierīce iekritis ūdenī vai citā šķidrumā, NESNIEDZĪETIES pēc ierīces. Ierīci nekavējoties atvienojiet no elektriskās rozetes.
- Aizliegts ierīci lietot gulēšanas laikā vai pārmērīga noguruma gadījumā.
- Ja ierīce tika transportēta zemās temperatūrās, tai pirms lietošanas jāļauj aklimatizēties atbilstoši apkārtējai temperatūrai.
- Aizliegts vadības paneli un elektriskās barošanas priekšmetus ievietot ūdenī, kā arī tīrīt ar mitru sūkli vai mitru materiālu.
- Nepareiza lietošana var iznīcināt ierīci.
- Ierīce jānovieto uz gludas, līdzenas, stabilas un sausas virsmas, kā arī bērniem nepieejamā vietā.
- AIZLIEGTS ieslēgt ierīci bez neuzpildīto to ar ūdeni.
- Pirms ieslēgšanas pārlicinieties, vai tā tvirtnei ir pievienots pareizs ūdens daudzums, kas norādīts lietošanas instrukcijā. Pēc lietošanas siltais ūdens jāiztukšo, ierīce nedrīkst uzglabāt ūdeni.
- Pievienoto mērglāzi nedrīkst izmantot bērnu ēdiena mērīšanai.
- AIZLIEGTS trauku uzpildīt ar eļļu vai viegli uzliesmojošus šķidrumus, tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Darbības laikā parādās karsts tvaiks. Esiet uzmanīgi, tas var radīt smagus apdegumus. Izvairieties no saskarsmes ar ādu. Turiet rokas un seju drošā attālumā ierīces darbības laikā.
- AIZLIEGTS pārvietot vai celt, kamēr ierīce ir ieslēgta un darbojas vai kamēr vēl nav izliets karstais ūdens.
- Neaiztieci ierīces korpusu kamēr tā ir ieslēgta.
- Darbības laikā ierīce sakarst, un ierīces virsma pēc tās lietošanas vēl var palikt karsta.
- Pēc ierīces lietošanas jāuzgaida, kad ierīce atdziest, lai varētu veikt tālākās darbības.
- Neuzglabājiet ierīci piepildītu ar ūdeni, pēc lietošanas izlejiet ūdeni no ierīces, kas tas ir atdziests, lai izvairītos no apdegumiem.
- Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtu pie strāvas. Vienmēr pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas.
- Šis produkts nav rotālieta. Uzglabājiet ierīci vai tās detaļas bērniem nepieejamā vietā.
- AIZLIEGTS patvaļīgi izjaukt ierīci.
- Aizliegts modificēt produktu vai mainīt tā konstrukciju. Jebkuras darbības, kas ir pretrunā ar šīm norādēm, anulē produkta EEIA atbilstības deklarāciju.
- Ja jums rodas šaubas attiecībā uz produkta drošību, lūdz, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet ierīci. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta. Bojājuma gadījumā sazinieties ar ražotāju vai izplatītāja servisu.

### LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS NOTEIKUMI IR STINGRI JĀIEVĒRO. RAŽOTĀJS UN IZPLATĪTĀJS NAV ATBILDĪGS IR NEPAREIZU PRODUKTA LIETOŠANU.

Šīs marķējums uz produkta vai tā dokumentācijā norāda, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem produkta dzīves cikla beigās. Lai novērstu nevēlamus kaitējumus videi un cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu apglabāšanas, atdalieliet nolietotu produktu no citiem atkritumu veidiem un atbildīgi pārstrādājiet, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu un atkārtotu izmantošanu. Pēc detalizētas produkta pārstrādes informācijas vērsties attiecīgās atrašanās vietas pašvaldības iestādēs vai pie produkta piegādātāja. "Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu direktīvas" ("WEEE") 2012/19/EU nosacījumi nosaka sekojošo:



Ražotājs deklarē, ka produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. To apzīmē ar atbilstības novērtēšanas procedūram. Produkts atbilst direktīvas prasībām attiecībā uz iekārtām, kas paredzētas izmantošanai noteiktos sprieguma ierobežojumos (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnētiskās saderības direktīvas (EMC) 2014/30/ES prasībām, kā arī direktīvas "RoHS" 2011/65/ES prasībām.



Šī ir I klases iekārta



#### IEKĀRTAS SPECIFIKĀCIJA

AC enerģijas padeve	220-240V, 50/60 Hz
Enerģija	600 W
Produkta svars ar strāvas vadu	ca. 690 g

#### PRODUKTA KOMPONENTI

- Pudeļu sildītāja komponenti**
  - Adapteris
  - Pudeliņas vai burkas turētājs
  - Sildīšanas kamera
  - Vadības panelis
  - Strāvas vads
  - Mērglāze
- Vadības panelis**
  - Ekrāns
  - Sildīšanas uzstādījumi
  - Temperatūras palielināšana
  - Temperatūras samazināšana
  - Ieslēgt / izslēgt poga
- Ekrāns**
  - Šķidrā ēdiena sildīšana – pudeliņas režīms
  - Ātrā sildīšana – tvaika dezinfekcija – karstais režīms
  - Cieto ēdiena sildīšana – vakariņu režīms
  - Temperatūra ieslēgta

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Izsaīņojiet iekārtu no follija iepakojuma. Glabājiet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu nosmakšanas risku.
- Noslaukiet pudeli sildītāja kameru un korpusu ar mitru drānu un nosusiniet ar dvieli. Nomazgājiet adaptera gredzenu un pudeles / burkas turētāju siltā ūdenī, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli, un noskalojiet ar siltu ūdeni.

## KARSTĀIS REŽĪMS – ĀTRĀ SILDĪŠANA

1. Novietojiet sildītāju uz plakanas un stabilas virsmas, bērniem nepieejamā vietā, kur tas nevarētu tikt aizskarts vai kustināts darbošanās laikā. Ja Jums ir kādas šaubas par pareizu iekārtas izmantošanu, lūdzu izlasiet instrukciju no sākuma līdz beigām.
2. Pievienojiet nepieciešamo ūdens daudzumu sildīšanas kamerā, kā ta sir norādīts zemāk esošajā tabulā.






**Svarīgi!** Izmantojiet iepriekš vārītu / demineralizētu ūdeni, jo tas novērš kaļķakmens veidošanos sildīšanas kamerā. Precēs garantija nav piemērojama, ja produktam tiek konstatēts kaļķakmens sildīšanas kamerā. Informāciju par pareizu sildītāja funkciju izmantošanu atrodama sadaļā "Atkaļķošana".

3. Lai izmērītu precīzu ūdens daudzumu, izmantojiet mērglāzi, kas pievienota komplektācijai. Lai izmērītu lielāku ūdens daudzumu, izmantojiet mērglāzi vairākas reizes. Ūdens daudzums ir viens no faktoriem, kas ietekmē ēdiena galīgo temperatūru, tāpēc ir ļoti svarīgi precīzi izmērīt ūdens daudzumu.

*Ir daudz faktoru, kas ietekmē sildīšanas laiku un ēdiena temperatūru pēc sildīšanas. Galvenās no tām ir: ēdiena sākuma temperatūra, tā daudzums, veids un konsistence, trauka materiāla tips (stikls, plastmasa), kurā ēdiens tiek uzkaršēts, un sildīšanai izmantotā ūdens daudzums. Norādītais ūdens daudzums ir aptuvenš. Iepriekš minēto faktoru dēļ nav iespējams norādīt precīzu ūdens daudzumu sildīšanai. Eksperimentāli var viegli noteikt optimālo ūdens daudzumu. Ja ēdiens ir pārāk karsts, nākamreiz siltākam pievienojiet mazāk ūdens. Ja ēdiens ir pārāk auksts, nākamreiz siltākam pievienojiet vairāk ūdens.*

4. Ievietojiet pudeles / burkas turētāju sildīšanas kamerā.
5. Uzlieciet adapteri uz sildītāja, lai ierobežotu izplūstošo tvaiku daudzumu.
6. Ielieciet pudeli, kas sagatavota barošanai, sildītājā. Novietojiet pudeli, trauku vai burku siltāja vidū, lai nodrošinātu vienmērīgu sildīšanu.

**Piezīme!** Pārliedcinieties, ka izvēlēta pudele / trauks ir piemērots vārīšanai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

7. Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai. Visas ikonas uz displeja iedegsies un pēc tam pazudīs, un jūs dzirdēsiet pikstienu. Tas nozīmē, ka sildītājs saņem elektrības uzlādi.
8. Nospiediet , Displejā redzēsiet "00", kas nozīmē gaidīšanas režīmu. Atcerieties! Nekad neslēdziet sildītāju, ja tajā nav ūdens.
9. Nospiediet    pogu trīs reizes, apstipriot izvēlēto <sup>di</sup> <sub>not</sub> režīmu.  
**Piezīme!** Atcerieties izmantot pareizu ūdens daudzumu. Ja tiks pievienots pārāk daudz ūdens, ēdiens var ilgi sildīties un tā temperatūra nebūs tik augsta.  
**Piezīme!** Ātrās sildīšanas režīms nav ieteicams sasaldētu pudelišu vai burku sildīšanai.
10. Lūdzu, ņemiet vērā, ka no sildītāja izdalās karsti tvaiki. Esiet ļoti uzmanīgs, jo tas var izraisīt smagus apdegumus. Izvairieties no saskares ar ādu. Turiet seju un rokas drošā attālumā un nelieciet tās virs ierīces, kamēr tā tiek lietota. Lai izvairītos no apdegumu iespējamības, nekādā gadījumā nepārvietojieties un nekustiniet sildītāju, kamēr tas darbojas.
11. Pēc tam, kad ūdens iztvaikojis un ēdiens ir uzsilis, sildītājs automātiski izslēdzas, signalizējot darbības beigas ar „Dee-Dee-Dee” skaņu. Lai izslēgtu sildītāju piespiediet  pogu, un atvienojiet to no strāvas.
12. Ņemot ārā pudelīti / trauciņu vai burciņu no sildītāja, vienmēr izmantojiet drānu, lai izvairītos no apdegumiem. Piezīme! Neaiztieciet sildītāja vidus daļu vai sildīšanas kameru, jo tie var būt karsti!

13. Sakratiet pudeli, lai sajauktu tās saturu. Samaisiet ēdienu, kas uzsildīts traukā vai burkā ar karoti. Tas nodrošinās vienmērīgu temperatūras sadalījumu.

**Jūsu bērna drošībai pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru. Ievietojiet nelielu daudzumu pārtikas uz rokas iekšējās daļas, jo šajā vietā āda ir maiga un jutīga.**

**Mikrobioloģisko un higiēnas apsvērumu dēļ pienu vai pārtiku, kas jau ir sasildīta un atdzesēta, nevajadzētu atkārtoti sasildīt. Pat tad, ja tā nav izmantota, tā jāiznīcina.**

14. Ja plānojat atkal izmantot sildītāju, sāciet procedūru no pirmā soļa. Ja esat pabeidzis lietot sildītāju, atvienojiet to no elektrotīkla.

## KARSTĀIS REŽĪMS - TABULA <sup>di</sup> <sub>not</sub>

### KARSTĀIS REŽĪMS – ĀTRĀ SILDĪŠANA




PĀRTIKAS SĀKOTNĒJĀ TEMPERATŪRA		
Ēdiena daudzums	Istabas temperatūras ēdiens – cik ml ūdens nepieciešams pievienot sildītājā	Ēdiens no ledusskapja - cik ml ūdens nepieciešams pievienot sildītājā
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## CIETĀ ĒDIENA PAGATAVOŠANAS REŽĪMS

### DINNER MODE 70 °C

PĀRTIKAS SĀKOTNĒJĀ TEMPERATŪRA		
Ēdiena daudzums	Istabas temperatūras ēdiens – sildīšanas laiks	Ēdiens no ledusskapja - sildīšanas laiks
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## ĒDIENA TEMPERATŪRAS UZTURĒŠANA

1. Novietojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas, bērniem nepieejamā vietā. Ja rodas šaubas, vēlreiz izlasiet brīdinājumus instrukcijas sākumā.
2. Tukšajā sildīšanas traukā pievienojiet apmēram 200 ml ūdens.
3. Ievietojiet pudeli sildīšanas traukā.
4. Ielieciet pudelē, kas sagatavota barošanai. Novietojiet pudeli vidusdaļā, lai nodrošinātu vienmērīgu sildīšanu.
5. Ievietojiet kontaktu kontaktligzdā. Visas ikonas displejā parādīsies un pēc tam pazūd. Tas nozīmē, ka sildītājs saņem strāvu.
6. Nospiediet  pogu. Parādīsies zīme "00" ekrānā, kas nozīmē gaidīšanas režīmu. **Atceries!** Nekad neieslēdziet sildītāju, ja tajā nav iepildīts ūdens.
7. Nospiediet funkcijas pogu, izvēloties pudeles režīmu  vai ēdienreizu režīmu .


### Šķidro pārtikas produktu temperatūras uzturēšanas režīms – "Pudelīte":

- Temperatūra ir iepriekš iestatīta uz 40°C. Temperatūru var mainīt diapazonā: 35°C - 50°C, atkarībā no vajadzības, izmantojot panela vadības pogas "-" un "+".
- Pēc temperatūras iestatīšanas, sildītājs sāks darboties un laika atskaite sākas no 10 stundām.
- Šajā laikā sildītājs ūdens temperatūru uzturēs norādītajā siltumā.
- Pēc 10 stundu darbības, sildītājs automātiski pārstās savu darbību, signalizējot ar pikstošu skaņu.

### Cieto pārtikas produktu temperatūras uzturēšanas režīms – "Ēdienreize":


- Temperatūra iepriekš iestatīta uz 70°C. Temperatūru var mainīt diapazonā: 50°C - 90°C, atkarībā no vajadzības, izmantojot panela vadības pogas "-" un "+".
- Pēc temperatūras iestatīšanas, sildītājs sāks darboties un laika atskaite sākas no 3 stundām.
- Šajā laikā sildītājs ūdens temperatūru uzturēs norādītajā siltumā.
- Pēc 3 stundu darbības, sildītājs automātiski pārstās savu darbību, signalizējot ar pikstošu skaņu.

### Jūsu bērnu drošībai pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru. Ievietojiet nelielu daudzumu pārtikas uz plaukstas iekšējās daļas, šajā vietā āda ir viss jutīgākā.

8. Lai izslēgtu sildītāju, nospiediet pogu  un pēc tam atvienojiet to no kontaktligzdas.

## ĒDIENU ATKAUSĒŠANA

Sildītājā var viegli un pakāpeniski atkausēt pārtiku ūdens peldē, kas sasaldēta uzglabāšanas maisiņos vai traukos, kuri paredzēti pārtikas sasaldēšanai.

1. Novietojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas bērniem nepieejamā vietā un vietās, kur to lietošanas laikā nevar apgāzt. Ja rodas nesekmīgā, vēlreiz izlasiet brīdinājumu instrukciju pašā sākumā.
2. Tukšajā sildīšanas tvertnē pievienojiet apmēram 200 ml ūdens.
3. Ievietojiet trauciņu sildīšanas tvertnē.
4. Ielieciet sasaldēto pārtiku sildīšanas tvertnes trauciņā.
5. Pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai.
6. Nospiediet starta pogu . **Atceries!** Nekad neieslēdziet sildītāju, ja tajā nav pievienots ūdens.
7. Nospiediet funkcijas pogu, izvēloties pudeles režīmu, un tad izmantojiet pogu "-", lai iestatītu temperatūru līdz 35 °C.

*Tāpat kā pārtikas sildīšanas gadījumā pudelītē / traukā, atkausēšanas laiks ir atkarīgs no tiem pašiem faktoriem, un tā precīza noteikšana nav iespējama.*

8. Pēc pilnīgas atkausēšanas sakratiet trauku vai samaisiet ēdiena traukā, lai sajauktu atdalītās tauku daļiņas ar atlikušo piena daudzumu un ielejiet to pudelītē. Lai sildītu ievietoto pienu pudelītē līdz temperatūrai, kas piemērota bērna pasniegšanai, izmantojiet "ātra sildīšanas" režīmu.

### Piezīme!

- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neatkausējiet ēdiena, izmantojot režīmu "ātra sildīšana".
- NEKAD nesaldējiet iepriekš atkausētu pienu.
- Atbrīvojieties no pāri palikušā piena.

## TVAIKA DEZINFEKCIJA




Sildītājā jūs varat viegli ar tvaiku dezinficēt pudelīti un citus mazus aksesuārus, kurus izmanto priekš pudelītes vai krūts barošanas laikā (piemēram, krūtsgalu aizsargi).

1. Novietojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas bērniem nepieejamā vietā un vietās, kur to lietošanas laikā nevar apgāzt. Ja rodas nesekmīgā, vēlreiz izlasiet brīdinājumu instrukciju pašā sākumā.
2. Tukšajā sildīšanas tvertnē pievienojiet apmēram 75–85 ml ūdens.
3. Ievietojiet trauciņu sildīšanas tvertnē.

**Svarīgi!** Pirms tvaika dezinfekcijas procesa sākšanas nomazgājiet visus piederumus saskaņā ar ražotāja norādījumiem un kārtīgi izskalojiet.

4. Apgrīziet otrādi pudelīti un ievietojiet to trauciņā vai vai brīvi sakārtojiet mazos piederumus, piemēram, barošanas knupīti un pudelītes vāciņu (no apakšas uz augšu).

*Dezinficējot ar tvaiku citus piederumus, kurus izmanto zīdaiņiem vai māmiņām, kas baro bērnu ar krūti, ievietojiet tos trauciņā tā, lai karstajam tvaikam būtu pietiekami daudz vietas, lai tos viegli sasniegtu.*

5. Uzlieciet adaptera gredzenu uz sildītāja, lai ierobežotu uzplūstošo tvaiku daudzumu.
6. Pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai.
7. Nospiediet starta pogu . **Atceries!** Nekad neieslēdziet sildītāju, ja tajā nav pievienots ūdens.
8. Nospiediet funkcijas pogu, izvēloties iespēju "ātra sildīšana" ar ikonu .
9. Lūdzu, ņemiet vērā, ka sildītāja darba laikā izdalās karsti tvaiki. Esiet ļoti uzmanīgi, jo tas var izraisīt smagus apdegumus. Izvairieties no saskares ar ādu. Turiet seju un rokas drošā atātlumā un nelieciet tās virs ierīces, kamēr tā tiek lietota. Lai izvairītos no apdegumu iespējamības, nekādā gadījumā nepārvietojiet vai nenēsājiet sildītāju, kamēr tas darbojas.
10. Pēc ūdens iztvaikošanas sildītājs automātiski izslēdzas, cikla beigās signalizējot ar "Dee-Dee-Dee" skaņu (apmēram pēc 8 minūtēm). Lai pārtrauktu sildītāju cikla laikā, nospiediet pogu , lai izslēgtu sildītāju, un pēc tam atvienojiet to no kontaktligzdas.
11. Pagaidiet dažas minūtes, līdz dezinficētie priekšmeti un sildītājs atdziest. Izņemot pudelīti, vienmēr izmantojiet lupatiņu. Izņemot mazos priekšmetus, paceliet tos kopā ar trauciņu, lai izvairītos no apdegumiem, un uzlieciet tos uz tīra dvielja. **Brīdinājums!** Neaizietiet korpusu vai sildīšanas tvertni, jo tie var būt karsti.

### Svarīgi!

- Nelieciet sildītājā elektriskas ierīces vai komponentus, kas satur metālu, jo var rasties bojājumi.
- Nelietojiet balinātājus vai ķīmiskus šķīdumus / dezinfekcijas tabletes sildītājā, traukā vai produktiem, kas tajā tiks dezinficēti.
- Vienmēr ievērojiet kopšanas norādījumus priekšmetiem, kas tiks ievietoti ierīcē.



## ATKAŢKOŞANA

Pēc zināma lietošanas perioda sildīšanas procesa laikā uz sildīšanas kameras var izveidoties kaļķakmens (atkarībā no ūdens kvalitātes). Kaļķakmens regulāri jānoņem, lai nodrošinātu sildītāja pareizu darbību. Sildīšanas un tvaicēšanas laiks ievērojami pagarinās, ja uz sildīšanas kameras sakrājas daudz kaļķakmens. Pirms kaļķakmeņa noņemšanas sildītāju vajadzētu atvienot no barošanas avota un ļaut pilnībā atdzist. Lai noņemtu kaļķakmeni, sildīšanas kamerā pievieno **100 ml silta ūdens un 50 ml etiķa**. Šis šķīdums jāatstāj siltākā telpā līdz 30 minūtēm. Ja šis šķīdums tiek noturēts ilgāk, tas var sabojāt ierīci. Kad kaļķakmens izšķīst, izlejiet šķīdumu un izskalojiet sildīšanas kameru ar tīru ūdeni.

### Uzmanību!

- Nelietojiet parastos veikalā pieejamos atkaļķošanas līdzekļus, īpaši tos, kas satur citronskābi.
- Nekad neieslēdziet sildītāju kaļķakmens noņemšanas laikā.
- Atkaļķošanas instrukciju neievērošana var radīt neatgriezenisku kaitējumu ierīcei.
- Minerālūdens izmantošana paātrinās kaļķakmens kārtas nogulsnešanos uz sildīšanas kameras.
- Izmantojiet iepriekš vāritu / demineralizētu ūdeni, jo tas novērš kaļķu veidošanos sildītāja kamerā.
- Garantija neattiecas uz kaļķakmens klātbūtni sildītāja kamerā.

## TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Cita apkope, izņemot tīrīšanu un kaļķakmens noņemšanu nav nepieciešama.
2. Pēc lietošanas neaizmirstiet izliet ūdeni.
3. Neuzglabājiet ierīci piepildītu ar ūdeni.
4. Ja sildītājs netiek izmantots, nelieciet sildīšanas kamerā pudeles vai citus priekšmetus.
5. Atvienojiet no kontaktligzdas, kad to nelietojat vai tirat.
6. Notīriet sildītāja korpusu un iekšpusi ar mikstu drāniņu vai sūkli, pēc tam nosusiniet to ar tīru drānu vai papīra dvieļi.
7. NEKAD nelieciet sildītāju ūdeni vai nemazgājiet to zem tekoša ūdens.
8. Neievietojiet sildītāju trauku mazgājamajā mašīnā.
9. Sildītāja tīrīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, lai novērstu traipu veidošanos.
10. Tīrīšanai nelietojiet abrazīvus sūkļus, tīrīšanas līdzekļus vai kodīgās vielas vai ķīmiskas vielas.
11. Sargājiet sildītāju no tiešiem saules stariem un asām malām.

## Īncāzītors un sterilizators pentru biberone 4în1 cu termostat INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ÎNTREGUL MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA ÎNCĂLZITORUL ELECTRIC PENTRU BIBEROANE. DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT EXCLUSIV UZULUI CASNIC. PASTRȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZĂRI ULTERIOARE, DEOARECE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE. CODUL DE BARE SE AFLĂ PE AMBALAJ.

Acest produs vă permite să pregătiți hrana pentru copii la o temperatură ideală pentru servire, în doar câteva minute. Indiferent dacă alimentele au fost răcite în frigider sau sunt la temperatura camerei, acest dispozitiv le încălzește rapid și uniform. Modulile de menținere a temperaturii vă permit să serviți mâncarea exact când este necesar. Încălzitorul facilitează, de asemenea, dezghețarea alimentelor, precum și dezinfectarea cu aburi a biberonelor și a accesoriilor acestora.

### REGULI DE SIGURANȚĂ

Când utilizați dispozitive electrice, sunt necesare măsuri speciale de siguranță, inclusiv:

- **NOTĂ:** Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați cablul, mufa sau corpul dispozitivului în apă sau alte lichide. Protejați dispozitivul împotriva umezelii și NICIODATĂ nu îl folosiți cu mâinile ude.
- **NOTĂ:** Pentru a asigura o protecție constantă împotriva șocurilor electrice, aparatul trebuie conectat exclusiv la prize cu împământare. Verificați întotdeauna dacă ștecherul este bine conectat la sursa de alimentare cu curent electric.
- Înainte de a conecta dispozitivul pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea este compatibilă cu sursa de energie electrică, verificând eticheta de la baza unității. Tensiunea corectă pentru încălzitorul de biberone Canpol babies este de 220-240V.
- Produsul este prevăzut cu o fantă la baza unității pentru a vă permite să reglați lungimea cablului în siguranță. Este recomandat să se mențină cablul cât mai scurt. Cordonul nu trebuie să atarne de pe suprafețele de lucru din bucătărie sau să atingă suprafețele fierbinți.
- Pentru a reduce riscul încurcării sau împiedicării de un cablu lung, trebuie utilizat un cordon de alimentare cât mai scurt.
- Cablurile de extensie pot fi folosite dacă în timpul utilizării lor sunt protejate în mod adecvat și sunt supravegheate corespunzător.
- Dacă se folosesc cabluri de extensie:
  - 1) Tensiunea cablurilor prelungitoare trebuie să fie compatibilă cu tensiunea unității.
  - 2) Cablurile prelungitoare trebuie să fie ajustate la sarcina curentă a unei unități, la informațiile plasate pe plăcuța de identificare.
  - 3) Cablurile prelungitoare trebuie să fie ajustate la sarcina curentă a unei unități, la informațiile plasate pe plăcuța de identificare.
  - 4) Cablul prelungitor nu trebuie să aibă urme de deteriorare.
  - 5) Cablul prelungitor trebuie protejat astfel încât excesul său să nu se incurce sau să atârne de pe o masă/suprafață de lucru, evitând astfel să fie tras de către copiii sau o împiedicare accidentală.
- În cazul în care o unitate are o priză cu împământare, cablul de prelungire aplicat trebuie să fie de 3 conductori cu pini de împământare.
- Când scoateți fișa din soclu, țineți marginile soclului. Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză.
- Nu transportați dispozitivul ținând de cablul de alimentare.
- Nu puneți cablurile de alimentare sub mobilier sau alte obstacole.
- NU plasați aparatul lângă/pe o mașină de gătit cu gaz sau electrică și nici într-un cuptor încins. Cablurile sursei de alimentare trebuie ferite întotdeauna de surse de căldură, încălzitoare sau țevi ale sistemului de încălzire centrală. Nu lăsați dispozitivul în razele directe ale soarelui!
- **NOTĂ!** Nu utilizați niciun dispozitiv cu un cablu/ștecher deteriorat, după o defecțiune de orice fel a unității sau orice alte avarii. Din motive de siguranță, cablul trebuie înlocuit la un service autorizat al producătorului sau distribuitorului.

- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau de către persoane care nu au cunoștințe sau experiență în domeniul utilizării acestor dispozitive, cu excepția cazului în care sunt supravegheați și instruiți cu privire la modul de utilizare a unui astfel de dispozitiv.
- Dacă unitatea este folosită de către persoane cu dizabilități sau în preajma copiilor, este necesară o supraveghere extrem de atentă!
- Copiii nu ar trebui să curețe sau să îngrijească aparatul!
- Păstrați întotdeauna dispozitivul la distanță de copii atunci când este pornit!
- Încălzitorul cu abur trebuie să fie deconectat de la sursa de curent electric când nu este utilizat!
- Nu lăsați NICIODATĂ aparatul la îndemâna copiilor când nu este folosit!
- În interiorul pachetului nu există piese de rezervă/piese de schimb pentru produs. Nu încercați să îl reparați singuri!
- Toate reparațiile trebuie efectuate exclusiv de către un service autorizat al producătorului sau distribuitorului!

#### ATENȚIE! NERESPECTAREA ACESTUI MANUAL POATE DUCE LA ARSURI GRAVE SAU DISTRUGEREA PRODUSULUI.

- Utilizarea necorespunzătoare poate deteriora aparatul sau poate provoca arsuri grave.
- Nu folosiți acest dispozitiv într-un mod contrar utilizării prevăzute. Alte utilizări încălcă termenii și condițiile garanției.
- Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. A se folosi doar în interior. Nu folosiți în aer liber!
- În cazul în care dispozitivul a fost transportat la temperaturi scăzute, acesta trebuie să fie acclimatizat înainte de utilizare (adaptarea temperaturii aparatului la condițiile de mediu).
- Dispozitivul trebuie așezat pe o suprafață netedă, plană, stabilă, uscată, rezistentă la umiditate și temperaturi ridicate și niciodată la îndemâna copiilor.
- NICIODATĂ nu porniți dispozitivul atunci când nu conține apă în interior.
- Înainte de a porni încălzitorul, asigurați-vă că în unitate s-a adăugat cantitatea corectă de apă specificată în instrucțiuni. Apa reziduală din interior trebuie golită înainte de fiecare utilizare ulterioară.
- Cupa de măsurare din dotare nu trebuie utilizată pentru a măsura mănecarea copiilor.
- NU introduceți ulei sau lichide inflamabile în recipient, deoarece ar putea provoca un incendiu.
- În timpul funcționării, încălzitorul electric conține apă fierbinte/vapori fierbinți. Acordați atenție sporită deoarece atât apa cât și aburii pot provoca arsuri severe. Evitați contactul cu pielea. Păstrați-vă fața și mâinile la o distanță sigură și nu le așezați deasupra dispozitivului în timp ce funcționează.
- Nu mutați sau ridicați încălzitorul când este pornit sau conține apă fierbinte.
- NU atingeți corpul dispozitivului atunci când este pornit.
- Suprafața aparatului poate deveni fierbinte în timpul funcționării și unele zone pot rămâne fierbinți după terminarea procesului de încălzire.
- AȘTEPTAȚI până când dispozitivul se răcește înainte de a îndepărta sau de a introduce noi elemente.
- După utilizare, eliminați întotdeauna apa din dispozitiv după ce s-a răcit, pentru a evita posibile arsuri. Nu depozitați aparatul cu apă în interior!
- Nu lăsați niciodată încălzitorul conectat la sursa de curent atunci când nu este utilizat! Asigurați-vă întotdeauna că este oprit!
- Acest produs nu este o jucărie! A nu se lăsa atât unitatea cât nicio parte componentă la îndemâna copiilor!
- Nu dezamblați produsul!
- Nu reproiectați și nu modificați în niciun fel acest produs! Orice acțiune contrară acestei îndrumări anulează declarația CE de conformitate.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la siguranța produsului, vă rugăm să contactați distribuitorul sau producătorul.
- Verificați produsul înaintea fiecărei utilizări! A nu se folosi dacă este deteriorat în vreun fel. În caz de deteriorare, contactați producătorul sau distribuitorul.

#### INTRUCȚIUNILE DE MAI SUS TREBUIE RESPECTATE CU STRICTEȚE. PRODUCĂTORUL ȘI DISTRIBUTORUL NU SE FAC RĂSPUNZĂTORI PENTRU DAUNE CAUZATE DE UTILIZAREA NECORESUNZĂTOARE A PRODUSULUI.

Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibile daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de celelalte tipuri de deșeuri în vederea reciclării în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile municipale din zonă, un serviciu responsabil cu eliminarea a deșeurilor sau furnizorul produsului. Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele Directivei DEEE 2012/19 / UE.



Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene și standardele armonizate. Produsul a fost etichetat ca urmare a procedurii de evaluare a conformității. Produsul îndeplinește cerințele prevăzute în directivă pentru echipamentele (LVD) 2014/35/UE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE, and RoHS directive 2011/65/UE.



Produsul este încadrat în Clasa 1 de protecție.



#### DATE TEHNICE

Alimentare de la rețea	220-240V, 50/60 Hz
Puterea maximă	600 W
Masa împreună cu cablul de alimentare	ca. 690 g

#### ELEMENTE COMPONENTE

- Elemente componente**
  - Inel adaptor
  - Coș pentru biberoane/borcănașe
  - Unitatea/camera de încălzire
  - Panou de control
  - Cablul de alimentare
  - Ceașcă de măsurare
- Panou de control**
  - Display/Afsaj
  - Setări încălzire
  - Creșterea temperaturii
  - Descreșterea temperaturii
  - Buton On/off
- Display**
  - Menținerea temperaturii alimentelor lichide – mod “biberon/bottle”
  - Încălzire rapidă - sterilizare cu aburi - mod “fierbinte/hot”
  - Menținerea temperaturii alimentelor solide – mod “cină/dinner”
  - Temperatura de lucru

## ÎNAINTEA PRIMEI FOLOSIRI

- Despachetați produsul din ambalaj. Nu lăsați niciun fel de ambalaj la îndemâna copiilor pentru a preveni riscul sufocării.
- Ștergeți unitatea de încălzire și corpul principal cu o cârpă umedă și uscați cu un prosop. Spălați inelul adaptor și coșul pentru biberone/borcane în apă caldă, folosind un detergent slab, apoi clătiți cu apă caldă.

## MOD "FIERBINTE/HOT" - ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ

1. Plasați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă, inaccesibilă copiilor și de unde nu poate fi trântit sau mutat în timpul utilizării. Dacă aveți nelămuriri, citiți din nou avertismentele de la începutul instrucțiunilor.
2. Adăugați cantitatea corespunzătoare de apă în unitatea de încălzire, în conformitate cu cantitățile sugerate în tabelul de mai jos.

**Important!** Utilizați apă fiartă în prealabil/demineralizată, pentru a preveni acumularea de calcar pe sistemul de încălzire. Prezența calcarului pe camera de încălzire nu este supusă garanției. Informații despre menținerea funcționării corespunzătoare a încălzitorului pot fi găsite în secțiunea „Decalcifierea”.

3. Pentru a măsura cantitatea exactă de apă, utilizați cupa de măsurare furnizată împreună cu încălzitorul. Pentru măsurarea unei cantități mai mari de apă, folosiți cana de măsurare de mai multe ori. Cantitatea de apă este unul dintre factorii care afectează temperatura finală a hranei, motiv pentru care este foarte importantă o măsurare exactă a apei.

*Există mulți factori care influențează timpul de încălzire și temperatura alimentelor după încălzire. Principali sunt: temperatura inițială a hranei, cantitatea, tipul și consistența acesteia, materialul recipientului (sticlă, plastic) în care se afla aceasta și cantitatea de apă folosită pentru încălzire. Cantitățile de apă indicate sunt aproximative. Datorită factorilor precizați mai sus, nu este posibilă redarea unei cantități exacte de apă necesară pentru încălzire. Cantitatea optimă de apă poate fi ușor determinată experimental. Dacă mâncarea este prea fierbinte, data viitoare se introduce mai puțină apă în dispozitiv. Dacă mâncarea este prea rece, data viitoare se adaugă mai multă apă.*

4. Plasați coșul pentru biberone/ borcane în camera de încălzire.
5. Fixați un inel adaptor pe corpul încălzitorului pentru a limita cantitatea de vapori exteriori.
6. Plasați biberonul pregătit pentru hrănire sau un recipient/borcan deschis în coș. Așezați biberonul/ recipientul/borcanul în mijlocul încălzitorului pentru a asigura o încălzire uniformă. Notă! Asigurați-vă că biberonul/recipientul pe care îl alegeți este potrivit pentru fierbere conform instrucțiunilor producătorului.
7. Conectați cablul de alimentare la priză electrică. Toate pictogramele de pe afișaj vor apărea și apoi vor dispărea și veți auzi un sunet “beep” confirmând funcționarea.
8. Apasați butonul . Veți observa afișaj “00” pe display ceea ce înseamnă modul standby (în așteptare). **Nu uitați!** Nu porniți niciodată aparatul dacă nu conține apă!
9. Apăsăți butonul de trei ori pentru a selecta modul cu pictograma . **Notă!** Nu uitați să folosiți cantitatea potrivită de apă. Dacă se introduce prea multă apă, mâncarea va fi încălzită prea mult iar temperatura acesteia poate fi prea ridicată. **Notă!** NU se recomandă o încălzire rapidă a alimentelor congelate în biberone sau borcane de sticlă!
10. Vă rugăm să rețineți că vaporii emiși în timpul funcționării încălzitorului sunt fierbinți! Fiți foarte atenți deoarece pot provoca arsuri severe! Evitați contactul cu pielea! Păstrați-vă fața și mâinile la o distanță sigură și nu le plasați deasupra dispozitivului în timp ce funcționează! Pentru a evita posibile arsuri, nu mișcați/mutați/transportați niciodată încălzitorul în timpul funcționării!
11. După evaporarea apei și încălzirea hranei, aparatul se oprește automat, semnalând sfârșitul ciclului

cu un sunet „Dee-Dee-Dee”. Pentru a opri încălzirea în timpul ciclului, apăsați butonul , apoi deconectați de la priză.

12. 1Folosiți întotdeauna o cârpă/prosop când scoateți biberonele, recipientele sau borcanele din încălzitor pentru a evita arsurile. Notă! Nu atingeți corpul sau camera de încălzire, deoarece sunt fierbinți.
13. Agitați biberonul pentru a amesteca conținutul. Amestecați hrana încălzită într-un recipient deschis sau borcan cu o lingură pentru a asigura o temperatură uniformă a acesteia.

**Pentru siguranța copilului dvs., verificați întotdeauna temperatura mâncării înainte de a o servi micutului! Pentru verificare, picurați o cantitate mică pe partea interioară a încheieturii mâinii, deoarece pielea este delicată și sensibilă în acest loc.**

**Din motive microbiologice și de igienă, laptele sau alimentele care au fost deja încălzite și răcite nu pot fi reîncălzite. Tot ce nu a fost consumat, trebuie să fie eliminat.**

14. Dacă intenționați să folosiți din nou încălzitorul, începeți procedura de la primul pas. Dacă ați terminat de folosit, deconectați de la rețea.

## MOD "FIERBINTE/HOT" - TABEL

### "FIERBINTE/HOT" – ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ




TEMPERATURA INIȚIALĂ A HRANEI		
Cantitatea de hrană	Hrana la temperatura camerei - cantitatea de apă introdusă	Hrana din frigider - cantitatea de apă introdusă
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## MOD "CINĂ/DINNER" - TABEL

### MOD "CINĂ/DINNER" 70 °C

TEMPERATURA INIȚIALĂ A HRANEI		
Cantitatea de hrană	Hrana la temperatura camerei – timpi de încălzire	Hrana din frigider – timpi de încălzire
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## MENȚINEREA TEMPERATURII ALIMENTELOR

1. Așezați unitatea pe o suprafață plană și stabilă, inaccesibilă copiilor și de unde nu poate fi trântită sau deplasată în timpul utilizării. Dacă aveți nelămuriri, citiți din nou avertismentele de la începutul instrucțiunilor.
2. Adăugați aproximativ 200 ml de apă în camera (goală) de încălzire.
3. Plasati coșul pentru biberone/borcane în camera de încălzire.
4. Așezați biberonul pregătit pentru hrănire sau un recipient/borcan deschis în coș. Fixați biberonul/recipientul/borcanul în mijlocul încălzitorului pentru a asigura o încălzire uniformă.
5. Conectați cablul de alimentare la priza electrică. Toate pictogramele de pe afișaj vor apărea și apoi vor dispărea pentru a confirma că încălzitorul funcționează.
6. Apăsăți butonul . Veți observa pe display "00" ceea ce desemnează modul "standby" (în așteptare). **Nu uitați!** Nu porniți niciodată aparatul dacă nu conține apă în interior!
7. Apăsăți butonul de funcționare selectând modul "biberon/bottle"  sau modul "cină/dinner" .

### Menținerea temperaturii alimentelor lichide – "Biberon/Bottle":

- Temperatura este pre-setată la 40°C. Puteți modifica temperatura setată în intervalul: 35°C - 50°C, în funcție de nevoile dvs., folosind butoanele „-” și „+” de pe panoul de control.
- După setarea temperaturii, încălzitorul va începe să funcționeze la valoarea setată, numărând invers timpul de funcționare începând de la 10 ore.
- În acest timp, temperatura apei din dispozitiv va fi menținută la nivelul indicat.
- După 10 ore, încălzitorul va încheia automat ciclul, semnalizând aceasta cu un sunet „Dee-Dee-Dee”.

### Menținerea temperaturii alimentelor solide – "Cina/Dinner":



- Temperatura este pre-setată la 70°C. Puteți schimba temperatura prestabilită în intervalul: 50°C - 90°C, în funcție de nevoile dvs., folosind butoanele „-” și „+” de pe panoul de control.
- După setarea temperaturii, încălzitorul va începe să funcționeze la valoarea setată, numărând invers timpul de funcționare începând de la 3 ore.
- În acest timp, temperatura apei din dispozitiv va fi menținută la nivelul indicat.
- După 3 ore, încălzitorul va încheia automat ciclul, semnalizând aceasta cu un sunet „Dee-Dee-Dee”.

**Pentru siguranța copiilor, verificați întotdeauna temperatura hranei înainte de a o oferi micuților! Pentru verificare, picurați o cantitate mică pe partea interioară a incheieturii mâinii, deoarece pielea este delicată și sensibilă în acest loc.**

8. Pentru a opri încălzirea în timpul ciclului, apăsați butonul  apoi deconectați de la priza electrică.

## DECONGELAREA ALIMENTELOR

În încălzitorul electric, puteți dezgheța ușor și treptat alimentele congelate, într-o baie de apă, folosind pungile speciale pentru depozitare hranei sau recipiente dedicate congelării alimentelor.

1. Așezați araratul pe o suprafață plană și stabilă, la care copiii să nu aibă acces și de unde nu poate fi trântit sau deplasat în timpul utilizării. Dacă aveți nelămuriri, citiți din nou avertismentele de la începutul instrucțiunilor.
2. Adăugați aproximativ 200 ml de apă în camera (goală) de încălzire.
3. Puneți coșul în camera de încălzire.
4. Plasati mâncarea înghețată aflată în punga pentru depozitare/recipient special în coș.
5. Conectați cablul de alimentare la priza electrică.
6. Apăsăți butonul . Nu uitați! Nu porniți niciodată aparatul fără apă în interior!
7. Apăsăți butonul funcțional, selectând modul biberon/bottle , apoi folosiți butonul „-” pentru a seta temperatura la 35°C.

*Ca și în cazul încălzirii alimentelor într-un biberon/recipient, timpul de decongelare depinde de aceiași factori, iar determinarea exactă a acestuia nu este posibilă.*

8. După decongelarea completă, agitați bine recipientul sau amestecați hrana în recipient pentru a îmbina particulele de grăsime separate cu restul laptelui apoi turnați în biberon. Pentru a încălzi laptele într-un biberon la o temperatură adecvată pentru servirea copilului, utilizați modul „încălzire rapidă (fast heating)”.

### Notă!

- NU decongealați NICIODATĂ alimente folosind modul „încălzire rapidă/fast heating”
- Nu recongealați NICIODATĂ lapte decongelat!
- Eliminați orice rest de lapte care nu a fost utilizat!

## DEZINFECTARE CU ABUR




În încălzitorul electric puteți dezinfecța cu ușurință un biberon și alte accesorii mici utilizate pentru biberone și alăptare (de exemplu, protecții pentru sfărcuri).

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă, inaccesibilă copiilor și de unde nu poate fi trântit sau deplasat în timpul utilizării. Dacă aveți nelămuriri, citiți din nou avertismentele de la începutul instrucțiunilor.
2. Adăugați aproximativ 75-85 ml de apă în camera (goală) de încălzire.
3. Plasati coșul în camera de încălzire.

**Important!** Înainte de a începe procesul de sterilizare cu abur, spălați toate elementele conform instrucțiunilor furnizate de producătorul lor și clătiți bine.

4. Introduceți un biberon în coș (cu susul în jos) sau aranjați lejer accesorii mici, cum ar fi o tetină, capac, disc de etanșare sau capacul biberonului (cu susul în jos).

*Când dezinfecțați cu aburi alte accesorii utilizate pentru bebeluși sau mame care alăptează, așezați articolele în coș astfel încât să lăsați suficient spațiu între ele pentru ca vaporii fierbinți să circule liber și să le poată cuprinde total.*

5. Puneți un inel adaptor pe corpul încălzitorului pentru a limita cantitatea de vaporii care scapă.
6. Conectați cablul de alimentare la priza electrică.
7. Apăsăți butonul de pornire . **Atenție!** Nu porniți niciodată dispozitivul fără apă în interior.
8. Apăsăți butonul de funcționare selectând opțiunea „încălzire rapidă/fast heating” cu pictograma .
9. Vă rugăm să rețineți că în timp ce funcționează, încălzitorul emite vaporii fierbinți. Fiti foarte atenți, deoarece poate provoca arsuri severe! Evitați contactul cu pielea. Păstrați-vă fața și mâinile la o distanță sigură și nu le țineți deasupra dispozitivului în timp ce funcționează. Pentru a evita posibile arsuri, nu mișcați sau deplasați niciodată încălzitorul în timpul funcționării!
10. După ce apa s-a evaporat, încălzitorul se oprește automat, semnalând sfârșitul ciclului cu un sunet „Dee-Dee-Dee” (după aproximativ 8 minute). Pentru a opri încălzirea în timpul ciclului, apăsați butonul  apoi deconectați de la priza.
11. Așteptați câteva minute pentru ca obiectele dezinfectate și încălzitorul să se răcească. Folosiți întotdeauna o cârpă/prosop când scoateți biberonul. Obiectele mici se ridică împreună cu coșul pentru a evita posibile arsuri apoi se plasează pe un prosop curat. **Avertizare!** Nu atingeți unitatea sau camera de încălzire, deoarece sunt fierbinți!

### Important!

- NU puneți aparate electrice sau componente care conțin metal în interiorul încălzitorului, din cauza riscului de deteriorare.
- NU folosiți înălbitor sau soluții chimice/tablete dezinfectante în încălzitor sau soluții de curățat produse care vor fi introduse în acesta.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de curățare proprii articolelor care vor fi introduse în aparat.

### DECALCIFIEREA

După o anumită perioadă de utilizare, ca urmare a procesului de încălzire, calcarul se poate acumula pe camera de încălzire (în funcție de calitatea apei). Calcarul trebuie îndepărtat regulat pentru a asigura funcționarea corectă a încălzitorului. Timpul de încălzire și cantitatea aburului format se mărește considerabil dacă se colectează o cantitate mare de calcar pe camera de încălzire.

Înainte de a îndepărta calcarul, încălzitorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare și lăsat să se răcească complet. Pentru a elimina calcarul, adăugați **100 ml de apă caldă și 50 ml de oțet** în camera de încălzire.

Această soluție trebuie lăsată în interiorul încălzitorului până la 30 de minute. Un timp mai îndelungat poate provoca deteriorarea dispozitivului. Când calcarul se dizolvă, aruncați soluția și clătiți camera de încălzire cu apă curată.

### Atentie!

- Nu folosiți produse destinate îndepărtării calcarului în special dintre cele care conțin acid citric.
- Nu porniți niciodată încălzitorul în timpul procesului de îndepărtare a calcarului.
- Nerespectarea instrucțiunilor recomandate pentru îndepărtarea calcarului ar putea provoca daune ireparabile produsului.
- Utilizarea apei potabile va accelera procesul de depunere a calcarului pe camera de încălzire.
- Utilizați apă fiartă în prealabil/demineralizată, deoarece previne acumularea de calcar pe camera de încălzire.
- Prezența calcarului pe camera de încălzire nu este supusă garanției!

### CURATAREA SI DEPOZITAREA

1. Nu este necesară o întreținere anume a încălzitorului, cu excepția curățării și îndepărtării calcarului.
2. După utilizare, nu uitați să goliți aparatul de apă.
3. Nu depozitați dispozitivul cu apă în interior!
4. Dacă nu este folosit, nu plasați biberane sau alte obiecte în interiorul camerei de încălzire.
5. Deconectați de la priză atunci când nu este folosit și întotdeauna înainte de curățare.
6. Curățați corpul și interiorul încălzitorului cu o cârpă moale sau un burete, apoi uscați cu o cârpă curată sau un prosop de hârtie.
7. NU scufundați NICIODATĂ dispozitivul în apă și nu îl spălați sub jet de apă.
8. Acest produs nu poate fi introdus în mașina de spălat vase!
9. Pentru curățare, folosiți doar apă curată, pentru a preveni formarea petelor.
10. Nu folosiți niciun fel de materiale abrazive (bureți), agenți de curățare sau alte substanțe chimice sau caustice pentru curățare.
11. Feriți încălzitorul pentru biberane de razele directe ale soarelui, margini ascuțite și alte pericole!

## Elektrický multifunkčný ohrievač na fľaše s termostatom 4v1

### BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

**PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO OHRIEVAČA FLIAŠ SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. ZARIADENIE JE URČENÉ IBA NA DOMÁCE POUŽITIE. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE, KEĎŽE OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE. KÓD ŠARŽE NA BALENÍ.**

Tento produkt vám umožňuje pripraviť jedlo pre deti pri ideálnej teplote na podávanie iba za pár minút. Bez ohľadu na to, či bolo jedlo chladené v chladničke alebo či je pri izbovej teplote, tento prístroj ho zohrieva rýchlo a rovnomerne. Režimy udržiavania teploty vám umožňujú podávať jedlo presne podľa potreby. Ohrievač tiež uľahčuje rozmrazovanie potravín, ako aj sterilizáciu fliaš a príslušenstva parou.

### BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Pri používaní elektrických zariadení sa musia prijať osobitné bezpečnostné opatrenia vrátane:

- **POZNÁMKA:** Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku alebo telo zariadenia do vody alebo inej tekutiny. Chráňte prístroj pred navlhčením a NIKDY ho nepoužívajte mokrymi rukami.
- **POZNÁMKA:** Z dôvodu zaistenia stálej ochrany pred zásahom elektrickým prúdom by mal byť spotrebič pripojený iba k zásuvkám s uzemňovacím kolíkom. Vždy skontrolujte, či je zástrčka pevne zapojená do zásuvky.
- Pred prvým zapojením zariadenie skontrolujte, či je napätie kompatibilné s vašim elektrickým prúdom pomocou štítka na spodnej časti ohrievača. Správne napätie pre elektrické ohrievače fliaš Canpol babies je 220 - 240 V.
- Výrobok bol na spodnej strane jednotky opatrený otvorom pre kábel, ktorý vám umožňuje bezpečne nastaviť potrebnú dĺžku kábla. Odporúča sa, aby bol kábel čo najkratší. Kábel by nemal visieť cez okraj pracovnej plochy v kuchyni ani sa dotýkať horúcich povrchov.
- Na zníženie rizika zamotania alebo zakopnutia o dlhý napájací kábel by ste mali použiť krátky napájací kábel.
- Predlžovacie káble sa môžu používať, ak sú počas používania primerane chránené a sú pod náležitým dohľadom.
- Ak sa používajú predlžovacie káble:
  - 1) Označené elektrické napätie predlžovacieho kábla by malo byť kompatibilné s elektrickým napätím uvedeným na zariadení.
  - 2) Predlžovací kábel musí byť prispôsobený elektrickému zaťaženiu zariadenia podľa informácií uvedených na typovom štítku.
  - 3) Predlžovací kábel musí mať označenie CE.
  - 4) Predlžovací kábel nesmie mať žiadne známky poškodenia.
  - 5) Predlžovací kábel by mal byť usporiadaný tak, aby sa nezakrýval pracovnú dosku alebo stôl, na ktorom by ho mohli deti ťahať alebo neúmyselne o neho zakopnúť.
- Ak má zariadenie uzemňovaciu zástrčku, predlžovací kábel musí byť typu 3-vodičového kábla s uzemňovacím kolíkom.
- Pri odpájaní zástrčky zo zásuvky držte okraj zásuvky. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahom za napájací kábel.
- Zariadenie neprenášajte držaním za sieťový kábel.
- Neumiestňujte žiadne napájacie káble pod nábytok alebo iné prekážky.
- NEUKLADAJTE na horúci plynový alebo elektrický sporák ani do predhriatej rúry. Skontrolujte, či sú napájacie káble umiestnené mimo horúcich povrchov, radiátorov a potrubí ústredného kúrenia. Nenechávajte prístroj priamo na slnku.
- **POZNÁMKA!** Nepoužívajte žiadne zariadenie s poškodeným káblom alebo zástrčkou, po poruche zariadenia alebo po inom poškodení. Vymenu poškodeného napájacieho kábla alebo akúkoľvek opravu musí z bezpečnostných dôvodov vykonať servisné stredisko výrobcu alebo distribútora.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dozor alebo pokyny týkajúce sa používania zariadenia opatrovníkom.

- Pri používaní spotrebiča zdravotne postihnutou osobou alebo v blízkosti detí je nevyhnutný prísny dohľad.
- Deti by nemali prístroj čistiť ani obsluhovať.
- Ak prístroj nepoužívate, VŽDY ho držte mimo dosahu detí.
- Ak prístroj nepoužívate, VŽDY ho odpojte z elektrickej zásuvky.
- Vo vnútri balenia nie sú žiadne náhradné diely/opravné prvky. Nepokúšajte sa prístroj sami opravovať.
- Všetky opravy by mal vykonávať iba výrobca alebo distribútor.

#### VÝSTRAHA! NEDODRŽIAVANIE TÝCHTO BEZPEČNOSTNÝCH PRAVIDIEL A NÁVODU NA POUŽITIE MÔŽE BYŤ ZA NÁSLEDOK POŠKODENIE VÝROBKU.

- Zariadenie by sa malo používať iba na ohrievanie detského jedla alebo na parnú sterilizáciu dojčenských fliaš a ich súčasti.
- Nesprávne použitie môže poškodiť ohrievač a spôsobiť popálenie používateľa.
- Nepoužívajte výrobok v rozpore s jeho určením. Iné použitia porušujú podmienky záruky.
- Toto zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti. POUŽÍVAJTE ho iba v interiéri. NEPOUŽÍVAJTE ho vonku.
- Ak bolo zariadenie prepravované pri nízkych teplotách, malo by byť pred použitím aklimatizované, aby sa teplota zariadenia vyrovnala okolitým podmienkam.
- Zariadenie by malo byť umiestnené na hladkom, plochom, stabilnom a suchom povrchu, odolnom proti vlhkosti a vysokým teplotám a vždy mimo dosahu detí.
- NIKDY zariadenie nezapínajte, ak v ňom nie je voda.
- Pred zapnutím ohrievača sa uistite, že do nádoby bolo pridané množstvo vody špecifikované v návode na použitie. Pred každým ďalším použitím by sa mal ohrievač vyčistiť od všetkej zvykovej vody.
- Pripojená odmerka sa nemá používať na meranie detského jedla.
- NEVLIEVAJTE do nádoby žiadne oleje ani horľavé kvapaliny, pretože by to mohlo spôsobiť požiar.
- Počas prevádzky je v ohrievači horúca voda a/alebo z nej uniká horúca para. Buďte veľmi opatrný, pretože to môže spôsobiť vážne popáleniny. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Udržujte tvár a ruky v bezpečnej vzdialenosti a počas používania ich neumiestňujte nad zariadenie.
- Nenaťahujte ani nezdvíhajte ohrievač, keď je zapnutý, alebo keď je naplnený horúcou vodou.
- Nedotýkajte sa tela zariadenia, keď je zapnuté.
- Povrch zariadenia môže byť počas prevádzky horúci a niektoré oblasti môžu zostať horúce aj po dokončení.
- Pred vybratím alebo vložením nových prvkov počkajte, kým prístroj nevychladne.
- Po použití vždy vodu vylievajte zo zariadenia až po vychladnutí, aby nedošlo k popáleniu. Neskladujte prístroj naplnený vodou.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapojené, keď sa nepoužíva. Vždy sa uistite, že je vypnuté.
- Tento výrobok nie je hračka. Zariadenie a všetky jeho súčasti používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- Produkt nerozoberajte.
- Produkt nemeňte ani neupravujte. Každé konanie, ktoré je v rozpore s týmto usmernením, ruší vyhlásenie ES o zhode.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu.
- Pred každým použitím produkt skontrolujte. Nepoužívajte ho, ak je zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené. V prípade poškodenia kontaktujte výrobcu alebo distribútora.

#### NÁVOD NA POUŽITIE SA MUSÍ PRESNE DODRŽIAVAŤ.

VÝROBCA NIE JE ZODPOVEDNÝ ZA ŠKODY, KTORÉ VZNIKLI NEDODRŽANÍM NARIADENÍ V ZMYSLE TOHTO NÁVODU NA POUŽITIE.

Toto označenie znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí nekontrolovanou likvidáciou odpadu, separujte ho od ostatných druhov odpadu a zodpovedne recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie materiálových zdrojov. Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od obecných úradov v oblasti zneškodňovania odpadu alebo dodávateľa produktu. Tento produkt a jeho informácie spĺňajú požiadavky smernice WEEE 2012/19/EÚ.



Výrobca vyhlasuje, že výrobok vyhovuje smerniciam Európskej únie a harmonizovaným normám. Výrobok bol označený postupmi posudzovania zhody. Výrobok spĺňa požiadavky smernice týkajúcej sa elektrických zariadení navrhnutých na použitie v rámci určitých limitov napätia (LVD) 2014/35/EÚ, smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ a smernice RoHS 2011/65/EÚ.



Je to prístroj triedy I



#### ŠPECIFIKÁCIA ZARIADENIA

Napájanie striedavým prúdom	220-240V, 50/60 Hz
Príkon	600 W
Hmotnosť produktu s napájacím káblom	cca. 690 g

#### KOMPONENTY VÝROBKU

- Komponenty ohrievača fliaš**
  - Ochranný krúžok
  - Kôš na fľašu/nádobu
  - Vyhrievacia komora
  - Ovládací panel
  - Napájací kábel
  - Odmerka
- Ovládací panel**
  - Displej
  - Nastavenia typu ohrevu
  - Zvyšovanie teploty
  - Znižovanie teploty
  - Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- Displej**
  - Udržiavanie teploty tekutých potravín - režim fľaša
  - Rýchly ohrev - parná sterilizácia - horúci režim
  - Udržiavanie teploty tuhých potravín - režim večera
  - Pracovná teplota

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vybalte výrobok z fóliového obalu. Obal uschovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku zadusenía.
- Vyhrievaciu komoru a telo ohrievača utrite navlhčenou utierkou a osušte suchou utierkou. Opláchnite ochranný krúžok a kôš na fľašu/nádoby v teplej vode s použitím jemného čistiaceho prostriedku a opláchnite ich teplou vodou.





## OHRIEVACÍ REŽIM - RÝCHLY OHREV

1. Ohrievač položte na rovný a stabilný povrch, mimo dosahu detí a na miesto, kde sa počas používania nedá zhodiť alebo presunúť. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prečítajte si varovania na začiatku pokynov znova.
2. Pridajte príslušné množstvo vody do vyhrievacej komory podľa množstiev zapísaných v nasledujúcej tabuľke.

**Dôležité!** Používajte prevarenú/demineralizovanú (destilovanú) vodu, pretože zabraňuje hromadeniu vodného kameňa na vyhrievacej komore. Na prítomnosť vodného kameňa vo vyhrievacej komore sa nevzťahuje záruka. Informácie o udržiavaní správneho fungovania ohrievača nájdete v časti „Odvápnenie“.

3. Na odmeranie presného množstva vody použite odmerku dodávanú s ohrievačom. Na odmeranie väčšieho množstva vody použite odmerku niekoľkokrát. Množstvo vody je jedným z faktorov, ktoré ovplyvňujú konečnú teplotu jedla, preto je veľmi dôležité vodu presne odmerať.

Existuje veľa faktorov, ktoré majú vplyv na čas zahrievania a teplotu potravín po zahriatí. Medzi hlavné patria: počiatočná teplota potraviny, jej množstvo, druh a konzistencia, druh materiálu v nádobe (sklo, plast), v ktorom sa jedlo zohreje a množstvo vody použitej na ohrev. Uvedené množstvá vody sú približné. Vzhľadom na uvedené faktory nie je možné uviesť presné množstvo vody potrebné na ohrievanie. Experimentálne je možné ľahko určiť optimálne množstvo vody. Ak je jedlo príliš horúce, nabudúce do ohrievača pridajte menej vody. Ak je jedlo príliš studené, nabudúce do ohrievača pridajte viac vody.

4. Vložte kôš na fľašu/nádoby do vyhrievacej komory.
5. Na telo ohrievača nasadte ochranný krúžok, aby ste obmedzili množstvo unikajúcich pár.
6. Vložte dojčenskú fľašu alebo otvorenú nádobu s detskou výživou. Umiestnite ich čo najpresnejšie do stredu zariadenia, aby sa zabezpečilo rovnomerné zahriatie. Pozor! Uistite sa, že zvolená fľaša/nádoba je vhodná na zohrievanie podľa pokynov výrobcu.
7. Zapojte napájací kábel do zásuvky. Na displeji sa zobrazia všetky ikony, potom zmiznú a budete počuť zvukový signál. To znamená, že ohrievač prijíma energiu.
8. Stlačte tlačidlo , Na displeji sa zobrazí „00“, čo znamená pohotovostný režim. **Pamätajte!** Nikdy nezapínajte ohrievač, keď v ňom nie je voda.
9. Stlačte tlačidlo  trikrát, vyberte program stlačením  iWony.  
**Poznámka!** Nezapadnite použiť správne množstvo vody. Ak sa pridá príliš veľa vody, jedlo sa zahrieva príliš dlho a jeho teplota môže byť príliš vysoká.  
**Poznámka!** Neodporúča sa rýchle ohrievanie potravín zmrazených v sklenených fľašiach a nádobách.
10. Vezmite prosím na vedomie, že horúce pary sa vyparujú, keď je ohrievač v prevádzke. Buďte veľmi opatrný, pretože to môže spôsobiť vážne popálenie. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Udržujte tvár a ruky v bezpečnej vzdialenosti a počas používania ich neumiestňujte nad zariadenie. Aby ste predišli možnému popáleniu, nikdy nenahýbajte a neprenášajte ohrievač, keď je v prevádzke.
11. Keď sa voda odparí a jedlo sa zohrieva, ohrievač sa automaticky vypne a na konci cyklu sa ozve zvuk „Di-Di-Di“. Ak chcete počas cyklu zastaviť ohrev stlačením tlačidla , vypnite ohrev a potom ho odpojte od sieťovej zásuvky.

12. Pri vyberaní fliaš, nádob alebo pohárov z ohrievača vždy používajte handričku, aby ste predišli popáleniu. Poznámka! Nedotýkajte sa tela ohrievača ani vyhrievacej komory, pretože sú horúce.
13. Fľašu pretrepte, aby sa premiešal jej obsah. Zohriate potraviny miešajte v otvorenej nádobe alebo pohári lyžičkou. Zabezpečí sa tak rovnomerné rozloženie teploty.

**Z dôvodu bezpečnosti pre vaše dieťa, vždy pred kŕmením skontrolujte teplotu jedla. Vhodnú teplotu pokrmu jednoducho skontrolujete, ak kvapnete malé množstvo jedla na vnútornú časť zápästia, pretože pokožka je na tomto mieste jemná a citlivá.**

**Z mikrobiologických a hygienických dôvodov by sa mlieko alebo jedlo, ktoré už bolo zohriate a následne vychladnuté už nemalo znovu zohrievať. Pokiaľ sa celé jedlo nepoužije, musí sa zlikvidovať.**

14. Ak máte v úmysle znovu použiť ohrievač, začnite postup od prvého kroku. Ak ste ohrev ukončili, odpojte ho zo siete.

## OHRIEVACÍ REŽIM – TABUĽKA

### OHRIEVACÍ REŽIM – RÝCHLY OHREV

Množstvo jedla	POČIATOČNÉ TEPLoty POTRAVIN	
	Potraviny pri izbovej teplote - množstvo vody naliatej do ohrievača	Potraviny z chladničky - množstvo vody naliatej do ohrievača
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## REŽIM VEČERA – TABUĽKA

### REŽIM VEČERA 70 °C

Množstvo jedla	POČIATOČNÉ TEPLoty POTRAVIN	
	Potraviny pri izbovej teplote - doba zahrievania	Potraviny z chladničky - doba zahrievania
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## UDRŽANIE TEPLoty POTRAVÍN

1. Ohrievač položte na rovný a stabilný povrch, mimo dosahu detí a tam, kde sa počas používania nemôže zraziť alebo premiestniť. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prečítajte si varovania na začiatku pokynov znova.
2. Prídajte asi 200 ml vody do prázdnej vyhrievacej komory.
3. Vložte kôš na fľaše/nádoby do vyhrievacej komory.
4. Vložte dojčenskú fľašu pripravenú na kŕmenie alebo otvorenú nádobu s jedlom do košíka. Umiestnite ich čo najpresnejšie do stredu zariadenia, aby sa zabezpečilo rovnomerné zahriatie.
5. Zapojte napájací kábel do zásuvky. Na displeji sa zobrazia všetky ikony a potom zmiznú. To znamená, že ohrievač prijíma energiu.
6. Stlačte tlačidlo Na displeji sa zobrazí „00“, čo znamená pohotovostný režim. **Pamätajte!** Nikdy nezapínajte ohrievač, keď v ňom nie je voda.
7. Stlačte tlačidlo typu ohrevu a vyberte režim fľaše alebo režim večera .

### Udržiavanie teploty tekutých jedál - „Fľaša“:

- Teplota je prednastavená na 40°C. Prednastavenú teplotu môžete zmeniť v rozsahu: 35°C - 50°C v závislosti od vašich potrieb pomocou tlačidiel „-“ a „+“ na ovládacom paneli.
- Po nastavení teploty ohrievač začne pracovať na nastavenej hodnote a odpočítava sa prevádzkový čas začínajúci od 10 hodín.
- Počas tejto doby sa teplota vody do ohrievači udržiava na zadanej úrovni.
- Po 10 hodinách ohrev automaticky ukončí cyklus a signalizuje ho zvukom „Di-Di-Di“.

### Udržiavanie teploty pevných jedál - „Večera“:

- Teplota je prednastavená na 70°C. Prednastavenú teplotu môžete zmeniť v rozsahu: 50°C - 90°C v závislosti od vašich potrieb pomocou tlačidiel „-“ a „+“ na ovládacom paneli.
- Po nastavení teploty ohrievač začne pracovať na nastavenej hodnote a odpočítava sa prevádzkový čas od 3 hodín.
- Počas tejto doby sa teplota vody do ohrievači udržiava na zadanej úrovni.
- Po 3 hodinách ohrev automaticky ukončí cyklus a signalizuje ho zvukom „Di-Di-Di“.

**Z dôvodu bezpečnosti pre vaše dieťa, vždy pred kŕmením skontrolujte teplotu jedla. Vhodnú teplotu pokrmu jednoducho skontrolujete, ak kvapnete malé množstvo jedla na vnútornú časť zápästia, pretože pokožka je na tomto mieste jemná a citlivá.**

8. Ak chcete počas cyklu zastaviť ohrev, stlačte tlačidlo na vypnutie ohrievača a potom ho odpojte od sieťovej zásuvky.

## ROZMRAZOVANIE POTRAVÍN

V ohrievači môžete vo vodnom kúpeli ľahko a postupne rozmrazovať jedlo zmrazené v skladovacích vreckách alebo nádobách určených na zmrazenie potravín.

1. Ohrievač položte na rovný a stabilný povrch, mimo dosahu detí a na miesto, kde sa počas používania nedá zraziť alebo presunúť. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prečítajte si varovania na začiatku pokynov znova.
2. Prídajte asi 200 ml vody do prázdnej vyhrievacej komory.
3. Kôš vložte do vyhrievacej komory.
4. Mrazené jedlo vo vrecku alebo nádobe vložte do košíka.
5. Zapojte napájací kábel do zásuvky.

6. Stlačte tlačidlo . **Pamätajte!** Nikdy nezapínajte ohrievač, keď v ňom nie je voda.
7. Stlačte tlačidlo typu ohrevu a vyberte režim fľaše , Potom použite „-“ tlačidlo na navolenie teploty 35°C.

*Ako v prípade ohrievania potravín vo fľaši/nádobe, doba rozmrazovania závisí od rovnakých faktorov a jej presné stanovenie nie je možné.*

8. Po úplnom rozmrazení pokrmu, nádobu pretrepte alebo jedlo zamiešajte v nádobe, aby ste spojili oddelené tukové častice so zvyšným objemom mlieka a nalejte do dojčenskej fľaše. Na ohriatie mlieka vliateho do fľaše na teplotu vhodnú na podávanie dieťaťu použite režim „rýchleho ohrevu“.

### Poznámka!

- NIKDY nerozmrazujte jedlo pomocou režimu „rýchleho ohrevu“.
- NIKDY nezmrázajte predtým rozmrazené mlieko.
- Nepoužitie mlieko zlikvidujte.

## PARNÁ DEZINFEKČIA

V ohrievači môžete ľahko sterilizovať paru dojčenskú fľašu a iné drobné doplnky používané k fľaši a k dojčeniu (napr. chrániče bradaviek).

1. Ohrievač položte na rovný a stabilný povrch, mimo dosahu detí a na miesto, kde sa počas používania nedá zraziť alebo presunúť. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prečítajte si varovania na začiatku pokynov znova.
2. Do prázdnej vyhrievacej komory prídajte asi 75 - 85 ml vody.
3. Kôš vložte do vyhrievacej komory.

**Dôležité!** Pred začatím procesu sterilizácie parou umyte všetky prvky produktov podľa pokynov ich výrobcu a dôkladne ich opláchnite.

4. Vložte fľašu do koša (hore nohami) alebo voľne usporiadajte drobné doplnky, ako napr. cumlíky, uzáver, tesniaci krúžok a uzáver fľaše (zdola nahor).

*Pri pamej sterilizácii iného príslušenstva používaného pre dojčatá alebo dojčiace matky položte predmety do koša tak, aby medzi nimi vznikol dostatočný priestor pre vyparujúce sa horúce pary, aby sa k nim ľahko dostali.*

5. Na telo ohrievača nasadte ochranný krúžok, aby ste obmedzili množstvo unikajúcich pár.
6. Zapojte napájací kábel do zásuvky.
7. Stlačte tlačidlo napájania . **Pamätajte!** Nikdy nezapínajte ohrievač, keď v ňom nie je voda.
8. Stlačte tlačidlo typu ohrevu a pomocou ikony vyberte možnosť „rýchly ohrev“ .
9. Majte na pamäti, že počas prevádzky ohrievača sa uvoľňujú horúce pary. Buďte veľmi opatrný, pretože to môže spôsobiť vážne popáleniny. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Udržujte tvár a ruky v bezpečnej vzdialenosti a počas používania ich neumiestňujte nad zariadenie. Aby ste predišli možnému popáleniu, nikdy nenahýbajte a neprenášajte ohrievač, keď je v prevádzke.
10. Po odparení vody sa ohrievač automaticky vypne a po ukončení asi 8 minút signalizuje koniec cyklu zvukom „Di-Di-Di“. Ak chcete počas cyklu zastaviť ohrev, stlačením tlačidla vypnite ohrev a potom ho odpojte od sieťovej zásuvky.
11. Počkajte niekoľko minút, kým sa sterilizované predmety a ohrievač ochladia. Pri vyberaní fľaše vždy používajte handričku. Pri vyberaní malých predmetov ich vyzdvihnite spolu s košom, aby ste zabránili popáleniu, a vyklopte ich na čistý uterák. **Varovanie!** *Nedotykajte sa tela ani vyhrievacej komory, pretože sú horúce.*



## 4-in-1 grejač za flašice i sterilizator sa termostatom

### INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

PAŽLJIVO PROČITAJTE CELO UPUTSTVO ZA UPOTREBU PRE UPOTREBE ELEKTRIČNOG GREJAČA ZA FLAŠICE.

UREĐAJ JE DIZAJNIRAN SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.

SACUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA KASNIJU UPOTREBU, POŠTO SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE. ŠIFRA SERIJE NA PAKOVANJU.

Ovaj proizvod vam omogućava da pripremite hranu za decu na idealnoj temperaturi, za samo nekoliko minuta. Bez obzira da li je hrana bila ohlađena u frižideru ili je na sobnoj temperaturi, ovaj uređaj je brzo i ravnomerno zagreva. Režimi održavanja temperature omogućavaju vam da servirate hranu tačno kada je to potrebno. Grejač takođe olakšava odmrzavanje hrane, a omogućava i paru dezinfekciju flašica i malih dodataka za hranjenje.

### BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite električne uređaje, morate preduzeti posebne mere predostrožnosti, uključujući:

- **NAPOMENA** Da biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabl, utikač ili telo uređaja u vodu ili drugu tečnost. Zaštitite uređaj od vlaženja i NIKADA ne rukujte uređajem mokrim rukama.
- **NAPOMENA** Da biste obezbedili stalnu zaštitu od strujnog udara, uređaj treba da bude priključen samo na utičnice sa uzemljenjem. Uvek proverite da li je utikač čvrsto uključen u utičnicu.
- Pre prvog uključivanja uređaja u utičnicu proverite da li je napon kompatibilan sa vašim napajanjem tako što ćete proveriti nalepnicu na dnu jedinice. Tačan napon za Canpol bebies električni grejač flašica je 220-240V.
- Proizvod je opremljen otvorom za kabl na dnu jedinice koji vam omogućava bezbedno podešavanje dužine kabla. Preporučuje se da kabl bude što kraći. Kabl ne bi trebalo da visi preko ivice kuhinjske radne površine niti da dodiruje vruće površine.
- Treba koristiti kratak kabl za napajanje da biste smanjili rizik od zaplitanja ili saplitanja o dugaćak kabl za napajanje.
- Produžni kablovi se mogu koristiti ako su tokom upotrebe adekvatno zaštićeni i pod odgovarajućim nadzorom.
- Ako se koriste produžni kablovi:
  - 1) Označeni električni napon produžnog kabla treba da bude kompatibilan sa električnim naponom naznačenim na uređaju.
  - 2) Produžni kabl mora biti prilagođen električnom opterećenju uređaja, prema podacima navedenim na natpisnoj pločici.
  - 3) Produžni kabl mora imati oznaku CE.
  - 4) Produžni kabl ne može imati znakove oštećenja.
  - 5) Kabl treba da bude postavljen tako da se ne prevuče preko radne ploče ili stola gde ga deca mogu povući ili nenamerno da se spotaknu/šapletu.
- Ako uređaj ima utikač za uzemljenje, produžni kabl mora biti tipa 3-žičnog kabla sa iglom za uzemljenje.
- Kada vadite utikač iz utičnice, držite ivicu utičnice. Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.
- Nemojte nositi uređaj držići ga za kabl za napajanje.
- Ne postavljajte kablove za napajanje ispod nameštaja ili drugih prepreka.
- NE stavljajte blizu vrućeg plinskog ili električnog šporeta, ili u prethodno zagrejanu rernu. Uverite se da su kablovi za napajanje udaljeni od vrućih površina, radiatora i cevi za centralno grejanje. Ne ostavljajte uređaj direktno na suncu.
- **VAŽNO!** Nemojte koristiti nijedan uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, nakon kvara uređaja ili nekog drugog oštećenja. Iz bezbednosnih razloga, zamenu oštećenog kabla za napajanje ili bilo kakvu popravku treba da obavi servisni centar proizvođača ili distributera.

### Dôležité!

- NEVKLADAJTE do ohrievača elektrické spotrebiče ani súčasti obsahujúce kov, pretože hrozí nebezpečenstvo poškodenia.
- NEPOUŽÍVAJTE bieličlá ani chemické roztoky/dezinfekčné tablety v ohrievači ani na výrobky, ktoré sa v ňom budú odparovať.
- Vždy postupujte podľa pokynov výrobcov sterilizovaných predmetov, ktoré umiestnite do spotrebiča.

### ODVÁPNIENIE

Po určitom čase používania sa v dôsledku zahrievania môže na vyhrievacej komore nahromadiť vodný kameň (v závislosti od kvality vody). Vodný kameň by sa mal pravidelne odstraňovať, aby sa zabezpečila správna prevádzka ohrievača. Čas ohrevu a naparovania sa značne predlžuje, ak sa na vykurovacej komore zhromažďuje veľké množstvo vodného kameňa.

Pred odstránením vodného kameňa by ste mali ohrievač odpojiť od napájania a nechať ho úplne vychladnúť. Na odstránenie vodného kameňa pridajte do vyhrievacej komory **100 ml teplej vody a 50 ml octu**. Táto zmes by mala zostať vo vnútri ohrievača 30 minút. Dlhší čas môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Keď sa vodný kameň rozpustí, vylejte roztok a opláchnite vyhrievaciu komoru čistou vodou.

### Varovanie!

- Nepoužívajte žiadne bežne dostupné odvápnovače, najmä tie, ktoré obsahujú kyselinu citrónovú.
- Nezapínajte ohrievač pri odstraňovaní vodného kameňa.
- Nedodržanie správnych pokynov na odstraňovanie vodného kameňa môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie produktu.
- Použitie minerálnej pitnej vody urýchli proces usadzovania vodného kameňa na vyhrievacej komore.
- Používajte prevarenú/demineralizovanú (destilovanú) vodu, pretože zabraňuje hromadeniu vodného kameňa na vyhrievacej komore.
- Na prítomnosť vodného kameňa vo vyhrievacej komore sa nevztahuje záruka.

### ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Údržba ohrievača, okrem čistenia alebo odstraňovania vodného kameňa sa nevyžaduje.
2. Po použití nezabudnite vyliať vodu.
3. Neskladujte zariadenie naplnené vodou.
4. Ak sa ohrievač nepoužíva, nevkładajte do vyhrievacej komory flaše ani iné predmety.
5. Ak zariadenie nepoužívate, vždy pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
6. Telo a vnútro ohrievača očistite mäkkou handrou alebo špongiou, potom ich osušte čistou handrou alebo papierovou utierkou.
7. NIKDY nedávajte ohrievač do vody ani ho neumývajte pod tečúcou vodou.
8. Neumiestňujte ohrievač do umývačky riadu.
9. Na čistenie ohrievača používajte iba čistú vodu, aby sa zabránilo tvorbe škvŕn.
10. Na čistenie nepoužívajte drsné špongie, čistiace prostriedky ani leptavé látky alebo chemikálie.
11. Chráňte ohrievač pred priamym slnečným žiarením, ostrými hranami a inými nebezpečenstvami.

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih staratelj nadzire ili ih uputi u vezi sa korišćenjem uređaja.
- Neophodan je strogi nadzor kada neki uređaj koristi osoba sa invaliditetom ili u blizini dece.
- Deca ne smeju da rukuju uređajem.
- UVEK držite uređaj van domašaja dece kada ga ne koristite.
- Uvek isključite uređaj iz električne utičnice kada ga ne koristite.
- Unutar pakovanja nema rezervnih delova/elemenata za popravku. Ne pokušavajte sami da popravite uređaj.
- Sve popravke treba da obavlja samo proizvođač ili distributer.

#### UPOZORENJE! NEPOŠTOVANJE OVOG PRIRUČNIKA MOŽE REZULTATI OPEKONIMA ILI OŠTEĆENJEM PROIZVODA.

- Uređaj treba koristiti samo za zagrevanje dečije hrane ili za dezinfekciju parom flašica za hranjenje i njihovih komponenti.
- Nepravilna upotreba može oštetiti grejač i izazvati opekotine kod korisnika.
- Ne koristite proizvod suprotno njegovoj nameni. Druge upotrebe krše uslove garancije.
- Ovaj uređaj je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. KORISTITI samo u zatvorenom prostoru. NEMOJTE koristiti na otvorenom.
- Ako je uređaj transportovan na niskim temperaturama, treba ga aklimatizovati pre upotrebe da bi se temperatura uređaja izjednačila sa uslovima okoline.
- Uređaj treba postaviti na glatku, ravnu, stabilnu, suhu, otpornu podlogu na vlagu i visoke temperature i uvek van domašaja dece.
- NIKADA ne uključujte uređaj kada u njemu nema vode.
- Pre nego što uključite grejač, proverite da li je u njegovu posudu dodata tačna količina vode koja je navedena u uputstvu. Grejač treba isprazniti od ostatka vode pre svake sledeće upotrebe.
- Priložena merna čaša ne bi trebalo da se koristi za merenje dečije hrane.
- NEMOJTE stavljati ulje ili zapaljive tečnosti u posudu jer to može izazvati požar.
- Tokom rada, u grejaču je topla voda i/ili će iz njega izlaziti vrela para. Budite veoma oprezni jer može izazvati teške opekotine. Izbegavajte kontakt sa kožom. Držite lice i ruke na bezbednoj udaljenosti i ne stavljajte ih iznad uređaja dok je u upotrebi.
- Ne pomerajte i ne podižite grejač dok je uključen ili kada je napunjen toplom vodom.
- NE dodirujte telo uređaja kada je uključen.
- Površina uređaja može postati vruća tokom rada, a neke oblasti mogu ostati vruće nakon završetka.
- SAČEKAJTE dok se uređaj ne ohladi pre uklanjanja ili umetanja novih elemenata.
- Posle upotrebe uvek sipajte vodu iz uređaja nakon što se ohladi da biste izbegli mogućnost opekotina. Ne skladištite uređaj napunjen vodom.
- Nikada ne ostavljajte uređaj uključen kada se ne koristi. Uvek proverite da li je isključen.
- Ovaj proizvod nije igračka. Koristite i čuvajte uređaj i sve njegove delove van domašaja dece.
- Nemojte rastavljati proizvod.
- Nemojte redizajnirati ili modifikovati proizvod. Svaka radnja u suprotnosti sa ovom smernicom poništava EC deklaraciju o usaglašenosti.
- Ako sumnjate u bezbednost proizvoda, obratite se distributeru ili proizvođaču.
- Proverite proizvod pre svake upotrebe. Nemojte ga koristiti ako je uređaj na bilo koji način oštećen. U slučaju oštećenja, obratite se servisu proizvođača ili distributera.

#### UPUTSTVA GORE MORAJU SE STROGO PRATITI.

PROIZVOĐAČ NIJE ODGOVORAN ZA ŠTETU KOJA JE NASTALA ZLOUPOTREBOM UREĐAJA.

Ova oznaka označava da proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da ga odvojite od drugih vrsta otpada i da ga odgovorno reciklirate kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za dalje informacije o reciklaži ovog proizvoda obratite se opštinskim vlastima u njihovoj oblasti usluge odlaganja otpada ili dobavljača proizvoda. Ovaj proizvod i njegove informacije ispunjavaju zahteve WEEE direktive 2012/19/EU..



Proizvođač izjavljuje da je proizvod usklađen sa direktivama Evropske unije i usklađenim standardima. Proizvod je označen ocenom usaglašenosti. Proizvod ispunjava zahteve direktive koja se odnosi na električnu opremu dizajniranu za upotrebu u određenim granicama napona (LVD) 2014/35/EU, Direktivu o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i RoHS direktivu 2011/65/EU.



To je uređaj klase I



#### SPECIFIKACIJA UREĐAJA

AC napajanje	220-240V, 50/60 Hz
Snaga	600 W
Težina proizvoda sa kablom za napajanje	ca. 690 g

#### DELOVI PROIZVODA

- Komponente grejača za flaše**
  - Adapterski prsten
  - Posuda za flašicu
  - Grejna komora
  - Kontrolna tabla
  - Kabl za napajanje
  - Merna čaša
- Kontrolna tabla**
  - Ekran
  - Podešavanja za toplotu
  - Temperatura - povećavanje
  - Temperatura - smanjenje
  - On/off – dugme Uključi/Isključi
- Ekran**
  - Održavanje temperature tečne hrane – režim za flašicu
  - Brzo zagrevanje – dezinfekcija parom – vrući režim
  - Održavanje temperature čvrste hrane – režim ishrane
  - Radna temperatura

## PRE PRVE UPOTREBE

- Otpakujte proizvod iz ambalaže/folije. Držite pakovanje/foliju van domašaja dece kako biste sprečili rizik od gušenja.
- Prebrišite grejnu komoru grejača i telo vlažnom krpom i osušite peškirom. Operite adapterski prsten i posudu za flašicu u toploj vodi, koristeći blagi deterdžent, i isperite toplom vodom.

## VRUCI REŽIM - BRZO GREJANJE





1. Postavite grejač na ravnu i stabilnu površinu, van domašaja dece, gde se ne može gurnuti ili pomerati tokom upotrebe. Ako sumnjate, ponovo pročitajte upozorenja na početku uputstva.
2. Dodajte odgovarajuću količinu vode u komoru/posudu za grejanje, prema količinama predloženim u tabeli ispod.

**Važno!** Koristite prethodno prokuvanu/demineralizovanu vodu, jer sprečava nakupljanje kamenca u komori/posudi za grejanje. Prisustvo kamenca u komori/posudi za grejanje ne podleže garanciji. Informacije o održavanju ispravnog rada grejača možete pronaći u delu „Uklanjanje kamenca“.

3. Da biste izmerili tačnu količinu vode, koristite mernu posudu koju ste dobili uz grejač. Za merenje veće količine vode koristite mernu čašu nekoliko puta. Količina vode je jedan od faktora koji utiču na konačnu temperaturu namirnice, zbog čega je veoma važno tačno izmeriti vodu.

Mnogo je faktora koji utiču na vreme zagrevanja i temperaturu hrane nakon zagrevanja. Glavni su: početna temperatura namirnice, njena količina, vrsta i konzistencija, vrsta materijala posude (staklo, plastika) u kojoj se hrana zagreva i količina vode koja se koristi za zagrevanje.

Navedene količine vode su približne. Zbog navedenih faktora nije moguće dati tačnu količinu vode potrebne za grejanje. Optimalne količine vode mogu se lako odrediti eksperimentalno. Ako je hrana prevruća, sledeći put dodajte manje vode u grejač. Ako je hrana previše hladna, onda sledeći put dodajte još vode u grejač.

4. Stavite flašicu u grejnu komoru.
5. Stavite adapterski prsten na telo grejača da biste ograničili količinu pare koja izlazi.
6. Stavite flašicu pripremljenu za hranjenje ili otvorenu posudu/teglu u posudu grejača. Stavite u sredinu grejača da biste obezbedili ravnomerno zagrevanje. VAŽNO! Uverite se da je boca/posuda koju odaberete pogodna za kuvanje prema uputstvima proizvođača.
7. Uključite kabl za napajanje u utičnicu. Sve ikone na ekranu će se pojaviti, a zatim nestati, a čujete zvučni signal. To znači da grejač dobija struju.
8. Pritisnite dugme . Videćete „00“ na ekranu što znači režim pripravnosti. **Zapamтите!** Nikada ne uključujte grejač kada u njemu nema vode.
9. Pritisnite dugme  tri puta, birajući režim .  
**VAŽNO!** Ne zaboravite da koristite pravu količinu vode. Ako se doda previše vode, hrana će se predugo zagrevati i njena temperatura može biti previsoka.  
**VAŽNO!** Ne preporučuje se brzo zagrevanje zamrznute hrane u staklenim flašicama i teglama
10. Imajte na umu da se vrela para emituje dok grejač radi. Budite veoma oprezni jer može izazvati teške opekotine. Izbegavajte kontakt sa kožom. Držite lice i ruke na bezbednoj udaljenosti i ne stavljajte ih iznad uređaja dok je u upotrebi. Da biste izbegli mogućnost opekotina, nikada ne pomerajte ili nosite grejač dok radi.
11. Nakon što voda ispari i hrana se zagreje, grejač se automatski isključuje, signalizirajući kraj ciklusa zvukom „Dee-Dee-Dee“. Da biste zaustavili grejač tokom ciklusa, pritisnite dugme  da biste isključili grejač, a zatim ga isključite iz električne utičnice.

12. Uvek koristite posudu kada vadite flašicuvili tegle iz grejača da biste izbegli opekotine. VAŽNO! Ne dodirujte telo ili grejnu komoru, jer su vrući.
13. Protresite bocu da se njen sadržaj pomeša. Zagrejanu hranu u otvorenoj posudi ili tegli mešajte kašikom. To će obezbediti ravnomernu distribuciju temperature.

**Zbog bezbednosti vašeg deteta, uvek proverite temperaturu hrane pre hranjenja. Stavite malu količinu hrane na unutrašnji deo zgloba jer je koža na ovom mestu nežna i osetljiva. Iz mikrobioloških i higijenskih razloga, mleko ili hranu koja je već zagrejana i ohlađena ne treba podgrevati. Ako grejač nije korišćen, treba ga odložiti.**

14. Ako nameravate da ponovo koristite grejač, počnite proceduru od prvog koraka. Ako ste završili sa korišćenjem grejača, isključite ga iz električne mreže.

## VRUĆI REŽIM - TABELA

### VRUCI REŽIM - BRZO GREJANJE




Količina hrane	INICIJALNA TEMPERATURA HRANE	
	Hrana na sobnoj temperaturi – količina potrebne vode	Hrana iz frižidera – količina potrebne vode
60 ml	15 ml	18 ml
80 ml	18 ml	24 ml
120 ml	21 ml	28 ml
150 ml	21 ml	30 ml
180 ml	22 ml	31 ml
210 ml	24 ml	35 ml
250 ml	26 ml	39 ml

## REŽIM ISHRANE - TABELA

### REŽIM ISHRANE 70 °C

Količina hrane	INICIJALNA TEMPERATURA HRANE	
	Hrana na sobnoj temperaturi – zagrevanje	Hrana iz frižidera – zagrevanje
125 g	5 min	10 min
190 g	10 min	15 min
250 g	15 min	25 min

## ODRŽAVANJE TEMPERATURE HRANE

1. Postavite grejač na ravnu i stabilnu površinu, van domašaja dece i gde se ne može gurnuti ili pomerati tokom upotrebe. Ako sumnjate, ponovo pročitajte upozorenja na početku uputstva.
2. Dodajte oko 200 ml vode u komoru grejača.
3. Postavite posudu grejača u komoru.
4. Stavite posudu sa hranom u sredinu.
5. Uključite grejač u struju. Sve ikone na ekranu će zasvetleti a potom se isključiti. Ovo je znak da je grejač uključen u struju i da ima napajenje.
6. Pritisnite  dugme. Videćete "00" na ekranu sto znači u pripremi - standby režim. **Zapamtite!** Nikada ne uključujte grejač u kome nema vode.t.
7. Pritisnite dugme, selektujući režim flašice  ili obroka/ishrane .


### Održavanje temperature tečne hrane – „Flašica“:

- Temperatura je unapred podešena na 40°C. Možete da promenite unapred podešenu temperaturu u opsegu: 35°C - 50°C, u zavisnosti od vaših potreba, korišćenjem tastera „-“ i „+“ na kontrolnoj tabli.
- Nakon podešavanja temperature, grejač će početi da radi na podešenoj vrednosti, odbrojavajući vreme rada počevši od 10 sati.
- Tokom ovog vremena, temperatura vode u grejaču će se održavati na naznačenom nivou.
- Nakon 10 sati, grejač će automatski prekinuti ciklus, signalizirajući to zvukom „Dee-Dee-Dee“.

### Održavanje temperature čvrste hrane – „Večera/Obrok“



- Temperatura je unapred podešena na 70°C. Možete da promenite unapred podešenu temperaturu u opsegu: od 50°C - 90°C, u zavisnosti od vaših potreba, korišćenjem tastera „-“ i „+“ na kontrolnoj tabli.
- Nakon podešavanja temperature, grejač će početi da radi na podešenoj vrednosti, odbrojavajući vreme rada počevši od 3 sata.
- Tokom ovog vremena, temperatura vode u grejaču će se održavati na naznačenom nivou.
- Nakon 3 sata, grejač će automatski prekinuti ciklus, signalizirajući to zvukom „Dee-Dee-Dee“.

### Radi bezbednosti vaše dece, uvek proverite temperaturu hrane pre hranjenja. Stavite malu količinu hrane na unutrašnji deo zgloba jer je koža na ovom mestu nežna i osetljiva.

8. Da zaustavite grejač tokom zadatog ciklusa, pritisnite  dugme i izvucite kabal za napajanje.

## ODMRZAVANJE HRANE

U grejaču možete lako i postepeno odmrznuti hranu zamrznutu u vrećama za skladištenje ili posudama namenjenim za zamrzavanje hrane.

1. Postavite grejač na ravnu i stabilnu površinu, van domašaja dece i gde se ne može gurnuti ili pomerati tokom upotrebe. Ako sumnjate, ponovo pročitajte upozorenja na početku uputstva.
2. Dodajte oko 200 ml vode u komoru grejača.
3. Postavite posudu grejača u komoru.
4. Stavite smrznutu hranu.
5. Uključite grejač u struju.
6. Pritisnite dugme . **ZAPAMTITE!** Nikada ne uključujte grejač ukoliko nema vode u njemu.
7. Pritisnite dugme, selektujući režim flašice , zatim „-“ dugme da postavite temperaturu na 35°C.

*Kao i u slučaju zagrevanja hrane, vreme odmrzavanja zavisi od istih faktora i njegovo tačno određivanje nije moguće.*

8. Nakon potpunog odmrzavanja, protresite posudu ili promešajte hranu u posudi da se odvojene čestice masti pomešaju sa preostalom zapreminom mleka i sipajte u flašicu. Da biste mleko u flašici zagrejali na temperaturu pogodnu za serviranje detetu, koristite režim „brzo zagrevanje“.

### VAŽNO!

- NIKADA ne odmrzavajte hranu koristeći režim „brzo zagrevanje“.
- NIKADA nemojte ponovo zamrzavati prethodno odmrznuto mleko.
- Odložite mleko koje nije korišćeno.

## STERILIZACIJA




U grejaču možete lako dezinfikovati flašice i druge male dodatke koji se koriste za flašicu i dojenje (npr. štitnici za bradavice).

1. Postavite grejač na ravnu i stabilnu površinu, van domašaja dece i gde se ne može gurnuti ili pomerati tokom upotrebe. Ako sumnjate, ponovo pročitajte upozorenja na početku uputstva.
2. Dodajte oko 75-85 ml vode u praznu komoru za grejanje.
3. Postavite posudu u grejnu komoru.

**Važno!** Pre početka procesa dezinfekcije parom, operite sve elemente prema uputstvu proizvođača i dobro isperite.

4. Stavite flašicu u korpu (naopako) ili slobodno rasporedite male dodatke kao što su cucla za hranjenje, poklopac, disk za zaptivanje i poklopac za flašicu (odozdo prema gore).

*Kada parom dezinfikujete druge dodatke koji se koriste za bebe ili dojilje, stavite predmete u korpu tako da ostavite dovoljno prostora da vruća para lako dopre do njih.*

5. Stavite adapterski prsten na telo grejača da biste ograničili količinu pare koja izlazi.
6. Uključite grejač u struju.
7. Pritisnite dugme . **ZAPAMTITE!** Nikada ne koristite grejač bez vode.
8. Pritisnite funkcionalno dugme odabirom "fast heating/brzo zagrevanje" opcija .
9. Imajte na umu da se vrela para emituje dok grejač radi. Budite veoma oprezni jer može izazvati teške opekotine. Izbegavajte kontakt sa kožom. Držite lice i ruke na bezbednoj udaljenosti i ne stavljajte ih iznad uređaja dok je u upotrebi. Da biste izbegli mogućnost opekotina, nikada ne pomerajte ili nosite grejač dok radi.
10. Nakon što voda ispari, grejač se automatski isključuje, signalizirajući kraj ciklusa zvukom „Dee-Dee-Dee“ (nakon oko 8 minuta). Da biste zaustavili grejač tokom ciklusa, pritisnite dugme  pa zatim isključite iz struje.
11. Sačekajte nekoliko minuta da se dezinfikovani predmeti i grejač ohlade. Uvek koristite krpu kada vadite flašicu. Kada vadite sitne predmete, podignite ih zajedno sa posudom grejača da biste izbegli mogućnost opekotina i prevrnete ih na čist peškir. **Upozorenje!** Ne dodirujte telo ili grejnu komoru, jer su vrući.

#### ВАЖНО!

- НЕ поставляйте электриčne uređaje ili komponente koje sadrže metal unutar grejača zbog opasnosti od oštećenja.
- NEMOJTE koristiti izbeljivače ili hemijske rastvoren/tablete za dezinfekciju u grejaču ili za proizvode koji će biti u njemu.
- Uvek sledite uputstva za čišćenje predmeta koji će biti deo ovog priručnika.

#### UKLANJANJE KAMENCA

Posle izvesnog perioda upotrebe, kao rezultat procesa zagrevanja, može doći do nakupljanja kamenca na grejnoj komori (u zavisnosti od kvaliteta vode). Kamenac treba redovno uklanjati kako bi se obezbedilo pravilan rad grejača. Vreme zagrevanja i parenja se znatno produžava ako se na komori za grejanje skupi mnogo kamenca.

Pre uklanjanja kamenca, grejač treba isključiti sa napajanja i ostaviti da se potpuno ohladi. Da biste uklonili kamenac, dodajte **100 ml tople vode** i **50 ml sirćeta** u komoru za grejanje. Ovaj rastvor treba ostaviti u grejaču do 30 minuta. Duže vreme može prouzrokovati oštećenje. Kada se kamenac rastvori, izlijte rastvor i isperite grejnu komoru čistom vodom.

#### UPOZORENJE!

- Nemojte koristiti uobičajena sredstva za uklanjanje kamenca, posebno ne ona koji sadrže limunsku kiselinu.
- Nikada nemojte uključivati grejač dok uklanjate kamenac.
- Nepoštovanje ispravnih uputstava za uklanjanje kamenca može prouzrokovati nepopravljivu štetu na proizvodu.
- Upotreba mineralne vode za piće ubrzaće proces taloženja kamenca na grejnoj komori.
- Koristite prethodno prokuvanu/demineralizovanu vodu, jer sprečava nakupljanje kamenca na grejnoj komori.
- Prisustvo kamenca na grejnoj komori ne podleže garanciji.

#### ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Održavanje grejača, osim čišćenja ili uklanjanja kamenca, nije potrebno.
2. Nakon upotrebe, ne zaboravite da izlijete vodu.
3. Ne skladištite uređaj napunjen vodom.
4. Ako se grejač ne koristi, ne stavljajte flašice ili druge predmete u grejnu komoru.
5. Isključite iz utičnice kada nije u upotrebi i uvek pre čišćenja.
6. Očistite telo i unutrašnjost grejača mekom krpom ili sunderom, a zatim ga osušite čistom krpom ili papirnim ubrusom.
7. NIKADA ne stavljajte grejač u vodu niti ga perite pod tekućom vodom.
8. Ne stavljajte grejač u mašinu za pranje sudova.
9. Za čišćenje grejača koristite samo čistu vodu, kako biste sprečili stvaranje mrlja.
10. Nemojte koristiti abrazivne sunderne, sredstva za ribanje, ili bilo koje kaustične supstance ili hemikalije za čišćenje.
11. Držite grejač dalje od direktne sunčeve svetlosti, oštih ivica i drugih izvora koji mogu oštetiti proizvod.

## Canpol babies Підігрівач та стерилізатор для пляшечок 4в1 з термостатом

### ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПІДІГРІВАЧА ПРОЧИТАЙТЕ РЕТЕЛЬНО ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ  
ВИРІБ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В ПОБУТІ

Ми пропонуємо Вам продукт, який дозволить приготувати дитяче харчування в ідеальній температурі для подачі всього за кілька хвилин. Незалежно від того, охолоджували їжу в холодильнику чи має кімнатну температуру, прилад нагріє її швидко та рівномірно. Режими підтримки температури дозволять подати їжу саме тоді, коли вона потрібна. Підігрівач також полегшить розморожування їжі та простерилізує пляшечку та невеликі аксесуари для годування пляшечкою.

#### ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Під час використання будь-яких електричних приладів, будьте обережні дотримуючись наступних рекомендацій:

- **УВАГА:** Для запобігання ризику ураження електричним струмом, ніколи не занурюйте кабель, вилку або корпус пристрою в воду або інші рідини. Оберегайте пристрій від намочування (вологи), НІКОЛИ не використовуйте пристрій, коли маєте мокрі руки.
- **УВАГА:** Для запобігання ризику ураження електричним струмом, підігрівач необхідно підключати лише до гнізд із заземленням. Завжди перевіряйте, чи вилка добре вставлена в гніздо.
- Перед першим включенням пристрою до електричної мережі, перевірте етикетку на дні пристрою, що його напруга є сумісною з напругою в електричній мережі. Стандартна напруга для електричного підігрівача Canpol babies - 220-240В.
- Для забезпечення безпечної довжини кабелю, прилад оснащений слотом на основі підігрівача. Рекомендується, щоб кабель був таким коротким, як це можливо. Необхідно звертати увагу, щоб кабель не звисав зі столу/стілничці та не торкався гарячих поверхонь.
- Короткий кабель повинен використовуватись, щоб зменшити ризик заплутування, який може виникати при використанні довгого кабелю.
- Подовжувачі можуть використовуватися, якщо в процесі їх використання вони надійно закріплені і знаходяться під відповідним контролем.
- Якщо використовуєте подовжувач:
  - 1) Зазначена напруга подовжувача повинна бути сумісною з напругою вказаною на приладі.
  - 2) Подовжувач повинен бути адаптований до потужності підігрівача, відповідно до інформації розміщеної на таблиці.
  - 3) Подовжувач має бути позначений знаком CE.
  - 4) Подовжувач не може мати слідів будь-якого пошкодження.
  - 5) Подовжувач має бути забезпечений в такий спосіб, щоб кабель не звисав зі столу/стілничці. Це дозволить уникнути можливості потягнути дитині кабель або випадкового відключення.
- Якщо прилад має вилку із заземленням, використовуйте подовжувач, який має три-провідний кабель з заземлювачем.
- Виймаючи вилку з розетки, притримуйте її край. Ніколи не виймайте вилку з розетки тягнувши за кабель.
- Не переносьте прилад тримаючи за кабель.
- Не розміщуйте мережевий кабель під меблями або іншими перешкодами.
- НЕ розміщуйте на / поблизу працюючої газової або електричної плити або розігрітій духовці. Переконайтесь, що мережевий кабель знаходиться подалі від гарячих поверхонь, радіаторів та труб центрального опалення. Не залишайте прилад під прямими сонячними променями.
- **УВАГА!** Неможна використовувати приладу з пошкодженим кабелем або вилкою, а також після аварії приладу або коли воно було пошкоджене в будь-який інший спосіб. З погляду безпеки для заміни пошкодженого мережевого кабелю або ремонту необхідно звернутися до сервісу виробника або дистриб'ютора.

- Підігрівач не призначений для використання особою (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також не мають знань або досвіду в використанні такого типу приладів, хіба, що буде вона під наглядом або проінструктована на тему користування даним приладом з боку опікуна.
- Потрібно строгий контроль, якщо прилад використовується людьми з обмеженими можливостями або поблизу дітей.
- Діти не повинні чистити, обслуговувати прилад.
- ЗАВЖДИ тримайте прилад в недосяжності дітей коли він включений.
- Підігрівач необхідно завжди вимкнути з розетки, коли не використовується.
- Всередині упаковки немає жодних запасних частин / елементів для ремонту підігрівача. Не можна намагатися самостійно відремонтувати прилад.
- Всі ремонти повинні виконуватися лише через сервіс виробника або дистриб'ютора.

#### УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ НИЖЧЕНАВЕДЕНОЇ ІНСТРУКЦІЇ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОПІКУ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ.

- Прилад використовуйте лише для підігрівання дитячого харчування або стерилізації пляшечок для готування та її елементів.
- Неправильне використання може знищити виріб і привести до опіків користувача.
- Не можна використовувати підігрівач незгідно з його призначенням. Інше застосування порушують умови гарантії.
- Виріб призначений лише для використання в побуті. НЕОБХІДНО використовувати лише в приміщеннях. НЕВИКОРИСТОВУВАТИ зовні (поза приміщенням).
- Якщо прилад транспортували при низьких температурах, перед використанням необхідно надати йому час для акліматизації, щоб вирівняти температуру приладу з оточуючою температурою.
- Підігрівач необхідно поставити на рівній, плоскій, стабільній, сухій, вологостійкій та термостійкій поверхні та завжди в місцях недоступних для дітей.
- НІКОЛИ не включайте прилад, якщо в ньому немає води.
- Перед включенням приладу переконайтесь, що до смоні була додана добра, визначена даною інструкцією, кількість води. Підігрівач необхідно спорозжити від залишків води перед кожним наступним використанням.
- Вкладена мірна чашка не повинна використовуватись для вимірювання дитячого харчування.
- НЕ МОЖНА наливати до підігрівача олії або легкозаймистих рідин – є небезпека пожежі.
- Під час роботи в підігрівачі знаходиться гаряча вода та пара. Будьте обережні, оскільки вони можуть викликати сильні опіки. Необхідно уникати контакту зі шкірою. Тримайте обличчя та руки на безпечній відстані та не кладіть їх над приладом під час роботи.
- Не переносьте та не піднімайте прилад під час роботи або коли він наповнений гарячою водою.
- НЕМОЖНА торкатися корпусу підігрівача коли він включений.
- Поверхня підігрівача може нагріватися під час роботи, а деякі ділянки можуть залишатися гарячими після закінчення підігріву.
- ЗАЧЕКАЙТЕ, поки пристрій не охолоне, перш ніж діставати або вставляти нові елементи.
- Після використання необхідно вилити воду з підігрівача після її охолодження. Не можна зберігати прилад наповнений водою.
- Ніколи не залишайте прилад підключеним до електричної мережі, якщо його не використовуєте. Переконайтесь, що він вимкнений.
- Виріб не є іграшкою. Використовуйте та зберігайте прилад та всі його елементи в місцях недоступних для дітей.
- Забороняється демонтаж приладу.
- Забороняється переробка, модифікація приладу. Будь-яка дія всупереч цьому робить недійсною декларацію ЄС відповідності продукції.
- Якщо у вас є які-небудь сумніви з приводу безпеки виробу, зверніться до постачальника.

- Прилад перевіряйте перед кожним використанням. Не використовуйте у випадку пошкодження. Зверніться до сервісу виробника або дистриб'ютора

#### НЕОБХІДНО ЧІТКО СЛІДУВАТИ ВИЩЕ ПОДАНИЙ ІНСТРУКЦІЙ. ВИРОБНИК АБО ДИСТРИБЮТОР НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПОВ'ЯЗАНОЇ З НЕПРАВИЛЬНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ.

Дане маркування розміщене на виробі або в інструкціях, доданих до нього, вказує, що після закінчення періоду експлуатації виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Для запобігання нанесення шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів, просимо відокремлювати дані прилади від інших типів відходів, а також тих, які можуть бути перероблені для повторного використання. Для отримання інформації про те, де і як безпечно утилізувати даний прилад користувач повинен зв'язатися з пунктом продажу, де був куплений прилад, або з місцевим органом по захисту навколишнього середовища.



Виробник декларує відповідність виробу директивам Європейського Союзу і нормам. Виріб означений відповідно до проведеної процедури оцінки відповідності. Виріб відповідає вимогам директиви (LVD) 2014/35/UE, директиви (EMC) 2014/30/UE, директиви RoHS 2011/65/UE.



Виріб виготовлено в першому класі захисту



#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга	220-240V, 50/60 Hz
Потужність	600 W
Вага виробу з мережевим кабелем	біля 690гр

#### ЕЛЕМЕНТИ ПІДІГРІВАЧА

- Будова підігрівача**
  - Регулююче кільце
  - Кошик для пляшечки / баночки
  - Камера нагрівання
  - Панель управління
  - Мережевий кабель
  - Вимірювальна чаша
- Будова панелі управління**
  - Дисплей
  - Параметри опції підігрівання
  - Збільшення температури
  - Зменшення температури
  - Опція вмикання / вимикання
- Будова дисплея**
  - Підтримання температури рідкої їжі – режим пляшечка
  - Швидке нагрівання – дезінфекція паром - гарячий режим
  - Підтримання температури густої їжі – режим тарілочка
  - Робоча температура

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Дістаньте виріб з п/е упаковки. П/е упаковки можуть бути небезпечні. Щоб уникнути ризику удушення, видаліть упаковку з досяжності дитини.
- Протріть внутрішню частину підігрівача і корпус вологою ганчіркою, потім витріть на сухо полотенцем. Регулююче кільце та кошик для пляшечки / баночки помийте в теплій воді з засобом для миття дитячого посуду та сполосніть теплою водою.




## ГАРЯЧИЙ РЕЖИМ - ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ

1. Поставте прилад на плоскій, стабільній поверхні, завжди в недоступному для дітей місці, де його не можна випадково ударити або перемістити під час роботи. У випадку сумнівів, знову прочитайте попередження на початку інструкції.
2. В камеру нагрівання влийте відповідну кількість води, згідно з кількостями рекомендованими в таблиці нижче.

**Важливо!** Прилад наповнюйте кип'яченою / дистильованою водою, що запобігає осіданню каміня на нагрівальному елементі. Наявність каміня на нагрівальному елементі не підлягає рекламации. Відомості про підтримку правильного функціонування приладу можна знайти в розділі «Сунення каміння».

3. Для вимірювання точної кількості води необхідно скористатися доданою вимірювальною чашою. У випадку потреби в вимірюванні більшої кількості води, використовуйте вимірювальну чашу кілька разів. Кількість води є одним з факторів, який впливає на кінцеву температуру їжі, тому дуже важливим є точне її вимірювання.


На час підігрівання та температуру їжі впливає багато факторів. Головні з них це: початкова температура їжі, її кількість, вид, густина, вид матеріалу (скло, пластик) з якого виготовлений контейнер в якому підігріваете їжу, кількість води для підігріву. Вказані кількості води враховані орієнтовно. Через вищезазначені фактори неможливо дати точну кількість води, необхідної для підігрівання. Оптимальні кількості води можна легко визначити експериментально. Якщо їжа є дуже гарячою, тоді наступний раз необхідно влити в підігрівач менше води. Якщо їжа є дуже холодною, тоді наступним разом необхідно влити в підігрівач більше води.

4. Розмістіть кошик для пляшечок / баночок в нагрівальній камері.
5. На контейнер накладіть регулююче кільце, щоб обмежити кількість виходу пари.
6. До кошика вставте пляшечку з їжею приготовлену для годування або відкритий контейнер / баночку з їжею для дитини. Поставте їх по можливості посередині приладу, щоб забезпечити рівномірне підігрівання.
7. **Увага!** Переконайтеся, чи згідно з інструкцією виробника пляшечка / контейнер, які розміщуєте в підігрівачу, є стійкі до кип'ятіння.
8. Натисніть кнопку вмикача , а на дисплеї з'явиться напис "00", який означає готовність до роботи.
9. Натисніть кнопку опцій  три рази, вибравши режим .

**Увага!** Пам'ятайте про використання необхідної кількості води. Якщо налити забагато води, їжа буде підігріватися задовго і її температура може бути висока.

**Увага!** Швидке підігрівання скляних пляшечок і баночок із замороженою їжею НЕ рекомендується.

10. Зверніть увагу, що під час роботи з підігрівача виходить гаряча пара. Будьте особливо обережні, оскільки це може спричинити сильні опіки. Необхідно уникати контакту з шкірою. Тримайте обличчя та руки на безпечній відстані над приладом під час його роботи. Щоб уникнути можливих опіків ніколи не можна переносити або піднімати прилад, коли він працює.

11. Коли вода випарується та їжа підігріється, прилад вимкнеться автоматично, сигналізуючи про це звуком „Di-Di-Di“. Аби затримати роботу приладу під час підігріву, необхідно повторно натиснути кнопку вмикача  а потім від'єднати від мережі.
  12. Завжди використовуйте тканину, коли виймаєте пляшечки, контейнери або баночки з підігрівача, щоб уникнути можливого опіку. Увага! Не торкайтеся корпусу, нагрівального елемента, бо гарячі.
  13. Стряхніть пляшечку, щоб перемішати вміст. Розмішуйте ложкою їжу, яку підігріваете в контейнері. Це необхідно для рівномірного розподілу температури.
- Для безпеки дитини, завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням. Помістіть невелику кількість їжі на внутрішню частину зап'ястя - шкіра в цьому місці є чутливою. З мікробіологічних та гігієнічних причин, молоко або їжа, які вже раз підігріли та охолодили, не можна підігрівати знову. Залишки їжі слід вилити.**
14. Якщо збирається знову використовувати підігрівач, розпочніть процедуру з першого кроку, якщо ви закінчили роботу з приладом, відключіть його від мережі.

## ГАРЯЧИЙ РЕЖИМ - ТАБЛИЦЯ

### ГАРЯЧИЙ РЕЖИМ - ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ




ПОЧАТКОВА ТЕМПЕРАТУРА ЇЖИ		
Кількість їжі	Їжа кімнатної температури - кількість води, яку необхідно влити в підігрівач	Їжа з холодильника - кількість води, яку необхідно влити в підігрівач
60 мл	15 мл	18 мл
80 мл	18 мл	24 мл
120 мл	21 мл	28 мл
150 мл	21 мл	30 мл
180 мл	22 мл	31 мл
210 мл	24 мл	35 мл
250 мл	26 мл	39 мл

## РЕЖИМ ТАРІЛОЧКА - ТАБЛИЦЯ

### РЕЖИМ ТАРІЛОЧКА ТЕМПЕРАТУРА 70 °C

ПОЧАТКОВА ТЕМПЕРАТУРА ЇЖИ		
Кількість їжі	Їжа кімнатної температури - час підігріву	Їжа з холодильника - час підігріву
125 г	5 хв	10 хв
190 г	10 хв	15 хв
250 г	15 хв	25 хв

## ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ЇЖИ

1. Поставте прилад на плоскій, стабільній поверхні, завжди в недоступному для дітей місці, де його не можна випадково ударити або перемістити під час роботи. У випадку сумнівів, знову прочитайте попередження на початку інструкції.
2. До пустої нагрівальної камери влийте біля 200 мл води.
3. Розмістіть в нагрівальній камері кошик для пляшечки / контейнера.
4. До кошика вставте складену пляшечку з їжею або відкритий контейнер з їжею для дитини. Пляшечку / контейнер поставте по можливості посередині приладу, щоб забезпечити рівномірне підігрівання.
5. Розмістіть вилку в розетці. На дисплеї з'являться та погаснуть всі значки. Це означає, що підігрівач підключений до мережі.
6. Натисніть кнопку вмикача  а на дисплеї з'явиться напис "00", який означає готовність до роботи. **Пам'ятайте!** Ніколи не включаєте прилад, якщо в ньому немає води.
7. Натисніть кнопку опцій  виберіть режим пляшечка або тарілочка .


### Підтримання температури для рідкої їжі – „Пляшечка“:

- Температура буде встановлена автоматично на рівні 40°C. Можете змінити встановлену температуру в межах 35°C – 50°C в залежності від потреби, регулюючи її рівень кнопками „-“ і „+“, які знаходяться на панелі управління.
- Після встановлення температури, прилад розпочне роботу на заданому рівні, відрховуючи час роботи від 10 годин вниз.
- В цей час температура води в підігрівачу буде безперервно підтримуватися на встановленому рівні.
- Після закінчення 10 год., прилад вимкнеться автоматично, сигналізуючи про це звуком „Di-Di-Di“.

### Підтримання температури для густої їжі – „Тарілочка“:


- Температура буде встановлена автоматично на рівні 70°C. Можете змінити встановлену температуру в межах 50°C – 90°C в залежності від потреби, регулюючи її рівень кнопками „-“ і „+“, які знаходяться на панелі управління.
- Після встановлення температури, прилад розпочне роботу на заданому рівні, відрховуючи час роботи від 3 годин вниз.
- В цей час температура води в підігрівачу буде безперервно підтримуватися на встановленому рівні.
- Після закінчення 3 год., прилад вимкнеться автоматично, сигналізуючи про це звуком „Di-Di-Di“.


### Для безпеки дитини, завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням. Помістіть невелику кількість їжі на внутрішню частину зап'ястя - шкіра в цьому місці є чутливою.

8. Аби затримати роботу приладу під час підігріву, необхідно повторно натиснути кнопку вмикача , а потім від'єднати від мережі.

## ОЗМОРОЖЕННЯ ЇЖИ

У підігрівач можете у водяній бані легко та поступово розморозити заморожену їжу в торбинці або контейнері для заморожування їжі.

1. Поставте прилад на плоскій, стабільній поверхні, завжди в недоступному для дітей місці, де його не можна випадково ударити або перемістити під час роботи. У випадку сумнівів, знову прочитайте попередження на початку інструкції.
2. До пустої нагрівальної камери влийте біля 200 мл води.
3. Розмістіть в нагрівальній камері кошик.
4. До кошика вставте заморожену їжу в торбинці або контейнері.
5. Розмістіть вилку в розетці.
6. Натисніть кнопку вмикача . **Пам'ятайте!** Ніколи не включаєте прилад, якщо в ньому немає води.

7. Натисніть кнопку опцій, виберіть режим пляшечка  а потім за допомогою кнопки „-“ встановіть температуру на рівні 35°C.

*Як і у випадку підігріву їжі в пляшечці / контейнері, час розмороження залежить від тих самих факторів і точно його визначити не є можливим.*

8. Після повного розмороження стряхніть контейнер для поєднання окремих частинок жиру з рештою об'єму молока та перелийте до пляшечки. Щоб підігріти перелите молоко до пляшечки до відповідної температури для годування дитини, використайте режим «швидке нагрівання».

### Увага!

- НІКОЛИ не можна розморозувати їжу використовуючи режим «швидке нагрівання».
- НІКОЛИ не заморозуйте знову молоко, яке було раніше розморожене.
- Не використане молоко необхідно вилити.

## ДЕЗИНФЕКЦІЯ




В підігрівачі можете легко пропарити пляшечку та інші дрібні аксесуари для годування пляшечкою і грудьми (напр. насадки на сосок).

1. Поставте прилад на плоскій, стабільній поверхні, завжди в недоступному для дітей місці, де його не можна випадково ударити або перемістити під час роботи. У випадку сумнівів, знову прочитайте попередження на початку інструкції.
2. До пустої нагрівальної камери влийте біля 75-85 мл води.
3. Розмістіть в нагрівальній камері кошик.

**Важливо!** Перед початком процесу пропарювання помийте всі елементи згідно з інструкцією наданою виробником і добре сполосніть.

4. До кошика вставте пляшечку дном до верху або розмістіть вільно дрібні аксесуари, такі як соска для годування, накрутка, ущільнюючий диск, кришку (дном до верху).

*Інші аксесуари для немовлят або годуючих мам, розмістіть їх в кошику так, аби залишити відповідну кількість місця, щоб водяна пара мала легкий доступ до аксесуарів.*

5. На контейнер накладіть регулююче кільце, щоб обмежити кількість виходу пари.
6. Розмістіть вилку в розетці.
7. Натисніть кнопку вмикача . **Пам'ятайте!** Ніколи не включаєте прилад, якщо в ньому немає води.
8. Натисніть кнопку опцій, виберіть режим «швидке нагрівання» значок .
9. Зверніть увагу, що під час роботи з підігрівача виходить гаряча пара. Будьте особливо обережні, оскільки це може спричинити сильні опіки. Необхідно уникати контакту з шкірою. Тримайте обличчя та руки на безпечній відстані над приладом під час його роботи. Щоб уникнути можливих опіків ніколи не можна переносити або піднімати прилад, коли він працює.
10. Коли вода випарується, прилад вимкнеться автоматично, сигналізуючи про це звуком „Di-Di-Di“ (після ~8 хв.). Аби затримати роботу приладу під час підігріву, необхідно повторно натиснути кнопку вмикача , а потім від'єднати від мережі.
11. Зачекайте кілька хвилин, поки пропарені елементи та прилад схолонуть. Завжди використовуйте тканину, коли виймаєте пляшечки. Якщо виймаєте дрібні елементи, вийміть їх разом з кошиком, щоб уникнути можливого опіку, та висипте вміст на чистий рушник. **Увага!** Не торкайтеся корпусу, нагрівального елемента, бо гарячі.



### Важливо!

- НЕ кладіть всередину приладу електричних, які містять металеві елементи, бо можна пошкодити виріб.
- НЕ використовуйте вибілюючих та хімічних розчинів / таблеток дезінфікуючих в приладі або до виробів, які мають бути в ньому пропарені.
- Завжди дотримуйтеся інструкцій щодо очищення предметів, розміщених у приладі.

### УСУНЕННЯ КАМІННЯ

Після певного часу використання, в результаті процесу підігрівання, на нагрівальній плиті може відкладатися камінь (в залежності від якості води). Камінь необхідно видаляти регулярно, щоб забезпечити правильну роботу приладу. Час нагрівання та парування значно збільшується, якщо в приладі відклалося багато каміння.

Перш ніж розпочати усунення каміння, прилад необхідно вимкнути з мережі та зачекати поки схолоне. Для усунення каміння налейте до нагрівальної камери **100 мл теплої води та 50 мл оцту**.

Приготовлений розчин залиште всередині підігрівача максимально на 30 хв. Довгий час - може призвести до пошкодження приладу. Коли камінь розчиниться, вилийте розчин і сполосніть нагрівальну камеру чистою водою.

### Увага!

- Не використовуйте будь-які загальнодоступні розчинники каміння, зокрема ті, що містять лимонну кислоту.
- Ніколи не вмикайте прилад під час усунення каміння.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо усунення каміння, щоб не допустити неповоротного пошкодження приладу.
- Використання мінеральної питної води пришвидшить процес осідання каміння на нагрівальному елементі.
- Прилад наповнюйте кип'яченою / дистильованою водою, що запобігає осіданню каміння на нагрівальному елементі.
- Наявність каміння на нагрівальному елементі не підлягає рекламации.

### ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Догляд за приладом інший ніж очищення або усунення каміння не вимагається.
2. Після використання, не забудьте вилити воду з приладу.
3. Не можна зберігати прилад наповнений водою.
4. Якщо прилад не використовується не можна вставляти до нагрівальної камери пляшечок і інших предметів.
5. Від'єднайте прилад від мережі, коли його не використовуєте та завжди перед очищенням.
6. Протирайте корпус і всередині підігрівача вологою ганчіркою або губкою, а потім витріть на сухо чистою серветкою або паперовим рушником.
7. НІКОЛИ не занурюйте прилад в воду та не промивайте під проточною водою.
8. Прилад не можна мити в посудомийній машині.
9. Для очищення приладу необхідно використовувати лише чисту воду, аби запобігти появі плям.
10. Не використовуйте для очищення абразивні губки, засоби для чищення та будь-які хімічні речовини.
11. Зберігайте прилад як подалі від прямих сонячних променів, гострих країв та інших загроз.

## Подогреватель для бутылочек Canpol babies

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИЙТЕ ЕГО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ. ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ. НОМЕР ПАРТИИ СМ. НА УПАКОВКЕ.**

Подогреватель для бутылочек Canpol babies — это современный многофункциональный прибор «4 в 1», предназначенный для подогрева грудного молока и другого детского питания в бутылочках, баночках и пищевых контейнерах. С ним можно приготовить детское питание нужной температуры за считанные минуты! Будь то питание из холодильника или питание комнатной температуры, подогреватель Canpol babies разогреет его быстро и равномерно. И не только разогреет, но и сохранит температуру. Так что вы сможете покормить малыша в любое удобное время. А благодаря дополнительным функциям разморозки и стерилизации кормление будет еще проще и комфортнее.

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При использовании подогревателя необходимо соблюдать правила обращения с электрическими приборами и другие указания изготовителя по безопасной эксплуатации изделия:

- **Внимание!** Во избежание поражения электрическим током не погружайте подогреватель, электрокабель и вилку электрокабеля в воду и другие жидкости. Не допускайте попадания влаги под обшивку корпуса подогревателя. Не включайте прибор в сеть и не касайтесь включенного прибора влажными руками.
- **Внимание!** Для безопасного подключения подогревателя к сети используйте только розетки с заземляющим контактом. Вилка электрокабеля должна быть надежно вставлена в розетку.
- Перед первым включением подогревателя в сеть убедитесь, что напряжение, на которое он рассчитан, соответствует напряжению сети (подогреватель рассчитан на напряжение 220–240 В).
- Электрокабель должен быть максимально коротким (подогреватель оснащен специальным приспособлением для намотки электрокабеля) и размещен в недоступном для детей месте так, чтобы он не мешал проходу и работе с подогревателем.
- Электрокабель не должен свисать со стола, перекручиваться и касаться горячих поверхностей.
- При использовании удлинителя убедитесь, что он отвечает требованиям безопасности. Регулярно проверяйте его исправность и надежность электрических соединений.
- Требования к удлинителям:
  - 1) Удлинитель должен соответствовать напряжению сети и подключенных к нему приборов (см. технические характеристики изделий).
  - 2) Не превышайте максимально допустимую нагрузку, на которую рассчитан удлинитель.
  - 3) Используйте только удлинители с маркировкой СЕ.
  - 4) Не используйте поврежденные удлинители.
  - 5) Размещайте удлинитель в недоступном для детей месте так, чтобы он не свисал со стола, не перекручивался, не касался горячих поверхностей и не мешал проходу и работе с подогревателем.
- Рекомендуется использовать трехжильные удлинители с заземлением и защитой от перегрузки.
- При извлечении вилки электрокабеля придерживайте розетку. Не тяните за электрокабель.
- Не переносите и не передвигайте подогреватель, держа его за электрокабель.
- Не размещайте электрокабель и удлинитель под мебелью и другими предметами, препятствующими их осмотру.
- Не ставьте подогреватель на горячую плиту и в нагретую духовку, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и не размещайте питающие его провода рядом с горячими поверхностями, обогревательными приборами и другими источниками тепла.
- **Внимание!** Не используйте подогреватель при повреждении электрокабеля или вилки электрокабеля, возникновении сбоев в его работе или обнаружении других неисправностей. При необходимости замены электрокабеля или выполнения другого ремонта обратитесь к продавцу или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции (рекомендуется сохранять документ, подтверждающий покупку).
- Использование подогревателя людьми с ограниченными возможностями здоровья допустимо только при помощи и под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность.

- При использовании подогревателя людьми с ограниченными возможностями здоровья или рядом с детьми не оставляйте их без присмотра.
- Использовать и чистить подогреватель должны только взрослые.
- После использования убирайте подогреватель в недоступное для детей место.
- Отключайте неиспользуемый подогреватель от сети.
- Не ремонтируйте подогреватель самостоятельно (запасные части не входят в комплект).
- Все виды ремонта должны выполнять только квалифицированные специалисты. При возникновении неисправностей обратитесь к продавцу или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции (рекомендуется сохранять документ, подтверждающий покупку).

#### **ВНИМАНИЕ! НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ИЛИ К ТРАВМЕ.**

- Подогреватель предназначен для термической обработки детского питания и принадлежностей для кормления.
- Неправильная эксплуатация прибора может стать причиной неисправностей в его работе и серьезных ожогов.
- Используйте подогреватель только по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Неисправности, возникшие в результате неправильной эксплуатации изделия, не являются гарантийным случаем.
- Подогреватель предназначен для эксплуатации в бытовых условиях. Используйте его только в помещении.
- После транспортировки в холодную погоду подогреватель перед включением необходимо выдержать при комнатной температуре.
- Устанавливайте подогреватель на ровную, устойчивую, сухую, влаго- и термостойкую поверхность в недоступном для детей месте.
- Не включайте подогреватель без воды.
- Перед включением проверяйте уровень воды в подогревателе (см. таблицу).
- Не отмеряйте количество детского питания мерным стаканом для подогревателя.
- Не наливайте в подогреватель и не наносите на него маслянистые и горючие жидкости: это может привести к возгоранию.
- Во время работы прибора вода в нем сильно нагревается и образуется горячий пар. Во избежание ожогов следует находиться на безопасном от него расстоянии: не наклоняйтесь над подогревателем и не держите над ним руки.
- Не переносите и не передвигайте подогреватель с горячей водой или во время нагрева.
- Не касайтесь корпуса включенного подогревателя. Если это все-таки необходимо, будьте осторожны: не касайтесь подогревателя незащищенными руками.
- Поверхность прибора может нагреваться во время его работы и оставаться горячей еще некоторое время после выключения.
- Перед извлечением питания или простерилизованных изделий и следующей загрузкой подогревателя дайте ему полностью остыть.
- После каждого использования (когда подогреватель остыл) выливайте оставшуюся воду. Не храните подогреватель с водой.
- Не оставляйте неиспользуемый подогреватель в режиме ожидания — выключайте его кнопкой на панели управления и из розетки.
- Изделие не является игрушкой. Подогреватель предназначен для использования только взрослыми. Храните и используйте все его детали в недоступном для детей месте.
- Не разбирайте подогреватель.
- Не вносите изменения в его конструкцию. При внесении изменений в конструкцию неуполномоченными лицами изготовитель не несет ответственности за качество и безопасность изделия.

- При возникновении вопросов, связанных с безопасностью изделия, обратитесь к изготовителю или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции.
- Проверяйте подогреватель перед каждым использованием. При обнаружении неисправностей не используйте его и обратитесь к продавцу или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции (рекомендуется сохранять документ, подтверждающий покупку).

#### **СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ТРЕБОВАНИЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОСЛЕДСТВИЯ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ.**

По завершении эксплуатации подогреватель необходимо утилизировать отдельно от других видов отходов. Во избежание причинения вреда окружающей среде и здоровью человека вследствие ненадлежащего обращения с отходами, а также в целях сбережения ресурсов не выбрасывайте подогреватель с бытовыми отходами — сдайте его на переработку. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные организации, ответственные за сбор и утилизацию отходов, или к продавцу/поставщику изделия. Изделие и информация о нем соответствуют требованиям Директивы 2012/19/EU «Об отходах электрического и электронного оборудования».



Изделие прошло необходимые процедуры подтверждения соответствия и отвечает требованиям всех распространяющихся на него директив ЕС и гармонизированных стандартов, в том числе требованиям к электробезопасности, электромагнитной совместимости и содержанию вредных веществ (Директивы 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU).



Класс защиты от поражения электрическим током: I



#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Источник питания	220–240 В, 50/60 Гц
Мощность	600 Вт
Вес (с электрокабелем)	прибл. 690 г

#### **СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ**

- Основные компоненты**
  - Уплотнительное кольцо
  - Загрузочная корзина
  - Резервуар подогревателя
  - Панель управления
  - Электрокабель
  - Мерный стакан
- Панель управления**
  - ЖК-экран
  - Кнопка выбора режима работы
  - Кнопка увеличения температуры нагрева
  - Кнопка уменьшения температуры нагрева
  - Кнопка включения/выключения прибора
- Элементы экрана**
  - Режим подогрева жидкого питания (разморозка)
  - Режим быстрого подогрева (стерилизация)
  - Режим подогрева густого питания
  - Температура нагрева

## ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед использованием подогревателя удалите все элементы упаковки. Не давайте упаковке ребенку: опасность удушья!
- Протрите внешнюю и внутреннюю поверхности резервуара подогревателя влажной, а затем сухой тканью. Вывойте уплотнительное кольцо и загрузочную корзину в теплой воде с деликатным моющим средством и тщательно ополосните их чистой водой.





## БЫСТРЫЙ ПОДОГРЕВ ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ

1. Поставьте подогреватель на ровную и устойчивую поверхность в недоступном для детей месте так, чтобы его не задеть и не столкнуться во время использования. При необходимости перечитайте правила безопасной эксплуатации.
2. Налейте необходимое количество воды в резервуар подогревателя (см. таблицу).

**Внимание!** Во избежание образования накипи в подогревателе используйте кипяченую или очищенную воду. В случае образования накипи ее необходимо удалить (см. раздел «Удаление накипи»). Образование накипи не является гарантийным случаем.

3. Наливая воду, используйте мерный стакан, входящий в комплект. Количество воды в подогревателе — один из основных факторов, влияющих на окончательную температуру питания. Поэтому важно отмерить его как можно точнее.

*Окончательная температура питания и продолжительность подогрева зависят от количества воды в подогревателе, первоначальной температуры питания, его типа, количества, консистенции, материала емкости с питанием (стекло или пластик) и многих других факторов. Приведенный расчет количества воды носит приблизительный характер. Не зная всех факторов, точно рассчитать его невозможно. В связи с этим рекомендуется определять количество воды опытным путем, ориентируясь на таблицу: если питание перегревается, в следующий раз уменьшите количество воды; если температура ниже ожидаемой — увеличьте.*

4. Вставьте в резервуар подогревателя загрузочную корзину.
5. Установите на подогреватель уплотнительное кольцо для уменьшения количества выходящего пара.
6. Поместите открытую емкость с питанием в центр загрузочной корзины для равномерного нагрева. **Внимание!** Предварительно убедитесь, что емкость можно подвергать кипячению (см. инструкцию к ней).
7. Вставьте вилку электрокабеля в розетку. При этом загорятся и погаснут все индикаторы, а также раздастся звуковой сигнал, указывая на то, что подогреватель подключен к сети (данная светозвуковая индикация сопровождает каждое подключение подогревателя к сети).
8. Включите подогреватель кнопкой . При этом на экране появится надпись «00», указывая на то, что подогреватель готов к работе (данная надпись сопровождает каждое включение подогревателя). **Внимание!** Не включайте подогреватель без воды.
9. Нажатием кнопки   выберите режим <sup>15</sup> нот.  
**Внимание!** Не наливайте слишком много воды. Ее избыток может замедлить процесс и привести к перегреву питания.  
**Внимание!** Не используйте режим быстрого подогрева для разморозки детского питания.
10. Во время работы подогревателя образуется горячий пар. Во избежание ожогов следует находиться на безопасном от него расстоянии: не наклоняйтесь над подогревателем и не держите над ним руки. Не переносите и не передвигайте работающий подогреватель.
11. По завершении цикла (после того, как вода испарится) подогреватель автоматически выключится и раздастся звуковой сигнал. Чтобы остановить подогреватель до завершения цикла, нажмите кнопку  и выключите его из розетки.

12. При извлечении питания из подогревателя используйте прихватку.  
**Внимание!** Не касайтесь подогревателя: опасность ожога!
13. После разогрева встряхните бутылочку или перемешайте ложкой содержимое баночки/контейнера для максимально равномерного распределения тепла.

**Перед кормлением всегда проверяйте температуру питания, например, капнув его себе на тыльную сторону запястья.**

**Не разогревайте грудное молоко и другое детское питание повторно: это может быть негигиенично и привести к потере питательных свойств. Питание, оставшееся после кормления, необходимо выбросить.**

14. Для приготовления следующей порции питания повторите процедуру. По завершении работы с подогревателем отключите его от сети.




## ПРИМЕР РАСЧЕТА КОЛИЧЕСТВА ВОДЫ

РЕЖИМ БЫСТРОГО ПОДОГРЕВА <sup>15</sup> нот		
ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ПИТАНИЯ		
Количество питания	Количество воды для подогрева питания комнатной температуры	Количество воды для подогрева питания из холодильника
60 мл	15 мл	18 мл
80 мл	18 мл	24 мл
120 мл	21 мл	28 мл
150 мл	21 мл	30 мл
180 мл	22 мл	31 мл
210 мл	24 мл	35 мл
250 мл	26 мл	39 мл

## ПРИМЕР РАСЧЕТА ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДОГРЕВА

РЕЖИМ ПОДОГРЕВА ГУСТОГО ПИТАНИЯ (70 °C) <sup>15</sup> нот		
ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ПИТАНИЯ		
Количество питания	Продолжительность подогрева питания комнатной температуры	Продолжительность подогрева питания из холодильника
125 г	5 мин	10 мин
190 г	10 мин	15 мин
250 г	15 мин	25 мин

## ПОДОГРЕВ И ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ

1. Поставьте подогреватель на ровную и устойчивую поверхность в недоступном для детей месте так, чтобы его не задеть и не столкнуться во время использования. При необходимости перечитайте правила безопасной эксплуатации.
2. Налейте около 200 мл воды в резервуар подогревателя.
3. Вставьте в резервуар подогревателя загрузочную корзину. Устанавливать уплотнительное кольцо не требуется.
4. Поместите открытую емкость с питанием в центр загрузочной корзины для равномерного нагрева.
5. Вставьте вилку электрокабеля в розетку.
6. Включите подогреватель кнопкой . **Внимание!** Не включайте подогреватель без воды.
7. Выберите режим  (для жидкого питания) или  (для густого питания).


### Подогрев и поддержание температуры жидкого питания:

- Предусмотренная температура нагрева составляет 40 °С и может быть изменена в диапазоне от 35 до 50 °С в зависимости от индивидуальных потребностей кнопками «-» и «+» на панели управления.
- После настройки температуры (или, если используется предусмотренная температура, через несколько секунд после выбора режима работы) начнется цикл подогрева жидкого питания с обратным отсчетом времени. Продолжительность цикла — 10 часов.
- В течение этого времени температура воды в подогревателе будет поддерживаться на заданном уровне.
- Через 10 часов подогреватель автоматически выключится и раздастся звуковой сигнал.

### Подогрев и поддержание температуры густого питания:


- Предусмотренная температура нагрева составляет 70 °С и может быть изменена в диапазоне от 50 до 90 °С в зависимости от индивидуальных потребностей кнопками «-» и «+» на панели управления.
- После настройки температуры (или, если используется предусмотренная температура, через несколько секунд после выбора режима работы) начнется цикл подогрева густого питания с обратным отсчетом времени. Продолжительность цикла — 3 часа.
- В течение этого времени температура воды в подогревателе будет поддерживаться на заданном уровне.
- Через 3 часа подогреватель автоматически выключится и раздастся звуковой сигнал.


### Перед кормлением всегда проверяйте температуру питания, например, капнув его себе на тыльную сторону запястья.

8. Чтобы остановить подогреватель до завершения цикла, нажмите кнопку  и выключите его из розетки.

## РАЗМОРОЗКА ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ

Подогреватель позволяет размораживать детское питание, хранящееся в пакетах или контейнерах для заморозки пищевых продуктов. Для этого:

1. Поставьте подогреватель на ровную и устойчивую поверхность в недоступном для детей месте так, чтобы его не задеть и не столкнуться во время использования. При необходимости перечитайте правила безопасной эксплуатации.
2. Налейте около 200 мл воды в резервуар подогревателя.
3. Вставьте в резервуар подогревателя загрузочную корзину. Устанавливать уплотнительное кольцо не требуется.
4. Поместите в загрузочную корзину пакет или контейнер с замороженным питанием.
5. Вставьте вилку электрокабеля в розетку.
6. Включите подогреватель кнопкой . **Внимание!** Не включайте подогреватель без воды.

7. Выберите режим  и с помощью кнопки «-» установите температуру 35 °С.

*Продолжительность разморозки зависит от тех же факторов, что и продолжительность подогрева, и не поддается точному расчету.*

8. После разморозки выключите подогреватель и достаньте питание. Встряхните пакет/контейнер с молоком, чтобы размешать отделившийся жир, и перелейте молоко в бутылочку или перемешайте другое питание и разогрейте их до нужной температуры в режиме быстрого подогрева.

### Внимание!

- Не размораживайте детское питание в режиме быстрого подогрева.
- Не замораживайте грудное молоко и другое детское питание повторно.
- Питание, оставшееся после кормления, необходимо выбросить.

## ПАРОВАЯ СТЕРИЛИЗАЦИЯ




Подогреватель позволяет стерилизовать бутылочки и их детали (соску, закручивающееся кольцо, уплотнительный диск, колпачок), а также другие мелкие изделия (например, пустышки или защитные наклейки на грудь). Для этого:

1. Поставьте подогреватель на ровную и устойчивую поверхность в недоступном для детей месте так, чтобы его не задеть и не столкнуться во время использования. При необходимости перечитайте правила безопасной эксплуатации.
2. Налейте около 75–85 мл воды в резервуар подогревателя.
3. Вставьте в резервуар подогревателя загрузочную корзину.

**Внимание!** Перед стерилизацией вымойте все изделия в соответствии с инструкциями к ним и тщательно ополосните.

4. Поместите бутылочку или другие стерилизуемые изделия в загрузочную корзину (в перевернутом положении).

**Внимание!** Пар должен свободно циркулировать вокруг стерилизуемых изделий. Поэтому не кладите их вплотную друг к другу.

5. Установите на подогреватель уплотнительное кольцо для уменьшения количества выходящего пара.
6. Вставьте вилку электрокабеля в розетку.
7. Включите подогреватель кнопкой . **Внимание!** Не включайте подогреватель без воды.
8. Выберите режим .
9. Во время работы подогревателя образуется горячий пар. Во избежание ожогов следует находиться на безопасном от него расстоянии: не наклоняйтесь над подогревателем и не держите над ним руки. Не переносите и не передвигайте работающий подогреватель.
10. По завершении цикла (примерно через 8 минут) подогреватель автоматически выключится и раздастся звуковой сигнал. Чтобы остановить подогреватель до завершения цикла, нажмите кнопку  и выключите его из розетки.
11. Дайте подогревателю и простерилизованным изделиям остыть в течение нескольких минут. Затем с помощью прихватки извлеките бутылочку или (при стерилизации других изделий) загрузочную корзину и высыпьте их на чистое полотенце. **Внимание!** Не касайтесь подогревателя: опасность ожога!

### Внимание!

- Не стерилизуйте в подогревателе электрические приборы и металлические или содержащие металл изделия.
- Не добавляйте в подогреватель дезинфицирующие и едкие моющие средства и не обрабатывайте ими стерилизуемые изделия.
- Соблюдайте инструкции по уходу за стерилизуемыми изделиями.

### УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Со временем из-за жесткой воды на поверхности подогревателя может образовываться накипь, которую необходимо удалять для обеспечения эффективной работы прибора. Скопление накипи в подогревателе существенно замедляет процессы подогрева и стерилизации. Перед удалением накипи отключите подогреватель от сети и дайте ему полностью остыть. Затем налейте **100 мл теплой воды** и **50 мл уксуса** в резервуар подогревателя и оставьте не более чем на 30 минут. Не используйте состав для удаления накипи дольше указанного времени: это может повредить прибор. После растворения накипи вылейте состав и ополосните резервуар подогревателя чистой водой.

### Внимание!

- Не рекомендуется использовать другие средства для удаления накипи, особенно содержащие лимонную кислоту.
- Во время удаления накипи не включайте подогреватель.
- Невыполнение рекомендаций по удалению накипи может привести к неустраняемому повреждению прибора.
- Использование жесткой воды (с высоким уровнем минерализации) может ускорить образование накипи.
- Рекомендуется использовать только кипяченую или очищенную воду.
- Образование накипи не является гарантийным случаем.

### УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ И УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

1. Подогреватель не требует какого-либо специального ухода, кроме поверхностной чистки и удаления накипи.
2. После использования обязательно выливайте из подогревателя оставшуюся воду.
3. Не храните подогреватель с водой.
4. Не храните в нем бутылочки и другие предметы.
5. По завершении работы с подогревателем и перед чистой отключайте его от сети.
6. Подогреватель необходимо чистить, протирая внешнюю и внутреннюю поверхности резервуара влажной мягкой тканью или губкой, а затем вытирая насухо чистой салфеткой.
7. Не погружайте подогреватель в воду и не мойте его под струей воды.
8. Не мойте подогреватель в посудомоечной машине.
9. Мойте подогреватель только чистой водой, чтобы не оставалось разводов.
10. Не используйте едкие и абразивные моющие средства.
11. Храните подогреватель сухим, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Не храните подогреватель рядом с острыми и другими предметами, которые могут повредить изделие.

## Бөтелкелерге арналған Canpol babies жылытқышы

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИАТ ОҚЫП ТАНЫСЫҢЫЗ ЖӘНЕ ОНЫ БҰЙЫМДЫ БҮКІЛ ҚОЛДАНУ МЕРЗІМІ ІШІНДЕ САҚТАҢЫЗ.**

**ТЕК ТҰРМЫСТА ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН. ТОПТАМАНЫҢ НӨМІРІН ҚАПТАМАДАН ҚАРАҢЫЗ.**

Бөтелкелерге арналған Canpol babies жылытқышы — бұл заманауи «1-нде 4» көпфункционалды құрал, емшек сүтін және балалардың тағамын бөтелкелерде, құтыларда және тағамдық контейнерлерде жылытуға арналған. Сол арқылы балалардың тағамын қажетті температурамен санаулы минут ішінде әзірлеуге болады! Тоңазытқыштан алынған тағам немесе бөлме температурасындағы тағам болсын, Canpol babies жылытқышы оны тез және біркелкі жылытады. Және жылытып қана қоймай, оның температурасын да сақтайды. Осылайша сіз сабиге кез келген уақытта тамақ бере аласыз. Ал еріту мен зарарсыздандырудың қосымша функциялары арқылы тамақтандыру одан да оңай да ыңғайлы болады.

### ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Жылытқышты пайдаланған кезде электр құралдарды пайдалану ережелерін және дайындаушының бұйымды қауіпсіз пайдалану жөніндегі басқа да ережелерін орындау керек:

- Назар аударыңыз! Электр тоғымен зақымдануға жол бермеу үшін жылытқышты, электр кабельді және электр кабельдің ашасын суға және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Жылытқыш корпусы қаптамасының астына ылғалдың түсуіне жол бермеңіз. Ылғалды қолмен құралды іске қоспаңыз және іске қосылған құралға тиемеңіз.
- Назар аударыңыз! Жылытқышты желіге қауіпсіз қосу үшін жерге тұйықталған түйіспесі бар розеткаларды ғана пайдаланыңыз. Электр кабельдің ашасы розеткаға сенімді түрде салынуы тиіс.
- Жылытқышты желіге алғаш рет қосар алдында оның есептелген кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз (жылытқыш 220–240 В кернеуге есептелген).
- Электр кабель барынша қысқа болуы тиіс (жылытқыш электр кабельді орауға арналған арнайы құрылғысымен бабдықталған) және балалардың қолдары жетпейтін жерде, өтуге және жылытқышпен жұмыс істеуге кедергі жасамайтынды етіп орналастырылуы тиіс.
- Электр кабель үстелдің үстінен салбырап түспей, ширатылмауы және ыстық беттерге тимеуі тиіс.
- Ұзартқышты пайдалану кезінде ол қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Оның жарамдылығын және электрлік қосылыстардың сенімділігін жүйелі түрде тексеріңіз.
- Ұзартқыштарға қойылатын талаптар:
  - 1) Ұзартқыш желінің және оған қосылған құралдардың кернеуіне сәйкес келуі тиіс (бұйымдардың техникалық сипаттамаларын қараңыз).
  - 2) Ұзартқыш есептелген максималды рұқсат етілген жүктемесі асырмаңыз.
  - 3) СЕ белгісімен таңбаланған ұзартқыштарды пайдаланыңыз.
  - 4) Зақымдалған ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.
  - 5) Ұзартқышты балалардың қолдары жетпейтін жерде, үстелдің үстінен салбырап түспей, ширатылмай, ыстық беттерге тимейтіндей және өтуге және жылытқышпен жұмыс істеуге кедергі жасамайтынды етіп орналастырыңыз.
- Жерге тұйықтау түйіспелері және артық жүктемеден қорғанысы бар ұзартқыштарды пайдалану ұсынылады.
- Электр кабельдің ашасын розеткадан алып шығарған кезде розетканы ұстаңыз. Электр кабельді тартпаңыз.
- Жылытқышты, оның электр кабельден ұстап тасымалдарын және жылжитпаңыз.
- Электр кабельді және ұзартқышты жиыاز астында және оларды бақылауға кедергі жасайтын басқа да заттар астында орналастырмаңыз.
- Жылытқышты ыстық плитаға және қызған тұшпапешке салмаңыз, оны тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз және оның қуаттау баусымдарын ыстық беттердің, жылыту құралдардың және басқа да жылу көздерінің жанында орналастырмаңыз.
- Назар аударыңыз! Электр кабельдің немесе электр кабельдің ашасы зақымданған, жұмысында іркілістер туындаған немесе басқа жарамсыздықтар анықталған кезде жылытқышты пайдаланбаңыз. Электр кабельді ауыстыру немесе басқа жөндеуді орындау қажеттілігі болған кезде сатушыға немесе талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарлаңыз (сатып алуды растайтын құжатты сақтауға ұсынылады).

- Жылытқышты денсаулық мүмкіндіктері шектеулі адамдармен пайдалану олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның көмегімен және байқауымен ғана рұқсат етіледі.
- Жылытқышты денсаулық мүмкіндіктері шектеулі адамдар немесе балалардың жанында пайдаланған кезде оларды қараусыз қалдырмаңыз.
- Жылытқышты пайдалануға және тазартуға тек ересек адамдар ғана тиіс.
- Пайдаланғаннан кейін жылытқышты балалардың қолы жетпейтін жерге алып қойыңыз.
- Пайдаланылмайтын жылытқышты желіден ажыратыңыз.
- Жылытқышты өзіңіз жөндемеңіз (қосалқы бөлшектер жиынтыққа кірмейді).
- Барлық жөндеу түрлерін тек қана білікті мамандар орындауы тиіс. Жарамсыздықтар туындаған кезде сатушыға немесе талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарлаңыз (сатып алуды растайтын құжатты сақтауға ұсынылады).

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІН БУЗУ ЖЫЛЫТҚЫШТЫҢ ЗАҚЫМДАНУЫНА НЕМЕСЕ ЖАРАҚАТТАНУҒА ӘКЕП СОҚТЫРУЫ МҮМКІН.

- Жылытқыш балалардың тағамын және тамақтандыруға арналған керек-жарақтарын жылумен өңдеуге арналған.
- Құралды дұрыс пайдаланбау оның жұмысындағы жарамсыздықтардың және елеулі күйіп қалудың себебі болуы мүмкін.
- Жылытқышты тек қана тағайындалуы бойынша оның пайдалану жөніндегі нұсқаулығына сәйкес пайдаланыңыз. Бұйымды дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындаған жарамсыздықтар кепілдіктің жағдайы болып табылмайды.
- Жылытқыш тек тұрмыста ғана пайдалануға арналған. Оны тек орынжайда ғана пайдаланыңыз.
- Ауа райы суық кезінде тасымалдағаннан кейін жылытқышты іске қосар алдында бөлме температурасында ұстау керек.
- Жылытқышты тегіс, тұрақты, құрғақ, ылғалға және термиялық тұрақты бет үстіне балалардың қолы жетпейтін жерде орнатыңыз.
- Суы болмай жылытқышты іске қоспаңыз.
- Іске қосар алдында жылытқыштағы су деңгейін тексеріңіз (кестені қараңыз).
- Балалар тағамының көлемін өлшеу үшін жылытқыштың өлшеуіш стақанын пайдаланбаңыз.
- Жылытқыштың ішіне майлы немесе жанғыш сұйықтықтарды құймаңыз: бұл тұтануға әкеп соқтыруы мүмкін.
- Құрал жұмыс істеген кезде ішіндегі суы қатты жылынады да ыстық бу түзіледі. Күйіп қалуды болдырмау үшін қауіпсіз қашықтықта болу керек: жылытқыштың үстінен еңкеймеңіз және оның үстінен қолыңызды ұстамаңыз.
- Жылытқыштың ішінде ыстық су болғанда немесе оны жылытқан кезде жылжытпаңыз және тасымалдамаңыз.
- Іске қосылған жылытқыштың корпусына тимеңіз. Егер алайда ондайдың қажеттілігі болса, сақ болыңыз: жылытқышқа қорғалмаған қолмен тимеңіз.
- Құралдың беткі қабаты оны пайдалану кезінде қызып, сөндіргеннен кейін тағы біраз уақыт ыстық болып қалуы мүмкін.
- Тағамды және зарарсыздандырған бұйымдарды шығару және жылытқышты қайтадан жүктеу алдында оның толығымен суығанын күтіңіз.
- Әр пайдаланудан кейін (жылытқыш суыған кезде) қалған суды төгу керек. Жылытқышты, ішінде су қалдырып, сақтамаңыз.
- Пайдаланылмайтын жылытқышты күту режимінде қалдырмаңыз — оны басқару панеліндегі батырмамен сөндіріңіз және розеткадан ажыратыңыз.
- Бұйым ойыншық болып табылмайды. Жылытқыш тек ересек адамдардың пайдалануына ғана арналған. Оның барлық бөлшектерін балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз.
- Жылытқышты бөлшектемеңіз.
- Оның құрылымына өзгертулерді енгізбеңіз. Уәкілетті емес тұлғалар құрылымына өзгертулерді енгізген кезде дайындаушы бұйымның сапасы мен қауіпсіздігіне жауапкершілікті көтермейді.
- Бұйымның қауіпсіздігімен байланысты мәселелер туындаған кезде дайындаушыға немесе өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарлаңыз.

- Пайдаланған сайын жылытқышты тексеріңіз. Жарамсыздықтарды анықтаған кезде оны пайдаланбаңыз және сатушыға немесе талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарлаңыз (сатып алуды растайтын құжатты сақтауға ұсынылады).

#### ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚТЫҢ ТАЛАПТАРЫН ҚАТАҢ ТҮРДЕ ОРЫНДАҢЫЗ. ДАЙЫНДАУШЫ БҰЙЫМДЫ ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ САЛДАРЫ ҮШІН ЖАУАПКЕРШІЛІКТІ КӨТЕРМЕЙДІ.

Пайдалануды аяқтаған кезде жылытқышты қалдықтардың басқа түрлерінен бөлек кәдеге жарату керек. Қалдықтармен тиісін айналысу салдарынан қоршаған ортаға және адам денсаулығына зиян келтіруді болдырмау үшін, сондай-ақ ресурстарды үнемдеу мақсатында жылытқышты тұрмыс қалдықтарымен бірге лақтырмаңыз — оны қайта өңдеу үшін тапсырыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін қалдықтарды жинау мен кәдеге жарату үшін жауапты болатын жергілікті ұйымдарға немесе бұйым сатушысына/жеткізушісіне хабарлаңыз. Бұйым және ол туралы ақпарат 2012/19/EU «Электр және электрондық жабдықтың қалдықтары туралы» директиваның талаптарына сәйкес келеді.



Бұйым сәйкестілікті растаудың қажетті рәсімдерінен өтті және оған қолданылатын барлық ЕО директиваларының және үйлестірілген стандарттардың талаптарына, соның ішінде электр қауіпсіздігіне, электр магнитті үйлесімділікке және зиянды заттардың мөлшеріне қойылатын талаптарына сәйкес келеді (2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU директивалары).



Электр тогымен зақымданудан қорғаудың класы: I



#### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қуаттау көзі	220–240 В; 50/60 Гц
Қуат	600 Вт
Салмағы (электр кабельмен бірге)	шамамен 690 г





#### БҰЙЫМНЫҢ ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРІ

- Негізгі компоненттер**
  - Тығыздағыш сақина
  - Тиегіш себет
  - Жылытқыштың сұйыққоймасы
  - Басқару панелі
  - Электр кабель
  - Өлшеуіш стақан
- Басқару панелі**
  - СК экран
  - Жұмыс режимін таңдау батырмасы
  - Жылыту температурасын ұлғайту батырмасы
  - Жылыту температурасын азайту батырмасы
  - Жылытқышты іске қосу/сөндіру батырмасы
- Экран элементтері**
  - Сұйық тағамды жылыту режимі (еріту)
  - Жылдам жылыту режимі (зарарсыздандыру)
  - Қою тамақты жылыту режимі
  - Жылыту температурасы

### БҰЙЫМДЫ ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

- Жылытқышты пайдалану алдында қаптаманың барлық элементтерін алып тастаңыз. Қаптаманы балаға бермеңіз: тұншығу қаупі!
- Жылытқыш сұйыққоймасының сыртқы және ішкі беттерін ылғалды, кейін құрғақ матамен сүртiңiзi. Тығыздағыш сақинаны және тиегіш себетті нәзік жуғыш құрал қосып, жылы сумен жуыңыз және оларды таза сумен жақсылап шайыңыз.

### БАЛАНЫҢ ТАҒАМЫН ТЕЗ ЖЫЛЫТУ

1. Пайдалану кезінде жылытқышқа тиіп кетпеу және оны құлатпау үшін оны тегіс және тұрақты беткі қабат үстіне балалардың қолы жетпейтін жерде қойыңыз. Қажет болған жағдайда қауіпсіздік ережелерін қайтадан оқыңыз.
2. Жылытқыш сұйыққоймасына қажетті су мөлшерін құйыңыз (кестені қараңыз).  
**Назар аударыңыз!** Жылытқыш ішінде қақтың түзілуін болдырмау үшін қайнаған немесе тазартылған суды пайдаланыңыз. Қақ түзілген жағдайда оны кетіру керек («Қақты кетіру» бөлімі қараңыз). Қақтың түзілуі кепілдік жағдайы болып табылмайды.
3. Су құйғанда жиынтыққа кіретін өлшеуіш стақанды пайдаланыңыз. Жылытқыштағы су мөлшері — тағамның ақырғы температурасына әсер ететін негізгі факторлардың бірі. Сондықтан оны барынша нақты өлшеу маңызды болады.  
*Тағамның ақырғы температурасы және жылыту ұзақтығы жылытқыштың су мөлшеріне, тағамның бастапқы температурасына, оның түріне, мөлшеріне, консистенциясына, тағам салынған ыдыстың материалына (шыны немесе пластик) және көптеген басқа факторларға байланысты болады. Су мөлшерін есептеудің келтірілген үлгісі болжалды болып табылады. Факторларды білмей оны нақты анықтауға болмайды. Осыған байланысты су мөлшерін, кестені ескере отырып, тәжірибе жолымен анықтау ұсынылады: егер тағам артық қызатын болса, келесі ретте су мөлшерін азайтыңыз; егер температурасы күтілгеннен төмен болса — көбейтіңіз.*
4. Жылытқыштың сұйыққоймасына тиегіш себетті салыңыз.
5. Шығатын будың мөлшерін азайту үшін тығыздағыш сақинаны жылытқышқа орнатыңыз.
6. Тамағы бар ашық ыдысты біркелкі жылыту үшін тиегіш себеттің ортасына қойыңыз.  
**Назар аударыңыз!** Ыдысты жылытуға болатынына алдын ала көз жеткізіңіз (оның нұсқаулығын қараңыз).
7. Электр кабельдің ашасын розеткаға салыңыз. Бұл арада барлық индикаторлар жанып, сөнеді, сонымен қатар жылытқыштың желіге қосылғанын көрсетіп, дыбыс сигналы естіледі (осы жарық-дыбыстық индикациялау жылытқышты іске қосумен қатар ілеседі).
8. Жылытқышты  батырмасы арқылы іске қосыңыз. Бұл арада экранда «00» жазбасы шығып, жылытқыштың жұмысқа дайындығын көрсетеді (осы жазба жылытқышты іске қосумен қатар ілеседі).  
**Назар аударыңыз!** Суы балмай жылытқышты іске қоспаңыз.
9.  батырмасын басып,  режимін таңдаңыз.  
**Назар аударыңыз!** Өте көп су құймаңыз. Артық су процесі баяулатып, тағамның қатты қызуына әкеп соқтыруы мүмкін.  
**Назар аударыңыз!** Баланың тағамын еріту үшін жылдам жылыту режимін пайдаланбаңыз.
10. Жылытқыш жұмыс істеген кезде ыстық бу түзіледі. Күйіп қалуды болдырмау үшін одан қауіпсіз қашықтықта болу керек: жылытқыштың үстінен еңкеймеңіз және оның үстінен қолыңызды ұстамаңыз. Жұмыс істеп тұрған жылытқышты тасымалдамаңыз және жылытқыштың.
11. Кезең аяқталғаннан кейін (су буланғаннан кейін) жылытқыш автоматты түрде сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі. Кезең аяқталғанша жылытқышты тоқтату үшін  батырмасын басыңыз және оны розеткадан ажыратыңыз.

12. Тағамды жылытқыштан алған кезде маталы ұстағышты пайдаланыңыз.  
**Назар аударыңыз!** Жылытқышты тимеңіз: күйіп қалу қаупі!
13. Жылытқаннан кейін жылуды біркелкі тарату үшін бөтелкені сілкіп жіберіңіз немесе құты/контейнер ішіндегісін қасықпен араластырып жіберіңіз.

**Тамақтандыру алдында әрқашан тағамның температурасын тексеріңіз, мысалы, білектің ішкі жағына тамшылаңыз.**


**Емшек сүтін және балалардың басқа тағамын қайта жылытпаңыз: бұл гигиенаға сай емес және құнды қасиеттердің жойылуына әкеп соқтыруы мүмкін. Тамақтанудан кейін қалған тағамды лақтырып тастау керек.**

14. Тағамның келесі порциясын әзірлеу үшін процедураны қайта қайталаңыз. Жылытқышпен жұмысты аяқтағаннан кейін оны желіден ажыратыңыз.




### СУ МӨЛШЕРІН ЕСЕПТЕУ ҮЛГІСІ

Жылдам жылыту режимі 		
Тағамның бастапқы температурасы		
Тағамның мөлшері	Бөлме температурасындағы тағамды жылыту үшін су мөлшері	Тоңазытқыштан алынған тағамды жылыту үшін су мөлшері
60 мл	15 мл	18 мл
80 мл	18 мл	24 мл
120 мл	21 мл	28 мл
150 мл	21 мл	30 мл
180 мл	22 мл	31 мл
210 мл	24 мл	35 мл
250 мл	26 мл	39 мл

### Жылыту ұзақтығын есептеу үлгісі

Қою тағамды жылыту режимі (70 °C) 		
Тағамның бастапқы температурасы		
Тағамның мөлшері	Бөлме температурасындағы тағамды жылыту ұзақтығы	Тоңазытқыштан алынған тағамды жылыту ұзақтығы
125 г	5 мин	10 мин
190 г	10 мин	15 мин
250 г	15 мин	25 мин

## БАЛАНЫҢ ТАҒАМЫН ЖЫЛЫТУ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ҚОЛДАП ҰСТАУ

1. Пайдалану кезінде жылытқышқа тиіп кетпеу және оны құлатпау үшін оны тегіс және тұрақты беткі қабат үстіне балалардың қолы жетпейтін жерде қойыңыз. Қажет болған жағдайда қауіпсіздік ережелерін қайтадан оқыңыз.
2. Жылытқыш сұйыққоймасына шамамен 200 мл су құйыңыз.
3. Жылытқыштың сұйыққоймасына тиегіш себетті салыңыз. Тығыздағыш сақинаны орнату қажет емес.
4. Тамағы бар ашық ыдысты біркелкі жылыту үшін тиегіш себеттің ортасына қойыңыз.
5. Электр кабельдің ашасын розеткаға салыңыз.
6. Жылытқышты  батырмасы арқылы іске қосыңыз. **Назар аударыңыз!** Суы болмай жылытқышты іске қоспаңыз.
7. (Сұйық тағам үшін)  немесе (қою тағам үшін)  режимін таңдаңыз.


### Сұйық тағамды жылыту және температурасын қолдап ұстау:

- Алдын ала орнатылған температурасы 40 °C құрайды және жеке қажеттіліктеріне байланысты 35 бастап 50 °C дейінгі ауқымында басқару панеліндегі «-» және «+» батырмаларының көмегімен өзгертілуі мүмкін.
- Температураны теңшегеннен кейін (немесе, егер алдын ала орнатылған температура пайдаланылса, бірнеше секундтан кейін жұмыс режимін таңдағаннан кейін) уақытты кері есептеуді қоса, сұйық тағамды жылыту кезеңі іске қосылады. Кезең ұзақтығы — 10 сағат.
- Осы уақыт ішінде жылытқыштағы судың температурасы белгіленген деңгейде сақталатын болады.
- 10 сағаттан кейін жылытқыш автоматты түрде сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі.

### Қою тағамды жылыту және температурасын қолдап ұстау:


- Алдын ала орнатылған температурасы 70 °C құрайды және жеке қажеттіліктеріне байланысты 50 бастап 90 °C дейінгі ауқымында басқару панеліндегі «-» және «+» батырмаларының көмегімен өзгертілуі мүмкін.
- Температураны теңшегеннен кейін (немесе, егер алдын ала орнатылған температура пайдаланылса, бірнеше секундтан кейін жұмыс режимін таңдағаннан кейін) уақытты кері есептеуді қоса, қою тағамды жылыту кезеңі іске қосылады. Кезең ұзақтығы — 3 сағат.
- Осы уақыт ішінде жылытқыштағы судың температурасы белгіленген деңгейде сақталатын болады.
- 3 сағаттан кейін жылытқыш автоматты түрде сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі.


### Тамақтандыру алдында әрқашан тағамның температурасын тексеріңіз, мысалы, білектің ішкі жағына тамшылаңыз.

8. Кезең аяқталғанша жылытқышты тоқтату үшін  батырмасын басыңыз және оны розеткадан ажыратыңыз.

## БАЛАНЫҢ ТАҒАМЫН ЕРІТУ

Жылытқыш тағам өнімдерін мұздатуға арналған пакеттерде немесе контейнерлерде сақталатын баланың тағамын ерітуге мүмкіндік береді. Ол үшін:

1. Пайдалану кезінде жылытқышқа тиіп кетпеу және оны құлатпау үшін оны тегіс және тұрақты беткі қабат үстіне балалардың қолы жетпейтін жерде қойыңыз. Қажет болған жағдайда қауіпсіздік ережелерін қайтадан оқыңыз.
2. Жылытқыш сұйыққоймасына шамамен 200 мл су құйыңыз.
3. Жылытқыштың сұйыққоймасына тиегіш себетті салыңыз. Тығыздағыш сақинаны орнату қажет емес.
4. Тиегіш себетке мұздатылған тағамы бар пакетті немесе контейнерді салыңыз.
5. Электр кабельдің ашасын розеткаға салыңыз.
6. Жылытқышты  батырмасы арқылы іске қосыңыз. **Назар аударыңыз!** Суы болмай жылытқышты іске қоспаңыз.

7.  режимін таңдаңыз және «-» батырмасы көмегімен 35 °C температураны орнатыңыз.

*Жылытудың ұзақтығы секілді ерітудің ұзақтығы да көптеген факторларға байланысты болады және нақты есептеуге мүмкіндігі болмайды.*

8. Еріткеннен кейін жылытқышты ажыратыңыз және тағамды алыңыз. Бөлінген майды араластыру үшін сүті бар пакетті/контейнерді сілкіп жіберіңіз және сүтті бөтелкеге құйып алыңыз немесе басқа тағамды араластырыңыз және жылдам жылыту режимінде қажетті температураға дейін жылытыңыз.

### Назар аударыңыз!

- Баланың тағамын жылдам жылыту режимінде ерітпеңіз.
- Емшек сүтін және балалардың басқа тағамын қайта мұздатпаңыз.
- Тамақтанудан кейін қалған тағамды лақтырып тастау керек.

## БҮМЕН ЗАРАРСЫЗДАНДЫРУ




Жылытқыш бөтелкелерді немесе олардың бөлшектерін (емізгікті, бұралатын сақинаны, тығыздағыш дискіні, қалпақша), сондай-ақ басқа да ұсақ бұйымдар (мысалы, бос емізгіктер немесе емшектің қорғаныш жапсырмалары) зарарсыздандыруға мүмкіндік береді. Ол үшін:

1. Пайдалану кезінде жылытқышқа тиіп кетпеу және оны құлатпау үшін оны тегіс және тұрақты беткі қабат үстіне балалардың қолы жетпейтін жерде қойыңыз. Қажет болған жағдайда қауіпсіздік ережелерін қайтадан оқыңыз.
2. Жылытқыш сұйыққоймасына шамамен 75–85 мл су құйыңыз.
3. Жылытқыштың сұйыққоймасына тиегіш себетті салыңыз.

**Назар аударыңыз!** Зарарсыздандыру алдында барлық бұйымдарды олардың нұсқаулықтарына сәйкес жуыңыз және мұқият шайыңыз.

4. Бөтелкені немесе басқа да зарарсыздандырылатын бұйымдарды тиегіш себетке салыңыз (төңкерілген күйінде).

**Назар аударыңыз!** Бу зарарсыздандырылатын бұйымдардың айналасында еркін айналуы тиіс. Сондықтан оларды бір біріне тығыздап салмаңыз.

5. Шығатын будың мөлшерін азайту үшін тығыздағыш сақинаны жылытқышқа орнатыңыз.
6. Электр кабельдің ашасын розеткаға салыңыз.
7. Жылытқышты  батырмасы арқылы іске қосыңыз. **Назар аударыңыз!** Суы болмай жылытқышты іске қоспаңыз.
8.  режимін таңдаңыз.
9. Жылытқыш жұмыс істеген кезде ыстық бу түзіледі. Күйіп қалуды болдырмау үшін одан қауіпсіз қашықтықта болу керек: жылытқыштың үстінен еңкеймеңіз және оның үстінен қолыңызды ұстамаңыз. Жұмыс істеп тұрған жылытқышты тасымалдамаңыз және жылжытпаңыз.
10. Кезең аяқталғаннан кейін (шамамен 8 минуттан кейін) жылытқыш автоматты түрде сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі. Кезең аяқталғанша жылытқышты тоқтату үшін  батырмасын басыңыз және оны розеткадан ажыратыңыз.
11. Жылытқышты және зарарсыздандырылған бұйымдарды суытып, бірнеше минут күтіңіз. Содан кейін маталы устағыш көмегімен бөтелкені немесе (басқа бұйымдарды зарарсыздандырылған кезде) тиегіш себетті шығарыңыз және оларды таза сүлгіге төгіңіз. **Назар аударыңыз!** Жылытқышты тиеңіз: *күйіп қалу қаупі!*



## سخان بېروئات كهرىبى تعلیمات الامان

. برجاء قراءة التعليمات بالكامل بعناية قبل استعمال السخان

الجهاز للاستعمال المنزلى فقط

احتفظ بالتعليمات للاستعمال التالى لاحتوائه على معلومات هامة

المنتج يسمح لتجهيز الطعام للاطفال على درجة الحرارة المثالية للتقديم، في دقائق قليلة. بغض النظر ما كان الطعام مبرد في التلاجه او على درجة حرارة الغرفة يسخنه السخان بسرعة و بالتساوى. نظام المحافظة على الحرارة يسمح بتقديم الطعام بالضبط عند الحاجة. السخان يسمح باذابة الطعام المجمد و تعقيم البيروئات و الاكسسوارات بالبخار.

### تعليمات الامان

عند استخدام اجهزة كهربائية، يجب اتباع عدة تعليمات امان منها:

- تنبيه: للحماية من الصدمة الكهربائية، لا يغير السلك، الفيشة، او جسم السخان في الماء او اى سائل اخر. يجب الحفاظ على الجهاز من الببلل و لا يتم تشغيل الجهاز بايدى مبللة
- تنبيه: لضمان الحماية من الصدمات الكهربائية، يجب توصيل الجهاز بمخرج الكهرباء مزود ببريزة قوى، و التأكد من تركيبه بثبات.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لأول مرة يجب التأكد من توافق فولت الجهاز مع مخرج الكهرباء و ذلك عن طريق فحص الشريحة الموجودة اسفل الجهاز. الفولت المناسب لمعقم كانبول بيببى هو ۲۲۰-۲۴۰ فولت.
- الجهاز مزود بحلقة للف السلك عند قاعدة الجهاز لاستخدام الطول المناسب للسلك، ينصح بجعل السلك في اقصر طول ممكن. لا يترك السلك على حافة الارفف او ملامس لجسم ساخن.
- يجب استخدام سلك قصير لتفادى خطر التشابك او التعثر في السلك الطويل.
- يمكن استخدام الوصلات الكهربائية و لكن يجب ضمان الحماية و المراقبة اثناء الاستخدام.

• في حالة استخدام الوصلات الكهربائية:

- 1) يجب ان يكون السلك الموصل بنفس فولت الجهاز.
- 2) يجب وصل السلك الموصل بسلك الجهاز وفقا للمعلومات الموجودة على شريحة الجهاز
- 3) يجب ان يكون السلك الموصل عليه علامة CE
- 4) يجب ان يكون السلك الموصل سليم تماما و لا يوجد به اى ضرر
- 5) يجب حماية السلك الموصل و مراعاة عدم نزوله من فوق كوتنر او متصددة حتى لا يتم شده من قبل الاطفال او يتم التعثر به.
- اذا كان الجهاز به فيشة قوى يجب ان يكون السلك الموصل مطابق و به ۳ اسلاك و مسمار قوى
- عند ازالة المقبس من مخرج الكهرباء يجب ان يتم ذلك من المقبس نفسه و لا يتم سحبه من السلك
- لا يتم حمل الجهاز من السلك
- لا يوضع السلك تحت الاثاث او اى عوائق اخرى
- لا يوضع الجهاز على او بجوار الموقد الكهربي او الغازى او في افران مسخنه. يجب التأكد من ان السلك بعيد عن السطح الساخنه بكافة انواعها.
- يجب لا يترك الجهاز في ضوء الشمس المباشر
- تنبيه! لا يتم تشغيل اى جهاز بسلك اومقبس تالف او اذا وجد عطل بالجهاز باى شكل. لتحقيق الامان، يتم تغيير السلك او المقبس التالف عن طريق المصنع او مركز صيانة.

### Назар аударыңыз!

- Электрлік құралдарды және металлды немесе құрамында металл бар бұйымдарды жылытқышта зарарсыздандырмаңыз.
- Жылытқышқа зарарсыздандыратын және күйдіргіш жуғыш құралдарын қоспаңыз және олармен зарарсыздандыратын бұйымдарды өңдемеңіз.
- Зарарсыздандыратын бұйымдарға күтім жасау жөніндегі нұсқаулықтарды орындаңыз.

### ҚАҚТЫ КЕТІРУ

Уақыт өте келе, жылытқыштың беткі қабатында қақ түзілуі мүмкін, оны құралдың тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін кетіру керек. Жылытқыштағы қақтың жиналуы жылыту және зарарсыздандыру процестерін едәуір баяулатады.

Қақты кетіру алдында жылытқышты желіден ажыратыңыз және оны толығымен суытып алыңыз. Кейін жылытқыштың сұйыққоймасына 100 мл жылы су және 50 мл сірке суын құйыңыз да соның ішінде 30 минуттан аспайтын уақытқа қалдырыңыз. Қақты кетіруге арналған құрамды белгіленген уақыттан артық пайдаланбаңыз: бұл құралды зақымдауы мүмкін. Қақ ерігеннен кейін құрамды төгіп, жылытқыштың сұйыққоймасын таза сумен шайыңыз.

### Назар аударыңыз!

- Қақты кетіру үшін басқа, әсіресе құрамында лимон қышқылы бар құралдарды пайдалану ұсынылмайды.
- Қақты кетіру барысында жылытқышты іске қоспаңыз.
- Қақ кетіру ұсынымдарын орындамау құралдың жөндеуге келмейтін ақауына әкеп соқтыруы мүмкін.
- (Минералдану деңгейі жоғары) кермек суды пайдалану қақ түзілуін жылдамдатуы мүмкін.
- Тек қайнаған немесе тазартылған су қую ұсынылады.
- Қақтың түзілуі кепілдік жағдайы болып табылмайды.

### БҰЙЫМҒА КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ САҚТАУ ШАРТТАРЫ

1. Жылытқыш беткі тазалау мен қақ кетіруден басқа ерекше күтімді қажет етпейді.
2. Пайдаланғаннан кейін міндетті түрде қалған суды жылытқыштан төгіп тастаңыз.
3. Жылытқышты, ішінде су қалдырып, сақтамаңыз.
4. Бөтелкелер мен басқа да заттарды жылытқыштың ішінде сақтамаңыз.
5. Жылытқышпен жұмысты аяқтағаннан кейін және тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.
6. Сұйыққойманы сыртқы және ішкі беттерін ылғалды жұмсақ шүберекпен немесе ысқышпен сүртпін жылытқышты тазалап, кейін таза майлықпен құрғатып сүрту керек.
7. Жылытқышты суға батырмаңыз және ағынды сумен жұмаңыз.
8. Жылытқышты ыдыс-аяқ жуатын машинада жұмаңыз.
9. Дақтарды қалдырмау үшін жылытқышты таза сумен жуыңыз.
10. Күйдіргіш және абразивті жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз.
11. Жылытқышты тікелей күн сәулесінің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсуіне жол бермей, құрғақ күйінде сақтаңыз. Жылытқышты үшкір және бұйымды зақымдауы мүмкін басқа да заттардың жанында сақтамаңыз.

- هذا الجهاز لا يتم استخدامه من قبل اشخاص (بالاضافة للاطفال) المعاقين، او ذوي احتياجات خاصة، او عدم خبرة او معرفة، الا اذا تم اعطائهم ارشادات الاستخدام وتعليمهم من قبل شخص مسئول عنهم.
- يجب الاشراف الدقيق اذا تم استخدام الجهاز من قبل اشخاص ذوي احتياجات خاصة و بالقرب من اطفال.
- يجب عدم تشغيل او تنظيف الجهاز بواسطة الاطفال
- يجب حفظ الجهاز بعيدا عن الاطفال عند عدم الاستخدام
- يجب فصل الجهاز عن الكهرباء عند عدم الاستخدام
- لا يوجد اي قطع غيار داخل العبوة. لا تحاول فتحه او اصلاح الجهاز بنفسك
- جميع اعمال الصلاح يجب ان تتم عن طريق المصنع او الموزع .

- تحذير! اذا تم الاخلال بهذه التعليمات يؤدي الى حروق او تلف الجهاز.
- الجهاز يستعمل في تسخين طعام الاطفال فقط او في تعقيم البرونات و مكوناتها بالخار
- طريقة الاستعمال الخطأ يمكن ان تلتف المنتج او تصيب بحروق للمستخدم
  - لا يستعمل المنتج بعكس الغرض المخصص لاستعماله. الاستعمالات الاخرى تفقده الضمان
  - الجهاز للاستعمال المنزلي فقط و يستعمل بالداخل فقط ولا يستعمل في الخارج او الاماكن المفتوحة
  - في حالة استخدام الجهاز في اجواء بارده، قبل الاستعمال يجب تركه للتاقلم على درجة الحرارة المحيطة حتى يتعادل معها
  - يجب ان يوضع الجهاز على سطح مسطح ناعم و ثابت و جاف و مقاوم للرطوبة و مقاوم للحرارة العالية و بعيدا عن متناول الاطفال
  - لا يتم تشغيل الجهاز بدون ماء بداخله
  - قبل تشغيل السخان يجب التأكد من ان هناك قدر مناسب من الماء في الوعاء المخصص. يجب افرغ السخان من الماء المتبقى قبل كل استعمال
  - المعيار المدرج الملحق مع السخان يجب الا يستعمل في قياس غذاء الاطفال
  - لا توضع اي مواد قابلة للاشتعال او زيوت في السخان لانها يمكن ان تسبب اشتعال
  - اثناء التشغيل يوجد ماء ساخن في السخان او/و بخار ساخن به. يجب الانتباه لانه يمكن ان يسبب حروق شديده. يجب تجنب الاتصال بالجلد.
  - يجب الإبقاء على الوجه و اليدين على مسافة آمنة و لا يوضعوا فوق الجهاز اثناء التشغيل.
  - لا يتم تحريك او رفع الجهاز اثناء تشغيله او اثناء وجود ماء ساخن به
  - لا يتم لمس جسم الجهاز في وضع التشغيل
  - سطح الجهاز يكون ساخن اثناء السخن و بعض الاماكن تبقى ساخنه بعد الانتهاء من العمل
  - يجب ان يترك الجهاز ليبرد قبل ازالة او وضع مكونات جديدة
  - يجب تفريغ الجهاز من الماء بعد ان تبرد تماما لتجنب اي حروق. لا يتم تخزين الجهاز و به ماء
  - لا يترك الجهاز موصل بالكهرباء في حالة عدم استعماله. و التأكد من انه مغلق
  - المنتج ليس لعبه. يحفظ الجهاز واجزائه بعيدا عن متناول الاطفال
  - لا يتم تفكيك المنتج
  - ممنوع اجراء تعديل على الجهاز. اي طريقة تشغيل تتعارض مع التعليمات تخل بشهادة الجهاز
  - في حالة وجود اي شك فيما يتعلق بسلامة المنتج برجاء الاتصال بالمورد
  - يجب التأكد من المنتج قبل الاستعمال ولا يستعمل في حالة تلفه باى شكل. في حالة تلفه يجب الاتصال بالموزع او المصنع.

يجب اتباع التعليمات اعلاه بدقة

المصنع غير مسئول عن التلف الناتج سوء الاستعمال



التخلص الصحيح من هذا المنتج (مخلفات الكهربائية و الاجهزة الكهربائية). طبقا للاتحاد الاوروبي و باقى الدول الاوروبية لا يجب التخلص منه مع باقى مخلفات المنزل. و ذلك لعدم الاضرار بالبيئة او الصحة العامة، برجاء التخلص منه منفردا و في المكان الصحيح لاعادة التصنيع حتى يمكن الاستفادة منه،ممكن الاستفسار من المورد او المحافظة عن كيفية التخلص من الأدوات الكهربائية.



المصنع يقر ان هذا المنتج مطابق مع تعليمات و توجيهات الاتحاد الاوروبي،هذا المنتج مسجل و مطابق للمواصفات.



المنتج يتميز باحتواءه على الدرجة الاولى من درجات الحماية

تفاصيل المنتج	
مصدر الكهرباء	220-240V, 50/60 Hz
الطاقة	600 W
وزن الجهاز بالكابل	٦٩٠ جم

#### مكونات الجهاز


- |                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| ١. مكونات السخان         | ٢. لوحة التحكم    |
| ا حلقة الضغط             | الشاشة            |
| ب وعاء البرونه /البرطمان | ب اعدادات التسخين |
| ج غرفة التسخين           | ج زيادة الحرارة   |
| د لوحة التحكم            | د تقليل الحرارة   |
| ه كابل التوصيل           | ه زر التشغيل      |
| و كوب القياس             |                   |

٣. الشاشة
- الحفاظ على حرارة الاغذية السائلة - نظام البرونه
  - تسخين سريع - تعقيم بخارى - النظام الساخن
  - الحفاظ على حرارة الاغذية الصلبة - نظام العشاء
  - د. حرارة التشغيل

#### قيل اول استعمال

- يجب ازالة المنتج من العبوة و الكيس. الكيس البلاستيك يمكن ان يكون ضار. لتفادى اضرار الاختناق يجب التخلص من الكيس البلاستيك و الاحتفاظ به بعيدا عن متناول الاطفال.
- مسح غرفة التسخين و جسم المعقم بقطعة قماش مبللة و تحفيفه بفقطة. غسل حلقة الضغط و وعاء البرونه/البرطمان بالماء الدافئ و منظف متوسط القوة و شطفها بالماء الدافئ.

## النظام الساخن - تسخين سريع

- يوضع السخان على مكان مسطح و ثابت، بعيدا عن متناول الأطفال و بحيث لا يمكن تحريكه او اصطدامه اثناء التشغيل. في حالة وجود اي مشاكل يجب قراءة مره اخرى التحذيرات في البداية
- اضافة قدر مناسب من الماء في غرفة التسخين وفقا للجدول في الاسفل هام! يجب استعمال ماء سقى غليه /مزوج المعادن، لمنع تجمع التكلسات في غرفة التسخين. توجد التكلسات في غرفة التسخين غير متضمنه في الضمان. لمعلومات لتشغيل صحيح للسخان موجوده في فصل ازالة الترسبات
- لقياس القدر المناسب من الماء يتم استعمال المعيار المرفق. للحصول على كمية اكبر من الماء يتم استعمال المعيار اكثر من مره. كمية الماء تعتبر من العوامل التي تؤثر على حرارة الطعام النهائية لذلك تعتبر هام جدا لقياس الماء بدقة.
- هناك العديد من العوامل التي تؤثر على وقت التسخين و حرارة الطعام بعد التسخين. العوامل الاساسية: حرارة الطعام الابتدائية و كميته و نوعية و قوامه و نوع مادة وعاء الطعام (زجاج او بلاستيك) حيث تم تسخين الطعام، و كمية الماء المستخدم في التسخين. كمية الماء المطلوبه تعتبر تقريبا. نظرا للعوامل السابق ذكرها لا يمكن تقدير الكمية الصحيحة المطلوبه للتسخين. الكمية المناسبه من الماء يمكن تقديرها بسهولة مع تجربته. اذا كان الطعام ساخن جدا بذلك في المره القادمة يضاف كمية ماء اقل للسخان. اذا كان الطعام بارد بذلك يضاف كمية ماء اكثر المره القادمة
- توضع البرونه /البرطمان في غرفة التسخين
- توضع حلقة الطبط على جسم السخان لتقليل كمية البخار الخارج من السخان
- توضع البرونه المعدة للرضاعة او البرطمان/الوعاء المفتوح في وعاء التسخين. توضع البرونه/البرطمان/الوعاء في منتصف السخان لضمان تساوي السخنة
- تنبيه! يجب التأكد من ان غامة البرونه/البرطمان تحتمل الغلي في الماء
- توصيل كابل الكهرباء في الفيشه. كل العلامات على الشاشة سوف تظهر و تختفى و سوف يتم سماع صوت صفارة و يدل ذلك على ان السخان موصل بالتيار
- الضغط على زر  و سوف تظهر ٠٠ على الشاشة و يدل ذلك ان السخان في وضع الانتظار تذكر! لا يتم تشغيل السخان في حالة عدم وجود ماء به
- الضغط على زر  ثلاث مرات اختيار النظام بعلامة  تنبيه! استخدام كمية مناسبه من الماء، في حالة استخدام كمية ماء زائده سوف يكون وقت التسخين طويل و حرارة التسخين عالية تنبيه! لا ينصح بالتسخين السريع للطعام المصحف في البرونات الزجاج او البرطمانات
- البرجاء الانتباه الى وجود البخار الساخن في حالة التسخين. لذلك يجب الانتباه جيدا حتى لا يحدث حروق شديد. تجنب الاتصال بالجلد . الإبقاء على مسافة امنه من الوجه و اليدين و لا يوضعوا فوق الجهاز في حالة استعماله. لتجنب الحروق يجب عدم تحريك او حمل السخان في وضع التشغيل
- بعد تبخر الماء و تسخين الطعام يغلق السخان اوتوماتيكيا معلنا انتهاء دورة التسخين بصوت صفارة ثلاثيه ديي-ديي. لايقاف السخان اثناء التسخين يتم الضغط على زر  لغلق السخان و فصله من الفيشه
- يجب استخدام قطعة قماش عند رفع البرونات او البرطمانات من السخان لتجنب الاحتراق. ملحوظه! تجنب ملامسة غرفة التسخين لانها تكون ساخنة جدا
- يتم رج البرونه لدمج المحتويات، و تقليب الطعام في البرطمانات او الاوعيه المفتوحة باستخدام ملعقه، و ذلك لتوزيع متساوي للحرارة

من اجل سلامة طفلك يجب التأكد من حرارة الطعام قبل الرضاعه. يوضع قدر قليل من الطعام على الرسخ من الداخل حيث ان الجلد يكون حساس في تلك المنطقه

لاساب صحيه اللبن او الطعام المسخن و الذي تم تويده لا يتم تسخينه مره اخرى. في حالة عدم استعماله يفضل ان يتم التخلص منه

في حالة الرغبة في استعمال السخان مره اخرى يتم اتباع الخطوات من الخطوه الاولى في حالة الانتهاء من التسخين يتم فصله من الكهرباء

## النظام الساخن - الجدول

### النظام الساخن - التسخين السريع

حرارة الطعام الابتدائية		
الطعام من التلاجه- كمية الماء المستخدمه في السخان	الطعام على حرارة الغرفة - كمية الماء المستخدمه في السخان	كمية الطعام
18 ml	15 ml	60 ml
24 ml	18 ml	80 ml
28 ml	21 ml	120 ml
30 ml	21 ml	150 ml
31 ml	22 ml	180 ml
35 ml	24 ml	210 ml
39 ml	26 ml	250 ml

## نظام العشاء - الجدول

### نظام العشاء ٧٠ درجة

حرارة الطعام الابتدائية		
الطعام من التلاجه- كمية الماء المستخدمه في السخان	الطعام على حرارة الغرفة - كمية الماء المستخدمه في السخان	كمية الطعام
10 min	5 min	125 g
15 min	10 min	190 g
25 min	15 min	250 g

## الحفاظ على حرارة الطعام

- يوضع السخان على مكان مسطح و ثابت، بعيدا عن متناول الاطفال و بحيث لا يمكن تحريكه او اصطدامه اثناء التشغيل. في حالة وجود اي مشاكل يجب قراءة مره اخرى التحذيرات في البداية
- اضافة ٢٠٠ مللى من الماء في غرفة التسخين الفارغة
- توضع البرونه/البرطمان في وعاء التسخين و غرفة التسخين
- توضع البرونه المعدة للرضاعة او البرطمان/الوعاء المفتوح في وعاء التسخين. توضع البرونه/البرطمان/الوعاء في منتصف السخان لضمان تساوي السخنة
- توصيل كابل الكهرباء في الفيشه. كل العلامات على الشاشة سوف تظهر و تختفى و سوف يتم سماع صوت صفارة و يدل ذلك على ان السخان موصل بالتيار

## التعقيم البخاري

في السخان يمكن تعقيم البيروونات و الاكسسوارات الصغيره المستخدمه للبيروونات او الرضاعة الطبيعية (مثل واقي الحلمة)

1. يوضع السخان على مكان مسطح و ثابت، بعيدا عن متناول الاطفال و بحيث لا يمكن تحريكه او اصطدامه اثناء التشغيل. في حالة وجود اى مشاكل يجب قراءة مره اخرى التحذيرات في البداية
2. اضافة من ٧٥-٨٥ مللى من الماء في غرفة التسخين الفارغة
3. وضع وعاء التسخين في غرفة التسخين

هام! قبل البدء في التعقيم يجب غسل جميع الاجزاء باتباع التعليمات المرفقه من المصنع الخاص بهم ثم شطفهم جيدا


4. وضع البيرونة في وعاء التسخين (مقلوبة) و وضع الاكسسوارات مرتبه بشكل منفصل مثل الحلقات و الغطاء و غطاء الربط و غطاء البيرونة من الاسفل للاعلى

في حالة التعقيم البخاري للاكسسوارات المستخدمه للطفل او للام توضع في وعاء التعقيم بحيث يكون هناك مكان لوصول البخار اليهم بسهولة

5. توضع حلقة الضغط على جسم الشفاط لتقليل كمية البخار الخارج من السخان
6. توصيل كابل الكهرباء في الفيشه
7. الضغط على زر التشغيل تذكر! لا يتم تشغيل السخان بدون ماء
8. الضغط على زر الوظائف لاختيار نظام التسخين السريع بالعلامه
9. برجاء الانتباه الى وجود البخار الساخن في حالة التسخين. لذلك يجب الانتباه جيدا حتى لا يحدث حروق شديده. تجنب الاتصال بالجلد. الإبقاء على مسافه امنه من الوجه و اليدين و لا يوضعوا فوق الجهاز في حالة استعماله. لتجنب الحروق يجب عدم تحريك او حمل السخان في وضع التشغيل
10. بعد تبخر الماء ينغلق السخان اوتوماتيكيا معلنا انتهاء دورة التعقيم بصوت صفارة ثلاثية ديي-ديي (بعد حوالى ٨ دقائق)
- لايقاف السخان اثناء التعقيم يتم الضغط على زر لغلق السخان و فصله من الكهرباء
11. الانتظار لدقائق قليلة للاجزاء المعقمة و السخان ليبرد. يجب استخدام قطعة قماش رقع عند رفع البيروونات او البرطمانات من السخان لتجنب الاحتراق. ملحوظه! تجنب ملامسة غرفة التسخين لانها تكون ساخنه جدا

هام!

- لا توضع اجهزه كهربائيه او مكونات تحتوي معادن في السخان حتى لا يحدث تلف للسخان
- لا يتم استعمال مبيضات او مواد كيميائية او مطهرات في السخان او للمنتجات المسخنه به
- اتباع تعليمات التنظيف للمنتجات الموضوعه في الجهاز

٦. الضغط على زر  و سوف تظهر "00" على الشاشة و يدل ذلك ان السخان في وضع الانتظار تذكر! لا يتم تشغيل السخان في حالة عدم وجود ماء به

٧. الضغط على زر الوظائف لاختيار نظام البيرونة  او العشاء 


الحفاظ على حرارة الاغذية السائلة - بيرونة

- الحرارة ضبطت على درجة ٤٠ يمكن تعديل الحرارة المختاره في المدى من ٢٥ الى ٥٠ درجة حسب الحاجه باستعمال الازرار - او + في لوحة التحكم
- بعد تحديد الحرارة سوف يبدأ السخان في العمل على الحرارة المختاره و اختيار الوقت تنازليا من ١٠ ساعات
- اثناء ذلك الوقت سوف تبقى حرارة الماء في السخان على المستوى المطلوب
- بعد ١٠ ساعات سوف يغلق السخان اوتوماتيكيا بانتهاء دورة التسخين بصوت صفارة ثلاثية ديي-ديي

الحفاظ على حرارة الاغذية الصلبة - العشاء



- الحرارة ضبطت على درجة ٧٠ يمكن تعديل الحرارة المختاره في المدى من ٥٠ الى ٩٠ درجة حسب الحاجه باستعمال الازرار - او + في لوحة التحكم
  - بعد تحديد الحرارة سوف يبدأ السخان في العمل على الحرارة المختاره و اختيار الوقت تنازليا من ٣ ساعات
  - اثناء ذلك الوقت سوف تبقى حرارة الماء في السخان على المستوى المطلوب
  - بعد ٣ ساعات سوف يغلق السخان اوتوماتيكيا بانتهاء دورة التسخين بصوت صفارة ثلاثية ديي-ديي
- من اجل سلامة طفلك يجب التأكد من حرارة الطعام قبل الرضاعة. يوضع قدر قليل من الطعام على الرسخ من الداخل حيث ان الجلد يكون

حساس في تلك المنطقه

٨. لغلق السخان اثناء التسخين يتم الضغط على زر  لغلق السخان و فصل السخان من الكهرباء

## اذابة الطعام المجمد

يمكن بسهولة اذابة الطعام المجمد في حمام مائي، للاغذية المجمده في اكياس حفظ او وعاء معد للتجميد

1. يوضع السخان على مكان مسطح و ثابت، بعيدا عن متناول الاطفال و بحيث لا يمكن تحريكه او اصطدامه اثناء التشغيل. في حالة وجود اى مشاكل يجب قراءة مره اخرى التحذيرات في البداية
2. اضافة ٢٠٠ مللى من الماء في غرفة التسخين الفارغة
3. وضع وعاء التسخين في غرفة التسخين
4. وضع الطعام المجمد في كيس او وعاء في وعاء التسخين
5. توصيل كابل الكهرباء في الفيشه
6. الضغط على زر  التشغيل تذكر! لا يتم تشغيل السخان بدون ماء
7. الضغط على زر الوظائف لاختيار نظام البيرونة  ثم الضغط على الزر " " لضبط الحرارة على ٣٥ درجة

في حالة تسخين الطعام في بيرونة/وعاء، وقت الاذابة يعتمد على نفس العوامل ولا يمكن تحديدها بدقة

٨. بعد اكتمال الاذابة يتم رج الوعاء او تقليب مزج الدهون المنفصله مع باقى اللبن و سكبها في البيرونة. لتسخين اللبن الموجود في البيرونة لدرجه

مناسبه للتقديم للطفل يتم استعمال نظام التسخين السريع

تنبيه!

- لا يتم اذابة الطعام باستعمال نظام التسخين السريع
- لا يتم تجميد اللبن الذي سبق اذابته
- التخلص من اى لبن لم يتم استعماله

### ازالة التكلسات

بعد فتره من الاستخدام نتيجة التسخين يمكن ان تتكون تكلسات في غرفة التسخين (حسب جوده الماء). التكلسات يجب ان تزال بشكل دورى لضمان عمل السخان جيدا. وقت التسخين و التعقيم يطول جدا في حالة تراكم التكلسات  
قبل ازالة التكلسات يجب فصل السخان من الكهرباء و تركه يبرد بالكامل. لازالة التكلسات يضاف ١٠٠ مللى من الماء الدافئ و ٥٠ مللى خل لغرفة التسخين. و يترك في السخان لمدة ٣٠ دقيقة اى وقت زائد عن ذلك يمكن ان يتلف المنتج. عند ذوبان التكلسات يتم ازالة المزيج و شطف غرفة التسخين بماء نظيف

#### تحذير!

- لا يتم استعمال مزيلات التكلس الشائعة و خاصة المحتويه على سيتريك اسيد
- لا يتم تشغيل السخان اثناء ازالة التكلسات
- الخطأ في اتباع التعليمات الصحيحه في ازالة التكلسات يمكن ان تتلف المنتج
- استعمال المياه المعدنيه المخصصه للشرب يسرع من عملية تراكم التكلسات
- استعمال المياه التى سبق غليها او ماء منزوع الاملاح يمنع تراكم التكلسات على غرفة التسخين
- تراكم التكلسات على غرفة التسخين لا يعتبر جزء من الضمان

### التنظيف و التخزين

١. لا يلزم عمل صيانه للجهاز فيما عدا ازالة التكلسات
٢. بعد الاستعمال يجب التخلص من الماء المتواجد
٣. لا يتم تخزين الجهاز و به ماء
٤. في حالة عدم استعمال الجهاز يجب عدم وضع بيروونات او اى اشياء اخرى بالداخل
٥. فصل الجهاز من الكهرباء في حالة عدم استعماله و قبل التنظيف
٦. تنظيف جسم السخان و من الداخل يتم بقطعة قماش مبلله او اسفنج و تجفيفه بقطعة قماش نظيفه او فوطه ورقية
٧. لا يوضع السخان في الماء او تحت الماء الجارى
٨. لا يوضع في غسالة الاطباق
٩. لتنظيف السخان يتم استعمال ماء نظيف فقط لتجنب تكون البقع
١٠. لا يتم استعمال اسفنج خشن او منتجات بها بودره او مواد كاويه في التنظيف
١١. يجب الحفاظ على السخان بعيدا عن ضوء الشمس المباشر او الادوات الحاده و اى ادوات خطره اخرى

DEKLARACJA PRODUCENTA
<p>Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektywy nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.</p>
DANE SERWISOWE
<p>Infolinia serwisowa: <b>46-8580028</b>  W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej <b>www.canpolbabies.com</b></p>
GWARANCJA
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.</li> <li>2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.</li> <li>3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.</li> <li>4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.</li> <li>5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.</li> <li>6. Gwarancją nie są objęte: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;</li> <li>b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek: <ul style="list-style-type: none"> <li>• użytkowania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;</li> <li>• niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; użytkowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;</li> <li>• napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;</li> <li>• przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych</li> <li>• części zamiennych;</li> </ul> </li> <li>c) części szklane, żarówki, oświetlenia;</li> <li>d) materiały eksploatacyjne.</li> </ol> </li> <li>7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.</li> <li>8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.</li> <li>9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.</li> </ol>
<p><b>Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.</b></p>
<p><b>Pieczętka punktu sprzedaży:</b> _____ <b>Podpis sprzedawcy:</b> _____</p>

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY	
<b>Nazwa produktu:</b>	<b>Model / nr. katalogowy:</b>
.....	.....
<b>Data zakupu:</b>	
.....	
<b>Data stwierdzenia wady:</b>	
.....	
<b>Uzasadnienie reklamacji / Opis wady:</b>	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
<b>Dane kontaktowe Klienta:</b>	
<b>E-mail:</b>	<b>Telefon:</b>
.....	.....
<b>Adres korespondencyjny:</b>	
.....	
.....	
.....	



## OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

### ***W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?***

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

### ***Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?***

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

### ***Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?***

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.

### ***Jakie masz prawa?***

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO;

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

### ***Kontakt***

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:  
E-mail: [iod@canpolbabies.com](mailto:iod@canpolbabies.com)

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,  
Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola